



# Renault Trucks T



[renault-trucks.com](https://renault-trucks.com)



**RENAULT  
TRUCKS**

## **RENAULT TRUCKS T aracınıza hoş geldiniz**

Yeni aracınıza kavuşmuş bulunuyorsunuz.

Aracınızın, haklı olarak karşılanmasını beklediğiniz ve bu aracı seçmenize neden olan beklentilerinizi gerçekleştirerek memnuniyet vereceğini umut ediyoruz.

Bu kullanım el kitabı, ihtiyaç duyduğunuz bilgileri sağlar:

- RENAULT TRUCKS aracınızı tanıyın ve böylece, mümkün olan en iyi kullanım koşulları altında, içerdiği tüm teknik iyileştirmelerden tam olarak yararlanın,
- bakım tavsiyesinin basit ama titiz uygulanması ile kalıcı optimum çalışmayı sağlayın,
- minimum zaman aralığında bir uzmanlık gerektirmeyen küçük olayları gidermek.

### **Renault Trucks**

Siret (Ticaret Sicil No) 954 506 077 00 120 - RCS  
(Ticaret Sicili) LYON B 954 536 077

Üretici, üretimine uygun göreceği değişiklikleri uygulama hakkını kendinde saklar. Bu nedenle bu Sürücü Elkitabı, söz konusu model için standart tanımlama olarak kabul edilmemelidir.



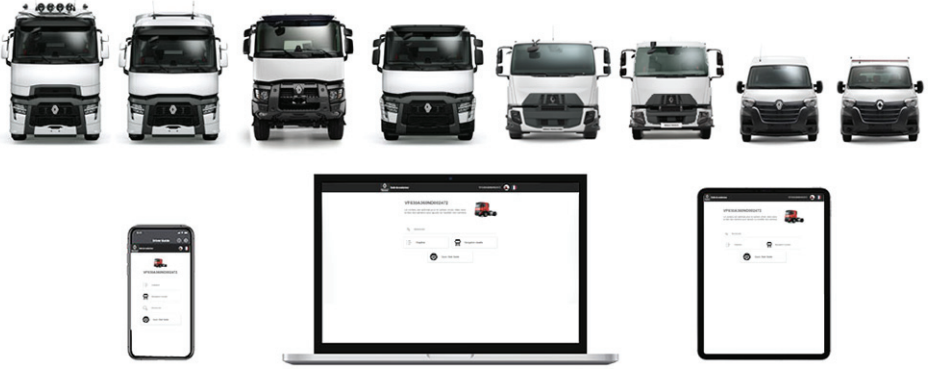
---

Ön söz.....	6
Kilitleme.....	18
Kilitleme.....	18
Aracın dışı.....	26
Araca giriş.....	26
Motor kaputu.....	31
Dış eşya dolabı.....	32
Yakıt depoları.....	33
AdBlue deposu.....	37
Ana şalterler.....	39
Kabin devirme.....	42
Kabin devirme.....	42
Sürücü ortamı.....	52
Sürüş konumu.....	52
Takograf.....	74
Ana ekran.....	77
Çok işlevli ekran.....	86
Kabinde yaşam.....	112
Konfor.....	112
Kalorifer - Havalandırma - Klima.....	130
Sıcaklık konforu yönetimi.....	130
Bağımsız kalorifer.....	136
Bağımsız kalorifer.....	136
Güvenlik.....	144
Güvenlik.....	144
Araç kontrolü yardımcıları.....	152
Aracı kullanma talimatı.....	178
Aracı kullanma talimatı.....	178
Günlük kontroller.....	190
Günlük kontroller.....	190
Çalıştırma ve sürüş.....	204
Yola çıkmadan önce.....	204
Yola çıkış.....	208
Yolda.....	212
Partikül filtresi.....	237
Robotize şanzıman.....	245
Yavaşlatıcı.....	258
Zorlu arazide sürüş.....	262
Durdurma.....	264
Pnömatik süspansiyon.....	268
Pnömatik süspansiyon.....	268

<b>Dış donanımlar - kontrol / yönetim.....</b>	<b>278</b>
Dış donanımlar - kontrol / yönetim.....	278
<b>Günlük kontrol ve bakım.....</b>	<b>286</b>
Tanımlama.....	286
Günlük bakım.....	288
Bakım talimatları.....	298
Bakım işlemleri.....	304
Aracın temizlenmesi.....	317
<b>Arıza giderme, hızlı müdahaleler.....</b>	<b>328</b>
Arıza giderme ve hızlı müdahaleler.....	328



## Sürücü kılavuzuna erişim



Driver Guide'dan yararlanmak:

- Şu adrese gidin:  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

veya

- sürücü kılavuzu uygulamasını bulmak için QR kodunu tarayın.

veya

- uygulama indirme sitenizden  
"Renault Trucks Driver Guide"uygulamasını  
indirin.



Renault Trucks aracınızdan en iyi şekilde yararlanmak için kişiselleştirilmiş gerekli tüm bilgileri burada bulacaksınız.

Ayrıca, sürekli iyileştirme çabası içerisinde bu yayında değişiklikler yapmamız mümkündür. Bu nedenle, bu yayının dijital versiyonu en güncel bilgileri içerecektir.









Ön söz

## RENAULT TRUCKS aracınıza hoşgeldiniz

Bu el kitabını okumaya ayıracağınız birkaç dakika, edineceğiniz öğretiler ve keşfedeceğiniz teknik yenilikler ile büyük ölçüde telafi olacaktır. Bazı noktalar sizin için hala belirsiz ise, teşkilatımızın teknisyenleri size gerekecek herhangi bir ek bilgiyi sağlamaktan mutlu olacaktır.



*Araç konfigürasyonunuza olabildiğince yakın oluşturulmuş olsa da, bu kılavuz bazen bu araçta bulunmayan bazı seçenekleri veya aracınızda bulunanlardan biraz farklı çözümler sunan resimleri sunabilir.*

*Şüphemiz varsa, en yakın Renault Trucks servis noktasına başvurun.*

### Referans dili

Talimatlarımız Fransızca olarak yayınlanmakta ve ardından profesyonel çevirmenler tarafından dilinize çevrilmiştir. Çeviri hataları yine de satırlarımıza sığmayabilir, bu nedenle şüphe durumunda, dijital Sürücü Kılavuzunun Fransızca versiyonu her zaman diğerlerine üstün gelecektir.

### Okuma biçimi:

*Metin içerisinde belirtilen işaretler, rakamlar veya harfler iki resimlendirme tipine yönlendirmektedirler:*

- *Rakamlar metnin yakınında bulunan şekil veya fotoğrafları işaret etmektedirler.*
- *Harfler, ki bazen rakam eklenmiş de olabilirler, bu el kitabının içerisinde bulunan aracın gösterge paneli şemasına karşılık gelmektedirler.*

RENAULT TRUCKS aracınızı keyifle sürün!

### RENAULT TRUCKS: sınırsız bir hizmet

RENAULT TRUCKS 24/7 halen birkaç yıldır Avrupa'da faaliyettedir.

19 acil çağrı merkezi yılın 365 günü çağrılarınızı dinlemede.

RENAULT TRUCKS tarafından onaylanan yedek parça şartname gerekliliklerine ve yönetmeliklere uygundur. Sadece bu aracın size sağlayabileceği:

- mükemmel uyumun verdiği güvenlik,
- üretici garantisi,
- orijinal özelliklerin ve tasarımın sürdürülmesi.

### Endüstriyel araç kullanımının genel kuralları

İster profesyonel bir sürücü, ister kendi aracını kullanan bir nakliyecisi veya malları işletmesindeki bir iş arkadaşına emanet eden bir taşıyıcı olun aşağıda belirtilen kuralları

uygulamanız ve uygulatmanız gerekir; bunlar sadece mesleğin temellerinin ve zenaatin kurallarının bir hatırlatmasıdır ve hiç bir şekilde sadece bunlardan ibaret olduğu sanılmamalıdır. Böylece malınızdan azami oranda faydalanacak ve kaza veya şikayetlerin oluşmasını önlemiş olacaksınız.

## 1. Bazı temel talimatlar

- Sürücü gerekli tüm yeterlilik belgelerine sahip olmalı ve sadece sağlık ve dinlenme durumunun tatmin edici olması halinde direksiyona geçmelidir.
- Araç görev sırasında geçilen ülkelerin mevzuatına uygun olmalıdır.
- Bulundurulması gereken tehlikeli madde işaretlerinin yerlerinde ve iyi durumda olması gerekir.
- Yükleme:
  - toplam veya dingil başına ağırlık (kanuni veya teknik) aşılmamalıdır,
  - Yükleme ve istifleme işlemi mesleki kurallarına göre yapılmalıdır. Branda ve yan perdeler iyice gergin ve tespit edilmiş, kapılar ve yan paneller kilitli olmalıdır, vb.
- Kabinin içinde:
  - asla tehlikeli maddeler (benzin, triklor, tiner, vb) taşınmamalıdır,
  - Hassas kimseler (yaşlılar, küçük çocuklar, alkol veya uyuşturucu etkisi altındaki kişiler) ve hayvanlar sürüş konumundan uzak tutulmalıdır.
- Erişim ve iniş:
  - buna mahsus basamak ve tutamakları kullanın. Katiyen araçtan atlamayın. Yokuş aşağı, özellikle uzun bir süre yol aldıktan sonra, trafik akışına dikkat edin,
  - kötü hava koşullarında (yağmur, kar, buz) ya da karanlıkta iki misli tedbirli olun.

STOP

- **KAPALI ALANDA KULLANIM:**
  - **ARACINIZIN MOTORUNU KAPALI VE / VEYA İYİ HAVALANDIRILMAYAN BİR YERDE ÇALIŞIR BIRAKMAYIN. EGZOZ GAZLARI SON DERECE ZEHİRLİ BİLEŞENLER İÇERİR. ONLARIN YOĞUNLAŞMASI SAĞLIĞINIZ İÇİN ÇOK CİDDİ SONUÇLAR DOĞURABİLİR.**

## 2. Araca binmeden önce şunları kontrol edin:

- aracınızın genel durumunu (el kitabına göre) gözle kontrol edin,
- lastiklerin durumu ve (yedek dahil) havaları ve çift tekerlekler arasında herhangi bir yabancı madde bulunmaması,
- camların, ön camın, aynaların, far ve ışıkların, plakaların temizliği,
- nizami ve isteğe bağlı ışıkların çalışması,
- römork veya yarı römorkun doğru bağlanması (kanca, fren hortumları, renk kodu, elektrik prizi ...),



- takım çantasının varlığı ve içeriği,
- kışın, kar zincirlerinin varlığı ve güvenli depolanması.
- yan paneller ve koruma barları ile donatılmış araçlarda bu ekipmanın sürekli olarak bulunduğu. bir sökme/takma sırasında cıvataların iyice sıkıldığından emin olun ve vidaları orta derecede sıkın.

### 3. Araçta

- Pedalların üzerindeki kaydırmaz kaplamanın kalitesini kontrol edin.
- Güvenlik kumandalarının (direksiyon, pedallar, vites kolu, vb) hiç bir zaman kaygan bir madde ile (silikon tipi) temizlenmemesine dikkat edin.
- Sürüş konumunuzu ayarlayın,
  - direksiyon simidi: direksiyon kolununun sabitlendiğinden emin olun,
  - koltuk: doğru şekilde kilitlendiğinden emin olun,
  - dikiz aynaları,
  - emniyet kemeri: takılması mecburidir, kullanın,
  - araçtaki çocuk (lar): yürürlükteki mevzuata uyun.
- Yola çıkmadan önce, kontrol edilmesi gerekenler:
  - vites seçici boş konumda.
- Gösterge panelindeki tüm işaretlerin doğru olup olmadığını kontrol edin (şüphe durumunda bu kullanım el kitabına bakın) .

### Dijital takograf

- Sürücü kartının takografin okuyucusunda 1 olup olmadığını kontrol edin. İkinci bir sürücü için, kartının takograf okuyucusu 2 içinde olup olmadığını kontrol edin. Takografin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

### 4. Yol alırken

- Aracın çalışmasında bir anormallik fark ederseniz, durdurun ve nedenini araştırın. Teknik ve güvenlik bakımından tehlike olmadığından emin değilseniz yola çıkmayın.
- Yol alırken bazı seri üretim, isteğe bağlı veya eklenen donanımın kullanımından kaçınılmalı (açılır tavan, ya da direkt kullanılan kontrol kapağı, televizyon, araç telefonu, CB telsiz...) ya da seyir güvenliği açısından tüm gerekli önlemler alınarak kullanılmalıdır (çakmak, elle radyoda arama...).
- Sürüşünüzü yükünüze (şev veya viraj, yüksek ağırlıklı merkezi, vb), hava koşulları ve günün saatlerine uyarlayın. Gerekirse farların yüksekliğini ayarlayın.
- Araç hareket halindeyken motoru asla durdurmayın (direksiyon takviyesinin kalmaması ve frenlemenin yetersiz kalma riski).

### 5. Park halinde araç

- Aracın doğru park edildiğinden emin olun (trafiğe mani olma ya da çevredeki tesislerin güvenliği için hiçbir sıkıntı oluşturmaması gibi).
- Uzun süreli durma halinde, aracın yerinde sabit kalması bir veya daha fazla takoz kullanın (römorkta hava kaçağı, buz tutmuş yol) .
- Şunları kontrol edin:
  - park freni kilitlidir ve katarın tamamının durmasını sağlamaktadır (test konumu),
  - vites seçici boş konumda,
  - ana şalter aracın donanımına bağlı olarak kapalıdır,
  - elektromanyetik yavaşlatıcıda akım yok,
  - havalandırma girişleri tıkalı değil (park kaloriferi).
- Kabinde şunları bırakmayın:
  - önemli belgeler (kişisel, araç, yük),
  - hassas kimseler (küçük çocuklar veya yaşlılar) tek başlarına,
  - yalnız hayvanlar.

## 6. Yokuşta kalkış desteği

- Yokuşta kalkış sırasında aracın geri kaymasını önlemek için park freninin kullanılması tavsiye edilir.

## 7. Araca müdahaleler



*Elektronik pnömatik süspansiyon üzerinde herhangi bir çalışmaya (kalibrasyon hariç), başlamadan önce şasinin altına sehpa yerleştirin.*

- Önerilenlere göre bijon somunlarının sıkılmasını kontrol edin.
- Kabini devirmeden önce:
  - aracın önünde yeterli alan bulunduğunu kontrol ediniz,
  - park freninin devrede olduğundan emin olun,
  - kabini devirme işlemi yapacağınız sırada ve devrilmiş haldeyken bölgeye kimsenin girmemesi veya burada kimsenin durmaması için bir güvenlik alanı oluşturunuz,
  - motoru durdurunuz,
  - boş konumda ki vites seçiciyi yerleştirin,
  - ön cama hiç bir şeyin düşmeyeceğinden emin olun,
  - kapıları kapatın,
  - araçta varsa ek tamponu tamamen yatırın,
  - kaputu / panjuru açın,
  - kabini tamamen indiriniz. Kısmi indirme halinde onu takozla alın.
- Motor çalışırken:
  - hareketli parçalara yaklaşmayın (fan, kayışlar...)
  - elektrik akımını asla kesmeyin (önce motoru stop ettirin).

- Kabinin arka platformuna (çekici) çıkmak veya inmek için, buna mahsus basamak ve tırmanma tutamaklarını kullanın. Hiçbir zaman platformdan aşağı atlamayın. Yanma tehlikesine dikkat (dikey egzoz borusu ve susturucu).
- Mazot yanıcıdır: kapak açıkken sigara içmeyin, her tür alevi önleyin ve yakında cep telefonu kullanmayın.
- Akümülatör bataryaları asit içerir (ciddi yaralanma riski); üzerinde işlem yaparken dikkatli olun.
- Harici marş takviyesi kullanılması durumunda:
  - Uygun kablolar kullanın,
  - Kutuplara dikkat edin.
- Sigorta değiştirirken, aynı değerde bir sigorta ile değiştirin.
- Herhangi bir ilave elektrik hattı bir uzman tarafından eklenmelidir.
- Herhangi bir ek pnömatik sistem üretici tarafından gerçekleştirilen veya onaylanan teknik tasarımı gerektirir.
- Polyamid boruların (fren borusu) ısıtılması kesinlikle yasaktır.
- Aracın krika ile kaldırılması: herhangi bir işlemten önce tekerleklerle takoz koyun.
- Aracın sabitlenmesi: gerektiğinde bir veya birden fazla takoz kullanılabilir.
- Lastikler ve tekerlekler:
  - hiç bir zaman sıcak bir lastiğin basıncını kontrol etmeyin veya şişirmeyin ya da söndürmeyin;
  - basıncı kontrol ederken ve şişirirken hiç bir zaman tekerleğin karşısında durmayın.
  - montajda, "tırnaklı" tekerleklerde merkezlemeye özellikle dikkat edin (Trilex tekerlekler için "tırnağı" parçaların kesişme yerine yerleştirin).
- Yolda müdahale: boşaltılan sıvıları (yağ, mazot, soğutma suyu ...) toplayın.
- Çevreyi koruma amacıyla geçerli mevzuata uyun (yağlar / antifriz / kartuşların biriktirilmesi).

Yağ değişiminde (motor / şanzıman / tahrikli dingil), yanma riski vardır (sıcak yağ).

Soğutma sıvısını boşaltırken yanık riski vardır (sıcak sıvı).

- Bağımsız kalorifer: Yalnızca aracın mazotunu kullanın.
- Kar zincirlerinin kullanımı, arka çamurlukların sökülmesini, düşük hızda yol alınmasını ve düzenli olarak lastik basınçlarının izlenmesini gerektirir.

**Herhangi bir değişiklik, özellikle devrelerde (elektrik, elektronik, pnömatik, hidrolik, ...) ciddi sonuçlar doğurabilir. Bu sadece üreticinin onayı ile yapılabilir. RENAULT TRUCKS montajın uygun olmaması halinde hiçbir sorumluluk kabul etmez.**

**Sadece orijinal RENAULT TRUCKS parçaları ve üretici tarafından tanımlanan devreler kalite, güvenlik ve güvenilirliği sağlarlar.**

---

Bu kurallara uyulması aracınızı en iyi koşullarda kullanmanızı sağlamalıdır. Yine de kullanım el kitabını dikkatle okumalı ve ek bilgi istediğiniz her zaman RENAULT TRUCKS teşkilatına başvurmalısınız.

Size, garanti sözleşmesinin RENAULT TRUCKS tarafından uygulanmasının, diğer koşulların yanı sıra, müşterinin aracın kontrol ve bakımının bizim önerilerimiz (uygulama aralıkları, yapılacak işlemler, bileşenlerin ve sarf malzemesinin orijinal ya da tavsiye edilen parçalar ile sağlanan kalitesi, müdahaleyi yapanların vasıf ve eğitimleri ve özel takımların kullanılması) doğrultusunda gerçekleştirilmiş olduğunun kanıtlanmasına bağlı olduğunu hatırlatırız. Bu önerilere uyulması da aracın uzun süreli güvenilirliğinin teminatıdır.

Bakım ve servisin RENAULT TRUCKS ağı tarafından yapılması bu tavsiyelere uyulmasını garantiler. Bu işlemlerin ağıımız dışında gerçekleştirilmesi halinde müşteri, tavsiyelerimize uyulduğunu kanıtlamaktan sorumludur.

Tüm bakım işlemleri için bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

## Siber Güvenlik

### Siber riskler

Renault Trucks, bilgisayar korsanlığı girişimlerine karşı dayanıklı olduklarından emin olmak için kamyonlarının elektronik mimarisi üzerinde derinlemesine testler gerçekleştirir.

Ancak bir araca yetkisiz erişim elde etmenin yeni yollarının ortaya çıkma riski küçük de olsa her zaman vardır. Tüm saldırılar kamyonu fiziksel olarak ya da uzaktan erişim gerektirir. Bu nedenle, örneğin kablosuz bağlantılar, USB bağlantı noktaları veya diğer bağlantı noktaları aracılığıyla güvenli olmayan cihazları kamyonunuza bağlamamanızı tavsiye ederiz.

Herhangi bir sorunuz varsa lütfen Renault Trucks bayinizle iletişime geçin.

### Araç Verileri için Gizlilik Bildirimi

Şirketimiz tarafından üretilen bir ürünü sürdüğünüzde, aracın oluşturduğu verilerin bazıları (yakıt tüketimi, yol profili, araç kullanım profili) işlenebilir. Bu gibi veriler kişisel verileri içerebilir ve yenilikçi ürünler ve hizmetler geliştirmek ve sunmak için işlenir. Bu bilgileri nasıl işleyebileceğimiz ve haklarınız konusunda sizi tam olarak bilgilendirmek isteriz. Hangi verilerin toplandığı, nasıl kullanıldıkları, kimlerle paylaşıldıkları ve herhangi bir kaygı durumunda kime başvurulacağı konusunda daima şeffaf olacağız. Renault Trucks ilkeleri, kişisel verilerin korunması ile ilgili mevzuata uygundur.

### "Open source" yazılımlar

Renault Trucks aracınızda çeşitli bilgisayar programları vardır. Bu programlardan bazıları "open source" (açık kaynak) yazılımıdır, bunun en önemli anlamı, söz konusu yazılımın Renault Trucks, bağlı kuruluşları ve ilgili her bir lisans veren arasında kararlaştırılan lisans koşullarına bağlı olarak kaynak koduna erişilebilir olmanızdır.

"Open source" yazılımların Renault Trucks tarafından kullanılması, ilgili kaynak koduna nasıl erişileceği ve ayrıca telif hakları, geliştirme onurlandırmaları, lisans koşulları ve geçerli yasal bildirimler hakkında daha fazla bilgi için şu siteyi ziyaret ediniz: <https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/>.

## Yazılım güncelleme

### Telematik beyni

Telematik beyni (Telematics Gateway) aracınızı merkezi sistemlere bağlar ve aracınız için tüm bağlı ve uzaktan servisleri kullanmayı sağlar. Telematik beyninin düzenli olarak güncellenmesi çalışır halde tutulması ve tüm güvenlik iyileştirmelerini almak için çok önemlidir. Yazılımların yeni versiyonları kamyonunuzun çalışmasına etki etmeden arka planda indirilir ve kurulur.

Eğer isterseniz, her bir güncellemenin içeriği ile ilgili bilgilere Renault Trucks Müşteri Portalında "Araç Detayları" bölümünde, "ECU güncelleme notları" içinde bulabilirsiniz.

Arka planda güncellemeyi kapatmak (tavsiye edilmez) ya da etkinleştirmek için Renault Trucks servisiniz ile iletişime geçin.

## Uygunluk beyanları

### Araçtaki radyo-elektronik ekipman

Aşağıdaki ifade, araca entegre edilmiş tüm radyo kontrollü araç bileşenleri, bilgi sistemleri ve iletişim cihazları için geçerlidir:

RENAULT TRUCKS araçlarında standart olan alçak ve radyo frekansları tarafından çalıştırılan araç bileşenleri, **RED 2014/53/EU** temel gereksinimlerine ve diğer ilgili paragraflarına uygundur.

### Elektromanyetik uyumluluk

Aracın bileşenlerinin elektromanyetik uyumluluğu, şu an yürürlükte olan **ECE-R 10'a** uygun olarak test edilmiş ve onaylanmıştır.

## Radarlar için uygunluk beyanı

<b>SADELEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI</b>	Bosch Engineering GmbH, Robert-Bosch-Allee 1, D-74232 Abstatt, Almanya FR5TPCC (ön radar) ve CR5TP (yan radarlar) cihazlarının 2014/53/EU (RED) Direktifinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Orijinal Uygunluk Beyanı <a href="http://eu-doc.bosch.com">http://eu-doc.bosch.com</a> adresinde görüntülenebilir
---	--

	Radio cihazının arasında çalıştığı frekans bandı(ları): 76–77 GHz
	Radio donanımının arasında çalıştığı frekans bandında/ bantlarında yayınlanan maksimum radyo frekansı gücü: 31 dBm

## SEM için sadeleştirilmiş uygunluk beyanı

SEM radyo ve çok işlevli ekranı yöneten kutudur.

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal bu servis ve eğlence modülünün 2014/53/AB (RED) Direktifinin temel gereksinimlerine uygun olduğunu beyan eder. Orijinal uygunluk beyanı şu adreste bulunabilir: [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

## SEM sertifikasyonu

Frekans bantları ve çıkış güçleri		
Uygulama	Frekans	Maksimum çıkış gücü
AM	148,5 - 283,5 kHz; 526,5 - 1606,5 kHz	-
FM	87.5-108 MHz	-
DAB	174,0 – 240,0 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9.5 dBm (9 mW)
<i>WLAN 2,4 GHz</i>	<i>Ülke için WLAN frekanslarına bakınız (yalnızca servis ve eğlence modülü)</i>	<i>14 dBm (25 mW) EIRP</i>
<i>WLAN 5GHz - Alt Bant</i>	<i>Ülke için WLAN frekanslarına bakınız (yalnızca servis ve eğlence modülü)</i>	<i>12 dBm (16 mW) EIRP</i>
<i>WLAN 5GHz – Üst Bant</i>	<i>Ülke için WLAN frekanslarına bakınız (yalnızca servis ve eğlence modülü)</i>	<i>14 dBm (25 mW) EIRP</i>

Yukarıdaki italik satırlar ülkenizde kullanılan frekansa göre yorumlanmalıdır. WLAN frekansının kullanılabilirliği ulusal düzenlemelere göre değişir.

5Ghz 5,170 - 5,250 MHz bandını kullanan ülkelerde: Bina içinde kullanım kısıtlaması CE. 5150 MHz ile 5 350 MHz arasındaki çalışma frekansı yalnızca bina içi bir kullanımla sınırlıdır. CEPT ECC tarafından erişilen sonuca göre, bu güç kısıtlaması en azından RLAN'ın binalar içinde çalışması için öngörülene eşdeğer bir zayıflamaya neden olduğu ve böylece paylaşımı gerçekleştirmek için gerekli zayıflama sağlanmış olduğu için, 5150-5250 MHz bandında araçların (hususî araçlar, kamyonlar, otobüsler) içinde maksimum 25 mW E.I.R.P.'ye izin verilir.

## Uyarılar

Bu belgede güvenlik talimatları aşağıdaki şekilde sembolize edilmiştir:

STOP

**YOLA ÇIKMAZDAN ÖNCE SİSTEMATİK BİR KONTROL GEREKTİREN GÜVENLİK NOKTASI. TANIMLANAN PROSEDÜRE UYULMAMASI CİDDİ YARALANMALARA HATTA ÖLÜME NEDEN OLABİLİR.**



*Önemli özgün konulara, prosedürlere veya yürürlükteki uyulması zorunlu mevzuata dikkat çeker.*

***DİKKAT!** Farklı ve uygunsuz her tür çalışma yöntemi kişilere veya ürünlere zarar verme riskini taşır.*

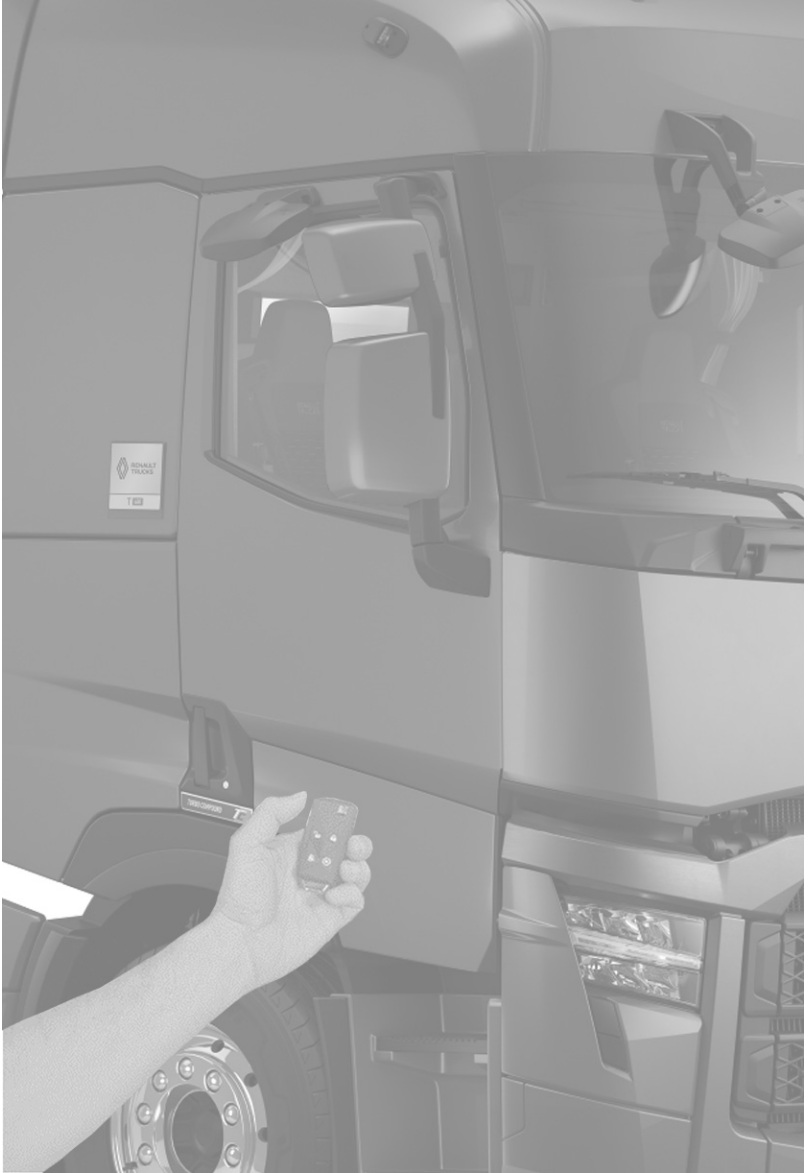


***NOT EDİN!** Yöntemin belirli ve önemli noktalarına dikkat çeker.*









Kilitleme

## Kilitleme

Aracınız merkezi kilit ile donatılmıştır. Kabini kilitlemek veya kilidini açmak için birkaç yolunuz var: katlanır anahtar, uzaktan kumanda, iç kapı kolu ve gösterge panelindeki düğme

## Anahtarlar

Buraya anahtarlarınızın ve uzaktan kumandanızın numaralarını kaydedin:

- İletişim:
- Kapılar:
- Uzaktan kumanda:

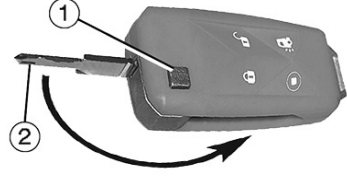
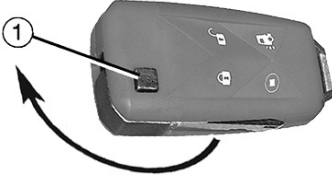
## Katlanabilir kilit

### Açma

Anahtarı serbest bırakmak için düğmeye (1) basın.

### Kapama

(1) düğmesine basın ve kolu (2) kilitlenene kadar döndürün.



## Kapılar

### Dışarıdan açılma

Anahtar kullanılarak kilitten açılır (1).

Kapı kolunu (2) aşağıya doğru çevirin ve kapıyı çekin.

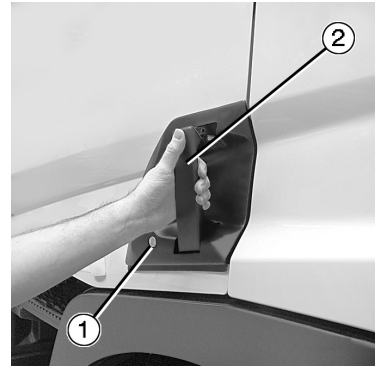
### Kapama

Otomatik kilitlemeye kadar kapıyı itin.

Anahtar kullanılarak kilitten (1) kilitleme.



*Kapının açılması tavan ışığını etkinleştirir.*



## İçeriden açılma

### Kilitleri açma:

Kapı kolunu (3) kaldırın ve kapıyı itin.

### Kapama:

Yerine oturana kadar kapıyı çekin.

### Kilitleme:

Kapı kapalı, kolu (3) aşağıya doğru çevirin.



*Kapı açıkken, kol (3) aşağı çevrilemez.*

## İçeriden merkezi kilitleme:

Merkezi kilitleme şöyle yapılır:

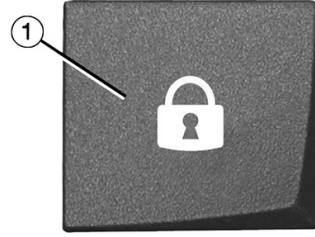
- Manüel olarak, kapılar kapalıyken, kapı kolunu (3) aşağı indirerek,
- uzaktan kumandayla, kapılar kapalıyken, (2) veya (3) düğmesine basarak,
- yatağın uzaktan kumandasıyla, kapılar kapalıyken, (1) düğmesine basarak,



- gösterge panelindeki anahtarla (1).

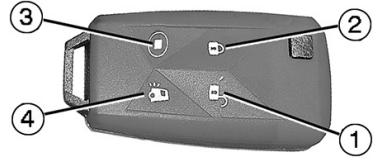


*Kapı açıkken, merkezi kilitleme devre dışıdır.*



## Kapı kilitlerinin açılması

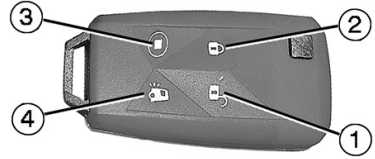
- sürücü tarafındaki kapının kilidi uzaktan kumandanın düğmesine (1) basılarak açılır,
- yolcu tarafındaki kapının kilidi uzaktan kumandanın düğmesine (1) ikinci kez basılarak açılır,
- anahtarı kilitte çevirerek bir kapının kilidini açma



## Uzaktan kumandayla

### Sadece kapıların kilitlenmesi

Kilitleme düğmesine (2) basıldığında, sinyal lambaları 4 kez yanıp söner.



## Kapıların kilitlenmesi ve aracın akımının kesilmesi

Düğmeye basınız (3). Dönüş sinyallerinin 4 defa yanıp sönmesi ile bildirilen bu eylem şunları emreder:

- sinyallerin 1,5 saniye süreyle yanması,
- kapıların kilitlenmesi,
- ana şalterin açılması.

## Kapı kilitlerinin açılması ve araca akım verilmesi

Düğmeye basınız (1). Flaşörlerin yanması ile bildirilen bu eylem şunları emreder:

- ana şalterin kapanması,
- kapıların kilitlerinin açılması.

## Kapı motorlarının korunması

Eğer kilitleme ve kilit açma eylemini 30 saniyeden kısa sürede 10 kez yaparsanız, koruma sistemi 30 saniye boyunca kapı motorlarının çalışmasını engelleyecektir.



*Bir kilitleme komutu verildiğinde, sinyal lambaları yanmazsa (bu lambalar normal çalıştıkları halde), bunun anlamı şudur:*

- kapılardan en az biri tam kapatılmamıştır,
- kapı kilitleme tetikleme mekanizmalarında bir arıza vardır,
- alıcıda bir arıza var demektir. Bu durumda aracı anahtarla kilitleyin.

## Otomatik kilitleme

Bir kapıyı açmaksızın uzaktan kumandanın (1) düğmesiyle kapı kilitlerini açarsanız 30 saniye sonunda araç otomatik olarak kilitlenir.



*Bir kaza durumunda, kapı kilitleri otomatik olarak açılmayacaktır.*



*Kapılardan biri açıkken kilitlenmeye çalışılması halinde bu kapı önce kilitlenir sonra kilidi hemen geri açılır.*

## Yaklaşma ışıkları

(4) düğmesine 1 kere basınız. Bu eylem şunları emreder:

- park lambalarının yanması,
- sinyal lambalarının sürekli yanması,
- basamak ve kabin içi aydınlatma lambalarının yanması.



Yaklaşma ışıklarını söndürmek için (4) düğmesine 2nci bir kere basın.

## İç aydınlatma

Araç, üst konsolda iki tavan lambası ile donatılmıştır.

Bu lambaların yanması kapıların açılması ve kapatılmasına, aracın kilitlenmesi ve kilitlerin açılmasına ve son olarak da kontak anahtarının konaktaki konumuna bağlıdır.

- Kapı kilitleri uzaktan kumandayla açıldığında, lambalar 15 saniye boyunca yanar.
- Bir kapı açıldığında, 5 dakika süreyle lambalar yanar veya zaten yanıyorlarsa, yanar durumda kalırlar.
- Kapılar kapandıktan sonra, lambalar yaklaşık 15 saniye süreyle yanar durumda kalırlar.
- Motorun durması lambaların yaklaşık 15 saniye süreyle yanmasına neden olur.
- Kapıların kilitlemesiyle lambalar derhal söner.

Tavan lambalarının yakılması veya söndürülmesi ilgili anahtarlar kullanılarak gerçekleştirilebilir.

## Pilin değiştirilmesi

Eğer uzaktan kumandanın pili çok zayıflarsa ana ekrandaki bir mesaj sizi bu konuda bilgilendirir. Bu durumda bu pilin bir an önce değiştirin.



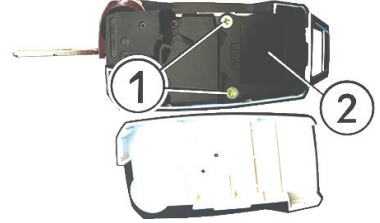
Uzaktan kumandanın pili araç algılayamayacak kadar zayıflarsa, ekranda görüntülenen bir mesaj sizden değiştirilmesini isteyecektir.





*Eğer anahtar algılanmazsa, Motorun çalıştırılması bölümünde anlatıldığı gibi anahtarı marş düğmesinin altına koyun.*

Kapatma vidalarını (1) sökün ve ardından koruyucu kapağı (2) çıkarın.



Yeni bataryayı (3) iki kancanın altına kaydırarak takın.

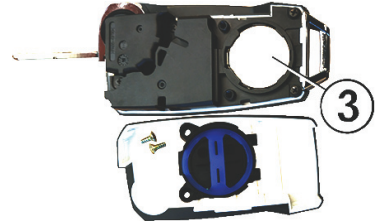
Pil yuvasında gösterilen kutuplara dikkat edin.

İki tespit klipsi oturuncaya kadar bataryaya bastırın.

Pil kapağını tekrar yerine koyun ve sabitleme vidalarını sıkın.

Kapağı kapatın.

Alkalin tipi bir pil kullanın: **CR 2032-3V**.



*Pil, uygun olmayan bir tipte pille değiştirildiğinde veya ters kutup yönünde yerleştirildiğinde patlama riski vardır.*

*Kullanılmış pili bu tip atıklar için ayrılmış bir yere bırakın.*



*anahtarlarınızın numarasını kaydetmeyi unutmayın. Kaybolursa veya başka bir anahtar veya uzaktan kumanda takımı isterseniz bir RENAULT TRUCKS hizmet noktası ile irtibata geçiniz. Anahtarların numaralarını oraya veriniz ve aracın evrakını ibraz ediniz.*







Aracın dışı

### Araca tam güvenli erişim

Araca giriş biçiminiz güvenliğinizi sağlamak için önemlidir.

Sürücü koltuğunuza iken, platforma veya ön cama erişmeniz gerekiyorsa, her zaman şu basit kurallara uyun:

- Araca binerken veya araçtan inerken yüzünüzü daima araca dönün.
- Bir el, iki ayak... Bir ayak, iki el... Araca her zaman en az üç noktadan temas edin.
- Ayaklarınızı ve ellerinizi nereye koyduğunuza dikkat edin.
- Ağırlığınızı vermeden önce bastığınız yerde sağlam durmak için acele etmeyin. Yüzeyler kaygan olabilir!

### Kabine giriş

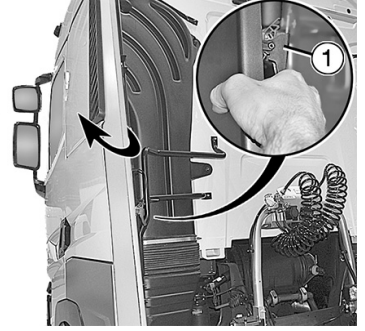


- **Kaldırma**  
Buna mahsus basamak ve tutamakların tümünü kullanın.
- **İndirme**  
Buna mahsus basamak ve tutamakların tümünü kullanın.

Katıyen araçtan atlamayın.

## Arka platforma erişim

Deflektörün kilidini tutamak (1) yardımıyla açın ve dışarı doğru katlayın.



## Araca giriş

Kabinin arka platformuna (çekici) çıkmak veya inmek için, buna mahsus basamakları ve tırmanma tutamağını kullanın.

Deflektörü kapatın ve kilitleyin.



*Asla yan deflektör açık olarak yol almayın.*



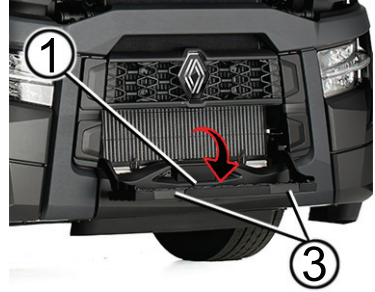
**HİÇBİR ZAMAN PLATFORMDAN AŞAĞI ATLAMAYIN.**

## Ön cama erişim

### Basamak

Basamakları (1) ve (2) açın.

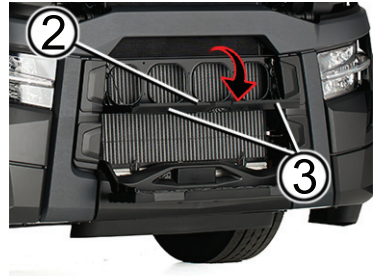
Basamakları açmak için iki kulptan (3) sıkıca kendinize doğru çekin.



*Üst marşpiyeleri ortasından çekerek açmayın.*



*Açılış sırasında basamaklara yardımcı olun. Elinizden bırakmayın!*





Ön cam silecek kumandası durma konumunda, ön cama erişmek için tutamakları (1) ve basamakları (2) kullanın.  
Kullandıktan sonra basamakları (2) kapatınız.



*Yola çıkmadan önce basamakların (2) kapandığından emin olun. Alt basamak açık kalırsa çarpışma önleme sistemi çalışmaz.*

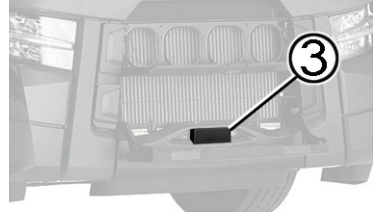


**BELLİ KOŞULLAR ALTINDA, ANAHTAR, KABİN DIŞINDA OLSA BİLE ARAÇ TARAFINDAN ALGILANABİLİR.**

**ÖZELLİKLE ARACIN ÖNÜNDEN GEÇERKEN VEYA ÖN CAM EŞİĞİNE ÇIKTIĞINIZDA, ÖRNEĞİN SİLECEKLER GİBİ BAZI SİSTEMLERİN YANLIŞLIKLAKLA ÇALIŞTIRILMA RİSKİ VARDIR.**



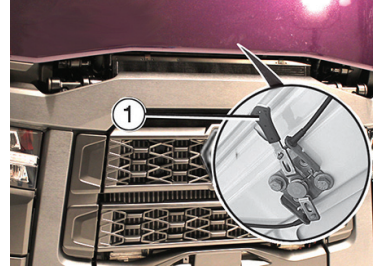
Ön çarpışma önleme radarına (3) yanlışlıkla bacağınızla vurmamaya dikkat edin.



## Motor kaputu

Aracınızın kaputunu kaldırarak, cam silecek mekanizması veya genişleme tankı gibi önemli parçalara erişebilirsiniz.

Çengeli (1) hareket ettirerek motor kaputunun kilidini açın.



Açmak için kaputu altından çekin. Kapatmak için itin.

STOP

**ARACIN ÖN CEPHESİNDE, KAPUT AÇIK OLARAK BİR ÇALIŞMA YAPARKEN, ÖN CAM SİLECEK KUMANDASININ KAPALI KONUMDA OLDUĞUNDAN EMİN OLUN. HAKİKATEN ÇALIŞIRKEN ELLERİ CAM SİLECEK MEKANİZMASI ÜZERİNE KOYMAK TEHLİKELİ OLABİLİR.**



STOP

**BELLİ KOŞULLAR ALTINDA, ANAHTAR, KABİN DIŞINDA OLSA BİLE ARAÇ TARAFINDAN ALGILANABİLİR. ÖZELLİKLE ARACIN ÖNÜNDEN GEÇERKEN VEYA ÖN CAM BÖLMESİNE ERIŞTİĞİNİZDE, ÖRNEĞİN SİLECEKLER GİBİ BAZI SİSTEMLERİN YANLIŞLIKLILA ÇALIŞTIRILMA RISKİ VARDIR.**



### **Harici eşya dolabı**

Renault Trucks aracınız, kabinin dışından erişilebilen saklama bölmeleri ile donatılmıştır.

### **Kabin eşya dolabı**

#### **Üst dolaplar**

Sol taraf

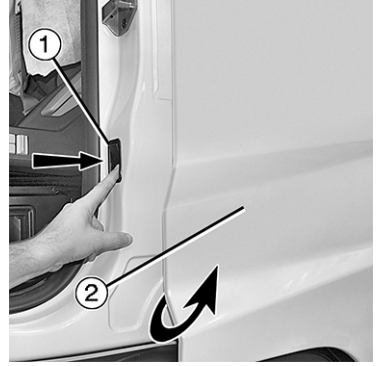
#### **Açma**

Kapının kilidini açmak için kumandanın üzerine (1) basın. Kapıyı kaldırın (2).

Kapak açıldığında bir aydınlatma çalışır.

#### **Kapama**

Kapıyı itin (2). Kilitlenme otomatiktir.



Sağ taraf

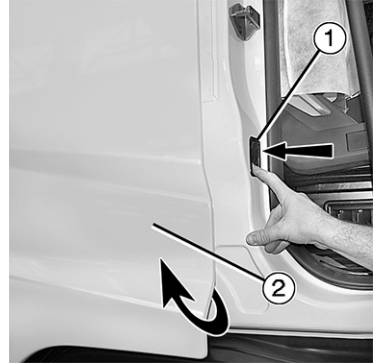
#### **Açma**

Kapının kilidini açmak için kumandanın üzerine (1) basın. Kapıyı kaldırın (2).

Kapak açıldığında bir aydınlatma çalışır.

#### **Kapama**

Kapıyı itin (2). Kilitlenme otomatiktir.



## Yakıt tank(lar)ı

Dizel yakıtı ile çalışırken her zaman en üst düzeyde temizliğe dikkat etmeyi UNUTMAYIN.

Yoğuşma oluşmasını önlemek için tankın tamamen dolu olduğundan emin olun. Ancak yolda yakıt dökülmesini önlemek için aşırı doldurmayın.

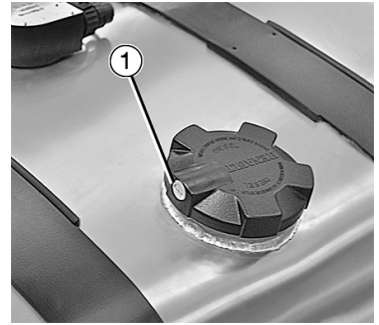
Yakıt ikmali yaparken, doldurma ağzı ve doldurma kapağı etrafındaki alanın her zaman temiz olduğundan emin olmalısınız. Kendi tankınızda veya varilinizdeki yakıtın filtrelendiğinden ve tüm kapların temiz olduğundan emin olun.

## Doldurma tapası

Tapa, kilidi kullanılarak kilitletir (1).



*Depo kapağını yerine takmadan yola çıkmayı engellemek için kapak yerinde değilken anahtar üzerinden çıkartılamaz.*



*Sadece piyasadan motorlu araçlar için temin edilebilen mazotu kullanın (EN 590 Normu).*



*Anahtarı depo kapağını kilitleme ve açma dışında bir iş için kullanmayın.*



**TANK(LAR)I DOLDURMADAN ÖNCE BAĞIMSIZ KALORİFERİ KESİN.**

Yakıt tankını çok fazla doldurmayın.

Doldurma tapası sıkı olmamalı, çalışma sırasında yakıtın pompalanmasını ve sıcaklığın etkisiyle hava ve yakıtın doğal genişmesini telafi etmek için havanın geçmesine izin vermelidir.

Fazla dolu bir depo özellikle virajlarda yakıtın dökülmesine yol açar ve yolun diğer kullanıcılar için kayganlaşmasına neden olur.



## Yakıt etiketleri

Modern motorlar, kullanılan yakıtın kalitesine çok duyarlıdır. Yasa koyucu, optimum çalışmayı ve mümkün olan en iyi egzoz gazı kirliliği kontrolünü garanti etmek için, üreticiler ve yakıt dağıtıcılarının bu bölümde ayrıntıları verilen açık ve kesin bir kanuna uymalarına karar vermiştir.

## Etiket okuma modu

### Yakıt uyumluluk etiketleri

Aracınızın yakıt tank(lar)ı üzerinde bulunan aşağıdakine benzer bir etiket, aracınızın sertifika seviyesine bağlı olarak hangi tip yakıtların aracınızla uyumlu olduğunu gösterir.

Etiket üzerinde bulunan logolar (1), bir servis istasyonundaki yakıt pompalarında bulacağınız logolardır.

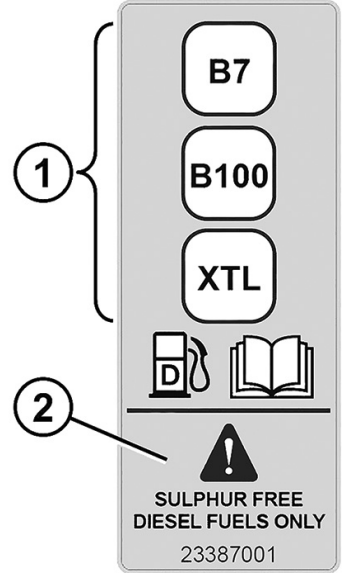
Her bir logonun anlamı hakkında daha fazla bilgi için lütfen tabloya bakınız.



*Not (2) size, sadece 10 ppm'den az kükürt içeren yakıtlara izin verildiğini bildirir.*



*Aracınızı yakıtla doldurmadan önce, lütfen araç yakıt tank(lar)ına yapıştırılmış olan etikete bakın. Bu etiket, hangi yakıt türlerinin aracınızla uyumlu olduğunu gösterir.*



## Etiketlerde görünen logoların anlamı

Aşağıdaki tablo mevcut logoların her birinin anlamını vermektedir.

LOGO	İlgili standart	Aracınızın şununla uyumlu olduğunu gösterir
<b>B7</b>	EN-590	%7'ye kadar Biyodizel içeren yakıtlar (Avrupa'daki standart mazot)
<b>B10</b>	EN-16734	%10'a kadar Biyodizel içeren yakıtlar
<b>B20</b>	EN-16709	%14 ila %20'ye kadar Biyodizel içeren yakıtlar

<b>B30</b>	EN-16709	%24 ila %30'a kadar Biyodizel içeren yakıtlar
<b>B100</b>	EN-14214	%100'e kadar Biyodizel içeren yakıtlar (Aşağıdaki <b>Dikkat*</b> bölümüne bakın)
<b>XTL</b>	EN-15940	Sentezle veya hidrojenle arıtarak elde edilen parafin kökenli yakıtlar (örn: HVO, GTL vb.)



*\*Etikette B100 logosu varsa aracınız, belirtilen standartlara uygun olmaları şartıyla B7, B10, B20, B30 ve B100 tipi yakıtlarla uyumludur.*

## Biyoyakıtlar hakkında diğer bilgiler

### Yerel iklim

Mümkün olduğunca, depolarınızı sadece bir servis istasyonunda, bir profesyonelin mekanında pompalanan yakıtla doldurun.

Mücbir sebep durumunda, atölyenizde yerel bir pompa kullanabilirsiniz, ancak yalnızca aşağıdaki koşullarda:

- Yakıt, tabanca çıkışı 2 mikrometreden daha büyük yabancı maddelerin geçmesine izin vermeyen bir filtreden geçirilmeli.
- Yakıt tanklarda asla iki aydan fazla depolanmamalı.



*Sensörler yakıtın kalitesini sürekli olarak analiz etmeli. Bu veriler aracın ECU'larında saklanır ve referans verilerle karşılaştırılır.*

*Yukarıda açıklanan prosedürler izlenmezse, araç tork düşürme fazları uygulayabilir ve hatta arızaya geçebilir.*

### Çalışma ısısı

B100 yakıtları ılıman iklimler için çok uygundur. Ancak, sıcaklık 10°C'nin altına düşerse B7 yakıtını kullanmanızı tavsiye ederiz.

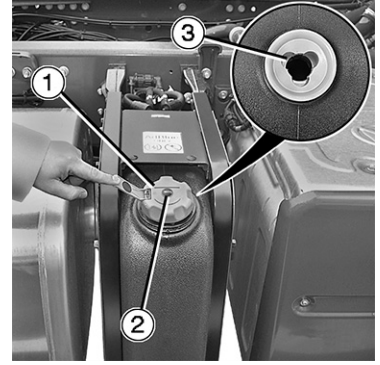
## AdBlue tank(lar)

Kirlilik önleme standartlarına uymak için egzoz gazlarının ardişlemi için bir katkı maddesinin kullanılması zorunludur. AdBlue olmadan araç kullanmak yasalarca yasaklanmıştır ve motorunuzda geri dönüşü olmayan hasarlara neden olabilir.

Mavi renkli doldurma kapağı (1).

Tapa, kilidi kullanılarak kilitlenir (2).

Tankın dolum deliğinde, AdBlue dışında bir ürünün girmesini önlemek için, sadece ona adanmış donatımı kabul eden bir kapan (3) vardır.



*Sadece piyasada satılan motorlu araçlar için AdBlue kullanın (DIN 70070 Normu).*



*Depoyu doldururken, AdBlue seviyesinin üzerinde yeterli bir hava hacmi sağlamak için tabancayı tam sokmak ve yerinde tutmak şarttır.*



*Bir AdBlue işlemi sırasında, sadece bu amaca mahsus onaylı temiz kap ve pompaları kullanın.*



*AdBlue'yu başka bir ürünle değiştirmek veya üzerine eklemek aracın kirlilik önleme sistemini devre dışı bırakacağı ve art işleme sisteminde arızaya yol açacağı için yasaktır.*

## AdBlue deposu



*Eğer aracınız için kullandığınız AdBlue'nun kirlendiğini fark ederseniz, hiçbir durumda aracı çalıştırmayın ve bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.*

Her yakıt ikmalinde tanktaki AdBlue seviyesinin kontrol edilmesi tavsiye edilir.



*AdBlue kullanımı aracın iyi çalışması ve yürürlükteki mevzuata uyulması için gereklidir.*

*AdBlue kullanılmaması bir suç olarak kabul edilebilir.*



*AdBlue deposunun boşaltılması halinde, ardişlem sisteminde bir bozulmayı önlemek açısından içine en az 7 litre AdBlue koymak zorunludur.*



*Bir depo tahliyesinden çıkan AdBlue'yu tekrar kullanmayın.*



*AdBlue daima dikkatle kullanılmalıdır; aşındırıcı bir üründür.*

*AdBlue diğer kimyasallarla temas etmemelidir.*

*Araç üzerine dökülür veya sızıntı olursa, bir bezle fazlalığı silin ve su ile durulayın.*



**CİLDE VEYA GÖZE ADBLUE SIÇRAMASI HALİNDE BOL SUYLA İYİCE YIKAYIN.  
SOLUNMASI DURUMUNDA, İÇİNİZE TEMİZ HAVA ÇEKİN.  
GEREKİRSE BİR DOKTORA BAŞVURUN.**

### Ana şalter



*Elektrik devresi açık olduğunda, bağımsız klima ve kalorifer sistemleri artık çalışmaz.*

Araç durunca, aracınızın donanımına bağlı olarak, uzaktan kumanda ile elektrik beslemesini kapatmazsanız sistem aşağıdaki süreler geçince düşük tüketim moduna geçer:

Anahtarı kabinde bırakırsanız 12 saat,

Anahtarı kabinden çıkarırsanız 2 saat.

Bu zaman süresi bir RENAULT TRUCKS atölyesi tarafından yapılandırılabilir.



*Araçta ana şalter ile birleşik bir elektrikli kapı kilitleme tertibatının uzaktan çalıştırılması için **Kilitleme ve Alarm** bölümüne bakın.*







Kabin devirme

### Kabinin devrilmesi ile ilgili genel bilgiler

Kabini yatırmadan önce şunları kontrol edin:

- kontak kesik,
- park freni etkinleştirilmiş,
- şanzıman kumandası "N" konumunda (boş),
- eşya dolapları kilitli,
- kabin içerisinde hiçbir cisim ön cama doğru zıplayamaz,
- kapılar iyice kapalı,
- aracın önündeki alan boşaltılmış.



*Motor çalışırken kabini devirmeyin.*

Motoru çalıştırmadan önce şunları kontrol edin:

- yüksek kabin: şanzımanın ölü nokta konumu;
- kabin indirilmiş durumda: şanzıman kumandası ölü nokta konumda ve düzgün çalışıyor.

Kabinin altına müdahalede bulunulacağı zaman (motora, vb...) kabin tamamen devrilmelidir.

Kabin devirme hidrolik devresine yapılacak her türlü müdahale güvenlik talimatlarının uygulanmasını gerektirir ve bir RENAULT TRUCKS atölyesinde gerçekleştirilmelidir.



*Kabini devirmeden önce, bağımsız kaloriferin çalışmasının tamamen durdurulmuş olduğuna emin olun.*

Hasar görmemesi için kabin eğilmeden önce servis panelinin açılması gerekir.



Kapılar tamamen açık ya da düzgün bir biçimde kapatılmış olmalıdır.

### Kabin devirme

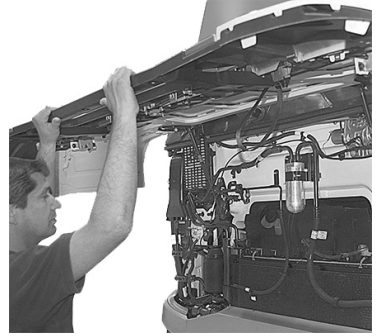
Kabini devirmeden önce:

- kaputu açın,
- saklama dolaplarını kilitleyin,
- şişe gözlerini boşaltın,

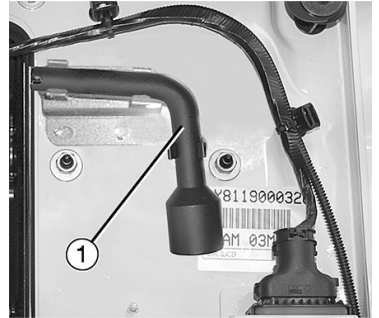
### Mekanik kumanda

Araç park halinde, motor çalışmıyor, vites kolu boшта, kapılar tam kapalı, kabinin içerisindeki herhangi bir cismin ön cama fırlama tehlikesi bulunmadığına emin olun. Kabinin önündeki alanı boşaltın.

Kaputu açın;



Kumanda çubuğunun (1) klipsini açın.



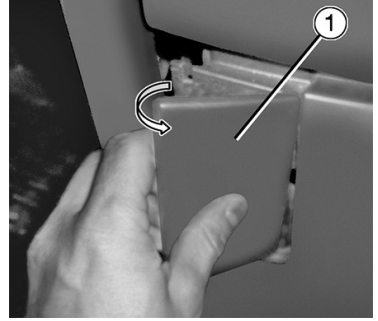
Kapağı (1) açın.



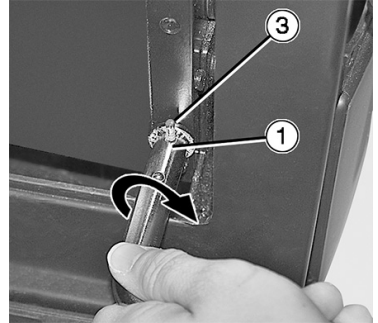
Kapağı (1) açın.



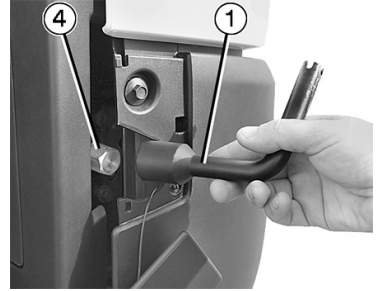
*Açmak için, zarar vermeden klipsinden ayırmak için kapağın arka tarafını (1) çekin.*



Kolu (3) "Kaldırma" konumuna getirin. Kumanda çubuğunu (1) kullanın.



Kumanda çubuğunu (1) kabin devirme pompasının (4) üzerine getirin.

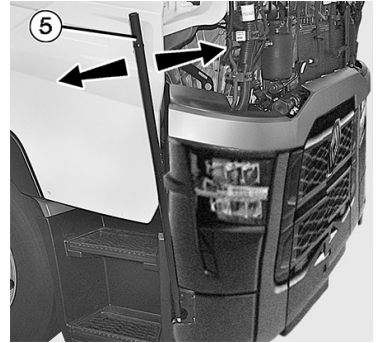


Kilidin açılması otomatiktir, kabin tamamen devrilene kadar pompalayın. Takım çantasındaki krikolu (5) kumanda çubuğunun (1) eki olarak monte edilir. Krikolu kolunu sonuna kadar sokun.

Kabini yol konumuna geri koymak için kolu (3) "İndirme" üzerine getirin. Kabin otomatik kilitlene ve pompa kolunun sertleşmesine kadar pompalayın.

Hava girişi körüğünün iyi yerleştirilmesini kontrol edin.

Kabinin iki kilitleme kancasının iyice kapalı olduğundan emin olun.

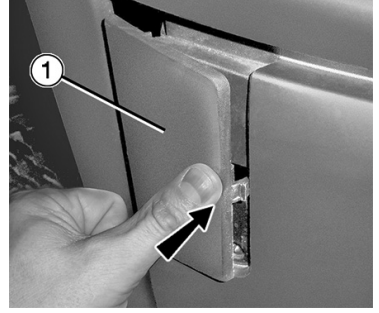


### Kapakların kapatılması

Kapağın 2 klipsini yerine oturtun (1).



Klipsi doğru oturtmak için kapağı (1) itin.



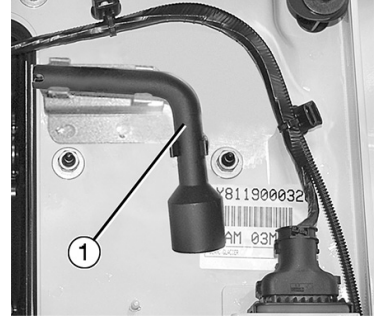
Kapağın ön kısmını oturtun (1).



Sabitlemek için kapağın (1) arka kısmına bastırın.



Kumanda çubuğunu (1) klipsleyin.  
Motor kaputunu kapatın.

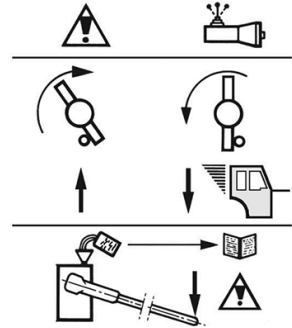


Bazı durumlarda, piktogram (2) ve gösterge tablosundaki bir mesajın eşlik ettiği STOP gösterge ışığı sizi kabinin doğru kilitlemediğinden bilgilendirmek için görüntülenir. Bu durumda, kabinin devrilme manevrasını tekrarlayın. Anormallik devam ederse bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.



Devirme işleminde güçlüklerle karşılaşıldığı durumda, kabini yol konumuna getirin ve yağ seviyesini tekrar kontrol edin. Gerekirse seviyeyi tamamlayın.

Tam bir devirme manevrasını (ileri ve geri) dikkatlice gerçekleştirin. Arıza durumunda bir RENAULT TRUCKS hizmet noktasına başvurunuz.





### Kabin devirme hidrolik devresi

#### Kabin devirme hidrolik devresi

Kapağı (1) açın.

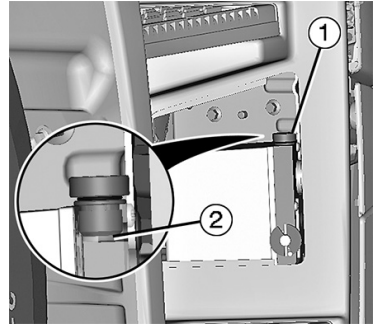


#### Doldurma ve seviye

Kabin yol konumundayken, deponun doldurma ağzından (1) yağı doldurun.

Seviyeyi kontrol edin: piston alt konumdayken, yağ seviyesi pistonun (2) üstü ile aynı hizada olmalıdır.

Tam bir devirme işlemini dikkatlice gerçekleştirin (ileri ve geri) ve yeniden seviyeyi kontrol edin. Arıza durumunda, RENAULT TRUCKS hizmet noktası ile irtibata geçiniz.









Sürücü ortamı

### Sürüş konumu

Konforlu bir sürüş pozisyonu şarttır. Böylece aşağıdakileri elde edersiniz:

- yolu, göstergeleri ve gösterge panelini her zaman net bir şekilde görürsünüz,
- tüm kumandalarınıza hızlıca erişebilirsiniz,
- daha fazla konforun keyfini sürer ve daha az yorulursunuz.

Aracınıza doğru sırayla girmenin farklı aşamalarına uyduğunuzdan emin olun:

1. koltuk konumunu ayarlayın,
2. direksiyon simidinizi ayarlayın,
3. koltuğunuzu ayarlayın,
4. aynalarınızı ayarlayın,
5. emniyet kemerinizi bağlayın.

STOP

### SÜRÜŞ KONUMUNUZU YALNIZCA ARAÇ SABİTKEN AYARLAYINI



*Bunu yapmak cazip olsa bile koltuktan kalkmak için direksiyon sütununa, gösterge paneline veya el freni kumandasına tutunmayın.*

*Destek olarak doğrudan bu amaçla tasarlanan koltuk, tutunma kolları veya kol dayanaklarını kullanın.*

### Koltuk minderi ayarı

Koltukta arkanıza yaslanın ve sol ayağınızı bölmenin düz şanzımanlı bir araçta debriyaj pedalının olduğu arka kısmına doğru uzatın.

Bacağınız kısmen büküldüğünde ve kalçanız koltuğa düz temas ettiğinde doğru ayara ulaştığınızı anlarsınız.

Koltuğunuzu ayarlamak için lütfen bu el kitabının Koltuklar, bkz. Koltuklar, sayfa 53 bölümüne bakın.

### Direksiyon simidi ayarı

Koltuğun konumunu ayarladıktan sonra direksiyon simidine geçebiliriz. Direksiyon simidinin konumu, gaz pedalından fren pedalına veya tam tersine geçtiğinizde bile direksiyon simidinin kenarı bacaklarınıza temas etmeden gösterge panelinin tamamını görebileceğiniz şekilde ayarlanmalıdır.

Direksiyon simidinizi ayarlamak için lütfen bu el kitabının Direksiyon simidi ayarı, bkz. Direksiyon simidi ayarı, sayfa 72 bölümüne bakın.

### Direksiyon simidi ayarı

Kollarınız düz ve el bileklerinizi direksiyon simidinin üzerinde "dokuzu çeyrek geçe" konumundayken, sırtınızla tam temas halinde olana kadar koltuğunuzun arkalığını kendinize doğru çekin. Koltuk başlığını başınıza temas edene kadar geriye getirin.

Koltuğunuzu ayarlamak için bu el kitabının Koltuklar, bkz. Koltuklar, sayfa 53 bölümüne bakın.

### Koltuk arkalığı ayarı

Şimdi aynalarınızı ayarlayın. Ayarlamalar, başınız koltuk başlığına dayanırken yapılmalıdır. Size görsel referans noktaları sağladığından emin olmak için, aynanın küçük bir kısmında aracınızı sürekli görebilmelisiniz.

Aynalarınızı ayarlamak için bu el kitabının Elektrikli dış aynalar, bkz. Dikiz aynalar ve görülebilme, sayfa 71 bölümüne bakın.

### Ayna ayarı

Emniyet kemeri ayarı

- köprücük kemiği,
- göğüs kemiği,
- kalça.

Bükülmeden düz durmalıdır. Kemer, bedeninize sıkıca oturmalıdır: Kemerin konumunu değiştiren klipsler ve diğer aygıtlar kullanılmamalıdır. Bunlar çarpışma anında emniyet kemerinin etkinliğini azaltır.

Emniyet kemerinizi ayarlamak için lütfen bu el kitabının Emniyet kemerleri, bkz. Emniyet kemerleri, sayfa 144 bölümüne bakın.

### Koltuklar

Renault Trucks araçlarınızın koltukları, konforunuzu sağlamak için vücut şeklinize uyum sağlayacak ayar imkanlarına sahiptir.



*Güvenliğiniz açısından araç hizmete alınırken koruyucu plastik filmin çıkartılması zorunludur.*

### Pnömatik kumandalı koltuklar

Kumandalar hava basıncı yeterli olduğunda çalışır.

### Sürücü ve yolcu koltukları



Koltukların görevine göre (sürücü, yolcu, soldan ya da sağdan direksiyon) kumandalar koltuğun bir tarafına veya diğerine yerleştirilmiştir. Resimdeki koltuk sadece bir çözümü göstermektedir.

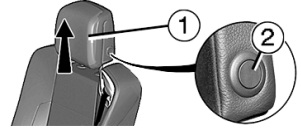


**GÜVENLİK NEDENİYLE, TÜM KOLTUK AYARLAMALARI ARAÇ DURURKEN YAPILMALIDIR. ARAÇ YOLDA GİDERKEN, KOLTUKLARIN SIRTLIK DİK DURUMDA DIŞINDA HERHANGİ BİR POZİSYONDA KULLANILMASI KULLANICILARIN SORUMLULUĞUNDADIR.**

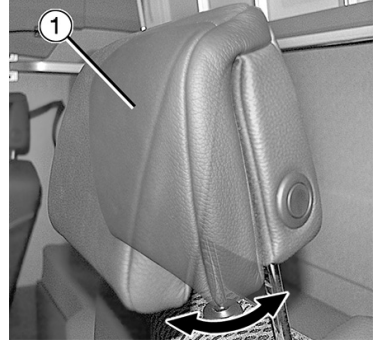
### Başlık

Başlığı (1) istenilen yüksekliğe ayarlayın.

Başlığı indirmek için (1), düğmeye (2) basın ve başlığı (1) aşağıya doğru itin.

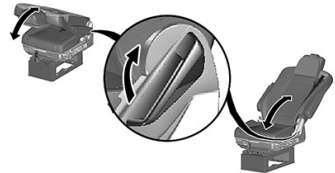


Başlığın (1) eğimini el ile ayarlayın.



### Sırtlık eğimi ayarı (sürücü / yolcu)

Koltuk sırtlık eğimi ve dinlenme konumuna geçirme ayar kolu (bu konumun sürüş sırasında kullanılması yasaktır).

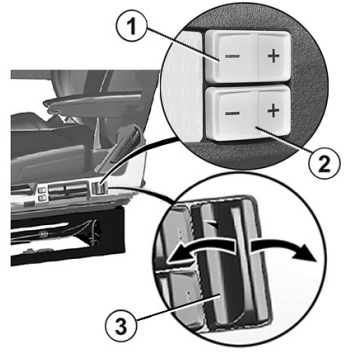


### Sürücü sırtlığı konfor ayarları

"Üst" bel desteği ayarı(1).

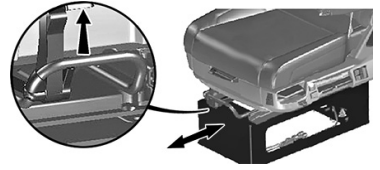
"Alt" bel desteği ayarı(2).

Koltuk sırtlığı yan destek ayarı(3).

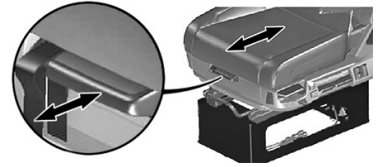


## Minder ayarları

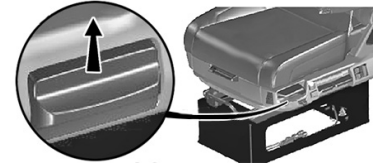
Koltuğun boylamasına ayarı (sürücü / yolcu).



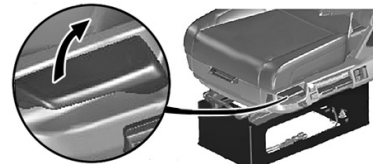
Sürücü koltuğu minder derinlik ayarı.



Sürücü minder yan destek ayarı.



Sürücü koltuğunun eğim ayarı





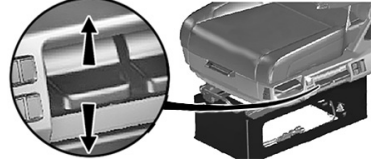
### Dikey süspansiyon ayarları

Süspansiyonun esnekliğini yol durumuna ve kullanıcının ağırlığına göre ayarlayın.

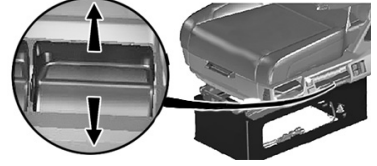
Koltuğun "dikey" süspansiyonu esneklik ayarı.

Üstte: sert süspansiyon.

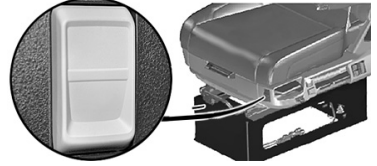
Altta: esnek süspansiyon.



Sürücü koltuğunun yükseklik ayarı

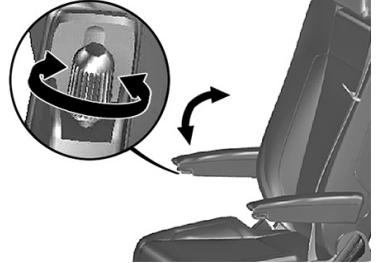


Süspansiyonun hızlı indirilmesi (sürücü koltuğu)



### Kolçakların ayarı

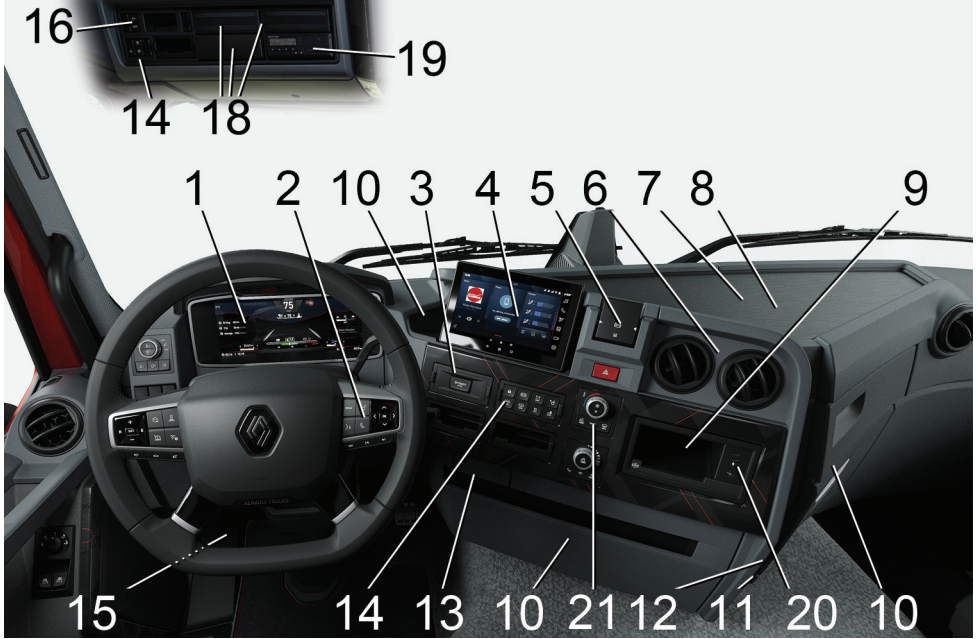
İlişkili kolçak eğiminin ayarı.





### Gösterge paneli

Renault Trucks aracınızın kontrol panelini iyice tanıyın. Böylece, rahatınızı nasıl optimize edeceğinizi ve her bir işlevi nasıl kullanacağınızı tam olarak bilirsiniz.



- 1 - Ana ekran
- 2 - Ekran kontrol arayüzleri
- 3 - Start and Stop düğmesi
- 4 - Çok işlevli ekran
- 5 - Park freni kumandası
- 6 - Hava delikleri
- 7 - Sigortalar
- 8 - Kaymaz yüzeyli tablet (sadece araç hareketsizken kullanılmalı)
- 9 - Depolama bölümü
- 10 - Çekmeceler ve depolama bölümleri (Depolama bölümleri yalnızca araç dururken kullanılmalıdır)

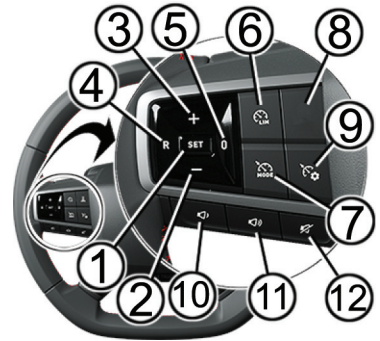
- 11 - 24V Priz (max 360 W)
- 12 - 12V Priz (max 120 W)
- 13 - Bardak tutucu
- 14 - Anahtarlar
- 15 - Direksiyon simidi ayar kumandası
- 16 - Mikro-USB ve veri soketleri
- 17 - Mikro
- 19 - Ön donanım/lar için yerler
- 19 - Takograf yuvası
- 20 - Mikro-USB prizleri
- 21 - Sıcaklık konforu yönetimi için döner kontrol

## Direksiyon simidi kumandaları

Direksiyon simidinden, hız düzenleyiciye, menülere ve bilgi-eğlence fonksiyonlarına kumanda edebilirsiniz.

## Sol tuş takımı

1. Seçilen düzenleme modunu doğrulayın. Mevcut araç hızını hedef olarak saklar.
2. Kısa basış: hızı 1 azaltır.  
Uzun basış: hızı 5 azaltır.
3. Kısa basış: hızı 1 artırır.  
Uzun basış: hızı 5 artırır.
4. Ayarlanan hızı veya ayarlanan motor devrine dönün.
5. Kısa basış: geçerli seçimi geçici olarak devre dışı bırakır.  
Uzun basış: geçerli seçimi devre dışı bırakır ve sıfırlar.



6. Hız sınırlama modunun seçilmesi.
7. Hız düzenleyici veya yüksek rölantide motor devri kontrol modu seçimi.
8. Kullanılmıyor.
9. Hız düzenleyici geçersiz kılma parametrelerinin yönetimi.
10. Kısa basış: sesi azaltır.

Uzun basış: sesi hızlı bir şekilde azaltır.

11. Kısa basış: sesi artırır.

Uzun basış: sesi hızlı bir şekilde artırır.

12. Medyanın sesini kapatma.

## Sağ tuş takımı

1. Yukarı doğru gidin.

2. Aşağı doğru gidin.

3. Sola doğru gidin.

4. Sağa doğru gidin.

5. Duruma bağlı olarak menüye girin, bir seçimi onaylayın veya ana ekrandaki açılır pencereleri kapatın.

6. Duruma bağlı olarak:



kısa basış: önceki menüye dönüş, ana ekrandaki açılır pencereleri kapatma,

uzun basış: karanlık ekranın etkinleştirilmesi.

7. Menüyü açın veya kapatın.

8. Sesle tanıma

9. Devam eden bir arama olmadan: ekranda arama günlüğünü açın.

Gelen arama: telefonu aç.

Giden çağrı: telefonu kapat.

10. Kaynak seçimi (Radyo, Yardımcı donanım,...).

11. Önceki radyo istasyonu veya parça.

Radyo istasyonu ararken: daha önce bulunan istasyona gitmek.

12. Sonraki radyo istasyonu veya parça.

Radyo istasyonu ararken: daha önce bulunan sonraki istasyona gitmek.

## Anahtarların açıklaması

Kalkıştan önce, sizin için yararlı olan işlevlerin anahtarlarını bulmak veya yeniden konumlandırmak için zaman ayırın.

## Konumu değişebilir anahtarlar

Çoğu anahtarın konumu ihtiyaçlarınıza göre kolayca uyarlanabilir. Ancak, bazıları güvenlik nedeniyle hareket ettirilemez. Daha fazla bilgi için yetkili bir Renault Trucks atölyesiyle iletişime geçin.

## Gösterge paneli (yanal konum)



Anahtarların yeri yalnızca bir gösterim olarak verilmektedir ve araçtaki opsiyonlara bağlı olarak fabrikada değiştirilebilir.

Dönen bir kontrol, farlarınızın yanmasını ve ayarını kontrol etmenizi sağlar. Çalışması "Birleşik ışık ve korna" paragrafında açıklanmaktadır..



- Kapak



- Üstyapı donanımı kumandası



- Üstyapı donanımı kumandası

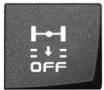
## Gösterge paneli (orta konum)



Anahtarların yeri yalnızca bir gösterim olarak verilmektedir ve araçtaki opsiyonlara bağlı olarak fabrikada değiştirilebilir.



- Sürüş yardımcıları, bkz. Sürüş destekleri, sayfa 152 menüsüne erişim kumandası



- ASR yasaklama kumandası



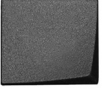
- Tepe lambası/lambaları kumandası



- Tavan havalandırma kumandası



- Tekerlekler arası diferansiyel kilidi kumandası 4x2



- Kapak



- Kısa duraklamalarda aracı kilitleme kumandası



- Ön dingil park frenini boşaltma kumandası



- Fren / yavaşlatıcı eşleştirmesinin kontrolü



- Tavan lambası kontrolü



Kabin içi kırmızı aydınlatma kumandası



- Çok işlevli ekranda bağımsız kalorifer yönetim panelini çağırma komutu.



- Harici lambalar için ön donanım



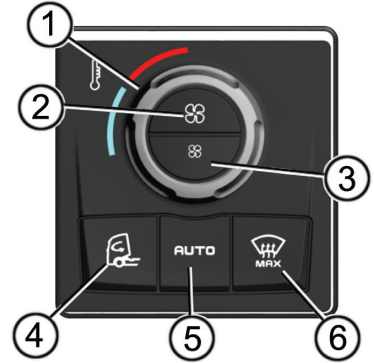
- Römork freni EBS engelleme kontrolü



- Merkezi kapı kilitleme sistemi kumandası

### Sıcaklık konforu döner kontrolü

1. Saat yönünde dönüş: ısıyı artırma.  
Saat tersi yönünde dönüş: ısıyı azaltma.
2. Fan hızını artırır.
3. Fan hızını düşürür.
4. Kabin havası devridaimi.
5. Otomatik mod.
6. Ön cam buğusu giderme.



### Konsol



Anahtarların yeri yalnızca bir gösterim olarak verilmektedir ve araçtaki opsiyonlara bağlı olarak fabrikada değiştirilebilir.





- Mikro

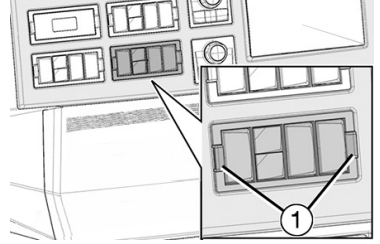


- Coğrafi konum belirleme kumandası

### Tekrar konumlandırılabilen anahtarlar

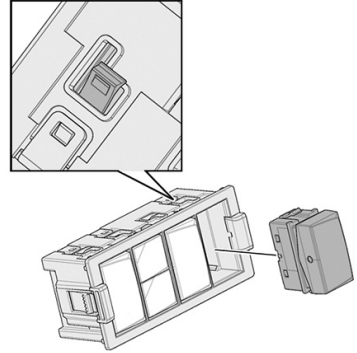
#### Tekrar konumlandırılabilen bir anahtarı sökme

İlk önce iki dilinden (1) çekerek modülü ön panelden çıkartın.



Dillerin üzerine bastırın .

Anahtarı modülden çıkarın.

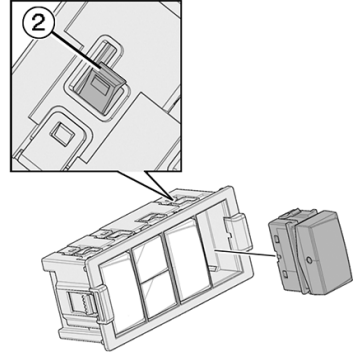


## Tekrar konumlandırılabilen bir anahtarı takma

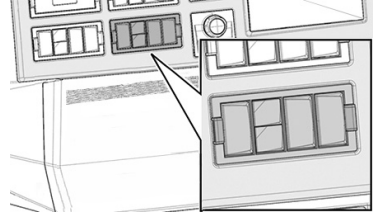
Konumu değiştirilebilen basmalı anahtarı istenen yuvaya oturtun.



*Anahtarın yeterince girdiğinden emin olun, bunun için klipsin (2) konumunu gözle kontrol edin.*



Modülü yerine takın.



## Korna ve ışık bileşimi

### Aydınlatma

Gündüz farları "DRL" modu, aracınızı yürütmeye başlatırken varsayılan moddur. Bu modda, "DRL" gündüz farları, kısa ve uzun farlar kapalı ve araç motoru çalışırken otomatik olarak açıktır.

Döner kumandayı (1) kullanarak şunları seçebilirsiniz:

Park lambaları modu (2).

Kısa farlar modu (3).

Otomatik kısa farlar modu (4). Bu modda, gün ışığı azaldığında veya bir tünelden geçerken kısa farlar otomatik olarak yanacaktır.



### Park lambaları

Kumanda kolunu (1) (2) konumuna kadar çevirin.

Uyarı lambası (6) yanarak park lambalarında olduğunuzu gösterir.



### Kısa farlar

Kumanda kolunu (1) (3) konumuna kadar çevirin.

Uyarı lambası (7) yanarak kısa farlarda olduğunuzu gösterir.



*Kısa farlar ikaz ışığının yanmaması durumunda çalıştıklarını kontrol edin: gerekirse arızalı lambayı değiştirin (**Bakım ve koruma** bölümüne bakın).*

*Sorun lambalarda değilse bir RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin.*

### Otomatik mod

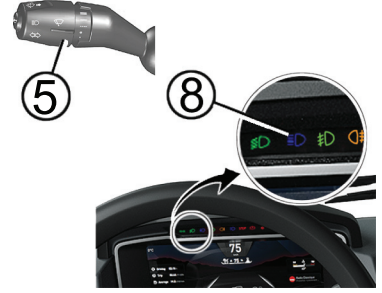
Kumanda kolunu (1) (4) konumuna kadar çevirin.

Işıklarınız artık araç tarafından otomatik olarak yönetilir.

## Uzun farlar

Kısa farlar açık (kumanda (1), (3) veya (4) konumunda), direksiyon simidindeki kumandayı (5) kendinize doğru hareket ettirin. İkaz lambası (8) yanar.

Kısa far konumuna geri dönmek için, direksiyon simidindeki kumandayı (5) tekrar kendinize doğru çekin.



Varsayılan olarak, araç çalıştırıldığında kısa farların otomatik olarak yanması seçilidir.

## Söndürme

Kumandayı (1) park lambaları sönene kadar saat yönünün tersine çevirin.

Park lambaları kapatıldığında "DRL" gündüz farları otomatik olarak açılacaktır.

## Sesli alarm

Ön kapılardan biri açıldığında, kontak kapalı iken ışıkların yanık kaldığını size haber vermek için bir sesli alarm çalmaya başlar ve ekranda bir uyarı görüntülenir (akü bataryalarının boşalması).

## Sis projektörleri ve sis farları

Park lambaları veya kısa farlarda iken, ön farları yakmak için (1) ve arka sis lambalarını yakmak için (2) düğmelerine basın. Ana ekranda, bkz. Ana ekran, sayfa 77'ile ilgili gösterge lambaları yanar.



*Sis farları açık olduğunda, uzun farları kullanmak mümkün değildir.*



*Düğme (1), aracın ön tarafında bulunan sis farlarını kontrol eder.*

*Düğme (2) aracın arkasında bulunan sis farlarını kontrol eder.*

### Aydınlık minimum ayarı

Düğmeye (1) uzun süre basılınca ekranlarınızın aydınlatma şiddeti minimuma indirilir.

Çok fonksiyonlu ekran aydınlatmasının normal şiddetine geri dönmek için "MENU" düğmesine basın.



*Bir uyarı mesajı görüntülenmesi halinde çok fonksiyonlu ekran aydınlatmasının şiddeti otomatik olarak normale geri döner.*

### Dönüş sinyalleri

Kumandayı (5) direksiyon simidi düzleminde hareket ettirin.

Konum (A): sürekli sağ sinyal.

Konum (B): sürekli sol sinyal.

Konum (C): geçici sağ sinyal.

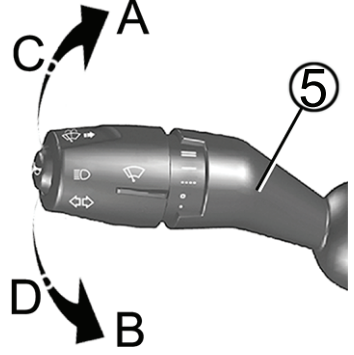
Konum (D): kısa süreli sol sinyal.

Kumanda dürterek çalışır: bıraktığınız anda konumuna geri döner.

Eğer kumandayı (A) ya da (B) konumuna getirirseniz sinyaller **SACS** (Smart Auto Cancellation System - Akıllı Otomatik İptal Sistemi) sistemi otomatik devreden çıkarma koşulları gerçekleşene kadar aktif kalır (sürücünün etkileşimi olmadan).

SACS koşulları sistem (kamera, sensörler, hız vb) tarafından sağlanan verilere ve sürüş durumuna (dönel kavşak, viraj, otoyol vb) göre değişir.

Eğer kumandayı (C) ya da (D) konumuna getirirseniz sinyaller kısa süreli moddadır. 5 kez yanar, sonra bir sonraki basışı kadar devreden çıkar.



*Sinyal lambasına bağlı ışıklı göstergeler sistemin durumu hakkında bilgi verir.*

### Sistemin çalışmaması durumunda

Eğer dönüş sinyalleri yön değiştirmenizden sonra tekerleklerin nihai olarak hizalanmasından sonra 5 saniyeden fazla çalışır durumda kalırsa sinyaller manuel olarak kapatılabilir.

Bunu yapmak için kumandayı 5 devam etmek olan sürekli sinyal yönünün tersi ara konuma kadar itin, ve bırakın. Bu işlemin önceliği her zaman SACS sisteminden yüksek olacaktır.

Bu durumda dönüş sinyali bir dahaki kullanımına kadar devre dışı kalacaktır.

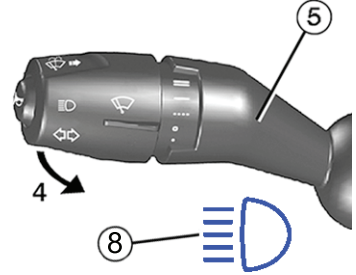
### Korna

Direksiyondaki kumanda (5) düğmesine (3) basın.



### Işıklı uyarı (far selektörleri)

Direksiyon simidi üzerindeki kumandaya (5) kendinize doğru bir basınç uygulayın. İkaz lambası (8) yanar.



### Silecek ve cam yıkama kumandası

Kumandayı (1) konumunda tutun, aynı zamanda cam sileceklerini ve cam yıkama sistemini de çalıştırmış olursunuz.

Kumandaya basmayı bıraktığınızda, cam sileceklerinin hareketi camın birkaç kez silinmesinden sonra sona erer.

*Aracınızın donanımına göre*

Kumandayı direksiyon simidi düzleminde hareket ettirin.

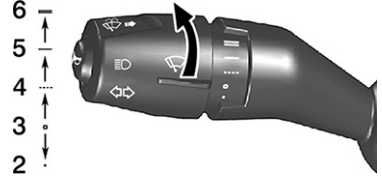
Konum (2): dokunmalı mod.

Konum (3): durma.

Konum (4): aralıklı silme veya "yağmur sensörü" otomatik modu (sistem ön cama su geldiğini algılar ve cam sileceklerini uygulanan silme hızında çalıştırır).

Konum (5): yavaş silme.

Konum (6): hızlı silme.



Her kontak kapatılışında, otomatik "yağmur sensörü" konumuna (4) geri dönülmesi için durma konumuna (3) geri gelinmesi şarttır.

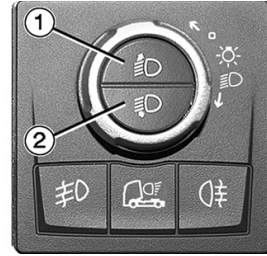
"Yağmur sensörü" etkinleştirmeyi aracınızın Ayarlar, bkz. Araç menüsünden ayarlar, sayfa 109 menüsünde bulabilirsiniz.

## Farların ayarı

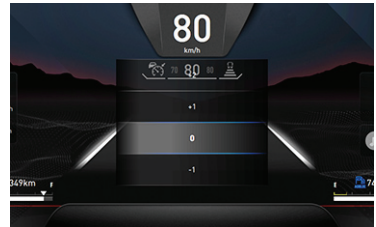
Doğru görmek ve diğer yol kullanıcılarının gözlerini kamaştırmadan görülmek için, araç yükündeki herhangi bir değişiklikte farlarınızın aydınlatma yüksekliğini ayarlamaya dikkat edin.

Araç boş durumda: far huzmesini yükseltmek için düğmeye (1) basın.

Araç yüklü durumda: far huzmesini alçaltmak için düğmeye (2) basın.



Ayar değeri ana ekranda birkaç saniye görünür.



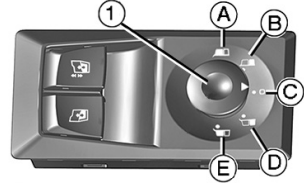
## Dikiz aynalar ve görülebilme

Sizin ve diğer yol kullanıcılarının güvenliğini garanti altına almak için, dış dikiz aynalarınızın ayarlarına dikkat etmeniz çok önemlidir.

### Elektrik kontrollü dış dikiz aynaları

Kumandayı (1) konumlandırın:

- Sol alt aynayı ayarlamak için (A) konumuna getirin;
- sol üst aynayı ayarlamak için (B) konumuna getirin;
- devre dışı bırakmak için C konumuna getirin;
- sağ üst aynayı ayarlamak için (D) konumuna getirin;
- sağ alt aynayı ayarlamak için (E) konumuna getirin.



### Ayar

Ayarlanacak aynayı seçin ve kumandayı çalıştırın. Bu çok yönlüdür.

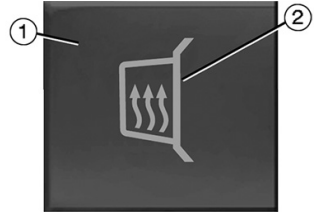
### Buz çözücü sistem

Buz çözücü sistem ısı konfor panosu üzerindeki kumandayla (1) çalıştırılır.

Buz çözücü çalışırken ikaz lambası (2) yanar.



*Yan aynaların buz çözücü sistemi sadece motor çalışırken görev yapar.*



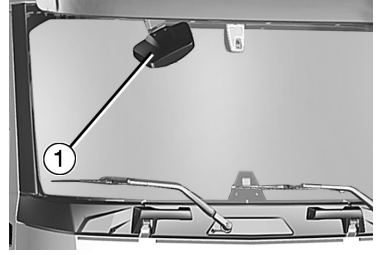
### Ön görüş aynası



Ön ayna (1) sürücü mahallinden aracın önünün panoramik görünümünü veren bir aynadır.



Ön dikiz aynası (1) araç döner fırçalı yıkamaya girerken muhakkak katlanmalıdır.



## Direksiyon simidi ayarı

Renault kamyonunuzun direksiyon simidi, konforunuzu sağlamak için vücut şeklinize uyum sağlayacak ayar imkanlarına sahiptir.



**DİREKSİYON KOLONUNUN KİLİDİNİ AÇMADAN ÖNCE, ARACIN GÜVENLİ BİR YERDE DURDURULDUĞUNDAN VE PARK FRENİNİN DEVREDE OLDUĞUNDAN EMİN OLUN.**

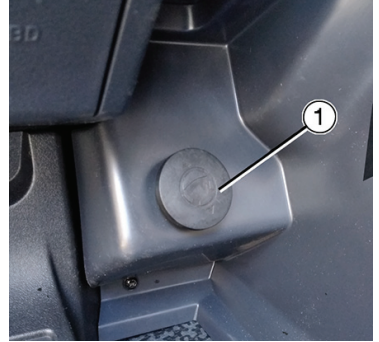
## Kilitleri açma

Sol ayakla kumandaya (1) basın.

Ayağınızı kumandaya basılı tuttuğunuz sürece dilediğiniz ayarı yapabilirsiniz.



Kumanda (1) devredeki hava basıncı yeterli olduğunda çalışır.



Ayarlama seçenekleri:

- ön,
- arka,
- yüksek,
- düşük,
- açışal.



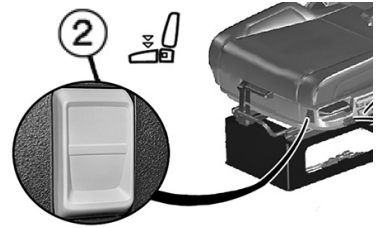
### Kilitleme

Kumandayı (1) sol ayakla serbest bırakın.



*Konumunun ayarlanması için sistemin kilidi açılmışken volan üzerine yanal kuvvetler uygulamayın.*

**Easy access** konumunda (2) araçtan çok daha kolay şekilde inebilir ve binebilirsiniz.



## Takograf

### Genel

Takograf, sürücü el kitabı için ayrılmış cepte ayrı bir kullanım kılavuzuna sahiptir.

Takograf hızın yanı sıra sürüş ve dinlenme sürelerini de kaydeder. Sürücüler, işletmeler ve yetkililer, kaydedilen bilgileri kullanarak kurallara uyulduğunu doğrulayabilir.

Takograf, sürücü tarafındaki ön camın üzerindeki panelde bulunur.

Çok fonksiyonlu ekran, takograftan seçilen sürücü faaliyetini (1) belirtir.

Daha fazla ayrıntı bulmak için çok işlevli ekrana gidin. Araç uygulamaları, bkz. Uygulamalara erişim, sayfa 94 bölümündeki "Takograf sayfası, bkz. Takograf sayfası, sayfa 96" paragrafına bakın.

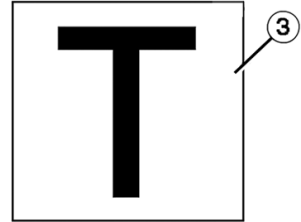


*Takografin hasar görmesini önlemek için üreticisinin, araçla birlikte teslim edilen dokümanlar arasında bulunan, kullanım el kitabını dikkatle okuyun.*

### Eğer ikaz lambası (3) yanarsa, şu kontrolleri yapın:

- Takografin okuyucusuna (1) sürücü kartı takılmış mı.

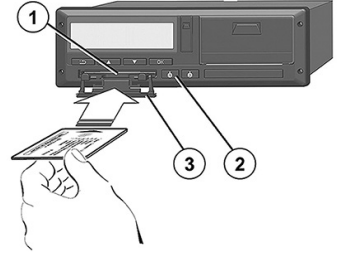
Aksi halde, onarılmasını sağlamak için, en kısa sürede en yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.





Sürücü kartının takografin okuyucusu (1) içine konması ve çıkarılması için, araç durdurulmuş ve kontak çevrilmiş olmalıdır. Sürücü (2) düğmesini yaklaşık 2 saniye basılı tutun, kart okuyucu yuvasını (3) açın ve sürücü kartını takın veya çıkarın, ardından yuvayı kapatın. Kartın çıkarılması, çok amaçlı ekranda gösterilen sürücü ve dinlenme zamanı bilgilerini otomatik olarak sıfırlar.

Bir sürücü kartı takıldıktan sonra, çok amaçlı ekranın ayarları birkaç saniye sonra otomatik olarak uygulanacaktır.



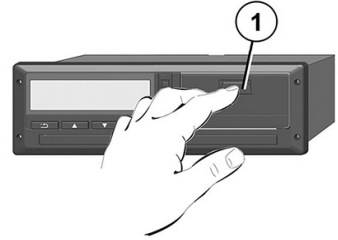
Sürücü kartındaki verilerin takografa yüklenmesi sırasında bir faaliyet seçilmesi ve aracın sürülmesi mümkündür.

## Kağıt rulo yerleştirme



Bu işlem araç dururken ve kontak açıkken yapılmalıdır.

Yazıcının çekmecesini açmak için (1) tarafına basın.



**YAPILAN BASKI MİKTARINA BAĞLI OLARAK, TERMAL YAZICININ KAFASI ÇOK ISINABİLİR VE PARMAKLARDA YANIKLARA NEDEN OLABİLİR.**

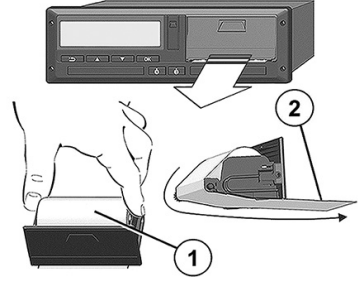
Yazıcı çekmecesini açın ve eski kağıt rulosunu çıkarın (1).

Yeni kağıt rulosunu (1) yerleştirin ve silindire yönlendirin.

Kağıt şeridin (2) ucunun çekmece kenarının altını geçtiğinden emin olun (şekle bakın).

Yazıcı çekmecesini, kilitlenene kadar içeri itin.

Yazıcı çalışmaya hazırdır.



*Yalnız aşağıdaki özelliklere sahip kağıt ruloları kullanılabilir:*

- onay işareti "**e1 84**",
- onay işareti "**e1 174**",
- RENAULT TRUCKS referansı: 50 01 867 410.



**KAĞIT KESME AĞZI İLE KESİKLERİ ÖNLEMELİK İÇİN YAZICI ÇEKMECESİNİN SÜREKLİ KAPALI OLMASINA DİKKAT EDİN.**

## Ana ekran

Sürüş sırasında veya konforunuz için gerekli olan tüm bilgiler aletlerde toplanmıştır. Aracınız, onunla iletişim kurabilmeniz için size iki ekran sunar.

Önünüzde, direksiyon simidinin arkasında, merkezi ekran sürüşle ilgili en önemli bilgileri ve gerektiğinde uyarı mesajlarını gösterir.

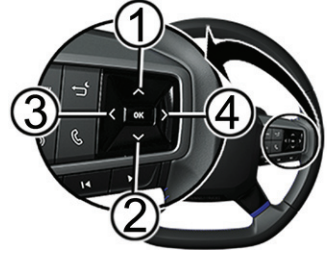
İster motor devri, ister hızınız veya şanzımanınızın durumu olsun, her şey burada toplanmıştır.

Bu ekranda gezinme (menülerin seçimi, bilgilerin doğrulanması vb.), direksiyon simidinizin sağ ve sol kollarında bulunan direksiyon simidi kontrolleri kullanılarak yapılır.

Gösterge panelinde daha merkezi bir konuma sahip olan çok işlevli ekran, temelde size araçtaki konforunuz ve kabinde yaşam hakkında bilgi sağlar. Havalandırmayı yönetmek, radyo istasyonlarını değiştirmek veya güvenlik ve sürücü destek sistemlerinizi yönetmek mi istiyorsunuz? Dokunmatik ekranı, menüleri arasında gezinmenizi ve ihtiyaçlarınıza en uygun seçenekleri seçmenizi sağlar.

Ekranı ve ekran yapılandırmasını değiştirmek için direksiyon simidinin sağ tarafındaki direksiyon kumandalarındaki Yukarı (1), Aşağı (2), Sol (3) ve Sağ (4) komutlarını kullanın.

GPS aboneliğine kayıt olduysanız, iki ortam mümkündür.



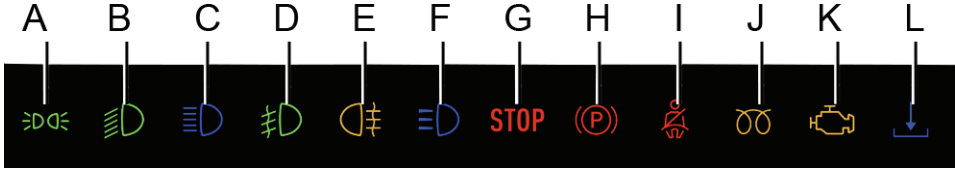
## Ana ekranın genel görünümü

Navigasyon sistemine geçerli bir aboneliğiniz varsa, ana ekran (1) size iki farklı yön gösterebilir.



Ekranın (2) üst şeridi en önemli gösterge lambalarına ayrılmıştır:

### Gösterge lambalarının açıklaması



A Park lambaları	E Arka sis lambaları	I Emniyet kemeri
-	-	-
B Kısa farlar	F Uzun menzilli far	J Ön ısıtma devam ediyor
-	-	-
C Uzun farlar	G Durum gösterge lambaları: - derhal durmak gerekiyor	K Motorda sorun
-	-	-
D Ön sis lambaları	H Park freni	L Veri indirme
-	-	-



Aracınızın yapılandırmasına bağlı olarak, herhangi bir fonksiyona karşılık gelmedikleri için bu ikaz lambalarından bazılarının hiç yanmaması mümkündür.

Bir ikaz ışığının yanmasına, çoğunlukla ekranda (1) görünen ve bilginin özelliğini belirten bir açılır mesaj eşlik eder.

### Ana ekranın farklı görünüşleri

Navigasyon hizmeti aboneliğiniz varsa, ana ekran size iki görünüm sunar:

- Ana görünüm
- Navigasyon görünümü

Sağ taraftaki direksiyon simidi kumandalarını (1) ve (2) kullanarak birinden diğerine geçiş yapabilirsiniz.



## Ana Ekran



5. Örneğin dış ısı, aydınlatma veya güvenlik sistemlerinin durum uyarıları ile ilgili semboller.

6. Sinyaller.

7. Kilometre saati.

8. Hız düzenleme işlevlerinin piktogramlarına ayrılmış görüntüleme alanı.

9. Diğer yol kullanıcılarını algılama sistemlerinden gelen uyarılara ayrılmış görüntüleme alanı. Yakınlaşma durumunda, sarı veya kırmızı piktogramlar kilometre saatini bu seviyede çerçeveler.

10. Algılanan hız sınırı görüntüleme alanı.

11. Göstergelerin alanı. Aşağıdaki göstergeler arasında gezinmek için sağ direksiyon simidindeki (3) ve (4) kumandalarını kullanın:

- Hava basıncı göstergeleri,
- motor yağı ısı,
- soğutma devresinin ısı,
- motor yağı seviyesi,
- motor yağı basıncı,
- ana akülerin voltmetre ve ampermetre değerleri,
- ilgilise, üstyapıcı modülü (modülleri) bilgileri.

Göstergeler hakkında daha fazla bilgi Günlük kontrol, bkz. Ekrandaki göstergeler, sayfa 194 bölümünde bulunabilir.

12. Kullanım sırasında ekran görünümünün hatırlanması.

13. Odometre ve günlük kilometre sayacı.

14. Ses sistemi durum hatırlatıcısı.

15. AdBlue seviye göstergesi.



16. Yavaşlatıcı kullanımı göstergesi.

17. Geçici mesajları (menüler, bildirimler, önünüzdeki araçtan uzaklaşma istemlerinin yönetimi, dış ışıklar vb.) ve beyaz çizgileri geçme uyarısını görüntüleme alanı. Aracınız beyaz bir çizgiyi geçtiğinde, ekranınızda turuncu renkte yanıp söner. Sağ taraftaki direksiyon kumandalarında (7) kumandasına basıldığında menüler açılır. (1) (2), (3) ve (4) oklarını kullanarak bu menüler arasında gezinirsiniz. "Tamam" kumandasına (5) basarak seçimlerinizi onaylayabilir veya geri düğmesiyle (6) mesajları silebilir veya değişiklik yapmadan menülerden çıkabilirsiniz. Sunulan menüler şunlardır:



- Kısmi ve günlük sayaçların yönetimi,
- Bildirimleri hatırlatma,
- Telefon görüşmesi günlüğü,
- Bakım. Bakım menüsü size aşağıdaki seçenekleri sunacaktır:
  - hareket öncesi kontroller,
  - bakım bilgileri,
  - yakıt ön filtresindeki suyun boşaltılması,
  - bağımsız kalorifer bakım dizisinin başlatılması,
  - bilgilerin geri çağırılması,
  - yazılımların indirilmesi,
  - yazılım sürümünün onaylanması.

18. Şanzıman durum bilgileri ekranı.

19. Devir sayacı. Devir saati ibresi size motor devrini göstermek için zaman çizelgesi boyunca hareket edecektir. Farklı alanların renk işaretlerine dikkat edin!

- Yeşil bölge: ideal kullanım alanı.
- Mavi bölge: yavaşlatıcının maksimum verimlilik aralığı.
- Kırmızı bölge: Motorunuza zarar vermemek için mutlaka kaçınılması gereken aşırı hız bölgesi.

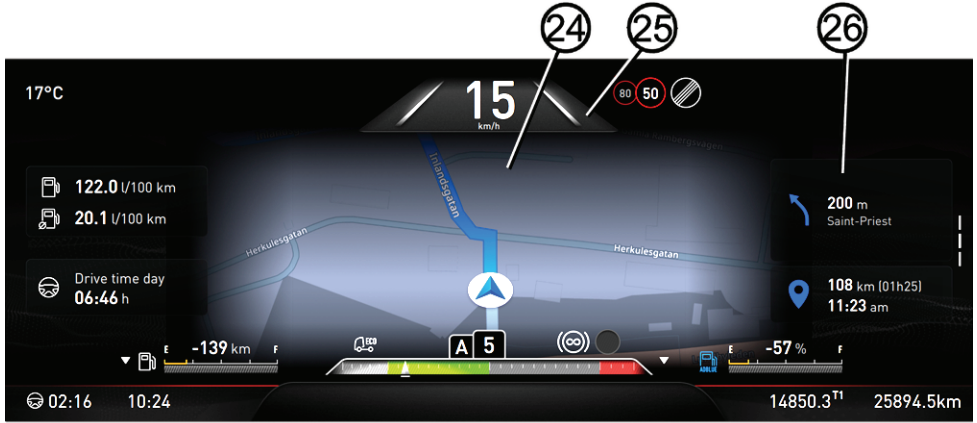
20. Yakıt göstergesi.

21. Saat ve takograf bilgileri hatırlatıcısı.

22. Anlık tüketim bilgileri, ortalama tüketim ve günlük takograf bilgilerinin görüntülenmesi.

## Navigasyon ekranı (aboneliğe dayalı)

Bu ikinci görünüm, yalnızca GPS navigasyon hizmetine abone olduysanız kullanılabilir. İşlevsellik ve bazı ekranlar aynı kalır.



Orta kısımda (24) bir harita görüntülenir ve gözlerinizi yoldan her zaman ayırmadan navigasyonunuzu takip edebilirsiniz.

Çizgiyi geçme uyarı göstergesi yukarıya (25) geçer, bundan böyle kilometre saatini çerçeveler.

Navigasyon bilgileriniz ekranın yan tarafında hatırlatılır (26).

## Uyarı mesajları

Aracın size bilgi iletmesi gerekirse veya bir arıza tespit edilirse ana ekranda bir mesaj görüntülenir.

Önemlerine bağlı olarak birkaç tür mesaj görüntülenebilir:

- Sürüş veya ekipmanla ilgili bilgiler için: beyaz veya gri mesaj.
- Önemli bilgiler veya dikkatinizi gerektiren bir arıza için: turuncu mesaj.
- Aracın derhal durdurulmasını gerektiren büyük bir arıza için: "stop" ikaz ışığı (27) ile ilgili kırmızı mesaj.



Direksiyon simidinin sağındaki kumandalarında geri üzerine (6) basarak mesajları kaydedebilirsiniz. Eğer "STOP" uyarı lambası ile ilişkili bir arıza varsa, sürücü herhangi bir işlem yapmadan 30 saniye sonra yeniden belirir.



Bir simge (28), mesajların günlüğe kaydedildiğini gösterir, en kritik mesajın rengindedir. Kabul edilen mesajların sayısı simge (29) üzerinde görünür.



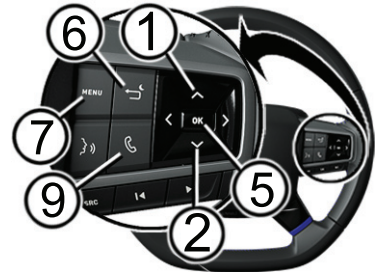
## Ana ekranın menüleri

Direksiyonun sağ tarafındaki kumandalar ile, menüleri ekranın merkez kısmının ortasında gösterebilir ve gezinebilirsiniz.

## Arama belleği menüsü

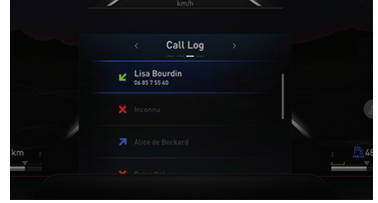
Telefonunuz aracınıza Bluetooth üzerinden bağlıysa, çağrı geçmişinize erişmek ve bir muhabatı hatırlamak için bir kısayolunuz vardır.

(9) kumandasına basarak, merkezi ekrandaki çağrılar için Geçmiş menüsünü açarsınız.



Bu menü açılınca, (1) ve (2) oklarını kullanarak listede gezinin. Kişilerden birini tekrar aramak istiyorsanız, kendinizi üzerine konumlandırın, ardından OK kumandasına (5) veya telefon kumandasına (9) basın.

Menüyü tekrar kapatmayı tercih ederseniz, geri komutuna (6) basın.



## Diğer hızlı menüler

Sürüş sırasında, aşağıdaki menülere hızlı bir şekilde erişmek için menü komutuna (7) basın:

- Günlük sayaçlar,
- Bildirimleri hatırlatma,
- Arama geçmişi,
- Bakım.

Bakım menüsünde aşağıdaki seçenekleri bulacaksınız:

- hareket öncesi kontroller,
- bakım bilgileri,
- yakıt ön filtresindeki suyun boşaltılması,
- bağımsız kalorifer bakım dizisinin başlatılması,
- bilgilerin geri çağırılması,
- yazılımların indirilmesi,
- yazılım sürümünün onaylanması.



(3) ve (4) oklarına basarak bir menüden diğerine gidebilirsiniz.

Menülerden birinde bir seçimi doğrulamak için OK komutuna (5) basın. Menüyü tekrar kapatmak için, geri komutuna (6) basın.

## Yazılımların indirilmesi

Aracınıza takılmış olan telematik kutusu (Telematic GateWay) sayesinde internet bağlantısı yazılım güncellemelerinin size uzaktan gönderilmesini sağlar:

- Olabilecek kalite sorunlarını öngörmek için.
- Araçlarda arıza teşhisi yapmak için.
- Araçlara yeni hazırlıkları (yazılım dönüştürme kitleri) kurmak için.

Yazılım indirilir ve siz onu kurmak için uygun bir zaman bulana kadar araca kaydedilir. Bir güncellemenin var olduğunu size bildirmek üzere ikaz lambası (1) yanar.

Yazılımların indirilmesinden sonra 28 gün içerisinde aracın yeniden çalıştırılması sırasında ekrandaki bir mesaj, zaman ayarlamasını yapabilmeyi için kurulumun ne kadar süreceğini bildirir.



*Eğer yazılımı 28 gün içinde kurma imkanınız olmazsa silinecektir ve bir sonraki servis ziyaretinizde kurulması gerekecektir.*

## Güncellemenin başlatılması

Kamyonu düz bir zemine park edin.

Motoru durdurun.

Aracı kontak moduna alın ve güncelleme boyunca bu konumda bırakın.

Direksiyonun sağ tarafındaki kumandalar aracılığı ile yazılım indirme menüsüne gidin. Burada sizi kurulumun yapılması için gerekli olan, park freninin uygulanması, kontak modunda kalınması gibi koşullar konusunda bilgilendirecek olan ekran tarafından yönlendirileceksiniz,...

Önemli: araç tüm işlem süresi boyunca kontak modunda kalmalıdır.



*İşlem sırasında sistem sık sık yeniden başlatılacaktır, bu da ekranın bir süre karamasına neden olabilir.*



*Aracın işlevlerini kullanmadan önce güncelleme işleminin tamamlanmasını bekleyin: gösterge panelindeki düğmeleri çalıştırmayın, ikincil ekranı sönük bırakın ve çalışma başlamadan önce yatak ve süspansiyon yüksekliği uzaktan kumandalarını yuvalarına yerleştirin.*

İndirimin sonunda "Güncelleme tamamlandı. Araç şu an kullanıma hazırdır. " mesajı görüntülenir.

Kurulumun başarısız olması durumunda ekran üzerindeki bir mesaj sizi kurulumun başlamadığı konusunda bilgilendirir.

Araç kullanılabilir durumdadır ve yola çıkabilir. Gerekli tüm koşullar sağlandığında ya da bir sonraki servis ziyaretinizde işlemi yeniden yapabilirsiniz.

Çok nadir durumlarda park freninin serbest bırakılmasına neden olacak ve motorun yeniden çalıştırılmasına engel olacak kritik bir hatayla karşılaşabilirsiniz. Böyle bir durumda size ücretsiz olarak yardım gönderecek olan +800 777500 00 numarasını 7/24 arayabilir ya da en yakın servis ile iletişime geçebilirsiniz.

## Piktogramları nerede bulabilirim?

Sizinle iletişim kurmak ve sürüşünüze yardımcı olmak için aracınız, o andaki koşullara bağlı olarak size ana ekranda çeşitli piktogramlar gösterebilir.

Bazıları tamamen bilgilendirme amaçlıdır, diğerleri ise yakıt tüketiminizi iyileştirmek veya mekanik aksamınızı korumak için gerekli eylemleri yapmanızı sağlayabilir.

Çoğu zaman, piktogramlar, gerçekleştirilecek eylemleri açıklayan bir metinle ilişkilendirilir.

Piktogramlar çok sezgiseldir ve çoğu zaman bunların doğasını belirten bir mesajla birlikte gelirler.

Ayrıca bu bildirimde gerekli görülen yerlerde geri çağırılırlar.

Son olarak, <https://driverguide.renault-trucks.com/> adresindeki Driver Guide (Sürücü Kılavuzu)'nda veya aşağıdaki QR kodunu izleyerek bir özet tabloya ulaşabilirsiniz:



### Çok işlevli ekran

#### Çok işlevli ekran

Gösterge tablosunun ortasında bulunan çok işlevli ekran, aracı sürmek için vazgeçilemez bir arayüzdür. Dokunmatik ekranı radyoyu, telefonu, havalandırmayı ve aracınızın bazı temel işlevlerini yönetmenizi sağlar.

#### Kumandaların genel gösterimi

Çok işlevli ekranda gezinmek için size üç arabirim sunulmaktadır:

- Ekranın kendisi. Çok işlevli ekranınız dokunmaya duyarlıdır, bu nedenle doğrudan parmaklarınızla dokunarak üzerinde gezinebilirsiniz.
- Direksiyon simidi kontrolleri (telefon ve radyo ses işlevleri üzerine).
- Yataktan uzaktan kumandanızın düğmeleri (yalnızca radyo işlevlerinde).

#### Direksiyonun sol tarafındaki kumandalar

1. Radyonun sesini kısma.
2. Radyonun sesini yükseltme.
3. Radyonun sesini kapatma / yeniden açma.

Kumandalara (1) veya (2) kısa basıldığında ses seviyesinin değeri 1 artar. İstenen ayar değeri elde edilene kadar kumandayı basılı tutun.



#### Direksiyonun sağ tarafındaki kumandalar

4. Bluetooth bağlantılı telefonu açma / kapama.
5. Mod seçimi (radyo, yardımcı donanım,...)\*.
6. Kısa basış: önceki parçanın seçilmesi. Uzun basış: hızlı geri alma.
7. Kısa basış: sonraki parçanın seçilmesi. Uzun basış: hızlı ilerleme.



\*Sahip olduğunuz ve sisteme bağlı harici cihazlara göre.

**Dokunmatik ekran (ana sayfa)**

8. Android başlığı. Sisteminizin (bağlı cihazlar, ağlar, programlanmış alarmlar,...) saatini ve durumunu görüntüler.

9. Audio menüsü. Kullanım sırasında medya uygulamasını açmanızı sağlar.

10. Telefon menüsü\*. Bluetooth bağlantılı telefonunuzun menüsüne erişmenizi sağlar.

11. Havalandırma ve termal konfor.

12. Araç uygulamaları, bkz. Uygulamalara erişim, sayfa 94 için yönetim menüsü. Aracınızın yapılandırmasına ve etkinleştirilen hizmetlere bağlı olarak burada şunları yapabilirsiniz:

- sürücü destek hizmetlerini (ADAS) bağlanma veya bağlantısını kesme,
- GPS'inizin navigasyon menüsüne erişim,
- arka veya yan kameralardan aracınızın kör açılarının kontrolü,
- takograf arayüzünün yönetimi,
- günlük sayacınızın arayüzünü yönetme,
- çalar saat arayüzünüzü yönetme.
- lastik basıncı izleme sistemine erişim,
- kargonuzun ısılarının kontrolü, kapıların kilitlemesi,...

Hesap makinesi, bağımsız kalorifer, araç ağırlığının veya lastik basıncının kontrolü gibi diğer birçok işlev bu menü aracılığıyla kullanılabilir. Sizi bu menüye alışmak için molalarınızdan faydalanmaya davet ediyoruz.

13. Kontrol kamerasının görüntülerinin anında görüntülenmesi.

14. Ayar paneli

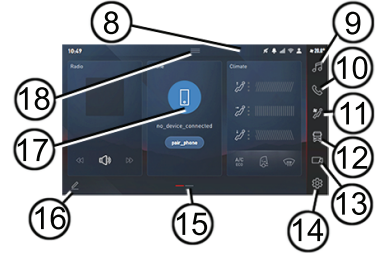
- Parlaklık,
- ses düzeyi,
- ses sistemi,
- Wifi/Bluetooth bağlantısı,....,
- dil seçimi,
- saat ve tarih,
- birimlerin seçimi,
- ...

15. Yapılandırdığınız widget sayfalarının hatırlatıcısı.

16. Ana ekran widget'lerinin seçimi ve bunların yapılandırılması.

17. Ana görüntüleme alanı (burada ana ekranda).

18. Bildirimlere erişim (parmağınızı ekranın üst kısmından aşağıya doğru kaydırın).

**Yataktan uzaktan kumanda**

\*Sahip olduğunuz ve sisteme bağlı harici cihazlara göre.



18. Radyoyu açmak veya beklemeye almak için düğme.

19. Ses seviyesini yönetme tuşları.



### Sistemin başlatılması

Araç "Aksesuar" veya "Marş" moduna alındığında sistem otomatik olarak başlar. Aksi halde ekrandaki "On/Off" (22) düğmesine basın.

Sistemin başlamasında yaklaşık 2 dakika bir gecikme olabilir.



### Sistemi durdurma ve beklemeye alma

Sistemi beklemeye almak için şunları yapabilirsiniz:

- START/STOP düğmesini kullanarak aracı durma konumuna getirin (kabinde yaşam moduna dönerseniz, sistem çalışmaya devam edecektir),
- ekrandaki "On/Off" düğmesine basın.

Sistem, 15 dakika işlem yapılmadığında bilgi ekranını devre dışı bırakan bir ekran koruyucu ile kuruludur. Yeniden etkinleştirmek için bilgi ekranına dokununuz.



*Veri kaybını önlemek için, sürücü kartını takograftan çıkarmadan önce veya kontağı kapatmadan önce akü şalterin kapatılmaması zorunludur.*

## Ekran

Sistemi açmak veya kapatmak için kumanda konsolundaki On/Off düğmesine basın.

Dokunmatik ekran, aracın ekipman seviyesine bağlı olarak, direksiyon simidinde takılı kontrol ya da uzaktan kumanda birimi kullanılarak menülerde gezinmek için kullanılır. Ekran dokunmatiktir, sistem üzerinde dolaşmak için parmaklarınızı kullanın.



*Ekranın yüzeyine zarar verebilecek nesneler (kalem, keskin eşya) kullanmayın.*

## Ekranın bakımı

Sistem kapalıyken, yumuşak ve temiz bir bezle ekranı temizleyin.

Plastik parçaları temizlemek için, kabin içi için kullanılan sıradan temizlik ürünlerini kullanın. Önce ürünün yüzeyine zarar vermediğinden emin olmak için ürünü gözden uzak bir yerde test edin.



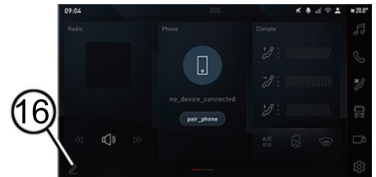
*Ekranın kutusunu açmayın.*



*Ekranın üzerine sıvı dökmemeye dikkat edin.*

## Widget seçimi

Widget seçimi düğmesine (16) basarak, ana ekranı yapılandırabilirsiniz.



Orta kısımda (105) değiştirmek istediğiniz widget'yi seçin. Ardından, önerilen listeye dahil etmek istediğinizi seçin (106).

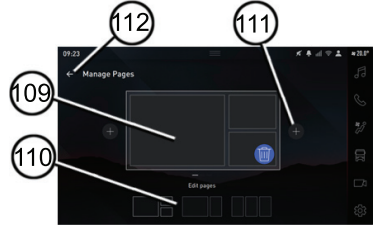
Geri okuna (107) basarak bir önceki sayfaya dönebilirsiniz.

Ayrıca sayfa yönetim aracında da gezinebilirsiniz (108).



Sayfa yönetimi menüsünde, orta kısımda (109) bir alanı seçip silebilirsiniz. Başlıkta (110) farklı bir sayfa mimarisi seçebilir ve "+" (111) tuşlarına basarak mevcut sayfanın önüne veya arkasına ikincil sayfalar ekleyebilirsiniz.

Bir önceki sayfaya dönüş ok (112) ile yapılır.



## Audio menüsü

Bu menüde, sisteminizin erişebildiği farklı kaynaklar arasında gezinebilir ve bunları kontrol edebilirsiniz.

## Ses menüsü ana ekranı

- 23. Erişilebilir FM ve DAB radyolarının listesi.
- 24. Erişilebilen AM radyoların listesi.
- 25. Favorilere kayıtlı radyo istasyonlarının listesi.
- 26. Ses ayarlarına kısayollar.
- 27. Arama menüsü.
- 28. Ayarlara kısayollar.
- 29. Kaynak seçimi (radyo, USB, Bluetooth'ta telefon,...).



## Radyo modu

Radyo modunda, dinlemek istediğiniz istasyonun piktogramına basın.

Ana ekranın (30) sağında ve çok işlevli ekranın (31) sol alt kısmında seçilen istasyonun bir hatırlatıcısı görüntülenecektir.

Çok işlevli ekranın sol alt kısmında görüntülenen simgeye basarak şunları yapabilirsiniz:

- 32. Önceki ekrana dönmek.
- 33. El ile ayarlamak için radyo alıcısına erişmek.
- 34. Bir önceki parçaya/istasyona geri dönmek.
- 35. Sesi kapatmak/açmak.
- 36. Bir sonraki kayda/istasyona ilerlemek.
- 37. Favorilere ekle.



Sistem hem FM hem de DAB istasyonlarını görüntüler. Bilgiler, alım frekansı (FM radyolar için) veya alınan programla ilgili bilgiler (DAB radyolar için) ile birlikte görüntülenen logonun altında belirtilir.

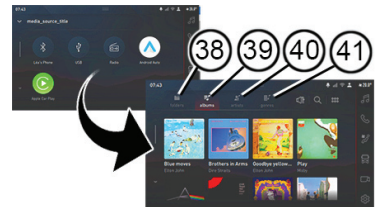
## Kaynak seçimi

Kaynak seçimi, seçeneğine (29) basarak, aracınızla bağlantılı cihazlara göre telefonunuzun içeriğine (Bluetooth üzerinden), USB'ye bağlı bir yardımcı ekipmanın içeriğine, radyo alıcısına erişebilirsiniz,...



Ardından, içeriğinizi içinde bulunduğu klasöre (38), geldiği albüme (39), yapan sanatçıya (40) veya türüne (41) göre bulmayı seçebilirsiniz.

Arayüzünüzün çalışması, radyo için açıklanan ile aynıdır.

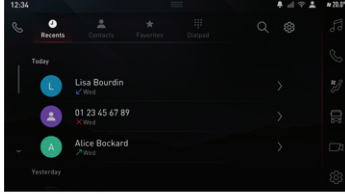


### Eşleştirilmiş bir telefonun kullanımı

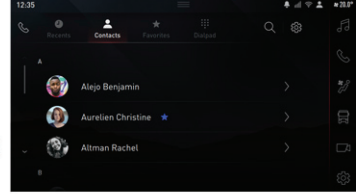
Telefonunuzu Bluetooth kullanarak aracınızla eşleştirdiyseniz, birçok işlevden yararlanabileceksiniz.

Telefonunuzu eşleştirmek için ayarlar, bkz. Ayarlar, sayfa 101 bölümüne gidin.

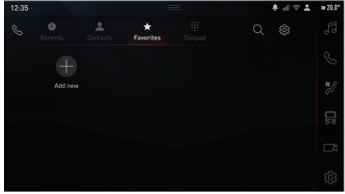
Çok işlevli ekranınızdan, arama günlüğüne (42), rehberinize (43), sık kullanılanlar yönetimine (44) ve sayısal tuş takımına (45) erişebilirsiniz.



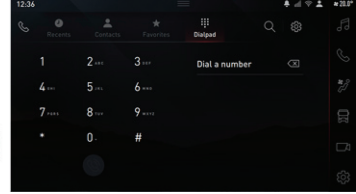
(42)



(43)



(44)



(45)

Aramak için bir kişiye dokununuz.

Sık kullanılanlara eklemek veya kaydetmek için kişinin karşısındaki oka bastırın.

Bir arama geldiğinde, cevaplamak için düğmeye (4) basın.

Karşınızdakini aracınızın ses sisteminden duyacaksınız.



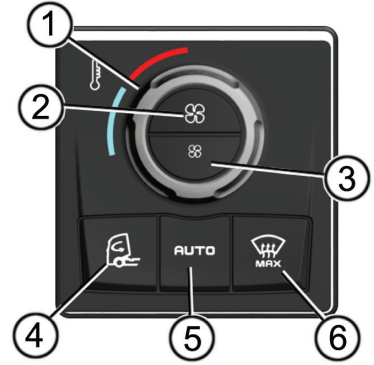
### Sıcaklık konforu yönetimi

Üç arayüz, termal konforu ve kabin havalandırmasını yönetmenizi sağlar.

- Çok işlevli ekrandan.
- Orta tablodaki seçme çarkından.
- Yatak uzaktan kumandasından bir dereceye kadar.

## Sıcaklık konforu döner kontrolü

1. Saat yönünde dönüş: ısıyı artırır.  
Saat tersi yönünde dönüş: ısıyı düşürür.
2. Fan hızını artırır.
3. Fan hızını düşürür.
4. Kabin havası devridaimi.
5. Otomatik mod.
6. Ön camda ve yan camlarda buz ve buğu çözme.



## Ekrandan ana komutlar

46. Burada hava akışı paylaşımını seçin (yukarı, kendinize doğru, aşağı). Akışı aynı anda birkaç yönde ayarlamayı seçebilirsiniz.
47. Havalandırma gücü.
48. Sistemin durdurulması.
49. Klimanın açılması veya kapatılması.
50. Otomatik mod.
51. İç havanın yenilenmesi.
52. Ön cam buğusunu giderme.
53. Aynalardaki buzu çözme.
54. İstenen ısı referans noktası.
55. Bağımsız kalorifer yönetimine erişim.



## Yataktan uzaktan kumanda

18. Termal konfor ayar panelindeki açma veya bekleme düğmesi.
19. Ortam ısısı referans ayar noktası yönetim tuşları.

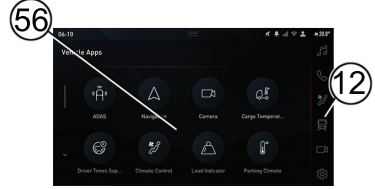


Bu işlevler hakkında daha fazla ayrıntı için ilgili bölümlere gidin.

### Uygulamalara erişim

Çok işlevli ekranınız, aracınızı sürerken ve kontrol ederken size yardımcı olacak bir dizi menü sunar.

Kamyonunuzun önden görünümünü temsil eden çok işlevli ekranın sağındaki ilgili piktogramı seçerek buna erişebilirsiniz (12).



Bu menüde şunlara erişimler bulacaksınız:

- araç kontrol yardım sistemleri (ADAS),
- navigasyon sistemi,
- kamera sistemleri,
- takograf bilgilerinin hatırlatılması,
- termal konfor yönetim paneli,
- bağımsız kaloriferi programlama ve yönetim paneli,
- lastiklerin basıncını kontrol sisteminiz.
- yakıt tüketiminizi, günlük sayaçlarınızı kontrol etmenizi ve hedefler belirlemenizi sağlayan araç bilgisayarınız,
- aracınızın çalar saat işlevini ayarlama paneli,
- bir hesap makinesi.

Bu işlevler çok basit ve sezgiseldir, ancak tamamen ustalaşmanız için sizi mola zamanlarınızda bunları test etmeye davet ediyoruz.

Burada sadece en karmaşık işlevleri açıklayacağız.

Gerekirse, uygulamalarınızı bulmak için ekranı aşağı kaydırın.

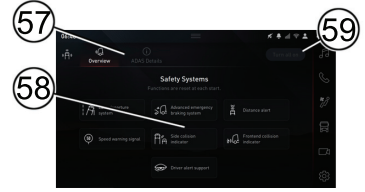
### Araç kontrolü yardımcıları

Renault Trucks, aracınızın güvenliğini artırmak için sürekli çalışmakta. Bu nedenle, artık kontrolü sürdürmenize ve belirli riskleri önceden tahmin etmenize yardımcı olacak bir dizi sürüş yardımı sunuyor.

Ancak belirli koşullar altında, örneğin manevra modunda, bu sistemler sürücüyü rahatsız edebileceği için, bunları devre dışı bırakabilmeniz önemli olduğunu düşündük. Bu nedenle, bu hizmetlerin durumunu bu menüde kontrol edebilir ve değiştirebilirsiniz.

Burada iki sekme mevcuttur.

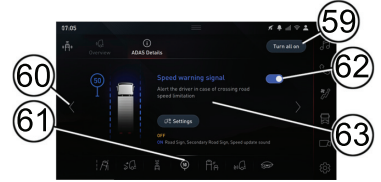
*Genel Bakış* menüsünde, alana (58) tıklayarak yardımları bağımsız olarak etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz. En az bir uygulama devre dışı bırakıldığında, düğme (59) etkinleşir. O andan itibaren, tüm yardımları yeniden etkinleştirmek için üstüne basmayı veya tek tek yeniden etkinleştirmeyi seçebilirsiniz.



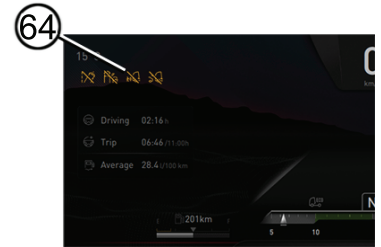
İkinci sekme olan *ADAS ayrıntıları* (57) üzerinde, düğme (59) önceki sekmedeki ile aynı şekilde çalışır.

Bu ekran aynı zamanda ADAS işlevlerini düğmeyi (62) kullanarak etkinleştirmenizi veya devre dışı bırakmanızı sağlar. Ekranın ortasında, (63)'te bu işlevi açıklayan bilgileri bulacaksınız. Bazı işlevler için ayar seçenekleri mevcut olacaktır.

Ekranın alt kısmında onu temsil eden simgeye (61) basarak veya gezinme oklarını (60) kullanarak bir işlevden diğerine gidebilirsiniz.



Bir sistemi devre dışı bıraktığınızda, ana ekranın (64) sol üst köşesinde ilgili piktogram yanacaktır.

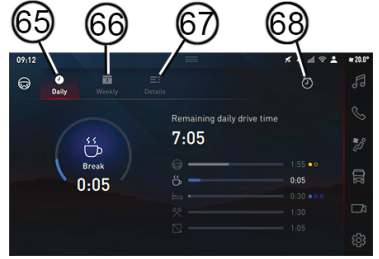




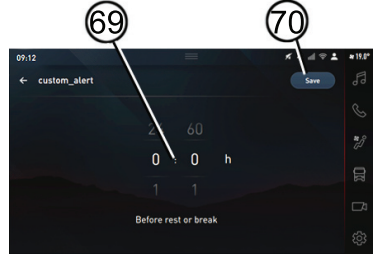
### Takograf sayfası

Zaman yönetimi sekmesinde, takograf bilgileri için günlük hatırlatma sekmesi (65), haftalık özet (66) ve bu bilgilerin ayrıntılı bir incelemesini (67) bulacaksınız.

Ayrıca piktograma (68) basarak çalışma zamanı sonu alarmini programlayabilirsiniz.



Alarm ayarı sekmesinde, saat ve dakikayı (69) kaydırarak ayarlayın. Ayarladıktan sonra kaydet düğmesine (70) basarak kaydedin.



### Sıcaklık konforu yönetimi

Bu sekme sizi termal konfor ve kabin havalandırmasını yönetmenizi sağlayacak arayüze yönlendirir.

#### Ekrandan ana komutlar

46. Burada hava akışı paylaşımını seçin (yukarı, kendinize doğru, aşağı). Akışı aynı anda birkaç yönde ayarlamayı seçebilirsiniz.

47. Havalandırma gücü.

48. Sistemin durdurulması.

49. Klimanın açılması veya kapatılması.

50. Otomatik mod.

51. İç havanın yenilenmesi.

52. Ön cam buğusunu giderme.

53. Aynalardaki buzu çözme.

54. İstenen ısı referans noktası.

55. Bağımsız kalorifer yönetimine erişim.



## Navigasyon

Bir navigasyon aboneliği aldıysanız, rehberlik sisteminizi bu menüden etkinleştirebilir, programlayabilir ve yapılandırabilirsiniz.

Daha fazla bilgi için Sürücü Kılavuzundaki Navigasyon bölümüne bakın.

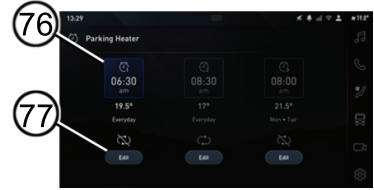
Bu seçeneği etkinleştirmek istiyorsanız, lütfen yerel Renault Trucks bayinizi ziyaret edin.

## Bağımsız kaloriferi programlama paneli

Aracınızı en soğuk gecelerde bile konforunuz için hazırlamak için bağımsız kaloriferinizi programlamayı unutmayın. Kabininizin atmosferini rahatlatması için birkaç dakika yeterlidir.

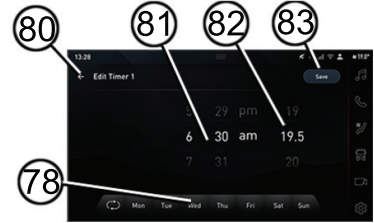
Bu menüde, gerçekleştirilen programlardan (76) birine basarak sistemi etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilir veya düğmeye (77) basarak açılan menüden programlamasını değiştirebilirsiniz.

Bu iki düğme arasında, ilgili programlamaya ilişkin bilgiler görüntülenir.



Menü (77) aracılığıyla şunların parametrajını yapabilirsiniz:

Programın etkinleşeceği gün veya günler (78). Bu çubuğun en solundaki düğme, olayı her gün tekrarlamak için kullanılır.



Ok (80), değişikliklerinizi kaydetmeden bir önceki sekmeye dönmenizi sağlar.

Son olarak, (81)'de bağımsız kaloriferin başlatılacağı saati ve (82)'de kabinde istenen ısıyı seçersiniz.

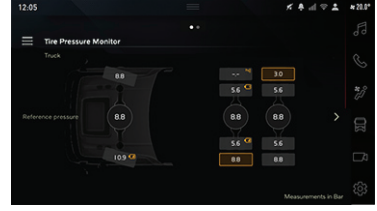
(83)'te kaydet'e basarak seçimlerinizi onaylamayı unutmayın.

## Lastiklerin basıncını kontrol paneli

Bu menünün amacı, lastiklerinizin basıncını kontrol etmenizi sağlamaktır.

Her tekerlek için gösterge niteliğindeki basınçları okumak için menüye girin.

Daha fazla bilgi için Lastik basınçlarının gözetimi "TPM" bölümüne gidin.



## Araç bilgisayarınız

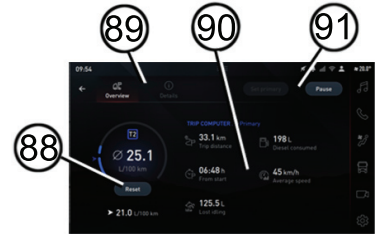
Araç bilgisayarınız, sürüş parametrelerinizi izlemenizi ve sıfırlamanızı sağlar.

Birinci ekranda, mevcut üç sayaca genel bir bakış elde edebilirsiniz. Baktığınız anda aktif olanın başlığı çerçevesi olarak görünür, buradaki T2 (84) gibi. Sayaçlar bir ok (85) ile o andaki tüketim hedefinizi gösterir. Menüden (86) seçerek onu değiştirebilirsiniz.

Son olarak, menüyü (87) seçerek daha fazla seçeneğe erişebilirsiniz:



- 88. Sıfırlama.
- 89. Genel görünüm ve ayrıntılı görünüm arasında seçim.
- 90. Verilerin listesi.
- 91. Sayacın aktif moda alınması veya duraklatılması.



Seçenek (89), rölantide yakıt tüketiminizi, AdBlue tüketiminizi, ortam hava ısısını ve yakıt tüketiminizi ve bu durumda geçirilen süreyi kontrol etmenizi sağlar.

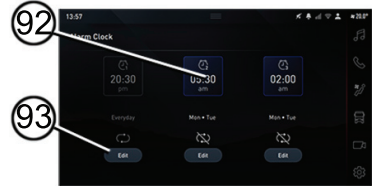
## Çalar saat işlevi

Bu menüden hatırlatıcı alarmları etkinleştirebilir, devre dışı bırakabilir veya ayarlayabilirsiniz.

Alarmlar grileştiğinde etkin değildirler. Öte yandan, üst kısım renkli olarak vurgulanmışsa, alarm aşağıda belirtilen koşullara göre aktif olacaktır.

Bir alarmı etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için ilgili öğenin özetine (92) basmanız yeterlidir.

Değiştirmek için değiştirmek istediğiniz düğmenin (93) altındaki düğmenin üzerine gidin.



Bu menüden saati (94), geri dönüşleri ve tekrarları (95) ayarlayabilirsiniz.

Ayarınızı yaptıktan sonra kaydedin (96).

Kaydedildiğinde, sistem sizi bir önceki ekrana döndürür.

Kaydetmeden çıkmayı tercih ederseniz oka (97) basın.



## Kameralar

Aracınızın donanımına göre



*Bir sürücü olarak, güvenli şekilde manevra yapmanın nihai sorumluluğu size aittir. Kamera sizi destekler ancak tüm trafik, hava durumu veya yol koşullarını yönetemez.*

Kamera, kör açılırları azaltmanızı ve aracınızın çevresini daha iyi görmeyi sağlayan bir araçtır. Araç kullandığınız ortamdaki nesnelere yaklaşma risklerini önlemenize yardımcı olabilir ve hepsinden önemlisi diğer yol kullanıcıları ile kaza yapma riskini azaltmanızı sağlar.

Aracınız bir veya daha fazla kamera ile donatılmış olabilir.

## Kameralar

- Kamera resimlerini görüntülemek için "CAMERA"yı seçiniz.
- Seçilen kameranın simgesi vurgulanır.
- Görüntüyü değiştirmek için başka bir kameranın simmesine basın.



*Geri vites seçildiğinde arka kamera görüntülenir.*

Sistem başlatıldığında geri vites devredeyse hızlı mod devreye girer. İlgili kamera görüntüsü gösterilir ancak menü çubukları ya da geri tuşları görüntülenmez. Hemen sonrasında sistem normal moda geri döner.

Seçilen kamerada bir arıza varsa bir hata mesajı görüntülenir.

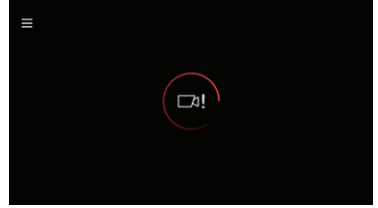
Önceki menüye geri dönüş.

Otomatik olarak görüntülenen bir kamerada bir arıza varsa, sistem üç saniye sonra otomatik olarak önceki ekrana döner.

### Kamera mevcut değil

Seçilen kanala herhangi bir kamera bağlanmamışsa veya görüntü aktarımında bir sorun varsa sistem aşağıdaki ekranı görüntüleyecektir:

Seçilen kamerada bir arıza varsa bir hata mesajı görüntülenir.



Önceki menüye geri dönüş.

Otomatik olarak görüntülenen bir kamerada bir arıza varsa, sistem üç saniye sonra otomatik olarak önceki ekrana döner.

Sorun devam ederse, Renault Trucks servis noktanıza başvurun.



*Böyle bir durumda, kamera yardımı olmadan güvenli bir şekilde geri gidebileceğinizden emin olun.*



**MEVCUT TRAFİK KOŞULLARI SÜRÜCÜNÜN TÜM DİKKATİNİ HER AN YOLA VERMESİNİ GEREKTİRİR. SÜRÜŞ SIRASINDA KAMERA SİSTEMİNİ ÇALIŞTIRIRKEN TAM OLARAK YOLA ODAKLANMALISINIZ. SİSTEMİ SADECE KAMYON DURURKEN VEYA EN YÜKSEK ÖZENLE KULLANIN. YOLA ODAKLI KALMAYI UNUTMAYIN.**

## Geri gidiş kamerası

Geri vites kamerası, geri manevra ve park sırasında kamyonun arkasını görmenizi kolaylaştırır.



*Bir sürücü olarak, güvenli şekilde manevra yapmanın nihai sorumluluğu size aittir. Kamera sizi destekler ancak tüm trafik, hava durumu veya yol koşullarını yönetemez.*



*Aynı zamanda kameranın görüş alanı engellenmemelidir. Bu alandaki her tür donanım kamerayı ve ilgili fonksiyonları olumsuz şekilde etkileyebilir.*

- Kameranın konumunu değiştirmek yasaktır.
- Kameranın önünü ve görüş alanını örtmeyin, boyamayın, çıkartma yapıştırmayın.
- Koruma kapağını elle çalıştırmayın.

## Geri vitesi kamerasının etkinleştirilmesi

Geri vitesi seçtiğinizde geri gidiş kamerası otomatik olarak etkinleştirilir. Kamera tarafından çekilen görüntü çok işlevli ekranda görüntülenir. Kamera menüsünden kamera ayarlarını düzenleyebilir ve gerekirse kamera görüntüsünü tersine çevirebilirsiniz.

Çok işlevli ekranda kamera kumandasına basarak arka görüş kamerasını manuel olarak etkinleştirebilirsiniz.

## Geri vites kamerasının devre dışı bırakılması

Geri vites dışında bir sürüş programı seçerseniz geri vites kamerası otomatik olarak devre dışı bırakılır.

Geri vitesteyken kamera görüntüsünü kapatamaz ve ikincil ekranda diğer menüleri görüntüleyemezsiniz.

Kamera menüsünde geri giderken kullanılacak kameraları seçebilir ve düzenleyebilirsiniz.

## Ayarlar

Ayarlar menüsü (14), ekranınızın aydınlık, saat ayarı gibi belirli parametrelerini değiştirmenize ve aynı zamanda aracın bağlantısını yapılandırmanızı sağlayacaktır.

Bu menüde iki sekme mevcuttur. Genel menü (105) ve araç menüsü (106).



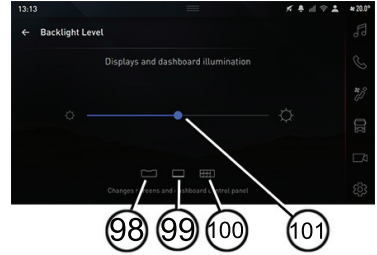
## Ana menüden ayarlar

Aracınızdaki donanım düzeyine ve edinilen aboneliklere göre menüler farklılık gösterebilir.

## Parlaklık

Aydınlığın ayarlanması, ana ekranın (98), çok işlevli ekranın (99) ve siviçlerin (100) arka aydınlatmasının ışık seviyesini aynı anda ayarlamanızı sağlar.

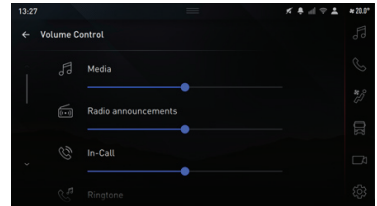
Parlaklığı azaltmak için imleci (101) sola veya artırmak için sağa hareket ettirerek ayarı yapın.



## Sesler

Ses ayarlarında medyanızın, radyo duyurularının, Bluetooth® ile bağlı telefonunuzun, aramalar ve navigasyon için zil seslerinin (bu hizmet için geçerli bir aboneliğiniz varsa) ses düzeyini bağımsız olarak değiştirebilirsiniz.

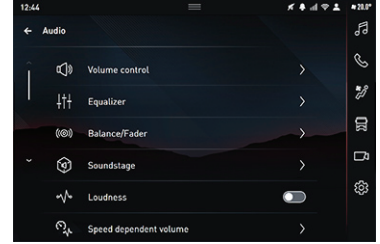
İstenen ayarı azaltmak için kursorü sola veya artırmak için sağa hareket ettirin.



## Ses sistemi

Ses menüsünde aşağıdaki ayarlara erişebilirsiniz:

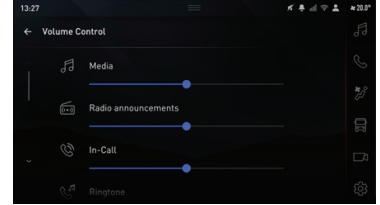
- Ses düzeyi.
- Ekolayzer.
- Ses dengesi.
- Ses alanı.
- Loudness.
- Hıza göre ses düzeyi.



### Ses düzeyinin ayarlanması

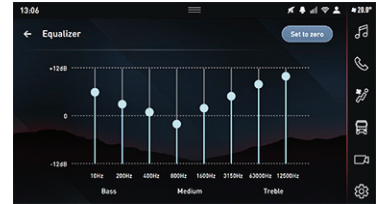
Ses düzeyi ayar sekmesinde medyanızın, radyo duyurularının, Bluetooth® ile bağlı telefonunuzun, aramalar ve navigasyon için zil seslerinin (bu hizmet için geçerli bir aboneliğiniz varsa) ses düzeyini bağımsız olarak değiştirebilirsiniz.

İstenen ayarı azaltmak için kursorü sola veya artırmak için sağa hareket ettirin.



### Ekolayzer

Tercihlerinize uygun bir ses dengesini yaratmak için ekolayzer sekmesinde her ses frekansını ayrı ayrı ayarlayabilirsiniz.



### Ses dengesi

Ses dengesi ayarı sekmesinde, ekrandaki mavi noktayı hareket ettirerek, kabindeki farklı hoparlörlerden gelen ses seviyesini artırabilir veya azaltabilirsiniz. Noktanın konumu, getirildiği yerin karşısındaki yerde ses düzeyini azaltacaktır. Ancak dikkat; bu ayar ses alanı ayarını etkiler. Ses alanı işlevinden tam olarak yararlanmak istiyorsanız bunu sıfırda bırakmanız önerilir.





### Ses alanı

Ses alanı sekmesinde ekranın altında seçebileceğiniz, önceden tanımlanmış 3 ses alanı bulunmaktadır: "İleri", "Ortalanmış" ya da "Kenar".

Siz aracı sürerken orkestranın tam önünüzde çaldığı izlenimini mi elde etmek istiyorsunuz? Yoksa şarkıcının yolcu koltuğundan size eşlik ettiği hissini mi tercih edersiniz? Burada en çok istediğiniz ses alanının yerini seçin.



### Ses şiddeti ve hızı bağlı olarak değişmesi.

Menünün sondan bir önceki maddesinde ses şiddetinin artışı açabilir ya da kapatabilir, ve son maddede, ses düzeyinin trafik gürültülerini araç durduğunda sağır olmadan örtmek için hızla göre artıp azalmasını ayarlayabilirsiniz.

### Wifi

Wi-Fi menüsünde Wi-Fi bileşenini açık veya kapalı konuma getirebilirsiniz.

### Bir Wi-Fi ağına bağlanma

Bir Wifi ağına bağlanmak için onu etkinleştirin ve ardından listeden istediğiniz ağı seçin. Parolayı girin (gerekirse) ve sağ üst köşedeki BAĞLAN'ı seçin.



*Bir Wi-Fi etkin noktasına bağlandığınızda, en iyi performansı elde etmek için mümkünse 5 GHz bandını seçin.*



*Telefonunuzda veya çok işlevli ekranda bir Wi-Fi ortak erişim noktası kullanıyorsanız, bazen telefon görüşmeleri sırasında Bluetooth bağlantısını bozabilir.*

*Tavsiyeler:*

- Telefonunuzda 2,4 GHz yerine 5 GHz Wi-Fi ortak erişim noktası kullanın.
- Kendinizi telefonunuzdaki tek bir bağlantıyla sınırlayın. Bluetooth veya Wi-Fi, aynı anda iki bağlantı olmaz.
- Telefonunuzdaki işletim sisteminin ve uygulamaların en son sürüme güncellendiğinden emin olun.
- Mümkünse, telefonu yeniden başlatın ve tekrar bağlanın yapın.

## Bir Wi-Fi ağı ile bağlantıyı kesme

Bir ağ bağlantısını kesmek için listeden ağı seçin ve ardından sağ üst köşedeki UNUT'a dokununuz.

## Bluetooth®

Bluetooth® menüsünde Bluetooth®'u açık veya kapalı konuma getirebilir, Bluetooth® ayarlarınızı ve cihazlarınızı yönetebilirsiniz.

Bluetooth® özelliğini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için sağ üst köşedeki dijital siviçi anahtarı (102) kullanın. Bluetooth® açıkken, eşleştirilmiş veya kullanılabilir tüm cihazları görebilirsiniz.

Tek bir cihaz bağlanabilir, ancak daha fazla ilişkili cihazınız olabilir. Sistem daha sonra bunları ekranda listeler (103).



Her cihazın adı altında, cihazın bağlı olup olmadığı belirtilir. Cihazı bağlamak veya ayırmak için listeden seçin.

Bluetooth® cihazın ayarlarını düzenlemek için ayarlar simgesini seçin.

Açılan görünümde cihazın adını ve ne için kullanıldığını değiştirebilirsiniz.

Adı düzenlemek için değiştirmek istediğiniz adı seçin ve istediğiniz adı yazın.

Bluetooth® cihaz, kamyonda aşağıdaki işlevler için kullanılabilir:

- Telefonla görüşme
- Medya sesi
- Kısa mesajlar
- Kişileri paylaşma

Cihazın ne için kullanıldığını görmek ve ayarlamak için "Kullanım amacı" satırının altındaki ok ile menüyü genişletin.

Değiştir düğmesini kullanarak işlevi açın veya kapatın.

Menüden çıkmak ve ayarlarınızı kaydetmek için sol üst köşedeki "Geri Dön" simgesini seçin.

Ekranın altında, yeni bir cihazı eşleştirmenize izin veren bir menü (104) bulacaksınız. Son satırda, araç size Bluetooth® ağlarındaki kimlik numarasını gösterecektir.

Aracı ile en fazla 10 cihaz eşleştirilebilir.



*Bluetooth® bağlantısı sabit değilse (bağlantı kaybı, sınırlı işlevsellik, ...), telefonunuzu kapatın ve sonra açın.*

Telefonunuzu kapatıp açtıktan sonra bağlantı dengesiz kalırsa, telefonunuzun uyumluluğu hakkında bilgi alın veya her zamanki Renault Trucks servis noktasına başvurun.



*Bluetooth® bağlantısı, telefonunuzla veri alışverişi gerçekleştirmek için tasarlanmıştır. Kulaklık gibi diğer cihazlarla düzgün çalışmayabilir ya da hiç çalışmayabilir.*

## Kameraların yönetimi

Çok işlevli ekranın kameralar menüsünden, kameralarınız tarafından çekilen görüntüleri canlı olarak görüntüleyebilir, parametrelerini ayarlayabilir, otomatik başlatmayı etkinleştirebilir, birçok kamera görünümünü yapılandırabilir ve kameraları adlandırabilirsiniz (aracınızda birden fazla kamera varsa).



*Bir sürücü olarak, güvenli şekilde manevra yapmanın nihai sorumluluğu size aittir. Kamera sizi destekler ancak tüm trafik, hava durumu veya yol koşullarını yönetemez.*

## Tek Tek Kameralar

Yan kamera hariç her bir kamera, yatay ve dikey olarak yansıtılabilir. Ayrıca her bir kameranın kullanımını daha iyi yansıtacak şekilde, örneğin beşinci tekerlek kamerası olarak yeniden adlandırılabilir.



*Kamera görünümü yansıtma*

## Otomatik geri

Buradan, geri manevra yaparken kullanılacak kameraları seçebilir, ayarlayabilir ve silebilirsiniz.

## Otomatik karoseri

Buradan, karoseri kullanırken yararlanılacak kameraları seçebilir, ayarlayabilir ve silebilirsiniz.

## **Kamera görünümüleri**

### **Görünüm kümeleri**

En fazla dört görünüm kümeniz olabilir.

Standart görünümde bir kamera bulunur ve hangi kamerayı görüntüleyeceğinizi seçebilirsiniz.

İki, üç veya dört kamera ile üç ek görünüm kümesi ekleyebilirsiniz. Her görünüm kümesi için bir ad belirleyebilir, kullanılacak kameraları seçebilir ve düzenleyebilirsiniz.

### **Kameraların kullanımı**

Gerekirse herhangi bir kamera görüntüsünü kullanabilirsiniz.

Çok işlevli ekrandan kamera görüntüsünü etkinleştirin. İki veya daha fazla kameranız varsa, aralarında geçiş yapmak veya çok işlevli ekranın navigasyon işlevini kullanmak için kumandaya tekrar basın.

### **Kameraların 30 km/saatin üzerinde kullanımı**

Sürüş sırasında bir veya iki aktif kameranız olabilir.

Çok işlevli ekrandan standart veya çift kamera görünümünü etkinleştirin. Varsa, kamera ekranları arasında geçiş yapmak için tekrar basın.

Hız 30 km/saati aştığında, üç veya daha fazla kameralı görüşler engellenir.

## **Otomatik kamera modları**

Geri vitesi seçtiğinizde geri görüş kamerasının görüşü otomatik olarak etkinleştirilir. Etkinleştirilmesi gereken kameralar, kamera yönetimi menüsünde tanımlanır.

### **Otomatik kamera görünümü nasıl çalışır?**

Otomatik kamera modu etkinleştirildiğinde, örneğin yön göstergesini etkinleştirdiğinizde, kamera görünümü otomatik olarak açılır.

### **Otomatik karoseri modu**

Karoseri etkinleştirdiğinizde karoseri kamerası görünümü otomatik olarak etkinleştirilir. Hangi kameranın etkinleştirilmesi gerektiği "Kamerlı Yönet" menüsünden belirlenir.

### **Römork kamerası**

Görüş kamerası sistemine analog kameralı bir römork bağlanabilir. Römorku kamera görüntülerine eklemek için römork kamerasını etkinleştirmelisiniz.

### Dil seçimi

Aracınızın belleğinde 25 dil önceden programlanmıştır. Bu menüde kullanmak istediğinizi seçebilirsiniz.

### Tarih ve saat

Ekranlarınızın saat ve tarih ayarlaması son derece önemlidir.

Sizi bilgilendirmenin yanı sıra, bu veriler aracın çalar saatinizi yönetmesine izin verir ve araç verilerinin kaydedilmesi için kullanılır (arıza teşhisi gerekirse satış sonrası servisleri tarafından kullanılır).

Bu menüde aşağıdakileri ayarlayabilirsiniz:

- 12 veya 24 saatlik mod seçimi.
- Saat dilimi ve saat ve tarih ayarlaması seçimi
- Tarih biçimi seçimi
- Yaz/kış saatine geçiş.

### Ölçü birimleri

Bu menü, ekranınız tarafından kullanılan birimleri uyarlamanızı sağlar. Şu birimleri seçebilirsiniz:

- mesafe,
- hızlar,
- ses düzeyi,
- basınç,
- yakıt tüketimi,
- ağırlık,
- ISI.

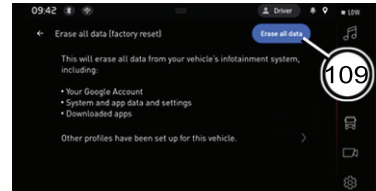
### Gelişmiş ayarlar

Bu sekmede, yasal bilgilere, uygulamaların uyarılarına, sıfırlamalarına ve aracınızda yüklü yazılım sürümlerine bakmanızı sağlayan bölüme erişiminiz olacaktır.

### Fabrika ayarlarına geri dönüş

Gelişmiş ayarlar menüsünden sistemin sıfırlanması işlemini yapabilirsiniz.

Sistem menüsünü, sonra sıfırlama seçeneğini seçin. Bu durumda ağların, uygulamalara kaydedilen tercihlerin ya da tüm bilgilerin sıfırlandığını seçebilirsiniz.



Tüm bilgilerin silinmesini ve ikincil ekranın fabrika çıkış ayarlarına döndürülmesini onaylamak için bu son menüyü seçin ve sonra tüm bilgileri sil'e (109) basın.

## Araç menüsünden ayarlar

Aracınızdaki donanım düzeyine ve edinilen aboneliklere göre menüler farklılık gösterebilir.

## Araç menüsünden erişilebilen işlevler

Araç ayarları menüsü size diğer ayar işlevlerine kısayollar veya belirli işlevleri devre dışı bırakma imkanı sunar.

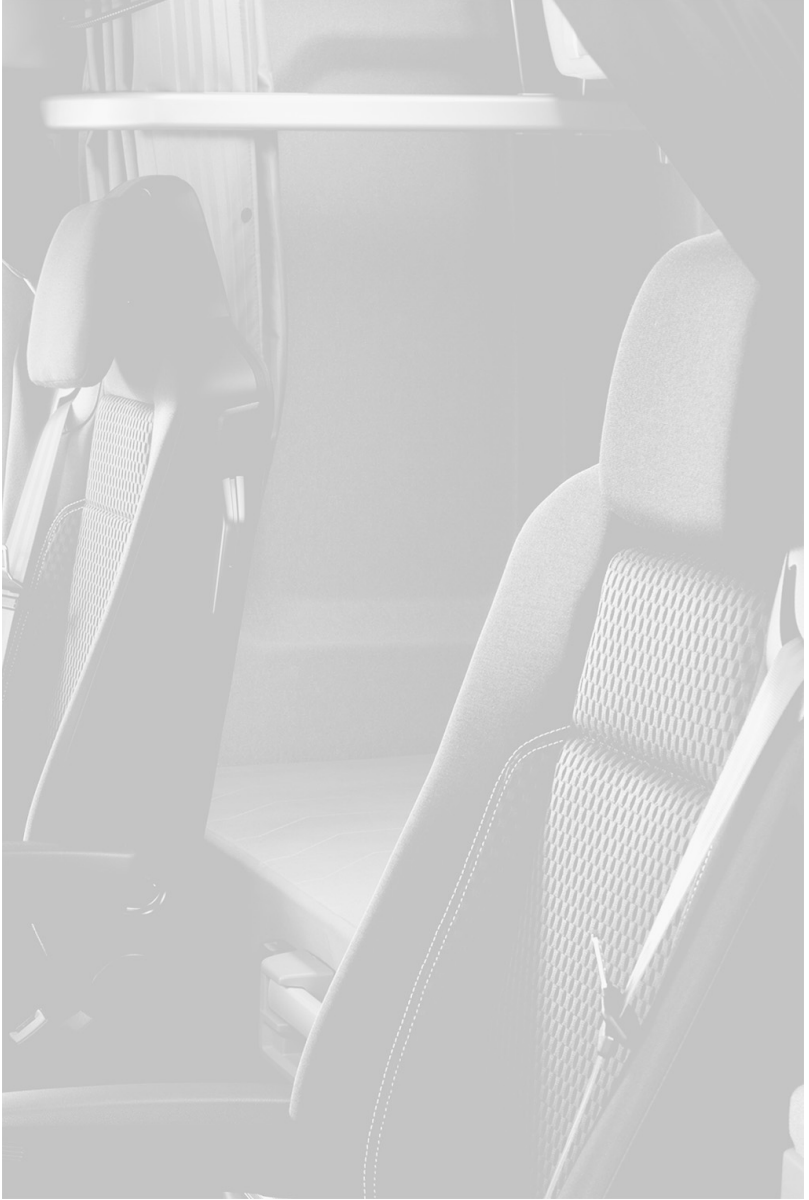
Bir ok (107) bir kısayolu gösterir. Bir kursor (108) bir işlevi etkinleştirir veya devre dışı bırakır.



Erişilebilen menüler şunlardır:

- Araç efektleri ses ayarlarına erişim.
- Klima ayarlarına erişim.
- Yol işareti tanıma.
- Araç ses efektlerini etkinleştirme veya devre dışı bırakma.
- Işıkların otomatik yanmasını etkinleştirme veya devre dışı bırakma.
- Otomatik aydınlık ayarının etkinleştirilmesi veya devre dışı bırakılması.
- Ön cam sileceklerinin otomatik çalıştırılmasının etkinleştirilmesi veya devre dışı bırakılması.
- Otomatik frenleme işlevleri.
- Test tezgahı modu.





Kabinde yaşam



## Kabinde yaşam

### Elektrik prizleri

Konsolun (1) yanında bir adet DIN ISO 4165 priz (çakmak tipi) 12 volt ve 24 volt daha mevcuttur.

Yatağın üzerinde, kuşet uzaktan kumandasının yanında bir elektrik prizi bulunur.

Üst rafta bir DIN ISO 4165 soket (çakmak tipi) bulunur.



Ortadaki eşya gözlerinin (2) yan tarafında iki adet USB-C prizi mevcuttur.

USB-C prizleri, priz başına 15 W güç sunar.



Üst konsolda iki adet USB-C prizi (3) mevcuttur.

USB sembolü ile işaretlenen priz, bir cihazı şarj etmenin yanı sıra örneğin içinde depolanan müziği dinlemek için onu çok işlevli ekrana bağlamanızı sağlar.

Bu iki fişin şarj gücü 27 W'tır.



## Yatak(lar) bölmesinde bulunan prizler



*Kabinde yanıcı maddeler depolamak kesinlikle yasaktır.*



## Elektrikli camlar

Elektrikli pencere kumandaları, bir düğmeye basarak pencereleri kaldırmanıza veya indirmenize izin verir. Sürücü koltuğundan hem kendi yanınızı hem de yolcu tarafını kontrol edebilirsiniz.

## Elektrikli cam krikoları kumandaları

### Sürücü tarafı

- (1) - Sol yan camın kumandası.
- (2) - Sağ yan camın kumandası.

### Kumandaların kullanımı

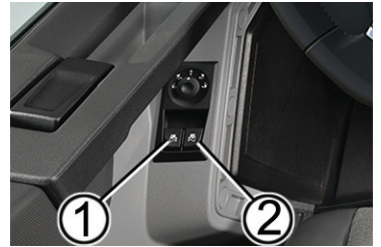
**İndirme:** kumandayı (1) öne doğru basın ve ara konumda tutun (sert ve serbest konumun arasında), düğmeyi böyle tuttuğunuz sürece cam inecektir.

**Kaldırma:** kumandayı (1) önden çekin ve ara konumda tutun (serbest ve sert konumun arasında), düğmeyi böyle tuttuğunuz sürece cam kalkacaktır.

### Otomatik çalışma

Sürücü veya yolcu camını otomatik olarak indirmek ya da kaldırmak için, kumanda (1) veya (2)'ye basın veya kaldırın, ardından bırakın.

Cam otomatik olarak kapanır veya açılırken kumandaya (1) veya (2) her türlü müdahale camın hareketini durduracaktır.



## Yolcu kumandalarının kullanılması:

**Açma:** sert noktaya gelene dek kumandanın (1) ön kısmına basın, basılı tuttukça cam aşağı iner.

**Kapama:** sert noktaya gelene dek kumandanın (1) ön kısmını çekin, basılı tuttukça cam yükselir.



## Yataktan uzaktan kumanda

### Sürücü tarafı

**Aşağı:** kumandanın (2) üzerine basın, düğmeyi basılı tuttuğunuz sürece cam aşağı iner.

**Yukarı:** kumandanın (1) üzerine basın, düğmeyi basılı tuttuğunuz sürece cam yukarı çıkar.



### Yolcu tarafı

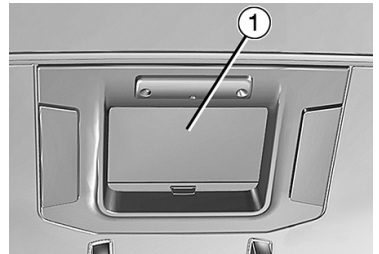
**Aşağı:** kumandanın (4) üzerine basın, düğmeyi basılı tuttuğunuz sürece cam aşağı iner.

**Yukarı:** kumandanın (3) üzerine basın, düğmeyi basılı tuttuğunuz sürece cam yukarı çıkar.

## Tavan havadanlığı

Kabin, havalandırma ve ışık almak için bir açılır tavan ile donatılmıştır.

Havalandırmanın (1) kullanımı iki konumlu bir kumanda vasıtasıyla yapılır.



## Açma

İstenen oranda açılıncaya dek orta baş üstü rafındaki kumandanın yan tarafına (1) basın.

## Kapama

Tam kapanana dek kumandanın yan tarafına (2) basın.

Aracı terk etmeden önce, önlem olarak, tavan havadanlığının iyice kapalı olduğuna emin olun.

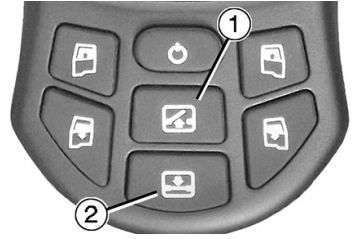
## Yataktan uzaktan kumanda

### Açma

İstenilen açıklığa kadar kumandaya (1) basın.

### Kapama

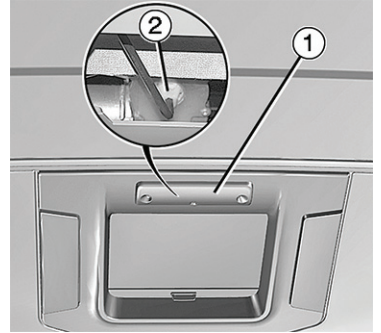
Tam kapanana kadar kumandaya (2) basın.



Arıza halinde tavan havadanlığı kapağını elle hareket ettirmek mümkündür.

Emniyet kumandasına ulaşmak için kapağı (1) sökün.

Deliğe (2) 5 mm bir Allen anahtar yerleştirin. Motoru boşa almak için anahtarı sokun ve tavan havadanlığına kumanda etmek için çevirin.



## Sineklik

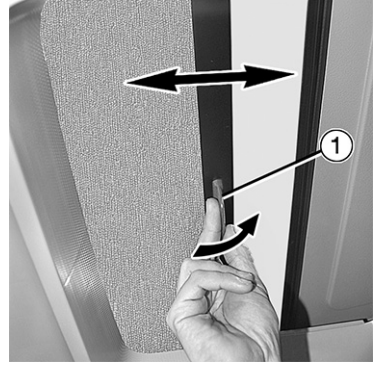
Konforunuz için tavan havalandırma kapağında bir sineklik bulunmaktadır.

### Kapama

Sinekliğı kapamak için kolu (1) ileri doğru kilitlenene dek çekin.

### Açma

Sinekliğı açmak için, kilidi açılacak şekilde kolu (1) yukarı kaldırın ve sineklik tam açılana dek bu şekilde tutun.



*Açılırken sinekliğe zarar vermemek için kolu (1) serbest bırakmayın.*

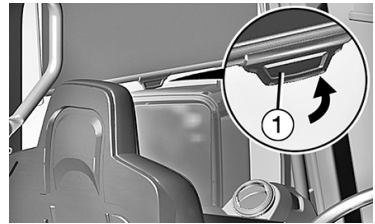
## Güneşlik perdeleri

Güneş perdeleri sizi göz kamaştırıcı gün ışığından korur. Doğru kullanıldığında yol güvenliğinin artmasına katkıda bulunurlar.

### Yan güneşlikler

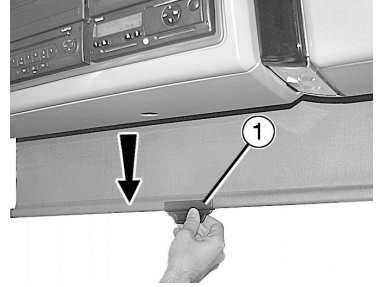
Güneşliğı indirmek için, istenen konuma gelene kadar kolu (1) çekin.

Güneşliğı kaldırmak için, kolu (1) döndürün ve istenen konuma gelene dek bu şekilde tutun.

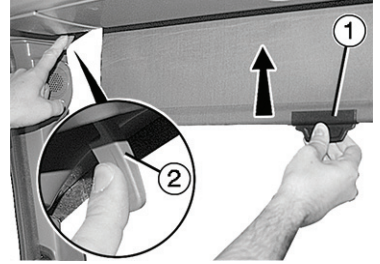


## Ön güneşlik

**İndirme:** istenen konuma gelene dek tutamağı (1) çekin.



**Kaldırma:** güneşlik perdesini tutamağından (1) tutarken kumandaya (2) basın.



## Ön güneşliğin uzatması

Kilidini açmak için güneşlik uzantısının (1) üzerine bastırın.



*Açmak için kapağı (1) çekmeyin, kabartmalı alana basmak yeterlidir. Bu bir "push-push" sistemdir.*



Güneşlik uzantısını (1) kapatmak için, kilitlenene kadar kaldırın.

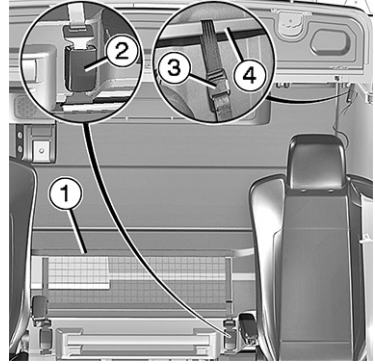


## Yataklar

Kamyon, dinlenmek ve uyumak için bir yatak ile donatılmıştır. Uyku alanı geniştir ve yatak, piyasadaki en rahat yataklardan biri olarak kabul edilmektedir.

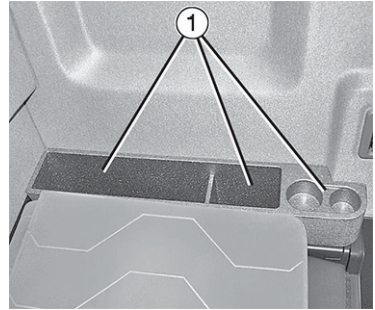
Alt yatak bir eşya alanı olarak kullanılabilir; bu durumda emniyet filesini (1) mutlaka kullanmalısınız.

Kancalar (2) ve kayışlarla (3) emniyet filesini (1) çubukların (4) etrafına tespit edin.

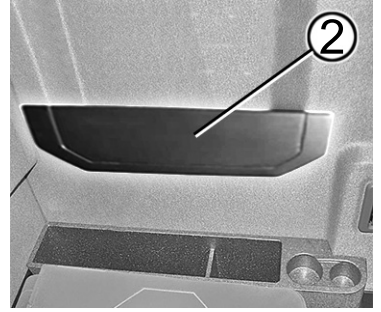


## Alt yatağın eşya saklama alanları

Alt yatağın eşya saklama alanları (1) vardır.



Depolama alanı (2), alt ranzanın yukarısındaki bölme panelinin üzerinde bulunur.

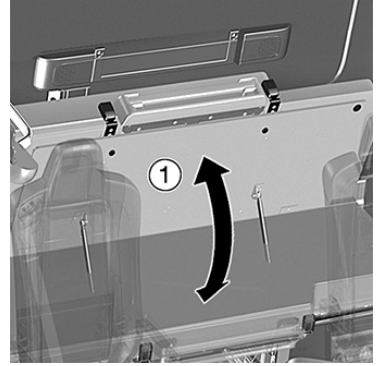


## Eşya dolabı/dolapları

Kamyon, kabin içinde akıllı ve geniş saklama alanlarına sahiptir.

### Yatak altı saklama bölmeleri

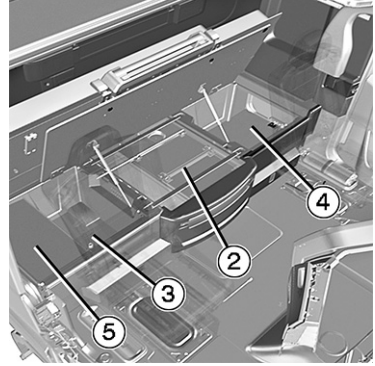
Eşya dolaplarına (3) ve (4) ulaşmak için alt yatağı (1) kaldırın.







Eşya dolabının (3) tabletine (5) 3 kg üzerinde ağırlık koymayın.



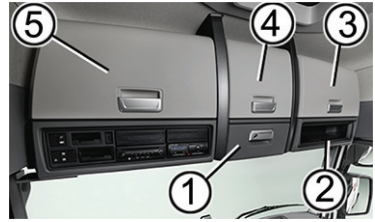
## Üst konsolda eşya bölmeleri

(1), (3), (4), (5) - Eşya dolapları.

(2) - Raf.

Açmak için kapı kolunu çekin.

Kapatmak için otomatik olarak kilitlenene kadar kapıyı itin.



Düşme ve yaralanma veya hasarla sonuçlanma riski oluşturabilecek fazla ağır nesneler stoklamaktan kaçının.

Üst dolabın her bir rafının taşıyacağı maksimum yük:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

(3) - (5) - 11,8 kg (kenar başına).

(4) - 8,4 kg.

Gerekirse, kabini yatırmadan önce konsolu boşaltın.

## Harita altlıklı güneşlik uzantısı

Harita altlığına erişmek için iki seçeneğiniz vardır.  
Harita altlığına (2) erişim için kapağın (1) üzerine bastırın.



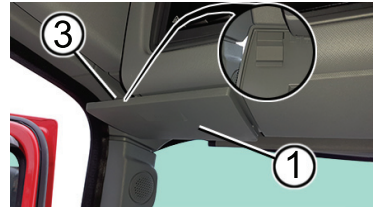
*Açmak için kapağı (1) çekmeyin, kabartmalı alana basmak yeterlidir. Bu bir "push-push" sistemidir.*



Kapağı (1) kapatmak için kilitlenene kadar yukarı kaldırın.



Harita altlığına (2) üst konsoldaki bu maksatla yapılmış çıkıntı (3) üzerinden erişin.



## Gösterge panelindeki gözler

Alet tablosunun (1) alt bölümünde saklama yerleri vardır.

Gösterge panelinin eşya çekmecesini açmak için, elinizi tutamağa (1) koyun, serbest bırakma mandalına sıkıca bastırın ve ardından çekmeceyi yavaşça kendinize doğru çekin.

Daha fazla konfor için çekmece iki defada açılır. Maksimum açıklığı istiyorsanız, sert noktayı geçtikten sonra kendinize doğru çekin.



A4 formatında belgeleri kaybetme veya zarar verme riski olmadan saklayabilmeniz için çekmece önü ile kapak (2) arasında bir boşluk bırakılmıştır.



## Bardaklık

Bardaklık (3) direksiyon simidinin yanında bulunur. Kullanmak için yukarı çekin, saklamak için geri itin.



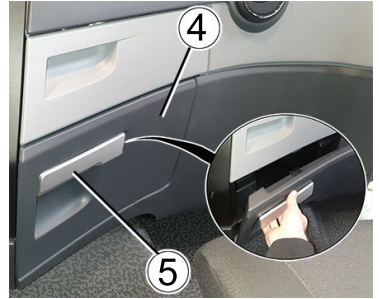
## Alt torpido gözü (4).

### Açma

Kolu (5) kaldırın.

### Kapama

Kapatmak için otomatik olarak kilitlenene kadar kapıyı itin.



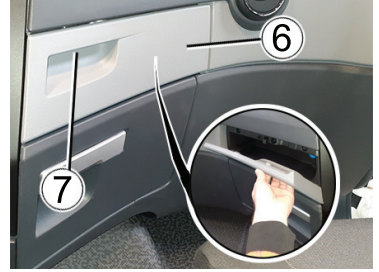
## Üst torpido gözü (6).

### Açma

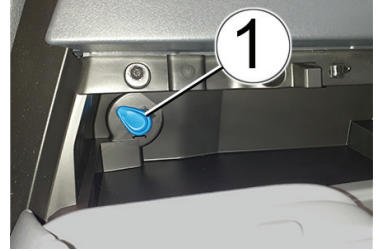
Kolu (7) çekin.

### Kapama

Kapatmak için otomatik olarak kilitlenene kadar kapıyı itin.



*Torpido gözünü soğutmak için kapağı (1) döndürün.*



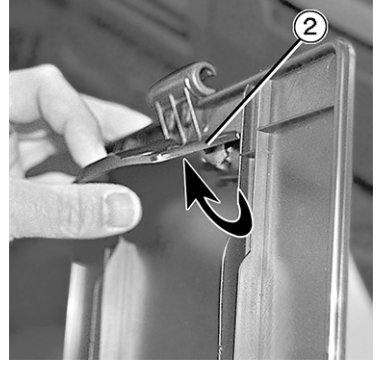
Bu bölgede (1) kaymaz bir kaplama vardır.



*Bölge (1)'i sadece araç dururken kullanın. Yol alırken veya kabin kaldırılırken üzerinde herhangi bir nesne kalmamalıdır.*

## Tablet

Direksiyon simidi üzerindeki tablet tespit klipesini (2) kaldırın.



Tableti (1) direksiyon simidine takın (2).



STOP

**SÜRÜŞE BAŞLAMADAN ÖNCE TABLETİN KANCASINI ÇIKARMAYI UNUTMAYINI**

## Diğer aksesuarlar

Renault Trucks kamyonunuzun kabini maksimum konfor sağlayacak şekilde donatılmıştır. Daha az yorgunluk ve dolayısıyla daha fazla güvenlik için daha fazla konfor.

## Kabin tavan ışıkları

## Tavan lambaları

*Aracınızın donanımına göre*

Düğme (4) kabin içerisindeki tavan lambalarını (2) ve kapı üstlerindeki lambaları azami güçte yakar.



Yataktan uzaktan kumanda düğmesi (1) kabin içindeki tavan lambalarına kumanda eder.

Tavan lambaları yanıkken aydınlatma şiddetlerini artırmak için uzaktan kumandanın (+) (2) düğmesine basın.

Tavan lambaları yanıkken aydınlatma şiddetlerini azaltmak için uzaktan kumandanın (-) (3) düğmesine basın.



## Gece lambası

Düğme (3), konsolun üzerindeki ve ön panelin üzerindeki gece lambasına kumanda eder.

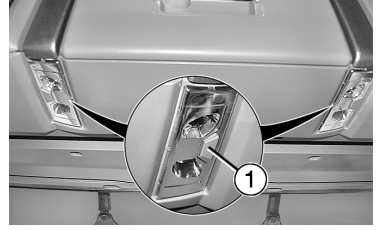
İlk konuma dönmek için, yani gece lambasını söndürmek için düğmeye (1) basın.



## Üst konsol lambası

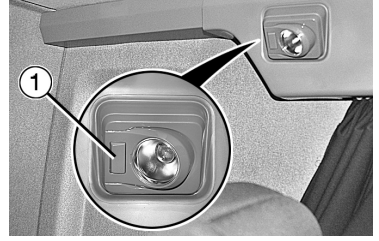
Konsoldaki her bir aydınlatma modülünde bir anahtar (1), bir tavan lambası ve bir de harita lambası bulunur.

Tavan lambası ve harita ışığı anahtarla yönetilen LED'lerdir (1).



## Yatağın tavan lambaları

Her yatak tavan lambası bir ışık anahtarına (1) sahiptir.











Kalorifer - Havalandırma - Klima

### Geliştirilmiş otomatik klima

Klima/havalandırma/ısıtma sistemi, kabindeki havanın nemini almanın yanı sıra soğutur veya ısıtır. Sensörler, hava akışının kontrolünü mevcut hava koşullarına ve kullanıcının isteğine göre etkinleştirmek için kabin içindeki sıcaklığı algılar.

Dışarısı sıcakken, yoğunlaşma suyunun kamyonun altından akması normaldir.

### - Kumanda arayüzleri

Sıcaklık konforu yönetimini iki arayüz üzerinden kontrol edebilirsiniz:

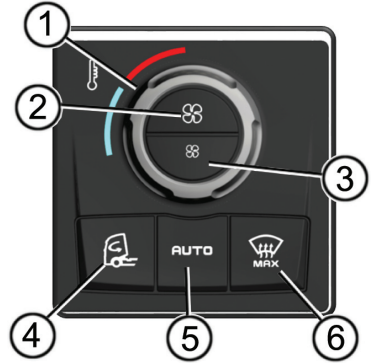
- Gösterge panelinin orta kısmında bulunan sıcaklık konforu döner kontrolü.
- Çok işlevli ekran.

Döner kontrol size sıcaklık konforu yönetiminin ana işlevlerine kısayollar sunar, böylece en yaygın küçük ayarlamalar için ayarlar ekranına dönmek zorunda kalmazsınız.

Tüm işlevler çok işlevli ekrandan kontrol edilir.

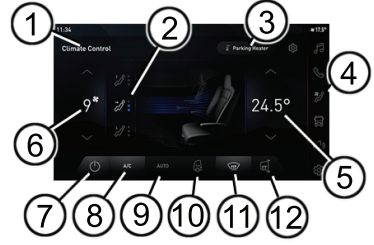
### Sıcaklık konforu döner kontrolü

1. Saat yönünde dönüş: ısıyı artırır.  
Saat tersi yönünde dönüş: ısıyı düşürür.
2. Havalandırma hızını artırır.
3. Havalandırma hızını düşürür.
4. Kabin havası devridaimi.
5. Otomatik mod.
6. Ön camda ve yan camlarda buz ve buğu çözme.



### Çok işlevli ekran tarafından kontrol edilen işlevler

- 1/ Çalışma modunun gösterimi.
- 2/ Hava dağıtımı kontrolü.
- 3/ Bağımsız kaloriferin yönetimi.
- 4/ Sıcaklık konforu yönetim paneline erişim düğmesi.
- 5/ İstenen ısı referans noktası.
- 6/ Havalandırma hızı.
- 7/ Sıcaklık konfor yönetim ünitesi açma/kapama düğmesi.
- 8/ Klima açma/kapatma düğmesi.
- 9/ Otomatik mod.
- 10/ Hava devridaimi modu.
- 11/ Ön cam buğu giderme modu.
- 12/ Dikiz aynalarının buz çözme modu.



Önceden tanımlanmış ayar değerine bağlı olarak, sonucu yorumlamak ve gerekirse referans değeri hafifçe değiştirmek için istenen sıcaklığa ulaşılmasından önce, birkaç dakika geçebilir.

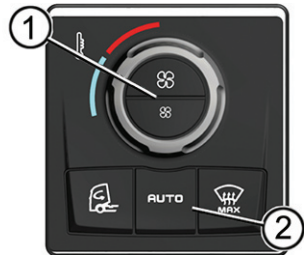
### Çalışma

İstenen ortam ısısı ve havalandırma kuvveti döner kumandadan veya çok işlevli ekrandan ayarlanabilir.

Hava akışının dağıtımını ekranın (1) bölümünde değiştirebilirsiniz.

### Otomatik sıcaklık konforu modu

Bu mod havalandırma, hava dağılımı, devridaim ve klimanın otomatik olarak devreye girmesini sağlar. Kumandaya basın (2); ikaz lambası "Auto" yanar.



Otomatik modda, sistem klimayı veya ısıtmayı dış ısıya, ekrandaki referans ısı noktasına, optimize edilmiş hava devridaim işlevinin etkinleştirilmesine (etkinse hava sirkülasyonu işlevinin yerine) göre yönetir.

Mümkün olan en iyi konforu sağlamak için havalandırma hızını ve hava dağıtımını kontrol edecektir.

Otomatik sıcaklık konforu modunu devreden çıkarmak için düğmeler (1) aracılığıyla havalandırma hızını değiştirin ya da hava dağıtımını değiştirin.



*Otomatik modun etkinleştirilmesi, ön cam buğu giderme işlevini devre dışı bırakır ancak kapı aynası buz çözme işlevini hiçbir şekilde etkilemez.*

### Hava devridaim kumandası

Fonksiyonu devreye almak için, kumandaya (1) basın, ikaz lambası (2) yanar.

Devridaim sırasında, hava kabin içerisine alınmıştır ve dışarıdan hava emmesi olmadan devridaim yapar.

Hava devridaimi dışarının sağlıksız havasını (karayolu tüneli, çevre kirliliği olan bölge...) solumanın önlenmesini sağlar.

Hava devridaimi fonksiyonu sadece kısa süreli kullanılmalıdır.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için, kumandaya (1) basın, ikaz lambası (2) söner.



### Buz çözücü - buğu giderici sistem kumandası

Fonksiyonu devreye almak için, kumandaya (1) basın, ikaz lambası (2) yanar.

Buz çözücü - buğu giderici fonksiyon, etkiyi artırmak için, ısıya, havalandırmaya, hava dolaşımına ve dağılımına ön cam ve yan camlar temizlenene kadar otomatik olarak kumanda eder.

Havalandırma veya hava dağılımı düzenleme kumandasının kullanımı buz çözücü - buğu giderici fonksiyonu devre dışı bırakır.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için, kumandaya (1) basın, ikaz lambası (2) söner.

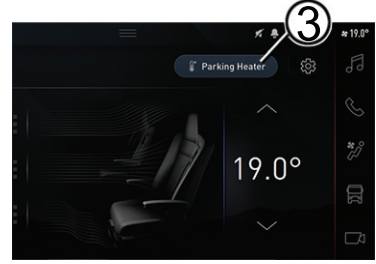


### Bağımsız kalorifer kumandası

İşlevi etkinleştirmek için çok işlevli ekranda kumandaya (3) basın, ardından ısıtmayı Bağımsız kalorifer, bkz. Bağımsız kalorifer, sayfa 136 bölümünde açıklandığı gibi programlayın.

Bağımsız kaloriferin çalışması dış ortam ısısına ve çok işlevli ekrandaki ısı referans değerine bağlıdır.

İşlevi devre dışı bırakmak için kumandaya (3) tekrar basın.



*Buz çözücü - buğu giderici kumandanın kullanımı otomatik havalandırma modunu durdurur.*

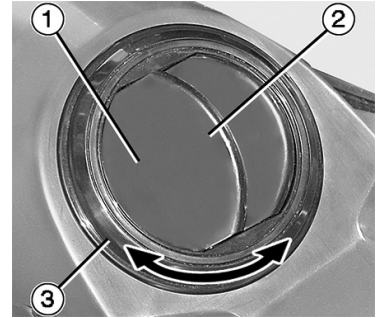
*Buz çözme - buğu giderme talebi öncesindeki tüm fonksiyonlar, bu fonksiyonun durdurulmasının ardından önceki duruma dönülebilmesi için belleğe kaydedilir.*

### Hava çıkış ağzları

**Hava akışının açılması:** hava çıkış ağzının (1) kısmına bastırın.

**Hava akışının kapatılması:** hava çıkış ağzının (2) kısmına bastırın.

**Yönlendirme :** hava çıkış ağzını (3) tutun ve istediğiniz konuma çevirin.







Bağımsız kalorifer

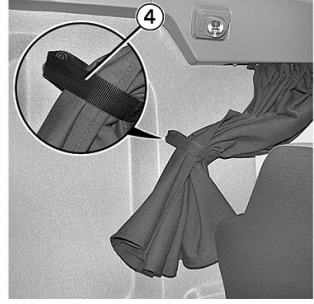


### Bağımsız kalorifer

Bağımsız kalorifer sisteminin doğru hizmet vermesi için:

- üfleme ağzının (3) kapanmasını önlemek için çevresel perdenin kayışını (4) takın;
- üfleme ızgara veya ızgaralarını (1) yerlerinden çıkartmayın.

Alt yataкта daha hızlı bir ısı artışı elde etmek için "Sleeping cab" uzun kabinin ayırma perdesini çekebilirsiniz.



İşlev aktifse, aracınızın bağımsız kaloriferi, konforunuzu ve aracın yakıt tüketimini optimize etmek için belirli sıcaklık koşullarında, aracınız çalıştırılır çalıştırılmaz otomatik olarak devreye girer veya devreden çıkar.

Bu işlevi, çok işlevli ekranın araç menüsünden açabilir ya da kapatabilirsiniz.



*EN 590 Standardına, maksimum %7 EMHV (Bitkisel Yağ Metil Esteri) uymayan yakıt kullanan tüm RENAULT TRUCKS araçlar için, aşağıda açıklanan tavsiyeye titizlikle uyunuz:*

- *bağımsız kaloriferin düzgün çalışmasını ve garantisini güven altına almak için, bu kalorifer sisteminin tüm yıl boyunca, her ayda bir yaklaşık 20 dakika çalıştırılması gerekir.*



*Bağımsız kaloriferi yüksek irtifada kullanırken veya herhangi bir duman görürseniz yetkili RENAULT TRUCKS bağımsız kalorifer servis noktasına giderek yanma ayarı yaptırın.*

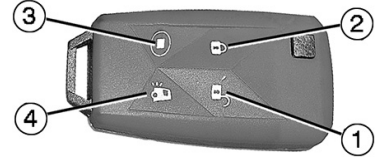
*Kalorifer üzerindeki başka her tür müdahale, yetkili RENAULT TRUCKS bağımsız kalorifer servis noktası tarafından yapılmalıdır.*



*Her 10 yılda bir bağımsız kaloriferin gövdesinin değiştirilmesi zorunludur. Bu işlem WEBASTO için yetkili bir RENAULT TRUCKS servis noktası tarafından orijinal parça ile yapılmalıdır.*

**Kontak anahtarının kullanılmasının bağımsız ısıtmanın çalışması üzerindeki etkisi**

Uzaktan kumandanın (2) düğmesine basmak kapıları kilitler ancak bağımsız ısıtmanın elektrik beslemesini devam ettirir. Bu nedenle, kabin kilitlendikten sonra bile bağımsız ısıtma ve eğer varsa programlaması aktif kalır.



Uzaktan kumandadaki (3) düğmesine basmak ana güç beslemesini kesmenizi veya aracı düşük tüketim moduna geçirmenizi sağlar.

Bu işlem, programlanmış bile olsa çalışmasını önleyerek frigorifik soğutucunun ve bağımsız ısıtıcının elektrik beslemesi keser.



*Yakıt arızaları riskini önlemek için depodaki yakıt seviyesi çok düşükse bağımsız kalorifer otomatik olarak durdurulacaktır.*

*Bu durumda yakıt ikmali yapın. Bağımsız kaloriferi çok düşük yakıt seviyesiyle birkaç kez yeniden çalıştırırsanız sistem kaloriferi yeniden başlatma imkanını kilitler. Bu durumda kilidi ancak Renault Trucks bayinize giderek açtırabilirsiniz.*

## Sistem nasıl çalışır?

Bu ısıtma işlevi, motorun soğutma devresinden bağımsız bir biçimde çalışarak mükemmel bir sıcaklık konforu sağlar, böylece motor çalışmıyor bile olsa kabinin ısıtılmasını sağlar.

### Yola çıkmadan önce

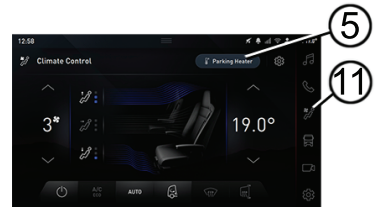
Her tür manevradan önce, emme ve üfleme ağzılarının tıkalı olmadığından emin olun.

### Çok işlevli ekrandan bağımsız kalorifere kumanda etme

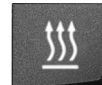
#### Bağımsız kaloriferin programlanması

Bağımsız kalorifer, çok işlevli ekrandan programlanır. İşlevi etkinleştirmek için termal konfor yönetimi menüsüne (11) girin. Ardından bağımsız kalorifer menüsünü (5) seçin.

Bağımsız kaloriferin çalışması dış ortam ısısına ve ekrandaki ısı referans değerine bağlıdır.



Gösterge paneli üzerindeki bağımsız ısıtma yönetimi panosu kumanda düğmesine bir kez basmak doğrudan bu ekranın görüntülenmesini sağlar.



## Bağımsız kalorifer

Bu ekranda, özet karesine (6) basarak bir bağımsız kalorifer programını etkinleştirmeyi veya devre dışı bırakmayı seçebilirsiniz.

Düzenle'ye (7) basarak bunları değiştirebilirsiniz.



Bu menüde, programlamanın saatini (9), ısıyı (11) ve tekrarlama günlerini (12) programlamayı seçebilirsiniz.

Kaydet düğmesiyle (10) doğrulayın.



Bu ekranda programlanan saat aracın hazır olmasını istediğiniz saattir. Sistem, istenen sıcaklığa ulaşılması için kabinin sıcaklığına göre yeterli bir süre önceden çalışmaya başlar. Kabin ısıtıcısı programlanan saatten sonra 10 dakika daha çalışmayı sürdürür.

### Programlamasız yola çıkma

Eğer işlev aktifse, artık bağımsız ısıtmayı çalıştırmak ve durdurmakla uğraşmak zorunda kalmazsınız.

Havalandırma hızına, kabin içi ve dışındaki ısılara, soğutma devrenizin ısısına ve talep edilen ısı referans ayar noktasına bağlı olarak sistem, konforunuzu sağlamak için en verimli ve ekonomik çözümleri otomatik olarak seçer.

Bu işlevi, çok işlevli ekranın araç menüsünden açabilir ya da kapatabilirsiniz.



*Çalışma otomatiktir. Sistem sizin belirlediğiniz ön ayara göre ısı düzenlemesini sağlamak için fan hızını yönetir.*

*Isılar minimum ve maksimum uç değerlere ayarlanırsa hava/su bağımsız kaloriferin düzenlemesi olmaz. Çalışması daima tam güçte olur.*

Bağımsız kaloriferi açmak veya kapatmak için kumandaya (1) basın.

### Uzaktan kumandanın sıcaklık ayar düğmeleri

İstenilen ısınin ayarlanması için kullanılırlar:

- ısıyı yükseltmek için (2) kumandasına basın;
- ısıyı düşürmek için (3) kumandasına basın.

(2) veya (3) düğmelerine kısa süreli basılması ekrandaki sıcaklık referans değerinin 1°C azaltılmasını veya artırılmasını sağlar.



*Önceden tanımlanmış ayar değerine bağlı olarak, sonucu yorumlamak ve gerekirse referans değeri hafifçe değiştirmek için istenen sıcaklığa ulaşılmasından önce, birkaç dakika geçebilir.*

Programlama yapmadan uzaktan kumanda ile ısıtmayı açtığınızda buji gerilim altındadır ve türbin düşük devirde döner. 30 saniye sonra, yanma başlar. Cihazın düzgün çalışmasını kontrol ediniz. Türbin hızı ısıya göre değişir.

### Isıtma sistemi çalışma süresi

Bağımsız kalorifer çalışma süresi 10 saat ile sınırlıdır.

Zaman sayacı kullanıldığında, ısıtma cihazının çalışması 120 dakika ile sınırlıdır.

### Durdurma

Uzaktan kumandadaki düğmeye (1) basın. Türbin cihazı soğutmak için dönmeye devam eder (gecikmeli duruş) ve otomatik olarak durur.

Gösterge panelinin düğmesine basarak bağımsız ısıtma menüsüne giderseniz ekran üç saat boyunca açık kalacaktır. Düğmeye (22) basarak ekranı kapatabilirsiniz.

Ekran kapalı iken iç sıcaklığı öğrenmek için düğmeye (22) basabilirsiniz. Bu modda uygulama rengi gri olacaktır ve yalnızca değerlere bakmayı sağlayacaktır.





*Kalorifer sisteminin kapalı alanlarda veya buhar veya yanıcı ya da patlayıcı tozların birikebileceği yerlerde kullanılması yasaktır.*

*Sıcak hava akımı yönünde gaz tüpleri veya aerosol spreyle koymaktan kaçının.*

*Eğer araçta elektrik kaynağı çalışmaları yapılacaksa, elektronik kontrol sisteminin bütünüyle tahrip olmaması için mutlaka akü bağlantılarını ayırın.*

*Ana şalteri kapatmadan önce kalorifer sistemini durdurun.*

## Çalışma arızaları

### Çalışmama

Isıtma başlamıyor; F69 sigorta(lar)ı kontrol edin.

Gerekirse değiştirin.

(1) düğmesine tekrar basın.

Çalıştırma döngüsü sonrasında ısıtma çalışmazsa, bağımsız kalorifer yetkilisi bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

### Cihazın çalışırken durması

#### Cihazın aşırı ısınması

Emme ve üfleme ağzılarının tıkalı olmadığından emin olun.

Birkaç dakika sonra cihazı yeniden çalıştırınız (ikaz lambası görünür).

Yeniden durursa bağımsız kalorifer için yetkili bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

Yeniden başlatmak için, kumandayı ayırın ve baştan başlayın (en fazla 3 kez).

Kalorifer tekrar durursa bağımsız kalorifer için yetkili bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

## Bakım

Cihazın doğru çalışmasını ve güvenilirliğini sağlamak için, yüksek dış ısı dönemlerinde bile her 30 günde bir temizlik sürelerine uymalısınız.

Bu bakım, ısıtıcıda yakıtın doğru sirkülasyonunu sağlamak için gereklidir.

Bu işlem gerekli olduğunda ekranda bu bilgiyi hatırlatan bir mesaj görünür. İşleme devam etmemeyi seçerseniz, bir hafta sonra bir hatırlatma mesajı görüntülenecektir.

Temizliği gerçekleştirmek için, bağımsız kaloriferi açmalı ve istenen sıcaklığı mevcut en yüksek değere ayarlamalısınız. Sistemi en az 20 dakika açık bırakın.



*Temizleme işleminin tam olarak gerçekleştirildiğinden emin olmak için sistemi en az 20 dakika tam şarjlı bırakmak önemlidir.*

*Isı çok yüksek ise pencereleri açın.*

Temizleme işlemi ayrıca görüntü ekranındaki bakım menüsünden de başlatılabilir.

Bağımsız kaloriferinizde bir bakım başlatmak için, direksiyon simidinin sağındaki kumandalarda "menü" düğmesine (7) basın, (3) ve (4) okları ile bakım menüsüne kadar gidin, ardından "bağımsız kalorifer sistemini temizleme" satırını seçin.(13).

OK düğmesiyle (5) doğrulayın.



*Kış başlangıcında yaz spesifikasyonundaki yakıtın ısıtıcıda depolanma riski varsa, tamamen boşalttığınızdan emin olun. Kış aylarında sistemde yazlık özelliğe sahip yakıt kullanılırsa, yakıtın donma riski yüksektir ve bu da ekipmanın hasar görmesine neden olabilir.*





Güvenlik



## Emniyet kemerleri

Karayolu kanunu, araçtaki konumunuz ne olursa olsun, bir motorlu taşıtta her zaman emniyet kemeri takmanızı gerektirir.

Aracı sürerken daima emniyet kemerini takın! Sesli bir alarm ve gösterge panelinde bir resimli sembolün görüntülenmesi (1), gerekirse onu takmanızı hatırlatacaktır.



## Otomatik sarılcı kemerler

Toka (2) kilidin içine (1) girebilene kadar kemeri yavaşça çekerek çözün. Bir takılma olursa hafif bir geri bırakmadan sonra tekrar çekerek çözün.



## Kilitleri açma

Muhafazanın (4) düğmesine (3) bastırın, kemer makarasına geri sarılır. Bu işlemi kolaylaştırmak için tokaya (1) yardımcı olun.





Emniyet kemerinizi kilitleti değilse, ekranda kırmızı bir piktogram size bunu bildirir.



Güvenliğinizi sağlamak için tüm yolculuklarınız sırasında emniyet kemerinizi takınız.

**Marşı basmadan önce:** ilk olarak sürüş konumunuzun ayarını yapın ve emniyet kemerinizi doğru şekilde ayarlayın.



**BEL KEMERİNİ HİÇ BİR ZAMAN KOLUNUZUN ALTINDAN YA DA SIRTINIZIN ARKASINDAN GEÇİRMİYİN.**

## Çocuk güvenliği

Bebek ve çocukları tutma kemei yasal zorunluluktur.

Avrupa'da 12 yaşıdan küçük, 1.50 metreden kısa ve 36 kilogramdan hafif tüm çocukların onaylı ve çocuğun ağırlık ve boyuna uygun bir tertibatla bağlanması zorunludur.

Sürücü bu donanımın doğru kullanımından sorumludur.

Avrupa ECE 44 yönetmeliğine göre onaylanmış bir düzenek seçmenizi tavsiye ederiz.



Bulunduğunuz ülkenin yürürlükteki yasalarına zorunlu olarak uyun. Onlar buradaki talimatlardan farklı olabilir.



**BEBEKLER VE ÇOCUKLAR HİÇ BİR DURUMDA ARAÇTA OTURANLARIN DİZLERİNİN ÜZERİNDE TAŞINMAMALIDIR.**

**HİÇ BİR ZAMAN İKİ KİŞİYİ BAĞLAMAK İÇİN TEK BİR KEMER KULLANMAYIN.**

**Ön koltukta bir çocuk koltuğu kullanmadan önce (takılmasına izin verildiği durumlarda)**

Araçta yolcu koltuğu varsa, şu ayarlamaları yapın:

- koltuğu en geri kademeye kadar geri itin;
- sırtlığı en dik konumuna getirin;
- minderi en alçak konumuna getirin;

- koltuk başlığını en yüksek konuma kaldırın;
- emniyet kemerinin yüksekliğini alt konuma ayarlayın.

### Otomatik sistemler

Sizinki gibi modern araçlarda çok sayıda sürüş destek sistemi bulunur. Bazen bu sistemler sürücünün önüne geçebilir ve araç hızında değişikliklere neden olabilir; örneğin Turbo-Compound motorlu araçlardaki "Pulse and Glide" sistemi, düz bir çizgide, yokuş olmayan bir yolda 2 km/saat'e veya bazı araçlardaki eko hız sabitleyici 7 km/saat'e varan hız değişikliklerine neden olur!

Aracınız bu sistemlerden biriyle donatılmış olsun ya da olmasın, onun ya da başka bir yol kullanıcısının davranışları sizi şaşırtmasın. Siz yanından geçerken aniden hızlanan ya da sizi geçtikten sonra yavaşlayan araç mutlaka kötü bir sürücü tarafından değil, belki de aracındaki sistemleri iyice bilmeyen biri tarafından kullanılıyor olabilir.

### Diğer kullanıcıları algılama cihazları

Güvenliği artırmak için aracınız, yolun durumunu ve önünüzdeki trafiği sürekli olarak analiz eden akıllı bir kamera ve radarlar ile donatılmıştır.

Çok mükemmel olsalar da, bu sistemlerin dikkatli olmazsanız sizi tuzağa düşürebilecek belirli sınırlamaları vardır.

Sistem bazı trafik durumlarını tanımlamak ve ele almak konusunda sorun yaşayabilir.

Sürüş sırasında daima dikkatli olunuz.

Daima trafik koşullarına dikkat edin ve fren yapmaya hazır olun.

### Algılama cihazlarının yerleri

Radarlar ve kamera çok hassastır ve çevrelerindeki küçük arızalar ciddi sonuçlar doğurabilir.

Bu nedenle monte edildikleri yerleri değiştirmemeye, kapaklarını boyamamaya, önüne ekipman monte etmemeye ve temizliğine özen gösterin.

Sistemin işlevi, kar yağışı veya şiddetli yağmur gibi belirli hava koşullarında ve sensörün yakınında kar, buz veya kir birikmesi durumunda sınırlı olabilir. Sensörün etrafındaki alanı temiz tuttuğunuzdan emin olun.

Sensörün işlevi, sensörün görüş alanındaki son derece geniş yükler, üstyapı veya diğer sabit kurulumlar tarafından etkilenebilir. Sensörün görüş alanının yanında üstyapı veya başka modifikasyonlar yapılmışsa sistemin işlevi yetkili Renault Trucks servisi tarafından kontrol edilmelidir.

### Ön radar



*Radarı asla boyamayın, yapışkan bant uygulamayın veya radarın önüne herhangi bir şey takmayın (örn., ek far, plaka, işaret levhası braket, üst yapımcı donanımı, vb.). Bu sensör arızasına neden olabilir, bu da doğru sistemin doğru çalışmasının sağlanmasını imkansız hale getirir.*



*Radarı huzmesi engellenmemelidir. Bu alana eklenen her türlü ekipman (aletler, kar küreme makinesi, aksesuarlar vb.) radarının ve ilgili işlevlerin arızalanmasına neden olacaktır. Şüphenez varsa, Renault Trucks bayinizle iletişime geçin.*

## Yan radarlar

Dar çevrede manevra yaparken, gövdenizden birkaç santimetre dışarı çıkan yan radarlara dikkat edin. Dört radar takılıdır: her iki yanda, biri aracı ileri, diğeri geriye doğru koruyan ikişer radar monte edilmiştir.



*Sensörün etrafındaki alanda yapılabilecek herhangi bir değişiklik halinde Renault Trucks, sistemin düzgün çalışacağına garanti veremez.*



*Bu kameralar her zaman aracınızın yan taraflarına monte edilecek olsa da görünüşleri resimdekinden biraz farklı olabilir. Şüphenez varsa, bayinizle görüşün Renault Trucks.*



Yan radarlar çok hassastır ve eğer koruyucu kapakları hasar görmüşse yanlış bilgi verebilirler. Bunlara dikkat edin ve üzerini kaplamayın.



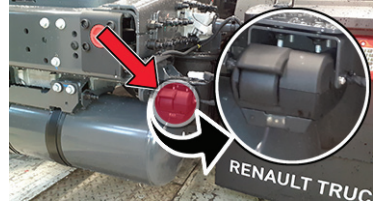
Eğer hasar görmüşlerse yan radarların koruyucu kapaklarını ilk fırsatta değiştirin.

## Arka Kamera



Aynı zamanda kameranın görüş alanı engellenmemelidir. Bu alandaki her tür donanım kamerayı ve ilgili fonksiyonları olumsuz şekilde etkileyebilir.

- Kameranın konumunu değiştirmek yasaktır.
- Kameranın önünü ve görüş alanını örtmeyin, boyamayın, çıkartma yapıştırmayın.
- Koruma kapağını elle çalıştırmayın.



## Ön kamera

Çok işlevli ekranda "**Kamera / Engellendi**" mesajı görünürse, resimde gösterilen alanı temizleyin (kar, buz, toz, vb....).

Temizlikten sonra anormallik devam ederse bir Renault-Trucks servis noktasına başvurun.

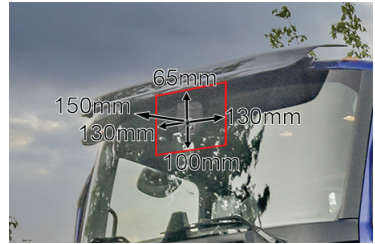


## Kameranın, herhangi bir donanımın takılmaması gereken görüş alanı



Aynı zamanda kameranın görüş alanı engellenmemelidir. Bu alandaki her tür donanım kamerayı ve ilgili fonksiyonları olumsuz şekilde etkileyebilir.

- Kameranın konumunu değiştirmek yasaktır.
- Kameranın önünü veya görüş alanını örtmeyin, boyamayın veya yapışkanlı etiket yapıştırmayın.





Güvenlik sistemlerinizin iyi çalışması için hiçbir donanım LPOS kamerasının önünde 150 mm, her iki tarafında 130 mm ve önünden 65 mm yukarısı ve 100 mm aşağısı ile sınırlanan bölgenin içine takılmamalı veya girmemelidir.

## Belirli sürüş durumları



Bir çarpışma veya radar alanı çevresinde küçük bir darbeden sonra, radarın çalışmasından ve ayarının doğru olduğundan emin olmak için bir RENAULT TRUCKS hizmet noktasına uğrayın.

- Sistemin aşağıdakileri tespit etme yeteneği sınırlıdır:
  - Motosikletler ve diğer küçük yol kullanıcıları
  - Tekne römorkları gibi alışılmışın dışındaki şekillere sahip araçlar
  - karşıdan ya da ters yöndeki araçlardan gelen kuvvetli bir ışık veya ıslak yollardan yansımalar eşliğinde kötü görüş koşullarındaki araçlar
  - Sis, şiddetli yağmur veya diğer araçlardan gelen kar bulutu gibi kötü hava koşullarında araçlar.



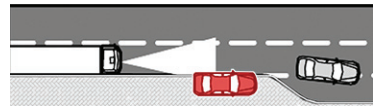
Aşağıda sunulan, destek sistemlerini engelleyebilecek durumlar, sistemlere müdahale edebilecek durumların tamamının listesi değildir. Aracınızın hızına sürekli olarak hakim olmak, bunu yol profiline ve durumuna, trafik koşullarına, öngörülebilir engellere, geçerli hız sınırlandırmalarına göre uyarlamak zorunda olduğunuzu unutmayınız.

Tamamen destek sistemlerine güvenmek sizi önemli maddi hasarlara, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek tehlikeli durumlara sokabilir.

Sistem, bir virajın çevresinde bulunan araçları tespit etme konusunda sınırlı bir kabiliyete sahiptir. Araç beklenmedik bir şekilde fren yapabilir veya hızlanabilir veya gereksiz uyarıları görüntüleyebilir.



Sistemin, duran araçları veya yörüngesi biraz farklı olan araçları tespit etme konusunda sınırlı bir yeteneği vardır. Araç beklenmedik bir şekilde fren yapabilir veya hızlanabilir veya gereksiz uyarıları görüntüleyebilir.



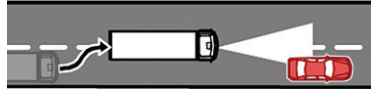
Sistemin, kamyonunuza yakın olarak yavaşlayan ve sistemin algılaması için çok yakın olan araçları algılamak için sınırlı bir yeteneği vardır. Kamyonunuzla önünüzdeki araç arasındaki mesafeyi artırmak için fren yapın.



Sistem, önünüzdeki aracın yoldan ayrılıp ayrılmadığını veya başka bir yönde hareket ettiğini tespit etme konusunda sınırlı bir yeteneğe sahiptir. Araç beklenmedik bir şekilde fren yapabilir veya gereksiz uyarıları görüntüleyebilir.



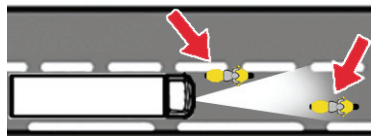
Sollama yaparken, aracınızı sollamak istediğiniz araca çok yakın sürüyorsanız ve aynı şeritte iseniz sistem beklenmedik bir şekilde bir uyarı verebilir veya kamyonu frenleyebilir.



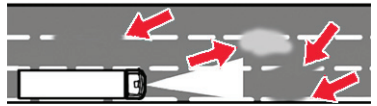
Sistem, aracın önündeki aracın önündeki engelleri veya duran araçları algılayamaz. Araç beklenmedik bir şekilde fren yapabilir veya hızlanabilir veya gereksiz uyarıları görüntüleyebilir.



Sistem, küçük araçları (örneğin motosiklet türü) kullanan veya tam olarak kendi şeritlerinde seyahat etmeyen yol kullanıcılarını tespit etmekte zorluk çekebilir.



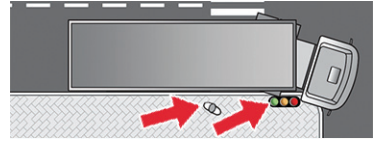
Yolun çizgileri silinmiş, ıslak, kötü durumdaki veya kar, kum veya başka şeylerle kaplı olması durumunda sistemin kapasitesi sınırlıdır. Araç beklenmedik bir şekilde fren yapabilir veya hızlanabilir veya gereksiz uyarıları görüntüleyebilir.



Çarpışma önleyici uyarı sistemleri, bir tünelde veya korkuluklara çok yakın sürüş sırasında yanlış alarmlar verebilir.



Çarpışma uyarı sistemleri yayaları, çok yavaş veya duran yol kullanıcılarını tespit edemeyebilir ve sabit altyapıları tespit etmez.



### Uyumlu otomatik hız kontrolünün düşük hızda kullanılması

Sensörler, öndeki aracın alt kısmına olan mesafeyi ölçer. Hedef araçta çıkıntı yapan yük varsa, sensörler bunu algılamayabilir. Hedef araçla mesafe kısa olduğunda, düşük hızda çıkıntı yapan yüke özellikle dikkat edin ve fren yapmaya ya da uyumlu otomatik hız kontrolünü devre dışı bırakmaya hazır olun.



*Uygun koşullar altında, önden çarpışma uyarısı ve AEBS sistemleri, aynı yönde ve aynı şeritte hareket eden araçların yanı sıra duran araçları da dikkate alır. Şeridi kesen ya da ters yönden gelen araçları hesaba katmazlar. Ek olarak, AEBS sistemi hayvanlar, yayalar veya bisikletleri hesaba katmaz.*



*Yandan çarpışmayı önleme uyarısı ve destek sistemleri, sabit nesneleri veya yavaş hareket eden yol kullanıcılarını algılamada zorluk yaşayabilir. Her zaman trafik koşullarınızın ve çevrenizdeki yolların doluluğunun farkında olun.*



### Sürüş destekleri

Sürüşünüzde size yardımcı olmak için aracınız çeşitli yardımcı sistemler sunar:

- Sürücü Uyarı Destek sistemi.
- Şerit değişme uyarı sistemi.
- Otomatik acil fren sistemi AEBS.
- Önden çarpışma riski algılama sistemi.
- Yandan çarpışma uyarı sistemi.
- Yol işareti tanıma sistemi.

STOP

**BU SİSTEMLERİN HİÇBİRİ ASLA DİKKATİNİZİN YERİNİ ALAMAZ. HER ZAMAN YOL KOŞULLARINI, DİĞER YOL KULLANICILARININ KONUMLARINI VE HIZLARINI DİKKATLE GÖZLEYİN. HER ZAMAN OTOYOL KURALLARINA UYUN. SON OLARAK, MAKSİMUM SÜRÜŞ VE ÇALIŞMA SÜRELERİNE UYMAI UNUTMAYIN. MOLA SÜRELERİNİZ HAYATİ DERECEDE ÖNEMLİ OLABİLİR.**

Bu destekleri devreye almak/devreden çıkarmak için tek bir tuş ile orta konsoldan direkt olarak menüyü çağırabilirsiniz.



*Bu yardımcılardan devre dışı bırakılması, bir kaza durumunda sizi sorumlu hale getirebilir. Sistemler aktif olsun ya da olmasın, her zaman konsantre olun.*



### Aracın önündeki korunmasız yol kullanıcılarını algılama sistemi

Motor çalışırken araç, aracın önünde korunmasız bir yol kullanıcısı (yaya ya da bisikletli) algıladığında, sistem sizi çarpışma riskine karşı uyarmak için ışıklı ve sesli bir uyarı verir.

Sistem 10 km/saat hıza kadar aktif kalır.



*Sistem kamyonlarda bulunan frenleri, direksiyonu veya diğer sistemleri başlatmaz. Sadece gösterge paneli ve hoparlörler üzerinden görsel ve işitsel uyarılar verir.*



Bazı durumlarda sistemler hayvanları, yayaları veya bisikletleri dikkate almakta güçlük çekebilir. "Diğer yol kullanıcılarını tespit eden cihazlar, bkz. Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146" bölümüne bakın.



Aracın önündeki korunmasız yol kullanıcılarını tespit etmeye yönelik sistem, tüm sürüş durumlarında çalışmaz ve ek bir araçtır. Dikkatli sürüş ve makul muhakeme yerine geçmez. Sürüş sırasında gözlerinizi hiçbir zaman yoldan ayırmayın ve sizi uyarmak veya olası bir çarpışmayı önlemek için asla yardımcı sistemlerinize güvenmeyin. Desteklerinize aşırı güven, ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.

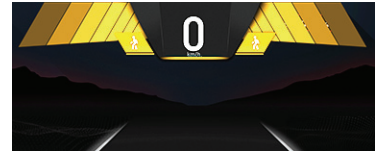


Aracın önündeki korunmasız yol kullanıcılarını tespit etmeye yönelik sistemin performansını düşüren çeşitli faktörler, gereksiz, geçersiz, yanlış veya gözden kaçan uyarılara neden olabilir.

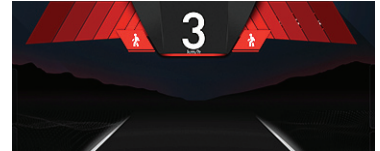
Kullanmadan önce sistemle ilgili tüm bilgileri ve sınırlamaları dikkatlice okuyun. Tetikte olun ve her zaman aracın önündeki alana dikkat edin. Özellikle bir uyarı durumunda yavaşlamaya hazır olun.

## Sistem ne zaman bir uyarı verir?

Size iki tür uyarı gösterilebilir. Aracın önünde korunmasız yol kullanıcıları algılanırsa ve siz durmakta iseniz, ekran sizi olası bir tehlikeye karşı uyarmak için sarı renkte yanacaktır.



Sürüş sırasında aracın önünde savunmasız bir yol kullanıcı tespit edilirse, araç sesli bir uyarı verir, ekran kırmızı yanar ve tespit edilmiş bir tehlikeye karşı sizi uyarmak için yanıp söner.





Agresif sürüş sırasında uyarılar sıkça tetiklenebilir.

Saatte 20 km'nin üzerinde seyrederken, sistem yakın bir çarpışma durumunda bir acil durum sistemini tetikleyebilir. Acil frenleme hakkında daha fazla bilgi için bkz. "AEBS sistemi", bkz. AEBS sistemi, sayfa 159.



Korunmasız yol kullanıcısı algılama sistemi, çarpışma olasılığı olmayan durumlarda uyarı verebilir. Tetikte olun ve gerektiğinde herhangi bir hareketi önceden tahmin edebilmek için her zaman aracın önündeki alana dikkat edin.



Radar veya kamera sensörünün çevresinde kar, buz veya kir varsa sistemin işlevselliği sınırlı olabilir. Şiddetli yağmur, sis veya güçlü ön ışık gibi olumsuz hava koşulları da, özellikle kullanıcıları veya sabit nesneleri algılamada işlevselliği sınırlayabilir.

## Aracın önündeki korunmasız yol kullanıcılarını algılama sisteminin devre dışı bırakılması

Sistem, çok işlevli ekrandan araç uygulamaları, bkz. Uygulamalara erişim, sayfa 94 sekmesinde (4) bulunan ADAS menüsünde, simgeye (5) basılarak devre dışı bırakılabilir.

Ana ekranın sol üst kısmında bir piktogram (6) belirir.





*Sistem elle kapatıldıysa kamyon yeniden başlatıldığında otomatik olarak yeniden etkinleştirilir.*



*Radarın önüne özel ekipman monte edilirse ve kamyonunda yardımcı kar küreyici ışığı varsa yardımcı ışık etkinleştirildiğinde sistem devre dışı bırakılır.*

## Sistem çalışmıyorsa

### Dikkat gerektiren durumlar

Sistem bazı trafik durumlarını tanımlamak ve ele almak konusunda sorun yaşayabilir. Sürüş sırasında daima dikkatli olunuz.

Daima trafik koşullarına dikkat edin ve fren yapmaya hazır olun.

Sistemin iyi performans gösteremeyebileceği durumlardan kaçınmak için, nasıl tanıyacağınızı öğrenmek üzere, **Güvenlik** bölümündeki "**Diğer kullanıcıları tespit etmek için cihazlar, bkz. Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146**" sayfalarına bakın.



*Bazı durumlarda sistemler hayvanları, yaya veya bisikletleri dikkate almada güçlük çekebilir. "Diğer yol kullanıcılarını tespit eden cihazlar, bkz. Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146" bölümüne bakın.*

### Aracın önündeki korunmasız yol kullanıcılarını tespit eden sistemde arıza

Bir sistem arızası durumunda veya ana ekranın sol üst köşesinde piktogram (7) görüntülenecektir. Bir mesaj sizi en yakın Renault Trucks servisine gitmenizi önerir.



### Önden Çarpışma Uyarısı (FCW)



FCW, her sürüş durumunda çalışmaz ve bir yardımcı alettir. Dikkatli sürüş ve sağlam muhakemenin yerine geçmez. Sürüş sırasında daima gözünüzü yoldan ayırmayın ve olası bir çarpışmadan kaçınmak veya uyarı almak için asla FCW'ye güvenmeyin. Çarpışmadan kaçınmak veya uyarı almak için FCW'ye güvenmek yaralanma veya ölüme neden olabilir.



Çeşitli faktörler FCW performansını düşürerek, gereksiz, geçersiz, yanlış uyarılara veya uyarı verilmemesine neden olabilir.

Sistemi kullanmadan önce sistemle ilgili tüm bilgileri ve sınırlamaları dikkatlice okuyun. Uyanık kalın ve aracın önündeki alana daima dikkat edin. Özellikle bir uyarı verildiğinde yavaşlamaya hazır olun.



Sistem karşıdan gelen trafiği değil, sadece aynı yönde ve şeritte önde giden araçları göz önünde bulundurur.



Sistem kamyonlarda bulunan frenleri, direksiyonu veya diğer sistemleri başlatmaz. Sadece gösterge paneli ve hoparlörler üzerinden görsel ve işitsel uyarılar verir.

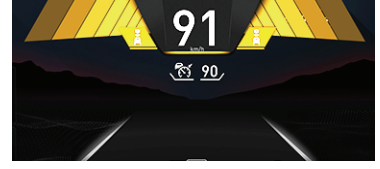


Sistem, duran araçları ve öndeki araçları aynı yönde ve aynı şeritte giden araçlar olarak kabul eder. Karşıdan gelen trafiği hesaba katmaz. Ayrıca, özellikle hızları düşükse hayvanları, yayaları veya bisikletleri hesaba katmada zorluklarla karşılaşma riski vardır.

Diğer yol kullanıcılarını tespit etmek için cihazlar, bkz. Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146 bölümüne bakın.

### Sistem ne zaman bir uyarı verir?

Öndeki araçla olan mesafe azaldığında ve sistem çarpışma riski algıladığında uyarı verilir. Uyarı, ekranın üst kısmındaki hız göstergesinin çevresinde sarı bir hale ile gösterilir.



*Agresif sürüş sırasında uyarılar sıkça tetiklenebilir.*

Saatte 20 km'nin üzerinde seyrederken, sistem bir çarpışmaya ramak kalması durumunda bir acil frenlemeyi tetikleyebilir. Acil frenleme hakkında daha fazla bilgi için bkz. "AEBS sistemi", bkz. AEBS sistemi, sayfa 159.



*FCW, çarpışma olasılığı bulunmayan durumlarda uyarı verebilir. Uyanık kalın ve aracın önündeki alana daima dikkat edin, böylece herhangi bir işlem gerektiğinde müdahale edebilirsiniz.*



*Radar veya kamera sensörü çevresinde kar, buz veya kir varsa sistem işlevi sınırlanabilir. Sisli ya da çok yağmurlu kötü hava koşulları ya da karşı yönden gelen güçlü ışık da özellikle duran araçları tespit ederken işlevselliği sınırlayabilir.*

## Mesafe Uyarısı

Güvenli bir mesafeyi korumak için, sizi öndeki araçla olan mesafeyle ilgili uyarmak için ön uyarı kullanılır. Bu işlev, 60 km/saat'in üzerinde hızlarda etkindir.

### FCW sisteminin kapatılması

Sistem, çok işlevli ekrandan araç uygulamaları, bkz. Araç kontrolü yardımcıları, sayfa 94 sekmesinde (4) bulunan ADAS menüsünde, simgeye (5) basılarak devre dışı bırakılabilir.

Bu devre dışı bırakma ana ekranda belirtilmez, bu nedenle devre dışı bıraktıktan sonra dikkatli olun.



*Sistem elle kapatıldıysa kamyon yeniden başlatıldığında otomatik olarak yeniden etkinleştirilir.*



*Radara önüne özel ekipman monte edilirse ve kamyonunda yardımcı kar küreyici ışığı varsa yardımcı ışık etkinleştirildiğinde sistem devre dışı bırakılır.*

### Sistem çalışmıyorsa

#### Dikkat gerektiren durumlar

Sistem bazı trafik durumlarını tanımlamak ve ele almak konusunda sorun yaşayabilir. Sürüş sırasında daima dikkatli olunuz.

Daima trafik koşullarına dikkat edin ve fren yapmaya hazır olun.

Sistemin iyi performans gösteremeyebileceği durumlardan kaçınmak için, nasıl tanıyacağınızı öğrenmek üzere, **Güvenlik** bölümündeki "**Diğer kullanıcıları tespit etmek için cihazlar, bkz. Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146**" sayfalarına bakın.



*Bazı durumlarda sistemler hayvanları, yayaları veya bisikletleri dikkate almakta güçlük çekebilir. "Diğer yol kullanıcılarını tespit eden cihazlar, bkz. Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146" bölümüne bakın.*

### FCW sistemi üzerinde arıza

Bir sistem arızası durumunda veya ana ekranın sol üst köşesinde piktogram (7) görüntülenecektir. Bir mesaj sizi en yakın Renault Trucks servisine gitmenizi önerir.



### AEBS sistemi

Bu fonksiyonun amacı, aracınızın önünde olan ve aynı yönde hareket halinde bulunan motorlu araçlara arkadan çarpmayı önlemek veya kaçınılmaz olması halinde böyle bir çarpışmanın etkisini azaltmaktır. Bunu yapmak için, aracınızın önündeki hareket halinde ve duran araçları saptar ve bir tehlike oluşturup oluşturmadıklarını belirler. Tehlikeli durumları size bildirir, görsel ve işitsel bir sinyalle sizi uyarır ve önünüzdeki araçla bir kaza olasılığı durumunda aracınızı frenler.

Bu fonksiyon kazayı mutlaka engellemez, ancak sonuçlarını sınırlandırabilir.



*Uygun koşullarda (iyi hava ve yeterli yolculuk hızı), sistem bisikletlileri ve yayaları da tespit edebilecektir.*

*Sistemin sınırlı olabileceği durumları nasıl tanıyacağınızı öğrenmek için Diğer yol kullanıcılarını tespit eden cihazlar, bkz. Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146 bölümüne bakın.*

Bunu yapmak için, AEBS sistemi ön cam kamerasından ve ön tamponda bulunan radardan gelen bilgileri işler. Böylece aracınızın önündeki ortamda bulunan nesneleri algılayıp listeleyebilir, konumlarını ve hareketlerini belirleyebilir.



STOP

AEBS TÖM POTANSİYEL TEHLİKELERİ TESPİT ETMEYECEKTİR; BU SADECE SÜRÜŞÜ TAMAMLAMAYI AMAÇLAYAN BİR ARAÇTIR. ARACINIZIN HIZINA SÜREKLİ OLARAK HAKİM OLMAK, BUNU YOL PROFİLİNE VE DURUMUNA, TRAFİK KOŞULLARINA, ÖNGÖRÜLEBİLEN ENGELLERE, GEÇERLİ HIZ SINIRLANDIRMALARINA GÖRE UYARLAMAK ZORUNDA OLDUĞUNUZU UNUTMAYINIZ. TAMAMEN AEBS'YE GÜVENMEK SİZİ ÖNEMLİ MADDİ HASARLARA, CİDDİ YARALANMALARA VEYA ÖLÜME NEDEN OLABİLECEK TEHLİKELİ DURUMLARA SOKABİLİR.

STOP

BU SİSTEM TEHLİKELİ DURUMLARDA TETİKLEMEK İÇİN TASARLANMIŞTIR. DENENMEMELİ VEYA TEST EDİLMEMELİDİR.

Varsayılan olarak fonksiyon aracın çalıştırılmasında etkinleştirilir.

### Fonksiyonun etkinleştirilme koşulları

- aracın hızı 20 Km/saat üzerindedir,
- işlev etkin,
- fonksiyonun girdi verilerinde hata yok.

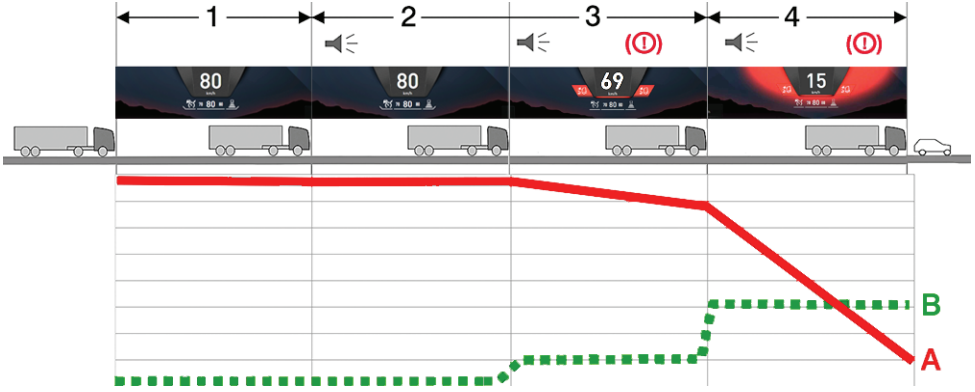


*Radarın veya kameranın yakın çevresinde kar, buz veya kirlenme olursa sistem fonksiyonunu sınırlı şekilde yerine getirebilir. Şiddetli yağmur, sis gibi kötü hava koşulları veya kuvvetli direkt ışık parlaması, özellikle duran araçların tespitinde fonksiyonu sınırlandırabilir.*

### Çalışma

Radar ve kamera tarafından aracın önündeki çevre hakkında alınan bilgilere dayanarak, sistem sizi uyarır ve durumun tehlikeli olduğunu düşünürse aracınızı frenler.

Bu durumlar 4 evreye bölünür ve aracınızın hızına, sizinle önünüzdeki araç arasındaki mesafe ve de hızına göre hesaplanır, .



A: hız eğrisi.

B: yavaşlama eğrisi.

Bazı durumlarda, sistem durumun ciddiyetine cevap vermek için birkaç adımdan geçebilir.

## Ön-uyarı

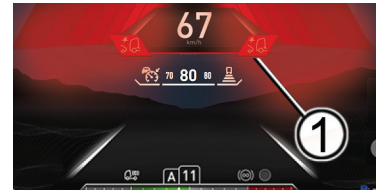
Ana ekranın (1) hızla ilgili bölümü kırmızıya dönerek sizi durumun tehlikeli olabileceğine uyarır.



*Agresif sürüş durumunda bu erken uyarı ile sık sık karşılaşabilirsiniz.*

## Uyarı

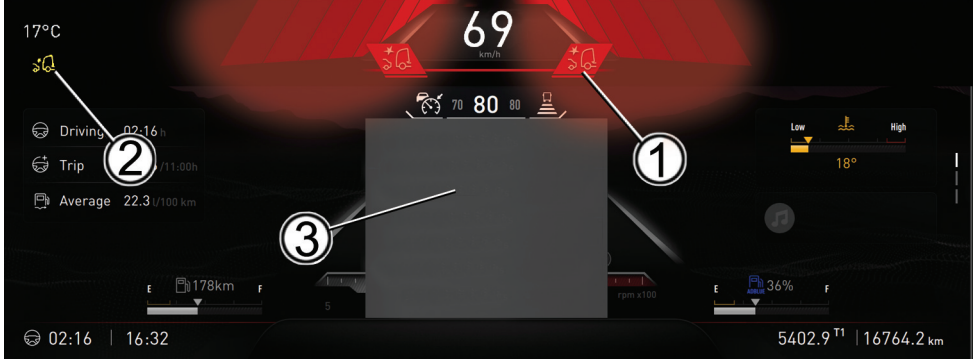
Eğer ön-uyarıya reaksiyon vermezseniz, ana ekranın hızla ilgili bölümü kırmızı renkte yanıp söner, bir sesli uyarı çalarak sizi durumun tehlikeli olduğuna uyarır aracın hızı sabit kalır.



### İlk fren darbesi

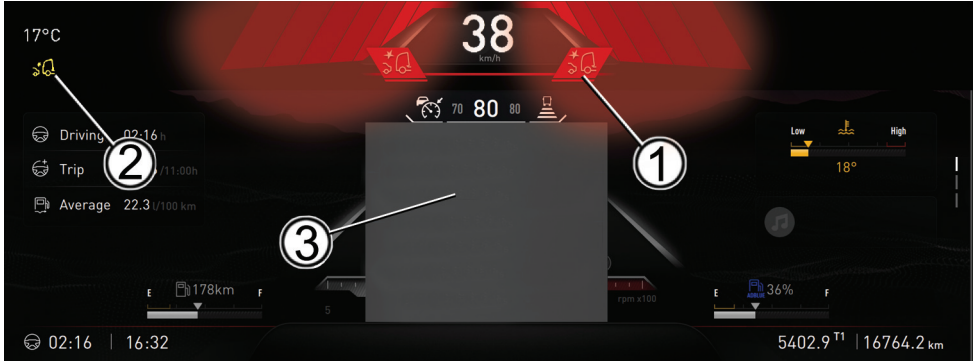
Eğer uyarıya reaksiyon vermezseniz, ana ekranın hızla ilgili bölümü kırmızı renkte yanıp söner, bir sesli uyarı çalar ve de bir fren darbesi yakındaki çarpışma tehlikesine karşı sizi uyarır ve aracı yavaşlatmaya başlar.

Sistem artık bir çarpışma tehlikesi algılamıyorsa, bir piktogram (2) ve bir mesaj (3) sizi sistemin otomatik olarak frenleri çalıştırdığı konusunda bilgilendirecektir.



### Acil frenleme

Eğer ilk fren darbesine reaksiyon vermezseniz ana ekranın (1) bir önceki sesli ve görüntülü uyarıları devam eder ve çarpışmayı önlemeye çalışmak için bir acil frenleme otomatik olarak etkinleştirilir.



Aşağıdaki koşullardan biri yerine gelirse acil frenleme evresi sona erer

- sizin müdahaleniz ya da önünüzdeki aracın yön değiştirmesi sonucunda çarpışma riskinin ortadan kalkması,
- acil frenleme sonucunda aracınızın hızı önünüzdeki aracinkinden daha az veya eşit hale gelmiştir,
- acil fren sonucunda aracınız tamamen durmuştur,

- gaz pedalına "Vites küçültme" konumuna kadar basmanız,

Çarpışma tehlikesi sizin bir müdahalenizle veya frenlemenizle önlenince bir mesaj (2) ve piktogram (3) sistemin otomatik olarak frenlere müdahale ettiğini size bildirir.

Aracınız sistem tarafından tamamen hareketsiz bırakıldığında, otomatik olarak el freni de çekilir.



*Acil frenleme aşamasında stop lambaları yanıp söner. Araç durduktan sonra, yanıp sönen bu lambalar tehlike sinyali olarak iş görür.*

İstenmeyen acil frenleme durumunda bu eylemi gaz pedalına dibine kadar basarak iptal etmek mümkündür **"Kick down"**.



*Acil frenlemenin üç kere tetiklenmesinden sonra sistem devre dışı kalır. Tekrar etkinleştirmek için bir RENAULT TRUCKS atölyesine uğrayın.*

### Dikkat gerektiren durumlar

Sistem bazı trafik durumlarını tanımlamak ve ele almak konusunda sorun yaşayabilir. Sürüş sırasında daima dikkatli olunuz.

Daima trafik koşullarına dikkat edin ve fren yapmaya hazır olun.

Sistemin iyi performans gösteremeyebileceği durumlardan kaçınmak için, nasıl tanıyacağınızı öğrenmek üzere, **Güvenlik** bölümündeki **"Diğer kullanıcıları tespit etmek için cihazlar, bkz. Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146"** sayfalarına bakın.



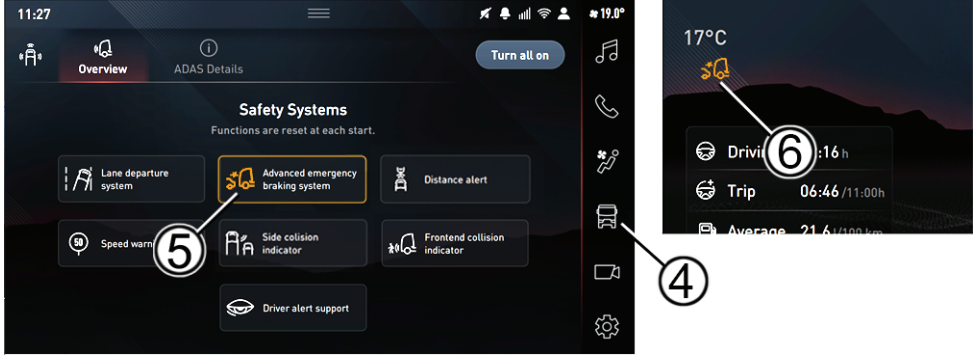
*İyi koşullar altında, AEBS sistemi sabit araçların yanı sıra aynı şeritte aynı yönde hareket eden araçları da hesaba katar. Şeridi kesen ya da ters yönden gelen araçları hesaba katmaz. Ek olarak, sistem hayvanlar, yayalar veya bisikletleri hesaba katmaz.*

*Daha fazla bilgi için Diğer yol kullanıcılarını tespit etmeye yarayan cihazlar, bkz. Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146 bölümüne gidin.*

### Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Sistem, çok işlevli ekrandan araç uygulamaları, bkz. Uygulamalara erişim, sayfa 94 sekmesinde (4) bulunan ADAS menüsünde, simgeye (5) basılarak devre dışı bırakılabilir.

Ana ekranın sol üst kısmında bir piktogram (6) belirir.



Aracınız birden fazla römork çekmekte ise, **"AEBS"** fonksiyonunun engellenmesi tavsiye edilir. Sistem her zaman birden fazla römorkta ABS varlığını ve durumunu tespit etme yeteneğine sahip değildir, sadece siz römorklarınızda ABS olduğunu ve çalışır durumda bulunduğunu bilebilirsiniz. Acil frenleme durumunda traktör / treyler grubunun stabilitesini sağlamak için **"AEBS"** sistemi, römorkların tümünün çalışır durumda ABS'li olmasını şart koşar.

### AEBS sistemi üzerinde arıza

Bir sistem arızası durumunda veya 3 hatadan sonra, ana ekranın sol üst köşesinde piktogram (7) görüntülenir. Bir mesaj sizi en yakın Renault Trucks servisine gitmenizi önerir.



### Şerit değişme uyarısı

Bu sistem, yolu gösteren çizgileri kullanarak bu beyaz çizgilere göre aracın konumunu gösterir.

Şerit değişme uyarısının fonksiyonu, şeridin istem dışı geçilmesi halinde sizi uyardır.



**ARACINIZIN HIZINA SÜREKLİ OLARAK HAKİM OLMAK, BUNU YOL PROFİLİNE VE DURUMUNA, TRAFİK KOŞULLARINA, ÖNGÖRÜLEBİLEN ENGELLERE, YASAL HIZ SINIRLANDIRMALARINA GÖRE UYARLAMAK ZORUNDA OLDUĞUNUZU UNUTMAYINIZ.**

Varsayılan olarak fonksiyon aracın çalıştırılmasında etkinleştirilir.

### Fonksiyonun etkinleştirilme koşulları

Şerit değişme uyarısının etkinleşme koşulları:

- yolun beyaz çizgileri algılandı;
- aracın hızı 60 km/s üzerindedir;
- fonksiyon etkin;
- fonksiyonun girdi verilerinde hata yok.

### Çalışma

Ön camın arkasına yerleştirilmiş kamera yolda bulunan çeşitli çizgiler ve göstergeleri tanıyacaktır.

Daha sonra kendisini sağdaki ve soldaki çizgiden ayıran mesafeyi hesaplar.

Bu mesafeden çıkarak, kamera, aracın yoldaki bir çizgiye daha çok ya da daha az yaklaştığını ve bir çizgiyi geçtiğini belirleyebilecektir.

Sistem lastiğin yuvarlanma yüzeyi bir çizgiyi örttüğünde aracın bir çizgiyi geçtiğini varsayar.

Beklenmeyen bir geçme durumunda, sistem geçilen çizgiye (sağ veya sol) göre sağ veya sol hoparlörden bir uyarı verir.

Ekranınızda, aracın geçtiği tarafın çizgisi turuncu renkte yanar (1).



Seçtiğiniz ekran yapılandırmasına bağlı olarak, ekranın üst kısmında hız bilgilerinin her iki yanında çizgiler görünebilir.

### Yersiz bir geçişin algılanma koşulları

Beklenmeyen çizgi geçişini algılama koşulları:

- dönüş sinyalleri son 4 saniye süresince etkinleştirilmemiştir;
- yoldaki beyaz çizgiler görünmektedir;
- beyaz çizgiler muntazamdır;
- sistem son 4 saniye süresince aracın kendi trafik şeridinde olduğunu algılamıştır;
- son 4 saniye içinde hiçbir sistem uyarısı yoktu.

### Dikkat gerektiren durumlar

Sistem bazı trafik durumlarını tanımlamak ve ele almak konusunda sorun yaşayabilir. Sürüş sırasında daima dikkatli olunuz.

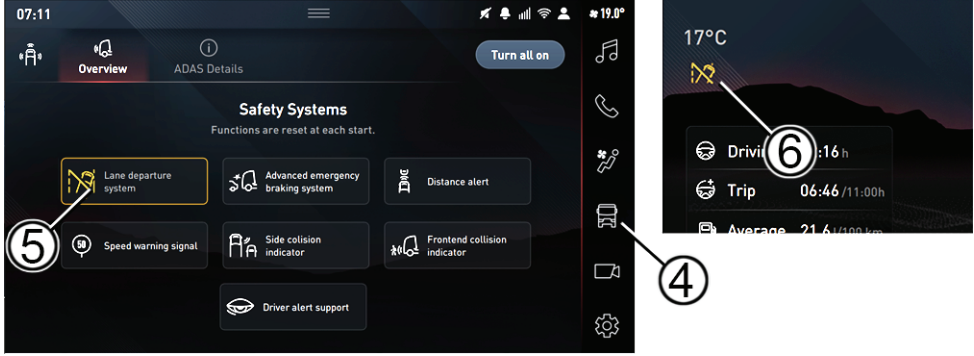
Daima trafik koşullarına dikkat edin ve fren yapmaya hazır olun.

Sistemin iyi performans gösteremeyebileceği durumlardan kaçınmak için, nasıl tanıyacağınızı öğrenmek üzere, **Güvenlik** bölümündeki "**Diğer kullanıcıları tespit etmek için cihazlar**", bkz. Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146" sayfalarına bakın.

### Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Sistem, çok işlevli ekrandan araç uygulamaları, bkz. Uygulamalara erişim, sayfa 94sekmesinde (4) bulunan ADAS menüsünde, simgeye (5) basılarak devre dışı bırakılabilir.

Ana ekranın sol üst kısmında bir piktogram (6) belirir.



### Yandan çarpışma önleme yardımı

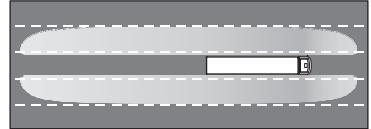
Yol kullanıcılarını tespit sistemi kamyonun yan tarafındaki izlenen alanda diğer yol kullanıcılarının varlığı konusunda sizi uyararak bir sürücü destek sistemidir.

Sistem 40 km/saat'e kadar korumasız kullanıcıları (bisikletlileri) saptar. Yakınlık uyarılarını ya da gerçekleşmek üzere olan çarpışma uyarılarını gösterebilir. Uyarı sistemi 40 ve 90 km/saat arasında sürücü tarafında tetiklenmez: bu durumda yalnızca gerçekleşmek üzere olan çarpışma uyarıları tetiklenir.

Sistem tüm diğer kullanıcıları (araçları, motosikletleri, ...) saptamak üzere 90 km/saat'e kadar aktif kalır.



*Sistem, güvenli bir sürüş tarzını ve dikiz aynalarının kullanımını tamamlayıcı bir işlev görür. Ancak trafiğin ve kamyonun çevresinin her zaman farkında olma sorumluluğunuzun yerini alamaz.*



Sensör kapsama alanı.



*Bu sistem frenleri, direksiyon veya araçtaki diğer sistemleri kontrol etmez. Sadece uyarı ışığıyla ve sesli sinyallerle sizi uyarır.*

### Sistem nasıl çalışır?

Radarlar, kamyonun yolcu ve sürücü taraflarını izler. İzlenen alanda bir yol kullanıcısı tespit edilirse, tespitin gerçekleştiği taraftaki ön camın direğinde bir LED çubuk yanar. Aynı anda dönüş sinyalinizi kullanırsanız, LED çubuk yanıp sönmeye başlar ve bir bip sesi duyulur.



*Sistem, statik veya çok yavaş nesnelere tepki vermez.*



### Sistemin devreye alınması

Kamyon çalıştırıldığında sistem otomatik olarak açılır.

### Uyarı sesini kapatma

Sistem her zaman açıktır ve kapatılamaz. Bir yol kullanıcısı izlenen alanda olduğunda LED çubuğu sürekli yanacaktır.

Korna ve yanıp sönmeye, araç uygulamaları sekmesinde yer alan araç kontrol yardımcıları menüsündeki, bkz. Araç kontrolü yardımcıları, sayfa 94 çok işlevli ekrandan devre dışı bırakılabilir. Ana ekranınızda bir piktogram (1) görünür.

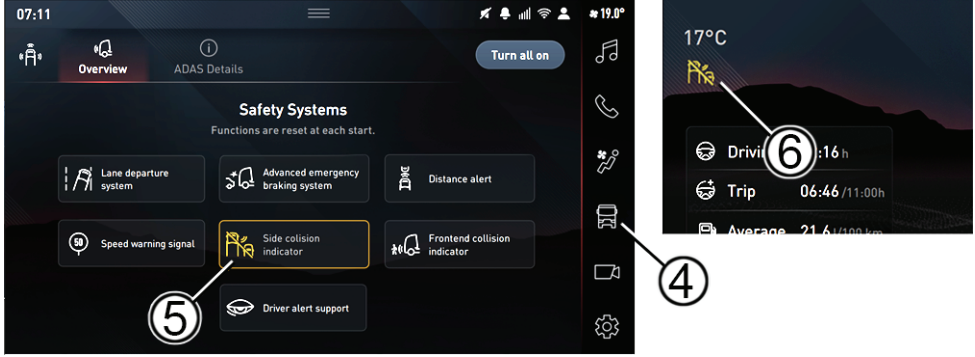


### Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Sistem, çok işlevli ekrandan araç uygulamaları, bkz. Uygulamalara erişim, sayfa 94 sekmesinde (4) bulunan ADAS menüsünde, simgeye (5) basılarak devre dışı bırakılabilir.

Ana ekranın sol üst kısmında bir piktogram (6) belirir.





*Bu sistem kapatılamaz. Devreden çıkardığınızda yalnızca sesli uyarılar devreden çıkar.*

## Sistem çalışmıyorsa

### Dikkat gerektiren durumlar

Sistem bazı trafik durumlarını tanımlamak ve ele almak konusunda sorun yaşayabilir. Sürüş sırasında daima dikkatli olunuz.

Daima trafik koşullarına dikkat edin ve fren yapmaya hazır olun.

Sistemin iyi performans gösteremeyebileceği durumlardan kaçınmak için, nasıl tanıyacağınızı öğrenmek üzere, **Güvenlik** bölümündeki "**Diğer kullanıcıları tespit etmek için cihazlar, bkz. Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146**" sayfalarına bakın.



*Sistem komşu şeritlerde yol alan araçları hesaba katar. Ters yönden gelen, duran ya da şeridi kesen ya da araçları hesaba katmaz.*

*Sistem, hız farkı çok büyük olan veya çok yavaş hareket eden kullanıcıları tespit etmekte zorluk çekecektir.*



*Sensörler tüm karoseriden çıkıntı yapar. Herhangi bir hasarı önlemek için, manevralarınız sırasında konumlarını dikkate alın.*

Yan radarlar çok hassastır ve eğer koruyucu kapakları hasar görmüşse yanlış bilgi verebilirler. Bunlara dikkat edin ve üzerini kaplamayın.



*Eğer hasar görmüşlerse yan radarların koruyucu kapaklarını ilk fırsatta değiştirin.*

### VRU sistemi üzerinde arıza

Bir sistem arızası durumunda veya ana ekranın sol üst köşesinde piktogram (7) görüntülenecektir. Bir mesaj sizi en yakın Renault Trucks servisine gitmenizi önerir.



### Sürücü Uyarı Destek sistemi

Sürücü Uyarı Destek sistemi, sürüş sırasında sürücünün dikkat düzeyi hakkında bilgi sağlayan bir sürücü destek sistemidir. Sürüş yeteneği azaldığında, örneğin uyumakta ise, sistem sürücünün dikkatini çeker.



*DAS her sürüş durumunda çalışmaz ve bir yardımcı alettir. Sürücü olarak, aracın güvenli bir şekilde sürülmesinden sadece siz sorumlusunuz.*

Bu sistem hiçbir koşulda kendi dikkatinizin yanı sıra karayolu kurallarına ve en temel tedbirlere uymanızın yerini alamaz. Zorunlu molalara daha fazla mola eklemekten çekinmeyin: yol güvenliği, 2 saatte bir 15 dakika mola verilmesini önermektedir. Yorgunluğun ilk belirtilerini tanımayı bilin: esneme ihtiyacı, ensede karıncalanma, başın arkasında kaşıntı. Bunları hissettiğinizde artık çok geçtir: dikkatiniz azalmıştır ve mola vermeniz gerekiyordur.



*Sistem kamyonunda bulunan frenleri veya direksiyonu başlatmaz. Sadece gösterge paneli üzerinden işitsel sinyaller gönderir ve ekranda mesajlar gösterir.*

Yorgunluk algılama sistemi, kamyon çalıştırıldığında otomatik olarak etkinleştirilir ve şu hızın üzerindeki hızlarda çalışır 65 km/saat.

Dikkat eksikliği tespit ederse, sistem "Yolda uyanık kalın" mesajıyla birlikte bir ilk sesli uyarı verir.

Sistem yine de dikkat eksikliği tespit ederse, "Yorgunsanız mola verin" mesajıyla birlikte yeni bir sesli sinyal belirecek ve hız düzenleyici sistemi devre dışı bırakacaktır.



*Sürücü Uyarı Sistemi, yol işaretlerinin solması durumunda veya şiddetli yağmur, kar yağıışı gibi belirli hava koşullarında otomatik olarak devre dışı kalabilir.*

### Sistem ne zaman bir uyarı verir?

DAS, dikkat düzeyinizi belirlemek için kamyonun şerit koruma sistemini kullanır. Kamyon yol çizgilerini düzgün bir şekilde takip etmiyorsa sürücü ekranda bir mesaj ve sesli bir ikaz ile uyarı verilir.

DAS, aşağıdaki koşullar yerine getirildiğinde çalışır:

- Sistem açık olmalıdır.
- Yolun şerit çizgileri okunabilir durumda olmalıdır.
- Kamyonun hızı 65 km/saatin üstünde olmalıdır.



*Sistem, sürüş süresini uzatmak için kullanılmamalıdır. Sürüşe başlamadan önce yeterince dinlediğinizden ve düzenli aralıklarla mola verdiğinizden emin olun.*



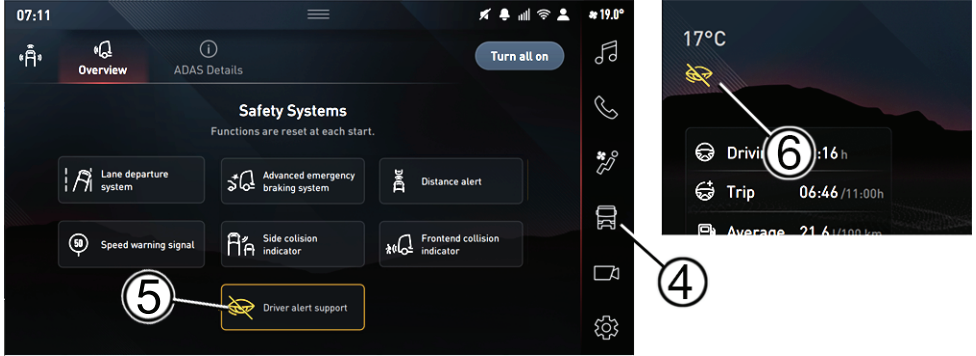
*DAS, özellikle yorgunluktan dolayı sürüş konsantrasyonunuzun bozulduğu çoğu durumu tespit eder. Güvenliği artırmak için Şerit değiştirme uyarısının da etkinleştirilmiş olduğundan emin olun.*

### Fonksiyonun devre dışı bırakılması

#### Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Sistem, çok işlevli ekrandan araç uygulamaları, bkz. Uygulamalara erişim, sayfa 94 sekmesinde (4) bulunan ADAS menüsünde, simgeye (5) basılarak devre dışı bırakılabilir.

Ana ekranın sol üst kısmında bir piktogram (6) belirir.



## Sistem çalışmıyorsa

Kameranın önünde kar, buz veya kirlenme varsa, DAS işlevselliği sınırlı olabilir. Sistem kullanılamıyorsa veya sebepsiz olarak kapandı ise, kameranin önündeki alanın temiz olduğunu ve ön camın dış tarafında oluşabilecek kir ve buğulanmanın kamerayı engellemediğini kontrol edin.

## Dikkat gerektiren durumlar

Sistem bazı trafik durumlarını tanımlamak ve ele almak konusunda sorun yaşayabilir. Sürüş sırasında daima dikkatli olunuz.

Daima trafik koşullarına dikkat edin ve fren yapmaya hazır olun.

Çalışmaları sırasında sistemin iyi performans gösteremeyebileceği durumlardan kaçınmak için, **Güvenlik** bölümündeki "Diğer kullanıcıları tespit etmek için cihazlar, bkz. **Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146**" sayfalarına bakın.

## Yol işareti tanıma

İşaret levhası tanıma, geçilen son yol işaretlerini takip etmenize yardımcı bir sistemdir. Sistem, üç farklı kategoride desteklenen işaret levhalarına dikkat eder:

- Hız sınırı
- Sollama sınırlamaları
- Otoyol ve ekspres yol



*İşaret levhası tanıma sadece yardımcı olarak tasarlanmıştır. Sürücü olarak dikkatli olmanız gerekir. Yerel yol hız sınırını bilmek ve buna uymak sizin sorumluluğunuzdadır. İşaret levhası tanıma, işaret levhalarını tespit edemeyebilir ve yanlış okuyabilir.*

### Ana ekranda

Sistem, bellekte depolanan verileri kullanır ve bunları GPS verilerinin yanı sıra ön camın arkasındaki kamera tarafından kaydedilen verilere bağlar.

Ana ekranda seçilen görünüm, bkz. Ana ekran, sayfa 77 ne olursa olsun, her kategorinin karşılaşılan son yol panosu ana ekranda görünür.



Ana ekranda yol işareti tanıma.

Gösterilen hız sınırını aşarsanız, panel kırmızı renkte yanıp sönecek ve sesli bir alarm çalacaktır.

### Desteklenen levhalar

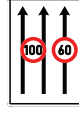
Aşağıdaki levhalar (Viyana sözleşmesine uygun) desteklenmektedir:

Örnek	Not
	Klasik hız sınırı. 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120 ve 130 hız sınırları tanınır.
	Hız sınırının sonu. 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120 ve 130 hız sınırları tanınır.
	Elektronik hız sınırlaması, değişken. 50, 60, 70, 80, 90, 100, ve 120 hız sınırları tanınır.
	Tüm araçlar için sollama sınırlaması.

Örnek	Not
	Tüm araçlar için sollama sınırlamasının sonu.
	Kamyonlar için sollama sınırı.
	Kamyonlar için sollama sınırlarının sonu.
	Tüm sınırlamaların sonu.
	Otoyol.
	Otoyolun sonu.
	Motorlu taşıt yolu.
	Motorlu taşıtlar için yolun sonu.



Sistem, daha büyük bir levha içine yerleştirilmiş bir veya daha fazla sayıdaki küçük levha gibi iç içe levhaları tanımaz ve göstermez.



İç içe işaret levhası örneği.



Saat ve tarih bilgisi veren ek paneller sistem tarafından dikkate alınmaz.

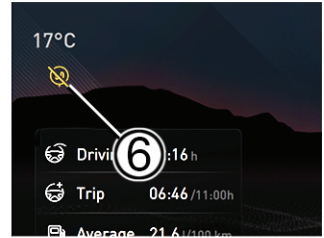


Ek panelli hız sınırı levhasının örneği.

## İşaret levhası tanımayı kapatma

Hızın aşılması durumunda uyarı, simgeye basılarak araç uygulamaları, bkz. Uygulamalara erişim, sayfa 94(4)sekmesinde bulunan ADAS menüsündeki çok işlevli ekrandan devre dışı bırakılabilir. (5).

Ana ekranın sol üst kısmında bir piktogram (6) belirir.



Sistem elle kapatıldıysa kamyon yeniden başlatıldığında otomatik olarak yeniden etkinleştirilir.



*Tüm uyarılar devre dışı bırakılamaz.*

## Sistem çalışmıyorsa

### Dikkat gerektiren durumlar

Sistem bazı trafik durumlarını tanımlamak ve ele almak konusunda sorun yaşayabilir. Sürüş sırasında daima dikkatli olunuz.

Daima trafik koşullarına dikkat edin ve fren yapmaya hazır olun.

Sistemin iyi performans gösteremeyebileceği durumlardan kaçınmak için, nasıl tanıyacağınızı öğrenmek üzere, **Güvenlik** bölümündeki "**Diğer kullanıcıları tespit etmek için cihazlar, bkz. Diğer kullanıcıları algılama cihazları, sayfa 146**" sayfalarına bakın.

### Yol işareti tanıma sisteminde arıza

Bir sistem arızası durumunda veya ana ekranın sol üst köşesinde piktogram (7) görüntülenecektir. Bir mesaj sizi en yakın Renault Trucks servisine gitmenizi önerir.









Aracı kullanma talimatı

### Rodaj

Rodaj döneminde (yaklaşık 5000 km) motoru sadece kısa mesafelerde tam devirde çalıştırın. Motoru çok düşük veya çok yüksek devirlerde çalıştırmayın. Soğutma sıvısının ısını, yağ seviyesini dikkatle kontrol edin.

Aracın yüklenmesi normal kullanımda olduğu gibi olması gerekir.

### Yaz aylarında veya sıcak ülkelerde kullanım

Soğuk havalarda, aracınızın kullanımını sürüşünüze, çalıştırma şekline veya park etme şeklinize uyarlamanız gerekir.

*Aracınızın donanımına göre*

#### Motorun çalıştırılması

Sürüş bölümüne bakın.

Yola çıkmazdan önce, yağ devridaiminin başlamış olduğundan emin olmak için motoru birkaç saniye çalıştırın. Motoru ısıtmak için çok uzun süre boşa çalıştırmanın faydası yoktur; yeterince düşük bir vites bileşiminde kalarak yavaş bir hızla yola çıkın. 80°C sıcaklığa çıkılana kadar asla motordan maksimum güçle çalışmasını istemeyin.

STOP

**SOĞUTULMUŞ TURBOKOMPRESÖRLÜ MOTOR İÇİN BİR RADYATÖR PERDESİ VEYA PANJUR ÖRTÜSÜ KULLANMAKTAN KAÇINILMALIDIR. BU AKSESUAR TURBO SOĞUTMA HAVASINI ÖNLER VE BÖYLECE MOTORUN PERFORMANSINI VE DAVRANIŞINI ETKİLER.**

### Soğutma devresi: Motor

Bu araçla birlikte RENAULT TRUCKS tarafından istenen özelliklere uygun "ULTRACOOLING PLUS" soğutma sıvısı (RENAULT TRUCKS Oils ürünü) verilir. Gideceği yere göre - 25°C veya - 40°C dona karşı korunmaktadır.

### Robotize şanzımanlı araç

#### Düşük ısıda kullanım

Şu talimata uyunuz:

-20°C altındaki dış ısıda şanzımanın çalışma ısısına ulaşması için motoru 10 dakika çalışmaya bırakın.

## Cam sileceğinin kullanımı



*"Çok rutubetli karlı" kullanma koşullarında yağmur sensörünün çalışmasını etkileyebilecek kar birikmesini önlemek için ön cam havalandırmasını gücünün maksimumunda kullanılmamasını tavsiye ederiz. Bu durumda ön camın silinmesi için manuel modun kullanılması zorunda kalırsınız.*

## Yaz aylarında veya sıcak ülkelerde kullanım

Aracınızın kullanımını sürüş sırasında, çalıştırma şeklinize veya park etme şeklinize her zaman hava koşullarına göre uyarlamanız gerekir.

Motoru zorlamayın, motoru en uygun devirde tutmak için gerektiği kadar sık vites değiştirin. Soğutma sıvısı devri etkinleşir ve ısı çalışma standartları içinde kalır. Radyatör peteklerine arkadan tazyikli hava tutarak böcek ve tozların hava akışına mani olmasını önleyin. Radyatörün mükemmel durumda olduğundan emin olun; gerekirse kirecini temizletin.

## Tozlu atmosferde kullanım

Tozlu ortamda kullanırken hava filtresi tıkanma uyarı lambasının her gün kontrol edilmesi önerilir.

### Hava filtresi

Hava filtresi tıkanmasının, kullanımın küçük vitesleri gerektirmesine göre (dağ parkuru), motorun devir hızının bir fonksiyonu olduğunu unutmayın. Gidilen mesafeden çok zamanı hesaba katın.

**Tıkanmış filtre ciddi hasarlara neden olabilir.**

## Yüksek rakımda kullanım

Aracın belirli bir yükseklikte kullanılması motorun davranışını etkiler. Güç azalması 1.000 m yükseklik başına, hava soğutmalı motorlar için yaklaşık% 10 ve turbo şarjlı motorlar için% 5 mertebesindedir. Diğer taraftan suyun 1.000 m irtifada 3,5°C azalan kaynama noktasını hesaba katın.

## Ekonomik sürüş

Şanzımanınızdan en iyi performansı almak ve özellikle daha düşük yakıt tüketimi için aşağıdaki sürüş kurallarına uyunuz:

- her zaman motoru en iyi devir hızında kullanmanıza olanak veren vites küçültmeyi seçin. En düşük tüketimi sağlayan maksimum torkun bulunduğu aralıktadır;
- yolunuzun profiline uygun vitesi doğru seçin;
- unutmayın ki **her vites değiştirme yakıt tüketiminde bir artışa neden olur.**

## Turbo kompresör

### Turbokompresör arızaları

Turbokompresörün kötü çalışması motor gücünde bir eksilme, anormal bir gürültü, emme manifoldunda yağ bulunması veya anormal egzoz dumanı ile fark edilir.

Bu durumda da en yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin. Turbokompresöre hiç bir işletme içi müdahale yapılmamalıdır.



*Turbo üzerinde ısı kalkanlarının bulunması aracı herhangi bir yangın tehlikesinden korumak veya çevredeki organların hasar görmesi riskini önlemek için gereklidir.*



*Egzoz sistemi ve destekleri üzerindeki tüm çalışmalar bir tork ile sıkma gerektirir. Bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.*

### Aracın park edilmesi

Aracı park etmek, aracı kullanmak gibi, diğer yol kullanıcılarını tehlikeye atmamak ve aynı zamanda belirli arızaları önlemek için dikkatli olmanız gereken bir işlemdir.

### Kısa süreli park etmeler (on günden az)

Aracın doğru park edildiğinden emin olun (trafiği rahatsız etme riski yok veya trafik, insanlar veya çevredeki tesislerin güvenliği için risk yok, karayolu yönetmeliğine uygunluk).

Aracı, görüşü engelleyebileceği veya diğer yol kullanıcılarını şaşırtabileceği bir virajın, yol kavşağının veya trafik işaretlerinin yakınına park etmekten kaçının.

Tüm elektrik sistemlerinin kapalı veya fişinin çekili olduğundan emin olun.

Akülerin boşalmasını önlemek için ana şalteri kesin.

### 30 günden kısa park

Aracı, park frenini kullanmadan emniyete alın (balataların yapışmasını önlemek için). Bunu yapmak için aracın tekerleklerine takoz koyun ve aracın dengesini düzenli olarak kontrol edin.

Silecek lastiklerini kaldırın ve koruyun. Süpürgelerin aniden geriye düşmesi durumunda herhangi bir hasar riskini önlemek için ön camı korumaya özen gösterin.

Plastik, kauçuk bölgeleri ve pencereleri ultraviyole ışınlarının etkilerinden koruyun.

Depoda yoğunlaşmayı önlemek için yakıt deposunu doldurun.

Lastiklerin bastığı yerin düzenli olarak değiştirildiğinden emin olun (lastiklerin düzleşmesini önlemek için).

Haftada bir yapılacaklar:

Aracın altında yağ, soğutma sıvısı veya yakıt kaçağı izi olup olmadığını kontrol edin.

Seviyeleri kontrol edin: motor yağı, direksiyon takviyesi, vb.

Motoru çalıştırın ve hava basıncı uyarı ışığı sönene kadar bekleyin, ekrandaki göstergeleri izleyin.

### 30 günden uzun park

Stepne de dahil olmak üzere lastiklerin durumunu kontrol edin (basıncı, yanaklarda darbe veya çatlak belirtileri vb.).

Hava giriş deliklerinin engellenmediğini kontrol edin.

Aküleri kontrol edin ve gerekirse şarja koyun.

Motoru çalıştırın ve hava basıncı uyarı ışığı sönene kadar bekleyin, ekrandaki göstergeleri izleyin.

Aksesuarların (klima, ısıtma, ön cam silecekleri, ön/arka sinyalizasyon) çalışmasını kontrol edin.

- Aracı hareket ettirin:

- Organların normal ısınmasına izin veren 5 ila 10 km orta hızda. Dururken kaçak olmadığını kontrol edin (poyralar, dingil girişleri vb.).
- 15 ila 20 Km arasında normal hızdan aracın maksimum hızına kadar (karayolları kanunlarına uygun olarak) aracın davranışını kontrol etmek, viteslere geçiş, anormal seslerin saptanması.

Kontrollerden sonra aracı tekrar park ederseniz önceki tavsiyeyi uygulayın ve lastiklerin taşıma yüzeyinin değişmesini sağlayın.

Yağlama noktalarını (menteşeler, kilitler, süspansiyonlar vb.) kontrol edin, gerekirse yeniden gresleyin.

Araçların uzun süre hareketsiz kalması durumunda akülerin izlenmesi en fazla 4 haftada bir periyodik olarak yapılmalıdır.

Şarj, önerilen minimum şarjın altındaysa, her bir aküyü yeniden şarj etmek gerekir.

Araç, motor çalıştırılmadan sabit olarak kullanıldığında, daha sık kontrol yapılmasını gerekli kılan donanımların (takograf, GPS, radyolar vb.) neden olduğu elektrik tüketimine dikkat edin.

### Eko-sürüş nedir?

Eko-sürüş, yakıt tüketiminizi azaltmaya, aracınızdaki aşınma ve yıpranmayı sınırlamaya, sürücü stresini ve yorgunluğunu ve ayrıca kaza riskini azaltmaya yardımcı olan bir duyarlı sürüş davranışıdır.

Enerji verimliliğinin asla yol güvenliğinden önce gelmemesi gerektiğini hiçbir zaman unutmayın.



*Tüm tavsiyelerimiz son derece özenle uygulanmalı, karayolu mevzuatı ve temel güvenlik kuralları daima akılda tutulmalıdır.*

### Motor ve şanzımanın kullanımı

Motorunuzun ve şanzımanın doğru kullanımı yakıt tasarrufu sağlayacak ve aracınızdaki aşınma ve yıpranmayı azaltacaktır.

Ticari araç motorları araç gücünden ziyade torka öncelik verecek şekilde tasarlanmıştır. Böylece, hareketli aksamınızın (motor, şanzıman, tahrikli tekerleklerle kadar aktarım kümesi) en iyi performansları size en düşük motor devirlerinden başlayarak size sağlanacaktır. Araç motoru enerjisinin bir kısmı mekanik sürtünme yoluyla kaybolur. Bu sürtünme ve dolayısıyla bu kayıplar motorun hızıyla birlikte artar. Daha düşük bir motor devri ile sürüşte bu kayıplar sınırlı kalır. Bu da sonuç olarak yakıt tüketimini azaltır.

Takometrenizdeki yeşil bölge motorunuzun performansının en yüksek olduğu devir aralığını size gösterecektir.

Şanzımanınız, her zaman ondan istediğiniz yakıt tüketimi / performans oranına en uygun çevrim oranını uygulayarak sizin yerinize vitesleri değiştirir.

Manuel modda, gaz verirken, yakıt tasarrufu sağlamak için takometrenizdeki yeşil bölgeyi asla aşmayın: motor devri bu bölgenin sonunu aşmadan vites değiştirin.

### Araç hızının yönetimi

Serbest seyir halindeyken her zaman mümkün olan en yüksek vitesi seçin.

Sabit bir hızı korumak için gereken güç nispeten düşüktür. Bu nedenle, düşük motor devirlerinde sorunsuz şekilde bir üst vitese geçilebilir. Bu, yakıt tasarrufu sağlar ve özellikle de bakımı düzgün yapılıyorsa hiçbir şekilde motorda hasara yol açmaz.

Ayrıca, hızdaki değişiklikler özellikle hızlanırken aşırı tüketime neden olduğundan, mümkün olduğunca sabit bir hızı koruyun.

Gaz pedalına gelince, "yumuşak" bir sürüş tarzı en uygun olanı değildir: ideal olan kararlı bir şekilde gaz vermektir.

Gerçekten hızlanma fazındaki bir araç, hızı sabit olan bir araca göre çok daha fazla yakıt tüketir. Buradaki fikir, aracınıza net bir ivme kazandırmak için gaz pedalına yaklaşık 3/4 oranında basarak serbest seyir hızınıza mümkün olduğunca çabuk ulaşmak, vitesleri hızla yükseltmek ve ardından hızınızı sabitlemektir.

Ardından, mümkün olan en yüksek vitesi kullanarak sabit bir hızı korumak gerekir.

Gaz verme sırasında yakıtın enerjisi aracı hızlandırmak için kullanılır. Bu şekilde elde edilen kinetik enerji frenleme sırasında kaybolur (frenlerde ısı olarak dağılır ve bu da aşınmaya neden olur). Bu nedenle, gereksiz ve tekrarlanan frenleme ve hızlanmalardan her zaman kaçınılmalıdır. Trafik koşullarına ve altyapının profiline çok önceden dikkat ederek gerekli vites değişikliklerini önceden tahmin edebilir ve boş yere yakıt yakmaktan kaçınabilirsiniz: fren yapacağınız noktadan çok önce gaz pedalını bırakarak, frenlerinizi yıpratmadan ve gereksiz yere yakıt yakmadan kinetik enerjiyi aşamalı olarak dağıtırsınız.

Mümkün oldukça sabit bir hızda sürerek, enerji ve yakıt kaybı olabildiğince düşük tutulur.

Tekrar tekrar hızlanmanızı ve fren yapmanızı gerektiren akordeon etkilerinden kaçınmak için basit bir kural, önünüzdeki araçlarla aranızdaki mesafeyi uzun tutmaktır.

Şehir içinde, GPS incelemeleri, hırçın sürüşün (güçlü hızlanma ve frenleme, sarı veya kırmızı trafik ışıklarında geçiş, ...) zaman kazandırmadığını kanıtlıyor. Öte yandan bu durumda sürücünün maruz kaldığı stres, aracın yıpranması, diğer kullanıcıların tehlikeye atılması ve yakıt tüketimi önemli ölçüde artmaktadır.

Fren pedalının çok kötü kullanıldığını unutmayın. Bir yarış arabasının direksiyonunda değilsiniz, bu nedenle "frenlerinize basmanız" ne gerekir ne de istenir.



**Kötü sürüş alışkanlığı**

1. Gaz pedalının basılı tutulması.
2. Frenleme.

Frenler öncelikle bir sürüş sistemi değil, aktif bir güvenlik sistemidir. Bu nedenle kullanımları mümkün olduğunca sınırlandırılmalıdır! Aracınızın motor frenini kullanmayı unutmayın, burada da kazançlar çok büyüktür, çünkü motor freni kullanılırken yakıt enjeksiyonu sıfırdır. Yani yakıt tüketimi yok, frenlerin aşınması yok. Ayrıca, bu tür bir sürüş sizi daha proaktif olmaya zorlar ve dolayısıyla güvenliğinizi artırır.

Mümkün olduğunca sabit bir hızda sürmek için, gereksiz frenleme ve hızlanmadan kaçınmak için çevredeki trafiği önceden tahmin etmek önemlidir. Örneğin:

- trafik ışıklarına yaklaşırken...
- bisikletlilere veya tarım araçlarına yaklaşırken...
- yoğun bir otoyolda ya da yolda...

... ve diğer tüm trafik durumlarında bunun, sürüş şekliniz üzerinde büyük bir etkisi olabilir.

Birçok durum, ileriye bakılarak ve durum ortaya çıkmazdan çok önce tahmin edilebilir. Bir hız düzenleyicinin kullanılması halinde, düzenleyiciden



**İyi eco-sürüş alışkanlığı**

1. Gaz pedalının basılı tutulması.



tam olarak yararlanabilmek için öngörü daha da önemlidir.

2. Aracın hızının kendiliğinden azalmasından yararlanmak için gaz pedalının bırakılması.
3. Gerekirse frenleme.

Trafik koşullarına bağlı olarak, yasal hız sınırının izin verdiği kadar hızlı araç kullanmak mümkün olmayabilir. Yani hızı uyarlayarak yakıt tasarrufu yapmak mümkündür. Ayrıca trafik koşulları kötü olduğunda, doğru güvenlik mesafeleri ile daha yavaş araç kullanmak trafik sıkışıklığını ve kazaları önler... Her durumda, her zaman önceki araçla arayı kapatmaya çalışmak yerine düşük ama sabit bir hızı korumak daha iyidir. "Zen" (Sakin) sürüş ve acele etmemek (ya da en azından doğru zamanı beklemek) yakıt, stres, materyalin aşınma ve yıpranmasından tasarruf sağlar ve yol güvenliğini artırır.

Yolda "yalnız" olduğunuzda ve kısa güzergahlarda sakın sürüş yakıttan tasarruf sağlar. 20 km'lik bir güzergahta, 90 km/saat yerine 80 km/saat hızla gidildiğinde zaman farkı 1 dakika 40 saniyedir... Bu koşullar altında yakıt tasarrufu %5'ten fazla olabilir. Hızı azaltmanın ekonomik avantajına ek olarak, daha yavaş sürmenin sadece kazaları önlemekle kalmadığı, aynı zamanda meydana gelen hasarı da azalttığı ortaya çıkmıştır: fren mesafesi 80 km/saatte 90 km/saate göre 10 m daha kısadır.

Son olarak, sınırların çok altında araç kullanmak, sınırı aşmadığınızdan emin olmak için hız göstergenizi sürekli izlemek zorunda kalmamanızı sağlar. Bu, seyir koşullarınıza daha fazla dikkat etmeniz ve sürüş sürenizin sonunda daha az yorulmanız anlamına gelir.

## Aracın bakımı

Yukarıda özetlenen kurallar yakıt tüketiminde ve aynı zamanda araç bakım maliyetlerinde en büyük tasarrufu sağlayan kurallar olsa da, bakım da enerji giderlerinizde çok önemli bir rol oynar.

Kirli bir hava filtresinin bir motorun performansında %20'den fazla kayba neden olabileceği (ve hatta hava filtresinin delinmesi durumunda motorun bozulmasına neden olabileceği) iyi bilinmekte ve kabul edilmekte iken, lastiklerin durumu ve basıncının önemli bir etken olduğu daha az bilinmektedir.

Araç bakımı, lastiklerin durumu ve basıncından başlayarak önemli bir faktördür. Lastik basıncı ne kadar düşük olursa tüketim de o kadar yüksek olur. Bu nedenle üreticinin tavsiyelerine uymak çok önemlidir (az şişirme = lastik patlaması riski ve aşırı tüketim, aşırı şişirme = aşırı aşınma ve lastik kusurluysa patlama riski).

Ayrıca, uygun olmayan bir şişirme tüm yürüyen aksamda aşınma ve yıpranmaya, kötü bir yol tutuşa ve düşük bir araç konforuna neden olabilir.

Aşınmış lastikler yuvarlanma direncini artırma ve yol tutuşunda azalma riskine neden olur. Böylece daha fazla tüketmenize neden olurken sizi de tehlikeye atarlar.

Bakımı iyi yapılmış bir motorun performansı da daha yüksek olacaktır. Yağ zamanla yağlama özelliğini kaybederek motorun iç direncini ve dolayısıyla tüketimi artırır.

Yani, kullanılan yakıt ve yağlayıcılar da bir rol oynamaktadır. Kaliteli yakıt ve yağlayıcılar motorunuzun, şanzımanınızın ve tahrikli dingilinizin sağlıklı ve yüksek performanslı kalmasını sağlayacaktır.

### İyi alışkanlıklar

Aracın aerodinamik profiline dikkat edilmelidir. Bu, hava akışlarını bozup paraşüt görevi gören türbülanslar oluşturarak kamyonunuzu frenleyebilecek araç üstü eklentilerin olabildiğince kısıtlanması gerektiği anlamına gelir.

Ayrıca, tavan deflektörünün doğru ayarlanması (aracınızda yoksa takılmasının) da size etkileyici miktarda yakıt tasarrufu sağlayacağı herkesçe bilinmektedir.

Ancak pencereler üzerinde fazla düşünülmemektedir. Saatte 90 km hızla giderken sonuna kadar açılan bir cam yakıt tüketiminde önemli bir artışa neden olur.

Klimanın ölçülü kullanımı da önemli bir kazanım kaynağıdır. İklimlendirme, buzdolabında olduğu gibi bir kompresör ve bir radyatör sistemi ile sağlanır. Kompresör enerjisini doğrudan motordan alır, bu nedenle kabini soğutmak için doğrudan yakıt yutar. Kabinin içi ve dışı arasında asla 10°C'den fazla bir fark olmasına izin vermemelisiniz. Bu size sadece yakıttan tasarruf sağlamakla kalmaz, aynı zamanda sağlığınıza da katkıda bulunur! Termal rahatlık konusunu bitirirken, bağımsız kabin kaloriferlerinin aracın ısıtma devresini ısıtmak için doğrudan yakıt yaktığını unutmayın. Yani kazanılan her derece, aracınızın genel tüketiminde bir artışa mal olur.

Yarıшта olduğu gibi, ağırlık bir düşmandır. Aracınızdaki ağırlık, yuvarlanma direncini ve dolayısıyla aracı ilerletmek için motordan beklenen eforu artırır. Bu sebepten gereksiz yükleri asla taşımamaya dikkat edin.

Son tavsiyeler:

Yola çıkmadan önce güzergahınızı iyi hazırlayın ve varış noktasını güzelce saptayın. Yolculuğunuzu iyi bir şekilde hazırlamak, arka arkaya birçok yere uğradığınızda rotalarınızı optimize etmenizi ve yolunuza geri dönmekten olabildiğince kaçınmanızı sağlar (zaman ve yakıt tasarrufu).

İnternette bulunan modern araçlar, yola çıkmadan önce gideceğiniz yeri bulmanızı sağlar ve bazen sizi uygun olmayan yollarda ince manevralar yapmaktan kurtarabilir. Bunlar bazen hem zaman hem de yakıt açısından pahalıya mal olur... Ve hasarlı kaporta parçaları bakımından!

Aracınızı itina ile temizleyin! Dikkatli bir temizlik, aracınızın performansını olumsuz etkileyebilecek sızıntıları veya kusurları belirlemenize yardımcı olabilir.

Aracınızın destek sistemlerini nasıl doğru kullanacağınızı öğrenin, çünkü aracı nasıl yöneteceklerini ve muhtemel engelleri nasıl önceden tahmin edeceklerini herhangi bir kimseden daha iyi bilirler. Sistemin neden gazı kestiğini anlamadığınızda biraz daha gaza basmaya çalışmadan, tasarlandıkları gibi çalışmalarına izin verin.

Son olarak, motorunuzun rölantide çalışır bırakmamak daha iyidir. Genellikle 30 saniyeden sonra motoru kapatmanın daha ekonomik olduğu kabul edilir.

Aynı düşünce ile, soğuk havalarda bile kalkış yaparken, tüm aktarma organlarının yakıt israf etmeden eşit şekilde ısınmasını sağlamak için mümkün olan en kısa sürede yumuşak bir sürüşle kalkış yapmayı tercih edin. Aracı rölantide ısınmaya bıraktığınızda, sadece motor ve daha az ölçekte şanzıman ısınır. O zaman kalkışta, kendileri soğuk olan tahrikli dingiller üzerine aracın tüm gücünü yüklerler. Dolayısıyla, dururken çalışan motorunuzun boşa harcadığı yakıtı ek olarak, tahrikli dingillerinizi erken aşındırma riskini yaşarsınız.







Günlük kontroller

### Günlük kontrol

Kamyonun günlük kontrol edilmesi oluşabilecek hataların tespiti ve planlanmamış tamirci ziyaretlerini önlemek açısından önemlidir.

Kontrol, kamyonun etrafında dolaşarak en iyi şekilde gerçekleştirilir. Sürücü kapısından başlayın, kabinin ön tarafını inceleyin ve aracın tüm çevresini dolaşarak kontrol edin. Dış kontrol tamamlandıktan sonra kabinin içini kontrol edin. Aşağıdaki işlemleri yapmayı unutmayın:

- El frenini çekin.
- Aydınlatmayı açın.
- Dörtlü flaşörleri açın.
- Ekranda hata mesajı olup olmadığını kontrol edin.

Ekranda gösterilebilecek motor yağı seviyesi ve soğutma sıvısı seviyesi ile ilgili hata mesajlarına özellikle dikkat edin.

### Araca binmeden önce

Özellikle kontrol edilecekler:

- Aracın altında yağ, soğutma sıvısı veya yakıt izi olup olmaması.
- Lastik basıncı (lastik basıncını çok işlevli ekrandan "TPM" lastik basıncı izleme sistemi, bkz. Lastik basıncını izleme "TPM", sayfa 218 kullanarak kontrol etmek mümkündür).
- Lastiklerin durumu
- Yağ seviyeleri
  - motor
  - direksiyon takviyesi
- Soğutma sıvısının seviyesi.
- Cam yıkama deposunun seviyesi.
- Hava filtresi tıkanıklık göstergesi.
- Çekici ve çekilen araç arasındaki bağlantıların iyi yapılmış olduğu.
- Kabinin kilitlenmesi.
- Organlar civarında sızdırmazlık. Sızıntı varsa havalandırma borusunu temizleyin. Tıkanmış bir havalandırma borusu karterde bir basınca neden olur ve sızıntılar oluşturur.



*Bu kontrollere verdiğiniz önem yakıt tasarrufu sağlayabilir, aracı hareketsiz bırakacak hale getirebilecek ve hatta ağır bir kazaya neden olabilecek ciddi hasarları önleyebilir .*

## Lastikler

Lastiklerin basıncı.

**Bakım ve Servis** bölümüne başvurun.

## Lastiklerin durumu

Her lastiğin durumunu dikkatlice kontrol edin:

- Aşınma seviyesini kontrol edin
- Sırtın durumunu kontrol edin
- Lastik yanaklarının durumunu kontrol edin



*Aşırı şişirilmiş veya az şişirilmiş bir lastik, sırtta yırtılma, çatlaklar, yanakta balonlar veya başka herhangi bir bozulma belirtisi gösterir, aniden basıncını kaybetme ve ciddi kazalara neden olma riski taşır.*

*Şüphelenir varsa, Renault Trucks servis nokتانızla görüşün.*

## Hava tanklarındaki suyun boşaltılması

Aracınız, diğer şeylerin yanı sıra fren sisteminizi çalıştırmak için basınçlı hava kullanır. Hava devresinin son derece hassas bileşenlerinin zarar görmesini önlemek için, kurutucu kartuş devredeki tüm nemin giderilmesi ile görevlidir. Zaman içinde, özellikle çok yüksek hava tüketimi veya arıza durumunda, sisteme yine de su girecektir. O zaman depolarda birikir ve sonunda fren sistemine ciddi şekilde zarar verebilir veya kilitleyebilir.

Suyla ilgili arıza riskini önlemek için, her hava tankının tahliye halkasını (1) günde en az bir kez çekerek içindeki olası nemi boşaltın. Kuru olduğunu hissedene kadar havanın kaçmasına izin verin.



*İçinde yoğunlaşma suyu olup olmadığını kontrol etmek için hava tanklarındaki yabancı maddeleri temizleyin. Tanklarda yüksek miktarda su bulunması kurutucunun iyi çalışmadığını gösterebilir.*

## Soğutma sıvısı seviyesi

Genleşme tankındaki şeffaf bölgeden sıvı seviyesini kontrol ediniz.



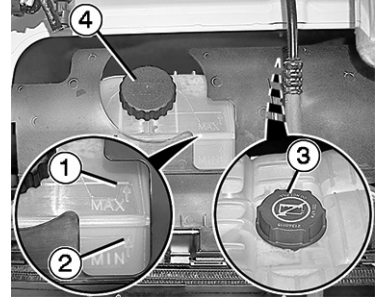
Seviye "MINI" (1) ve "MAXI" (2) işaretleri arasında bulunmalıdır; gerekirse tamamlayın.

STOP

"BASINÇ-VAKUM" TAPASI (3), SOĞUTMA DEVRESİNDE GÜVENLİ BİR BASINCI KORUMAK İÇİN KALİBRE EDİLMİŞ BİR TAPADIR. ELLENMEMELİDİR.

SEVİYEYİ TAMAMLAMAK İÇİN DOLDURMA KAPAĞINI (4) ÇIKARIN. UYARI, MOTOR SICAKKEN BU KAPAĞI ASLA AÇMAYIN, SIVININ PÜSKÜREREK CİDDİ YANIKLARA NEDEN OLMA RİSKİ VARDIR.

SADECE RENAULT TRUCKS TARAFINDAN BELİRTİLEN SOĞUTMA SIVISINI KULLANIN.



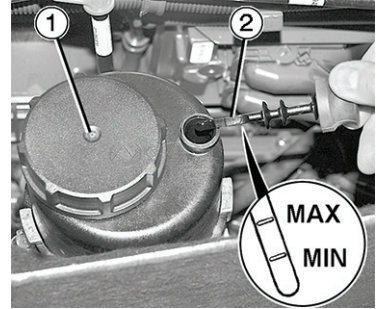
## Direksiyon Yağı Seviyesi

Kabini devirin.

**Kabin devirme** bölümüne bakın.

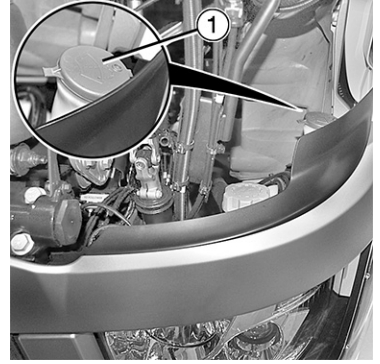
Direksiyon yağı seviyesini kontrol edin (2).

Gerekirse, doldurma ağzından (1) seviyeyi tamamlayın.



## Cam suyu seviyesi

Tankın (1) seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz. Gerekirse tamamlayın. Kireç çöktürlerini ve boruların tıkanmasını önlemek için bir cam yıkama katkısı (RENAULT TRUCKS ürünü) eklenmesi önerilir. Bu ürün aynı zamanda antifriz işlevi görür. Yıl boyunca muhafaza edilebilir.



*Ön cam ve farları yıkama kavanozunun kapasitesi yaklaşık 10 litredir.*

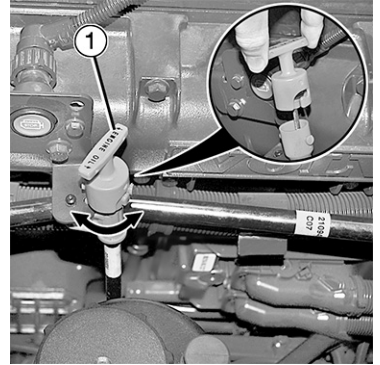
### Motor yağı seviyesinin kontrolü

Kabini devirin.

Yağ çubuğu (1) ile yağ seviyesini kontrol edin.

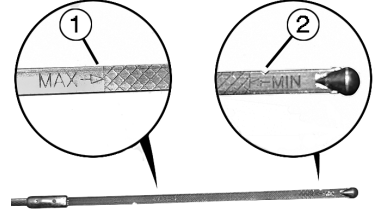


*Seviyeyi her zaman düz bir zeminde ve motor durdurulduktan 2 saat sonra kontrol edin.*



Yağ çubuğu okuma:

1. Maksimum seviye
2. Minimum seviye

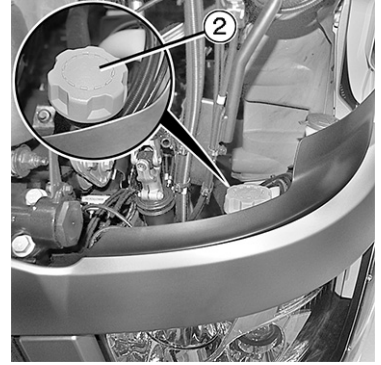


Minimum ve maksimum değerleri arasında motor yağı miktarı, yaklaşık 6 litre.

Gerekirse seviyeyi tamamlayın.

Doldurma tapası (2).

Motor yağı seviyesini, kabini devirmeden, çok fonksiyonlu ekrandaki talimatları izleyerek, doldurma kapağından (2) tamamlamanız mümkündür.

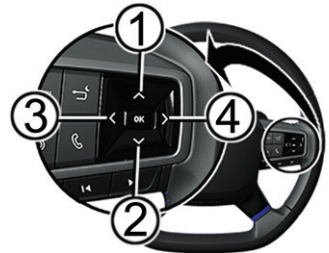


## Ekrandaki göstergeler

Ekranda çeşitli göstergeler mevcuttur.

Yakıtın ve arındırma sıvısının seviye göstergesi dışında diğerlerini ekranın ortasında sağ tarafta görüntüleyebilirsiniz:

- Fren devresindeki hava basıncı,
- motor yağı ısısı,
- soğutma devresinin ısısı,
- motor yağı seviyesi,
- motor yağı basıncı,
- voltmetre ve ampermetre,



- Akülerin durum göstergesi,
- ilgiliyse, üstyapıcı modül(ler)i bilgileri (3 göstergeye kadar).

Direksiyon simidinin sağ tarafında bulunan direksiyon kumandaları üzerindeki (3) ve (4) kumandalarını kullanarak ana ekranın sağ kısmındaki göstergeler arasında gezinebilirsiniz.

## Soğutma sıvısı ısı sensörü

Soğutma sıvısı ısı göstergesi 3 bölgeden oluşur.

Bölge 1: motorun kalkışındaki soğuk bölge.

Bölge 2: 80/100°C arasındaki normal motor çalışma ısı bölgesi.

Bölge 3: soğutma sıvısı ısı aşırı yükselme bölgesi; motora bir tork düşürme uygulanır.



Göstergenin altında, size gösterge olarak soğutma sıvısının sıcaklığının sayısal bir değeri verilir.

Aracınız aşırı ısınırsa turuncu renkte bir piktogram (4) görüntülenir.

Bu durumda araç yükünü azaltın, iyi havalandırma sağlayın.

Araç ısınmaya devam ederse, piktogram kırmızıya döner. Bu durumda aracınızı durdurunuz.

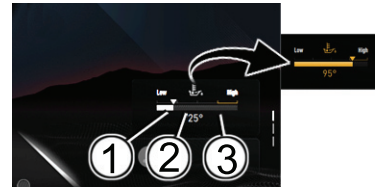
Bir RENAULT TRUCKS servis noktasını arayın.

## Motor yağı ısı göstergesi

Motor yağı ısı göstergesi 3 bölgeden oluşur.

Bölge 1: motorun kalkışındaki soğuk bölge.

Bölge 2: normal motor çalışma ısı bölgesi.



Bölge 3: motor yağı ısı aşırı ısınma bölgesi. Motora bir tork düşürme uygulanacaktır.

Göstergenin altında, size gösterge olarak yağ sıcaklığının sayısal bir değeri verilmiştir.

Aracınız aşırı ısınırsa, piktogram turuncu renkte görüntülenecek ve çubuk grafik de turuncuya dönüşecektir.

Bu durumda araç yükünü azaltın, iyi havalandırma sağlayın.

Araç ısınmaya devam ederse, piktogram ve çubuk grafik kırmızıya döner. Bu durumda aracınızı durdurunuz.

Bir RENAULT TRUCKS servis noktasını arayın.

### Motor yağı basıncı göstergesi

Motor yağı basıncı göstergesi 3 bölgeden oluşur.

Bölge 1: motoru ilk çalıştırırken düşük basınç bölgesi.

Bölge 2: motor çalışma basıncı bölgesi.



Bölge 3: yağlama devresinin aşırı basınç bölgesi.

Göstergenin altında, size gösterge olarak çalışma basıncının sayısal bir değeri verilir.

Sürüş sırasında basıncınız minimum veya maksimumun altında veya üstünde kalırsa, motor yağlama devresinde bir sorun olabilir.

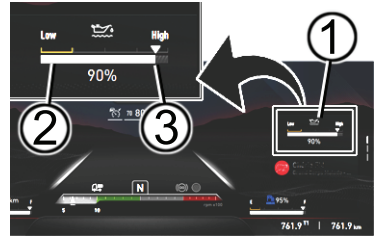
Bir RENAULT TRUCKS servis noktasını arayın.

### Motor yağı seviyesi göstergesi

Seviyeye bakma motorun uzun süreli bir durmasından sonra düz bir zeminde yapılmalıdır.

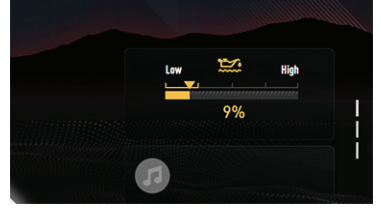
Kontak açıldığında:

- Çubuk grafik (1) yağ seviyesini gösterir.
- "Minimum seviye" bölgesi (2).
- "Maksimum seviye" bölgesi (3).



Motor yağı seviyesi çok düşükse, göstergenin rengi değişir. Ekrandaki bir mesaj, yapılacak işlemleri gösterecektir.

Çok düşük bir yağ seviyesi, önemli motor aşınmasına neden olabilir.



*Seviye gerçekten çok düşerse, motorunuzun kötü şekilde arızalanması tehlikesini yaşarsınız. Bu sorunu önlemek için, aracı durdurun ve yağ seviyesini uyarıdan önce tamamlayın.*



*Yağ seviye göstergesi arıza yaparsa, seviyenin çok işlevli ekrandan kontrolü mümkün olmaz: artık görünmez.*

*Seviyeyi yağ çubuğuyla kontrol edin ve en yakın Renault Trucks servis noktasına başvurun.*

## Fren devresi hava basıncı göstergesi

Gösterge (1) size fren devresindeki hava basıncını belirtir.

Üst gösterge size ön devrenin hava basıncını gösterir. Alt gösterge size arka devre hava basıncını bildirir.

Diğerlerinin yanı sıra, aracınızın frenlerini kontrol etmek için basınçlı hava gereklidir.



**FRENLERDEKİ HAVA BASINCI YETERLİ OLANA KADAR ARACI SÜRMEYİN!**



*Motor devir hızı depoların dolma süresini azaltmak için otomatik olarak artırılabilir. Gaz pedalına kısa bir basış ya da bir vites geçilmesi işlevi durdurur ve motor devri rölanti değerine düşer.*

İki hava devresinden birinde basınç zayıflarsa:

- Ana ekranda sarı bir piktogram (1) görünür.
- Hava göstergeleri (2) size hangi devrenin etkilendiğini gösterir.

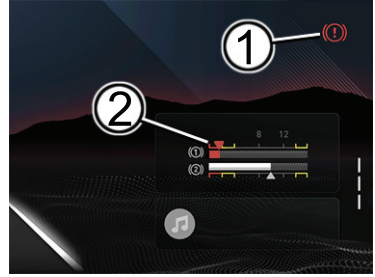
Bu durumda, basıncın neden düştüğünü bilmiyorsanız veya sürüş sırasında aniden düştüyse, dikkatlice kenara çekin ve aracı olası bir hava kaçağını bulmak için aracı inceleyin. Şüpheleniyorsanız, Renault Trucks servis noktanızla görüşün.



İki hava devresinden birinde basınç tehlikeli bir şekilde düşerse:

- Ana ekranda kırmızı bir piktogram (1) görünür.
- "DUR" uyarı ışığı yanar.
- Hava göstergeleri (2) size hangi devrenin etkilendiğini gösterir.

Bu durumda, güvenlik kurallarına uyararak en kısa sürede durmalı ve Renault Trucks servis noktanızla iletişime geçmelisiniz.



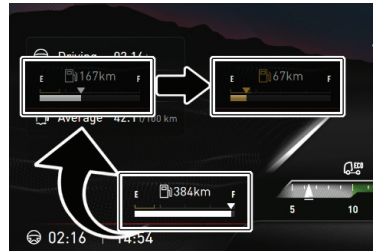
*Araç uzun süre durmuşsa, hava basıncının aracın tekrar hareket etmesine izin vermeyecek bir sınırın altına düşmesi normaldir, hava devresini basınç altında tutacak şekilde aracı çalıştırın.*

## Yakıt seviye göstergesi

Ekranınızın sol alt kısmında, yakıt göstergesi size yakıt seviyesi hakkında bilgi verir.

Depolar boşaldıkça, kursorü sola doğru hareket ederek depolarınızın kapasitesine kıyasla kalan yakıt seviyesini gösterir. Mevcut yakıtla katedilebilecek tahmini mesafe, göstergenin üzerinde görüntülenir.

Yedeği kullanmaya başladığınızda, yakıtın bitme riskine karşı sizi uarmak için piktogram ve kalan yakıt miktarı turuncu renkte görüntülenir.



## AdBlue seviye göstergesi



*AdBlue kullanımı aracın iyi çalışması ve yürürlükteki mevzuata uyulması için gereklidir.*

*AdBlue kullanılmaması bir suç olarak kabul edilebilir.*

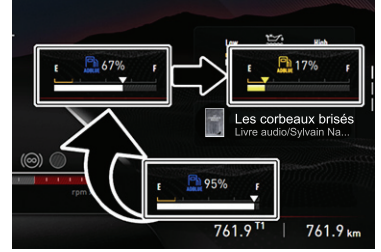


*Çok düşük seviyede olmasından dolayı torkun düşmes aşamasının ardından AdBlue deposunu doldurduktan sonra, kontağı açın, tork kısıtlamasının kapanması için 15 saniye bekleyin (araç sabit haldeyken).*

Ekranınızın sağ alt kısmında, AdBlue® depo göstergesi sizi artıtıcı madde seviyesi hakkında bilgilendirir.

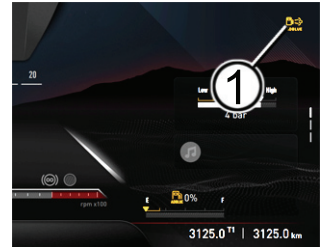
Depo boşaldıkça, kursorü sola doğru hareket ederek deponuzun kapasitesine kıyasla kalan artıtıcı madde seviyesini gösterir. Kullanılabilir yedek miktarı, göstergenin üzerinde, tankın toplam kapasitesinin yüzdesi olarak görüntülenir.

Yedeği kullanmaya başladığınızda, artıtıcının bitme riskine karşı sizi uyarmak için piktogram ve kalan artıtıcı miktarı turuncu renkte görüntülenir.



AdBlue rezervi bitene kadar aracınızı kullanırsanız, ana ekranınızın sağ üst köşesinde deponun boş olduğunu bildiren bir piktogram (1) belirir.

En kısa sürede mutlaka AdBlue deposunu doldurun.



Sistem çevre koruma özelliklerinin yetersiz olduğunu algılasa:

- Bir mesaj, motorun artık temizlenmediğini ve bir sonraki motor duruşunda bir motor torkunu düşürme aşamasının uygulanacağını size bildirir.





*Tork düşürme bilgisi görüntülendiğinde bu, motorun marşına bir sonraki basışta arızanın belleğe kaydolacağını ve silinemeyeceği anlamına gelir. Buna güvenlik kuvvetleri tarafından herhangi bir zamanda bakılabilecektir.*







Çalıştırma ve sürüş

### İmmobilizer

Renault kamyon aracınızın hırsızlığa karşı koymak için bir immobilizer işlevi vardır.

Araç, elektronik hırsız önleyicili, kodlanmış eşleştirilmiş kontak anahtarları ile teslim edilir.

#### Elektronik immobilizer ile kontak anahtarı

Ana şalter açıkken veya araç düşük tüketim modundan çıkmışken anahtarı kabine sokun ve ardından START/STOP düğmesine basın.

Sistem anahtar kodunu algıladı ve motoru çalıştırma iznini verdi.

Transponder arızası durumunda, çok işlevli ekranda bir mesaj belirir; araç çalıştırılmaz.



**ELEKTRONİK HIRSIZLIK ÖNLEME SİSTEMİ ÜZERİNDEKİ TÜM HİLELİ MÜDAHALELER  
ARIZALARA YOL AÇAR VE ARACIN KULLANIMINDA BİR TEHLİKEYE NEDEN OLUR.**

### START AND STOP düğmesinin çalışması

Aracınız, durma/kabinde yaşam, aksesuar ve kontak modlarını kontrol eden ve motoru çalıştırmayı/durdurmayı sağlayan bir START/STOP düğmesi ile donatılmıştır.

Yalnızca uzaktan kumanda kabinde algılandığında, ana şalter açık konumundayken etkindir.



*Uzaktan kumanda araç tarafından algılanmazsa veya tanımlanmazsa, gösterge panelinde bir mesaj görüntülenir.*

*Araç anahtarının kabinde olup olmadığını kontrol edin veya anahtar pilini değiştirin.*

*Sorun devam ederse, bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.*

Kapı açılır açılmaz ve daha da kolaylık sağlamak için düğme beyaz renkte yanar. Kapıyı kapatmanızdan yaklaşık 30 saniye sonra söner.

#### START/STOP düğmesinin konumları

**Durma/kabinde yaşam konumu:**

Uzaktan kumanda üzerindeki düğmeye basarak, aracın kilitletmesine ve park modunun etkinleştirilmesine kumanda edin. Bu mod, kabinde yaşam için gerekli kontrollere (pencereler, prizler, iç aydınlatma, vb.) güç sağlar.

### Aksesuar modu:

"Konfor aksesuarları besleme": motor kapalı, direksiyon serbest. Bu mod, ek konfor aksesuarlarının (zaman ayarsız radyo, havalandırma) beslenmesini sağlar.

### Kontak modu:

Araç çalıştırılmaya hazır.

### Kalkış modu:

Motorun çalıştırılmasına kumanda eder.

### Farklı modlar arasında geçiş:

Her mod arasında geçiş, yalnızca uzaktan kumanda kabinde algılanırsa, START/STOP düğmesine kısa bir basış ile yapılır.

Durma modunda her kısa basış ile aksesuar moduna, ardından kontak moduna ve ardından durdurma moduna geçer.

Uzaktan kumanda kabinde olmasa da kontak kapatılabilir.

### Motor çalıştırma

Uzaktan kumanda kabindeyken, aşağıdakileri yaparak motoru doğrudan herhangi bir moddan çalıştırabilirsiniz:

- fren pedalına ve START/STOP düğmesine basmak (çalışana kadar ayağınızı frende tutun)
- fren pedalını kullanmadan START/STOP düğmesine uzun bir basış (3 saniyeden fazla).



*Motoru çalıştırmadan önce fren pedalı bırakılırsa prosedür durdurulur.*

### Duruş konumundan:

Fren pedalı bırakıldığında START/STOP düğmesine kısa bir basış, aracı "aksesuar" moduna geçirir.

### Aksesuar modundan:

Duruş moduna:

START/STOP düğmesine kısa basın, park freni etkin değil ve fren pedalı yukarıda.  
Veya

START/STOP düğmesine kısa basma, ve aksesuar modu 15 dakikadan daha uzun süredir etkin.

Kontak moduna:

Aksesuar Modu => Kontak Modu:

START/STOP düğmesine kısa basma, park freni etkin, fren pedalı yukarıda ve aksesuar modu 15 dakikadan daha kısa bir süre içinde etkinleştirildi.

### Kontak modundan:

Duruş konumuna:

Fren pedalı yukarıdayken START/STOP düğmesine kısa basın.

### Motor çalışırken:

Duruş konumuna:

Araç hızı 7 km/saatin altındayken START/STOP düğmesine kısa basın.

Veya

Uzun basma.

Kontak moduna:

Motor stop ettiğinde.

Motor, üstyapı beyninin talebi üzerine kapatılırsa.

### 7 km/saatin üzerinde motorun kapanması

Motoru 7 km/saatin üzerinde kapatabilmek için uzun bir basış (3 saniyeden fazla) gereklidir. Bu durumda araç, park freninin otomatik olarak uygulanmasıyla durmaya kadar gider.

Basışınız çok kısaysa, bir pencere size daha uzun bir süre yeniden başlamanızı bildirir.



*Araç hareket halindeyken Start and Stop düğmesine uzun süre basılırsa, hız 40 saniye içinde 7 km/saatin altına düşmezse, park freni otomatik olarak uygulanmaz.*



*Uzaktan kumanda artık algılama bölgesinde değilse, araç otomatik olarak kapalı konuma geçecektir: Kontak modunda 10 dakika sonunda.*

*Aksesuar modunda 1 saat sonra.*

*Kapıların açılması zamanlayıcıyı sıfırlayacaktır.*

Duruş konumunda, START/STOP düğmesi beyaz olur.

Aksesuar modunda, kontak açıkken veya motor çalışırken, START/STOP düğmesi turuncu renkte arkadan aydınlatılır. Düğmenin parlaklığı, kabin aydınlatma seviyesiyle kontrol edilir.



*Çalıştırma prosedürü sırasında, motor çalıştırılmazsa, gösterge panelinde bir mesaj size nedenini gösterir.*

*Şüphelenir varsanız, bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.*

### Hava filtreleme fonksiyonunun kontrolü

Aracınız, diğer şeylerin yanı sıra fren sisteminizi çalıştırmak için basınçlı hava kullanır. Hava devresinin son derece hassas bileşenlerinin zarar görmesini önlemek için, kurutucu kartuş devredeki tüm nemin giderilmesi ile görevlidir. Zaman içinde, özellikle çok yüksek hava tüketimi veya arıza durumunda, sisteme yine de su girecektir. O zaman depolarda birikir ve sonunda fren sistemine ciddi şekilde zarar verebilir veya kilitleyebilir.

Tankta depolanan havanın olabildiğince kuru olması hayati önem taşır.

Aracınızla yola çıkmadan önce, ya da ekranda hava sistemi ile ilgili bir mesaj görüntülediğinde, hava tanklarında su olup olmadığını kontrol edin.

Suyla ilgili arıza riskini önlemek için, her hava tankının tahliye halkasını (1) günde en az bir kez çekerek içindeki olası nemi boşaltın. Kuru olduğunu hissedene kadar havanın kaçmasına izin verin.



*İçinde yoğuşma suyu olup olmadığını kontrol etmek için hava tanklarındaki yabancı maddeleri temizleyin. Tanklarda yüksek miktarda su bulunması kurutucunun iyi çalışmadığını gösterebilir.*



*Özellikle aracı rutubetli bölgelerde sürüyorsanız, tanklarda biraz nem olması normal olabilir. Ancak, hava tanklarından birinde çok fazla su buluyorsanız ya da su çok hızlı çıkıyorsa, sistemi kontrol ettirmek için bir Renault Trucks servis noktasına gidin.*



### Motor çalıştırma

Motoru çalıştırabilmek için Renault Trucks kamyonunuzda bilmeniz gereken işlevler ve teknik özellikler vardır.

Araç anahtarı artık marş sistemini çalıştırmaya yaramaz. Sadece anahtarın kabinde bulunması gereklidir. Onu daima yanınızda bulundurun.

Araç, anahtar kabinin içindeyken START/STOP düğmesine basılarak çalıştırılır.

Araç anahtarı algılamakta zorlanırsa, onu Start and Stop düğmesinin altındaki algılama antenine (1) dokundurun ve mümkün olan en kısa sürede uzaktan kumandadaki pilleri değiştirin (bkz. kilitleme bölümü veya en yakın Renault Trucks servis noktasına gidin).



STOP

**BELLİ KOŞULLAR ALTINDA, ANAHTAR, KABİN DIŞINDA OLSA BİLE ARAÇ TARAFINDAN ALGILANABİLİR.**

**ÖZELLİKLE ARACIN ÖNÜNDEN GEÇERKEN VEYA ÖN CAM BÖLMESİNE ERİŞTİĞİNİZDE DİKKATLİ OLUN: SİLECEK SİSTEMİNİN VEYA MOTORUN YANLIŞLIKLA ÇALIŞTIRILMA RİSKİ VARDIR.**

### Senkronizasyon kaybı

Uzaktan kumanda (1) senkronizasyonunun kaybolması durumlarında, start & stop düğmesinin (2) altında tutun, ardından start & stop düğmesine (2) üç saniye boyunca basın.



Park freninin çekili olduğundan emin olun,  
Şanzımanın ölü noktada olduğundan emin olunuz.

## START/STOP düğmesinin çalışması

Anahtar kabinde:

START/STOP düğmesine 3 saniyeden uzun süre basın.

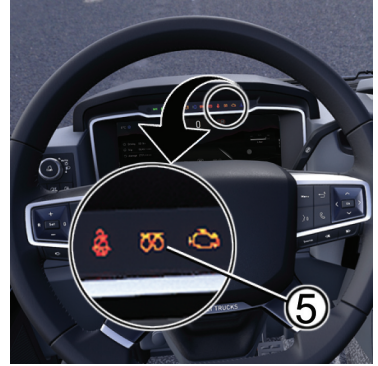
veya

Fren pedalına basarken START/STOP düğmesine 3 saniyeden daha kısa süre basın.



**0°C altındaki ısılar:** Kontak açıkken, uyarı lambasının (5) sönmesini bekleyin, ardından marş motorunu etkinleştirmek için START/STOP düğmesine basın ve motor çalışır çalışmaz bırakın.

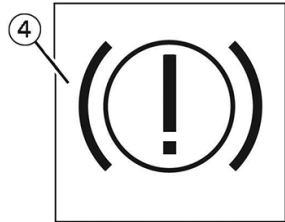
Her durumda, motorun devir hızı motorun ısısına bağlı olarak değişir.



*Motoru çalıştırmak için "Start-pilote" (Eter) tipi ürünlerin kullanılması kesinlikle yasaktır (parlama veya patlama riski).*

## Şunlardan önce yola çıkmayın:

- fren sistemi hava basıncı ikaz lambası (4) söner ve frenleme fonksiyonlarının doğru çalıştığına emin olmak için;
- yol konumunda park freni üzerinde bir eylemle ikaz ışığı (Z) söner.



Çok fonksiyonlu ekranda görüntülenen bir arıza ikaz lambası olmadığını doğrulayın.

"N" simgesi (1) şanzımanın boş vites konumunda bulunduğunu belirtir.



## Hızlandırılmış rölanti düzeneği

Motorun rölanti devri, örneğin titreşim durumunda veya bir üstyapı imalatçısı işlevinin kullanılması için değiştirilebilir.

*Aracınızın donanımına göre*

Bu cihaz, araç dururken motor rölanti devrini kontrol etmeye yarar.

### Kullanım

Motor devir hızını 1.700 dev/dakikaya kadar değiştirmek mümkündür.

Motor devrine ince ayar yapmak için, park freni çekili, şanzıman boşta:

- Manuel hızlandırıcıyı etkinleştirmek için (6) kumandasında basın.
- (3) kumandasını kullanarak hızı artırın. (2) kumandasını kullanarak hızı azaltın.



Bir kesintiden sonra, kumandaya (4) basarak hızlandırılmış devire geri dönebilirsiniz.

Kumanda (5) motor rölantisi devrini geri çağıracaktır.

(4) kumandasının seçilmesi işlevi beklemeye alır. Kumandaya (5) basılması onu devre dışı bırakır.



*İşlevin devre dışı bırakılmasının koşulları parametre ile ayarlanabilir. Devre dışı bırakma koşullarında değişiklik yapabilecek olan bir RENAULT TRUCKS hizmet noktasına başvurun.*

Motor devrinin önceden seçili olduğu durumda, otomatik olarak nominal devir 900 devir/dak.a gelinmesi için (4) düğmesine basın.

## Coğrafi konum belirleme

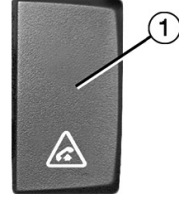
Aracınız arızalandığında bu sistem sayesinde 24/7 yol yardımı servisi aracılığıyla yeriniz belirlenir.

### Çalışma

Aracınızın hareketsiz kalması durumunda 24/7 yol yardımı servisini arayın. **Tel: 00 800 1234 24 24.**

Kullanım formalitelerinin ardından anahtara basmanız istenir (1).

Anahtarın (1) turuncu ışığı konumunuzun aranması sırasında 1 ila 3 dakika kadar yanar.



Aracınızın yeri belirlenince anahtarın (1) ışığı söner ve operatör size yerinizi teyit eder. 24/7 yol yardım servisi size ulaşılması için konumunuza en yakın RENAULT TRUCKS yetkili servisiyle iletişim kuracaktır.

## Hidrolik direksiyon takviyesi

Aracı sürmek için gereken kuvveti sınırlandırmak ve sürüş hassasiyeti kazanmak amacıyla aracınızın direksiyonu hidrolik olarak desteklenmektedir.

Öte yandan, motor çalışmıyorken ya da frenlere bastığınızda sistemi çok zorlama riski ortaya çıkar, bu ise en iyi durumda konforsuz ve verimsizdir, en kötü durumda ise direksiyon sisteminin hasarlanmasına neden olabilir.



*Eğer direksiyonda gereken efor çok fazla ise, zorlamayın!*

Bu durumda,

- aracın çalışır durumda (motor çalışıyor, sistem çalışır halde) olduğunu kontrol edin.
- Eğer güvenlik koşulları izin veriyorsa frenleri serbest bırakın.

Eğer sorun devam ederse ya da bir şüpheniz varsa, Renault Trucks servisiniz ile iletişime geçin.

**Hiçbir durumda hidrolik parçaları sökmeyin veya orijinal ayarlarını değiştirmeyin. Bu işlemler bir RENAULT TRUCKS hizmet noktasına yaptırılmalıdır.**

Bir hidrolik devre yalnızca mükemmel temizlikte iken düzgün çalışabilir. Bu konuda yalnızca aşağıda tarif edilen işlemleri gerçekleştirmek için en yüksek özen gösterilmelidir.



*Motor dururken, hidrolik takviye artık çalışmaz, direksiyon simidindeki efor çok önemlidir.*

*Direksiyon sürüş esnasında sertleşirse, aracınızı durdurun ve nedenini araştırın.*

*Herhangi bir olay farkedilirse, aracınızı durdurun ve nedenini araştırın.*

- Tanktaki yağ seviyesini kontrol edin.
- Hortum bağlantıları veya borularda sızıntı olup olmadığını kontrol edin; bu durumda, eğer mümkünse bu sızıntıları onarın, (rakorların bağlantılarını sıkıştırma veya hortumların değiştirilmesi).

*Depoyu önerilen kalitede temiz yağ ile tam doldurun. Motoru tekrar çalıştırın ve pompanın normal çalıştığından emin olun, düşük devirde ve düşük viteste birkaç manevra yapın.*

*Direksiyon sert kalır veya pompanın normal çalışması için şüphe varsa, grubu bir RENAULT TRUCKS servis noktasında inceletin.*

## Kullanım devri

Devir saati, motorunuzu en verimli şekilde kullanmanıza yardımcı olur.

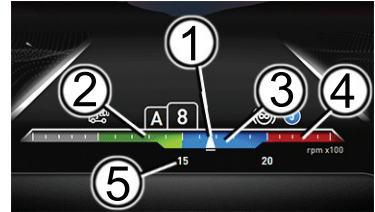
Ekranınızın alt kısmında, ortada devir sayacının barografı bulunur.

Motor çalışır çalışmaz, motor devir hızınızı göstermek için bir kursor (1) barograf boyunca kayar.

Yeşil bölge (2), motorunuzun en iyi performans gösterdiği devir aralığını gösterir.

Mavi bölge (3), yavaşlatıcıların en etkili olacağı yerdir.

Motor devrinin, motor devrinin aşırı olduğu kırmızı bölgeye (4) yükselmesine kesinlikle izin vermeyin.

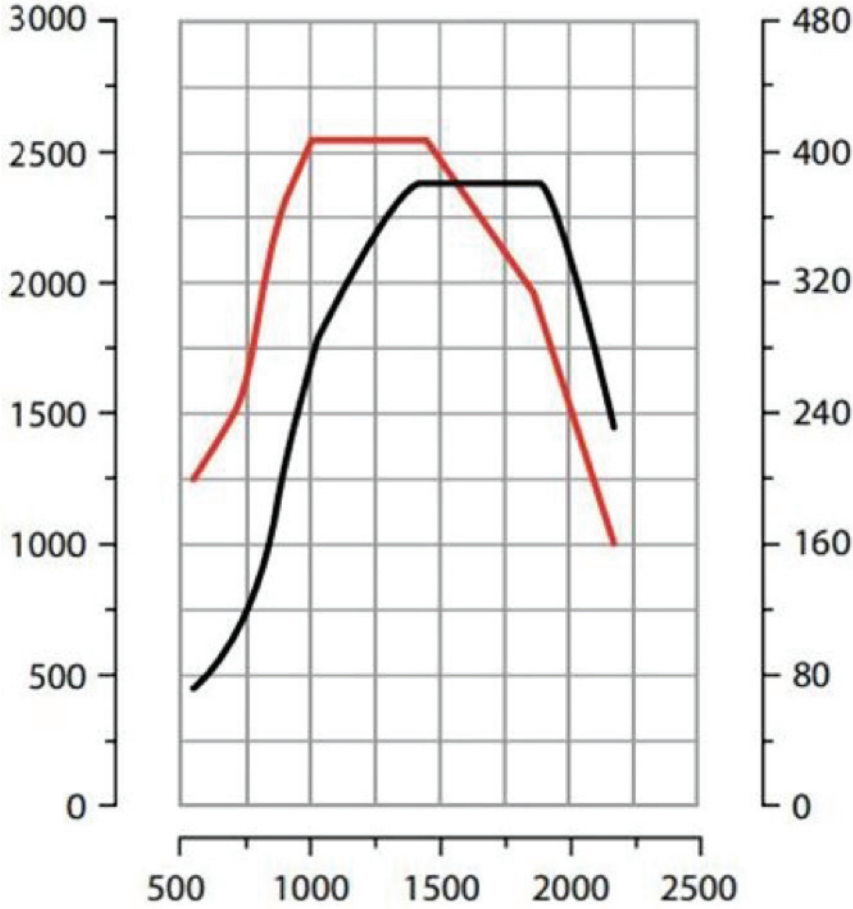


*Motor devir hızının kırmızı bölgeye ulaşmasına asla izin vermeyin.*

Barografin altında, motor hızınızı bilmenize yardımcı olmak için, kursorü hareket ettirdiğinde dönüş hızı değerleri (5) görünür.

## Motor gücü ve tork eğrileri

Tork veya beygir gücü değerleri, aracınızın donatımlarına bağlı olarak biraz değişebilir.



### Hız düzenleyici ve hız sınırlayıcı

Otomatik hız kontrolü sabit bir hızın korunmasını sağlarken bu da daha konforlu bir sürüş deneyimini ve daha düşük yakıt tüketimini beraberinde getirir.

STOP

**HIZ DÜZENLEYİCİ, TRAFİK YOĞUNLUĞU OLAN, VİRAJLI, ENGEBELİ VEYA KAYGAN YOLLARDA KULLANILMAMALIDIR.**

**HIZ DÜZENLEYİCİ SÜRÜŞE YARDIMCI BİR MODDUR; HİÇBİR KOŞUL ALTINDA HIZ SINIRLAMALARINA UYUMUN VEYA SÜRÜCÜNÜN SORUMLULUĞUNUN YERİNİ ALAMAZ.**

STOP

**DIK BİR İNİŞE GEÇMEDEN ÖNCE ARACINIZI YÜRÜRLÜKTEKİ YASAL HIZDA TUTMAK İÇİN HIZ RÜĞÜLATÖRÜNÜN REFERANS HIZINI AYARLAYINIZ.**

STOP

**EĞER HIZ DÜZENLEYİCİNİZİ DEVREYE ALIR, DEVREDEN ÇIKARIR YA DA HIZ DÜZENLEYİCİYE YENİ BİR HIZ SETİ EKLERSENİZ, KAMYONUN SÜRÜŞÜNDE BU, YAVAŞLATICIYA GÖRE DAHA YÜKSEK ÖNCELİK ALIR. BU NEDENLE, HIZ DÜZENLEYİCİNİN PARAMETRELERİNİ DEĞİŞTİRİRSENİZ, ONU YAVAŞLATMAYA ÇALIŞTIĞINIZ BİR AŞAMADA KAMYONUN HIZLANMASI TEHLİKESİNİN ORTAYA ÇIKMASINA NEDEN OLABİLİRSİNİZ.**

Hız düzenleyici devrede iken yavaşlatıcının kullanılması durumunda:

- Eğer ölçülen hızınız ayarlanan hızdan daha yüksekse, araç ayarlanan hıza kadar yavaşlar.
- Eğer hızınız ayarlanan hıza eşit ya da ondan düşükse: yavaşlatıcının bir etkisi olmaz.

## Hız düzenleyici "Cruise Control"

### Düzenleme modu seçimi

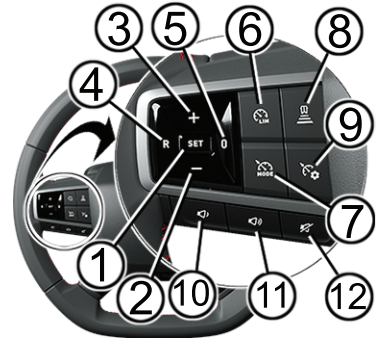
Bu fonksiyonun 2 modu vardır:

- Hız düzenleyici modu: bu mod 4 km/saat'in üzerinde, yolun profiline bağlı olarak, gaz pedalını kullanmadan istenen sabit hızda sürüş yapılmasını sağlar.
- "Limit" hız sınırlayıcı modu: bu mod seçtiğiniz bir sürüş hızını aşmamanızı sağlar.



*Minimum hız ayar noktası 4 Km/saattir.*

1. Aracın mevcut hızını hedef hız olarak seçer.
2. Kısa basış: hızı 1 azaltır.  
Uzun basış: hızı 5 azaltır.
3. Kısa basış: hızı 1 artırır.  
Uzun basış: hızı 5 artırır.
4. Ayarlanan hız veya ayarlanan motor devrine döner.
5. Kısa basış: geçerli seçimi geçici olarak devre dışı bırakır.  
Uzun basış: geçerli seçimi devre dışı bırakır ve sıfırlar.



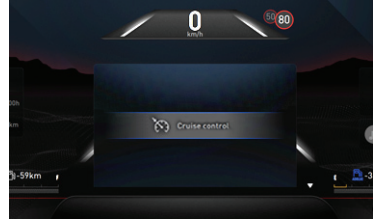


6. Hız sınırlama modunun seçilmesi.
7. Hız düzenleyici modunun seçilmesi.
8. Araç mesafe uyarı modunun gösterilmesi veya gizlenmesi. Sistem, sürücünün onaylamasına gerek kalmadan etkinleştirilecektir.
9. Kullanılmıyor.

## Hız düzenleyicinin seçilmesi

Hız düzenleyici kontrolünü etkinleştirmek için kumanda 7'ye basın.

Hız düzenleyiciyi etkinleştirdiğinizi doğrulamak için ana ekranda bir pencere belirir, "SET" (1) üzerine basın.

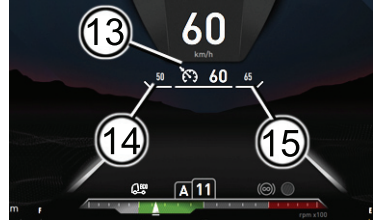


Hız düzenleyiciyi (Cruise Control) seçtiyseniz:

(13)'te, sistem size istenen hızı hatırlatan bir piktogram gösterir.

(14)'te, sistem size aracın tırmanırken altına inmemeye çalışacağı alt hız sınırını gösterir.

(15)'te aracın yokuş aşağı inişlerde üstüne çıkmamaya çalışacağı üst hız sınırı görüntülenir.



Dik yokuşlarda direnme torku artar ve araç hızı düşer. Tersine, dik inişlerde artar.

(14) ve (15) değerleri, size sisteme toleransı göstermek için vardır.



*Hız düzenleyici ile bile yol kurallarına bağlı kalırsınız. Sistemin 5 km/saatlik bir aşırı hıza izin verebileceğini bilin ve yasal sınırı aşmanıza izin verebilme riski taşıyan bir hız ayarını asla yapmayın.*

## Hız düzenleyici referans hızının geçilmesi

Herhangi bir zamanda, referans hızı aşmak mümkündür. Bunu yapmak için, maksimum hareketlilik modu tetiklenene kadar gaz pedalına basın.

Gaz pedalını bıraktığınızda, izin verdiğiniz hız aralığına (düşük hız (14) ve yüksek hız (15)) ulaşana kadar hızınız düşecektir.

Gaz pedalından ayağınızı çektiğinizde, otomatik olarak hız regülatörü fonksiyonuna geri dönülür.

Gerçek hız (16) ayarlanan hızı (17) aşarsa bu ışık yanıp sönmeye başlayacaktır. Gerçek hız (16) ayarlanan hıza dönene kadar yanıp sönmeye devam edecektir.



### Hız düzenleyici referans hızının korunması

Dik bir yokuşta araç, hızının belleğe alınan hız aşımı referansının 3 km/saat üzerine çıkmasına izin verebilir.

45 saniyenin ötesinde, gerekirse hız düzenleyici, hızı istenen aralıkta tutmak için, güçleri buna izin veriyorsa çeşitli yavaşlatıcıları otomatik olarak kontrol eder.

Yavaşlatıcılar referans hızı koruyamazsa, sistem otomatik olarak frenleri kontrol eder. Ana ekranda sizi uyarmak için bir mesaj belirir.

### Hız düzenleyici referans hızının korunması

Dik bir yokuşta araç, hızının belleğe alınan hız aşımı referansının 3 km/saat üzerine çıkmasına izin verebilir.

45 saniyenin ötesinde, gerekirse hız düzenleyici, hızı istenen aralıkta tutmak için gücü buna izin veriyorsa egzoz frenini otomatik olarak kontrol eder.

Egzoz freni referans hızı koruyamazsa, sistem otomatik olarak frenleri kontrol eder. Ana ekranda sizi uyarmak için bir mesaj belirir.



*Bu durumda daha düşük bir hızın belleğe kaydedilmesi ve/veya vites küçültme tavsiye edilir.*



*Araç hızı mevcut referans noktasının en az 2 km/saat altına düşerse, fren pedalına basılması hız düzenleyiciyi devre dışı bırakır.*

## Fonksiyonu beklemeye alma

İşlev şu durumlarda beklemeye alınır:

- bir fren darbesinden sonra hız, seçilen referans hıza göre 2 km/saatten daha fazla düşer,
- bir yavaşlatıcı uygulamasından sonra hız, referans ayar noktasına göre 2 km/saatten daha fazla düşer,
- direksiyonun sol kumandalarındaki "0" (5) kumandasına kısa bir süre basarsanız,
- gaz pedalını üç dakikadan fazla basılı tutarsanız.
- dikkat eksikliği uyarı sistemi size bir uyarı gönderdiğinde.

İşlev beklemedeyken, seçilen değerler ana ekranda görünmeye devam eder, ancak gri renktedir. Araç 15 km/saatten daha yüksek bir hızda seyrediyorsa, "RES" kontrolüne (4) basarak işlevi istediğiniz zaman yeniden etkinleştirebilirsiniz.



*Minimum hız ayar noktası 20 Km/saattir.*

## Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Direksiyon simidinin sol tarafındaki kumandalardan "0" (5) düğmesine basın ve basılı tutun. Hız referansları ve piktogramlar ekrandan kaybolur, fonksiyon devre dışı bırakılır, kumandayı bırakabilirsiniz.

## Gaz pedalı

Pedalın hareket alanının sonunda bulunan bir hafif sert nokta, aracınızın optimum hareketliliği sağlamak için vites geçişi yönetimini değiştirmeye yarar.



*Bu özellik yakıt tüketimini artırır.*

## Gaz pedalı arızalanırsa

Gaz pedalı arızalıysa, araç çalıştırıldığında ekran sizden pedalı kontrol etmenizi isteyecektir.

Talimatları dikkatlice izleyin, ardından bir Renault Trucks servis noktasına gidin.

## Lastik basıncını izleme "TPM"

Lastik Basıncı İzleme Sistemi (TPMS), araç dururken ve sürüş sırasında lastik hava basıncını ve sıcaklığını izler. Kaçak durumunda sistem sesli uyarı verir ve sürücü bilgi ekranında bir mesaj görüntülenir. Sürücü bilgi ekranı menüsünde tüm lastiklerin mevcut hava basıncı görüntülenir.

Doğru şişirme basıncı, yakıt tasarrufu ve daha az lastik aşınması anlamına gelir.



*Lastik delik örtücü sıvısı ve tozu, ve lastik balans tozu kullanmayın. Sensör lastiğin içinde yer alır ve lastiklerin içine giren yabancı maddeler sensörün çalışmasını etkileyebilir.*

## Tanım

"TPM" sistemi (Tires Pressure Monitoring System) lastiklerin gerçek basınçlarını izleme ve görüntülemeyi, basınç değerlerinin sistemde belirlenen eşiklerin altında veya üstünde olursa sizi bilgilendirmeyi ve uyardırmayı sağlar.

Lastik basınçlarının ısıya bağlı olarak değişmesi normaldir.



*Lastik basıncının kontrolü her zaman lastikler soğukken yapılmalıdır.*



*Sıcak bir lastiği asla söndürmeyin!*

Lastik basınçlarının izlenmesi size şunları sağlar:

- lastiğin yuvarlanma direnci ile ilgili yakıt tüketimini düşürme;
- lastiklerin aşınmasını azaltma;
- lastikler üzerindeki bir anormal durumu erken tespit ederek kaza riskinin azaltılması.

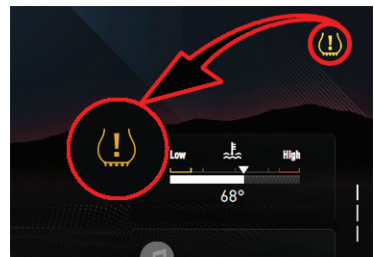
## Çalışma

Basınç sensörleri, lastiklerin basıncını ölçer sonra sistemdeki parametrelili eşiklerle karşılaştırarak basınçları analiz eden bir elektronik beyne iletir.

Lastik basıncı ile ilgili bilgiler daha sonra ekranlara gönderilir.

## Ana ekranda

Sistem bir anormallik (aşırı basınç, düşük basınç, yavaş basınç kaybı vb.) algıladıysa, ekranın sağ üst köşesinde bir piktogram belirir.



Bağlı bir araç kullanıyorsanız ve arıza çekilen tertibatta algılanırsa, görüntülenen piktogram farklı olacaktır.



Bir uyarı piktogramının görünümüne her zaman, anomalinin ciddiyet düzeyini ve ne yapılması gerektiğini belirten bir mesaj eşlik edecektir.

Yapılacak en iyi şey, güvenlik ve trafik koşullarına uyarak mümkün olan en kısa sürede durmak ve lastiklerin durumunu gözle kontrol etmektir.

En yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin veya iletişim kurun.

### Kaçak uyarıları

Lastikte yavaş bir hava kaçağı saptanırsa ekranın sağ üst kısmında bir piktogram görüntülenir.

Bu durumda çok dikkatli olun: Mümkünse ilgili tekerleği mümkün olan en kısa sürede değiştirin, sonra hemen tamir ettirin.

Bir hava kaçağı hızla patlamaya neden olabilir, tetikte olun!



Bir uyarı piktogramının görünümüne her zaman, hava kaçağının ciddiyet düzeyini ve ne yapılması gerektiğini belirten bir mesaj eşlik edecektir.

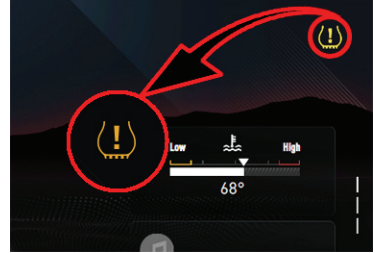
Yapılacak en iyi şey, güvenlik ve trafik koşullarına uyarak mümkün olan en kısa sürede durmak ve lastiklerin durumunu gözle kontrol etmektir.

En yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin veya iletişim kurun.

## Sistem anormallikleri

Sistemde bir anomali olması durumunda, ne yapmanız gerektiğini bildiren bir mesajla birlikte piktogram ekranınızda belirecektir.

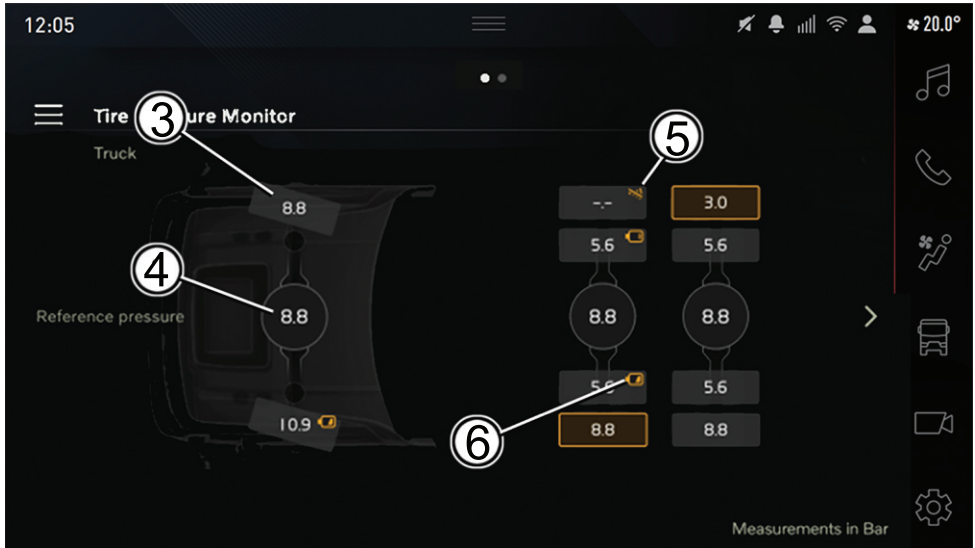
En yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin.



## Çok işlevli ekranda

Uygulama menüsünde (1), lastik basınçlarının kontrolünü (2) seçin.

Gerekirse, bu uygulamayı bulmak için ekranı aşağı kaydırın.



TPM uygulamasına girdikten sonra ekrana bakarak lastiklerinizin tekerlek çizimlerinde (3) ifade edilen basınçlarını kontrol edebilir ve şemanın (4) orta kısmına çağrılan her bir dingil için beklenen referans basıncı ile karşılaştırabilirsiniz.

Sinyal kaybı durumunda bir piktogram görüntülenir (5). Sorun devam ederse Renault Trucks bayinize gidin.

Sistem, sensör pilinin zayıf olduğunu tespit ederse, ilgili direksiyonda piktogram (6) görüntülenecektir. Bu takdirde Renault Trucks bayinize gidin.

Basınç, parametreler menüsünde seçtiğiniz ölçü biriminde görüntülenecektir. Çok işlevli ekranda "Ayarlar, bkz. Ayarlar, sayfa 101" bölümüne bakın.



*Römorkunuzdaki lastiklerde TPMS sensörleri varsa, sistem bunları dikkate alabilecektir. Çekici görünümünü römork görünümüne sürüklemeniz yeterlidir.*

## Sıcaklıkların görüntülenmesi

Bu ekranda düğmeye (7) basıldığında sistem lastiklerin sıcaklığını (8) gösterir.

Aracın normal kullanımı sırasında çalışma sıcaklıkları çok soğuk havalarda 30°C ile sıcak havalarda 50°C arasında değişebilir.

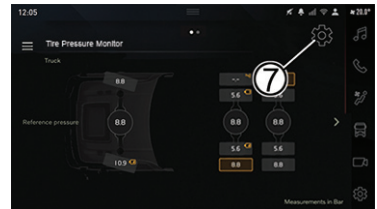


## Ayarlar ve parametre düzenlemeleri

Sistem parametrelendirilebilir.

Çok işlevli ekrandan Lastik Basıncı Yönetimi menüsüne (2) girin. Menü, uygulama sekmesindedir (1).

Seçeneklere erişmek için (7) düğmesine basın.



Ayarları yapmak için şunları yapmanız gerekir:

- START/STOP düğmesi, bkz. START AND STOP düğmesinin çalışması, sayfa 204 bölümünde anlatıldığı gibi motor kapalı iken aracı kontak moduna geçirin.

- Park freninin, bkz. Elektrik kumandalı park freni, sayfa 228 devrede olduğunu kontrol edin.



*Standart basınçlar 20°C lastik sıcaklığı için dikkate alınır.*

Lastiklerin basınçları sıcaklığa göre büyük miktarda değişebilir (sıcak bir lastiğin asla şişirilmemesi gerekmesinin nedeni budur).

Standart sıcaklık 20°C için verilir, ancak sistem tarafından gösterilen basınçlar her bir tekerleğin mevcut sıcaklıktaki gerçek basınçlarıdır. Sıcaklık arttıkça basınç da artar. Sistem analiz ederken bu ilişkiyi dikkate alır. Bu nedenle, tekerleklerin sıcaklığı yüksekken sistem tarafından belirtilen basınçlar standart basınca yakın olsa bile düşük basınç uyarıları görüntülenebilir.

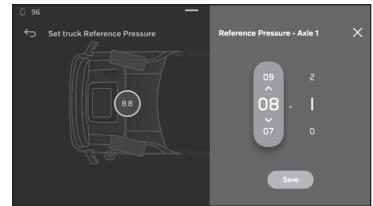
Kuşku olması durumunda her zaman basınç uyarılarını dikkate alın. Lastik sıcaklığının normale dönmesine izin verin, basıncı sonra kontrol edin.

Referans basıncını yükünüze ve lastik donanımınıza göre ayarlamayı ve uyarı eşiklerini sürüş koşullarınıza göre düzenlemeyi unutmayın.

Uyarı eşiği, daha yüksek bir basınç kaybı olması durumunda ana ekranınızda bir piktogramın görüneceği eşiktir.

## Standart basıncın ayarlanması

Standart basınç her bir aksın ortasında görüntülenir. Standart basınç lastiklerinize ve spesifik sürüş koşullarınıza uyumlu olmak için ayarlanabilir.



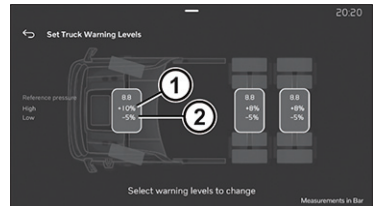
*Ayarlanacak aksı seçin ve yeni değeri yazın.*

## Uyarı seviyelerinin ayarlanması

Basınç uyarıları iki seviye tarafından tetiklenebilir.

- Yüksek basınç
- Düşük basınç

Uyarı seviyesi değerleri standart basıncın yüzdeleri olarak belirtilir. Yüksek basınç ve düşük basınç parametreleri her bir aks için ayrı ayrı ayarlanabilir.



*Ayarlamak istediğiniz aksı seçin.*



## Tekerlek sensörlerinin eşlenmesi

TPM sisteminin sensörleri lastiklerde, her tekerleğin şişirme supabının üzerine takılır.

Konumları sistem için çok önemlidir, bu nedenle lastikler her değiştirildiğinde her jantın kesinlikle aynı yere takıldığından ya da yola çıkmadan önce sensörlerin eşlenmesinin yapıldığından emin olun.

Ayrıca, pilleri zayıflamış olan sensörler değiştirilmelidir. Pillerin ömrü yaklaşık beş yıldır. Her sensör değiştirilmesinden sonra eşleme işlemi yapılmalıdır.

Bir tekerleğin takılmasından sonra eşlemeye yapmaya çalışmadan önce en az 2 dakika bekleyin.

Eşlemeyi başlatmak için çok işlevli ekranın, bkz. Lastiklerin basıncını kontrol paneli, sayfa 97 Tire Pressure Management menüsüne gidin. İkincil ekranda *Sensör konumunu* seçin.

Çekicinin TPMS sistemi treylerin sensörlerinin eşlenmesini yönetmez. Eğer uyumlu bir treyler bağlıysa treylerin sistemi bağımsız ve kendisine aittir. Aracınız uyarılarını ve basınçların gösterilmesi dışında bir şeyi yönetmez.

Aracınızın üstten görünümü belirir. Üzerine dokunarak eşleştirmek istediğiniz tekerleği seçin.

Ekranın sağ üst kısmında iki dakikalık bir geri sayım başlar: bu süre zarfında, sistemin konumunu algılaması için seçilen tekerleğin havasını biraz indirmeniz gerekir.



Eşleme sırası yine aynıdır: sistem sol ön tekerlekle başlar ve araç üzerinde saatin tersi yönde döner.

Bir tekerlek çift lastikli ise, buradaki resimde gösterildiği gibi dış lastik iç lastikten önce dikkate alınır.



Sensörün başarılı bir biçimde eşlendiği tehlike lambasının sekiz kez yanıp sönmesiyle ve gösterge tablosunun imlecinin sonraki lastiğe geçmesiyle onaylanmış olur.

Lastiği doğru basınçta şişirin.

Bu aşamaları her yeni sensör ya da yeri değiştirilen her sensör için ekranda gösterilen sırada yineleyin.

Sonraki lastiğe geçmeden önce tehlike lambasının yanıp sönmelerini bekleyin.

TPM menüsünde tüm sensörlerin bir değer gösterdiğini kontrol edin.

## "EBS" sistemi

"EBS" sistemi aracın fren sistemini yönetir ve kilitleme önleme ve patinaj önleme fonksiyonlarını sağlar.

### "ABS" fren kilitlemeyi önleme sistemi

Bu düzene, ani bir fren yapıldığında araç tekerleklerinin kilitlemesini önler.



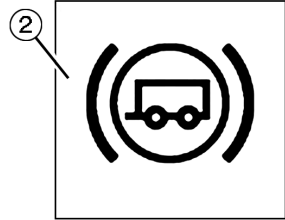
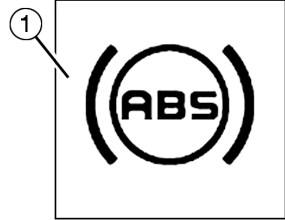
*Kullanılan römorka göre, ikaz lambası, hareketsizken bile bir kaç saniye sonra söner.*

## Kaza durumunda

Sistem üzerinde anomali ya da bir olay olması durumunda (ikaz lambası/ları (1) - (2) yanar), eylem iptal edilir ve araç geleneksel frenleme sistemine geri döner. Sistemin düzeltilmesi için süratle bir RENAULT TRUCKS hizmet noktasına başvurun.



*Elektronik kontrol modu arızası durumunda, EBS sistemi pnömatik kurtarma moduna geçer ve fren pedalına basınca farklı bir algılama hissedilebilir. Maksimum fren gücü her zaman pedala tam basıldığında mevcuttur.*

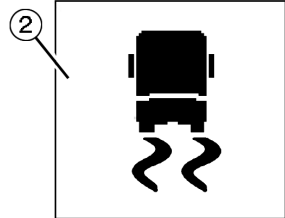


## Tekerleklerin patinajını önleme "ASR"

Bu düzene, yolun durumu nasıl olursa olsun, kalkışta veya gaz verilirken tekerleklerin patinaj yapmalarını önler.

Bu fonksiyon aşağıdaki şartlarda etkinleşir:

- bir tekerleğin patinaj yapması durumunda, bu tekerlek frenlenerek karşıdaki tekerleğin hızına uydurulur;
- iki tekerleğin patinaj yapması durumunda, motor devir hızı sınırlanır sonra patinaja devam

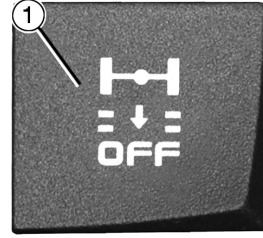


eden tekerlek frenlenerek karşısındaki tekerleğin hızına uydurulur;

## Yolda

ASR çalışırken, ikaz lambası (2) yanıp söner.

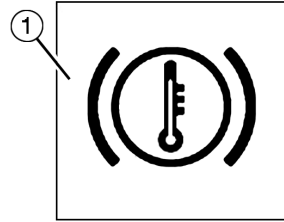
Düşük yol tutuşlu asfaltta (kar, buz, çakıl, ...), (1) anahtarını çalıştırarak ASR'nin yasaklanması mümkündür. İkaz lambası (2) görünür.



## Fren ısısı ikazı

Frenlerin ısısının çok yükselmesi halinde ikaz ışığı (1) çok fonksiyonlu ekranda belirir.

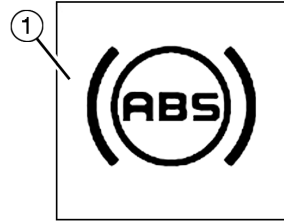
O zaman hızını ve sürüşünü uyarlamak gereklidir. Eğer araçta varsa yavaşlatıcı(lar) kullanın.



## Frenleme performansında gerileme uyarısı

Sistem, katarın frenleme performanslarında önemli bir zayıflama algılsa çok ekranda ikaz lambası (1) yanar; bu da "Servis" ikaz lambasına bağlıdır.

Çekici ve römorkun fren sisteminin durumunu bir RENAULT TRUCKS servis noktasına kontrol ettirin (fren ölçüm tezgahından geçiş).



## Arızalı fren uyarısı

Sistem, çekici tekerleklerinin birinde frenleme performanslarında önemli bir zayıflama algılsa ekranda ikaz lambası (1) yanar; bu da "Servis" ikaz lambasına bağlıdır.

İlgili tekerleğin fren sisteminin durumunu bir RENAULT TRUCKS servis noktasına kontrol ettirin (fren ölçüm tezgahından geçiş).

## Acil fren desteği

Sistem, fren pedalına basma hızını ölçerek, bir acil durum frenlemesini algılayabilmektedir.

Sistem otomatik olarak fren basıncını artırır.

Bu fonksiyon acil frenleme durumunda azami gücün kullanılmasını sağlar.

Acil durum frenlemesi algılandığında arka stop lambaları otomatik olarak yanıp sönmeye başlar.

Acil durum frenlemesi sadece aracın hızı 50 km/saat üzerindeyse devreye alınabilir.

## "ESC" sistemi

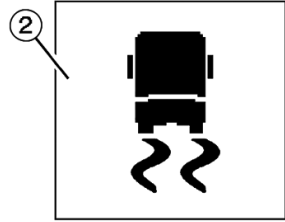
### "ESC": yörünge kontrolü

Savrulma ve devrilme risklerini azaltan denge koruma sistemidir.

Sistem bir savrulma riski algıarsa motor torku azaltılabilir ve aracı yörüngesinde tutmak için otomatik olarak tekerleklere fren uygulanabilir.

Aktif yavaşlatıcılar ESC fazı süresince otomatik olarak yasaklanır.

ESC fazı süresince gösterge (2) yanıp söner.



### "ESC": devrilme önleme

Sistem devrilme riski tespit ederse, motor torku azaltılır. Bu kısıtlama yeterli değilse, sistem aracın hızını azaltmak için otomatik olarak fren yapar.

Araç ABS veya EBS donanımlı bir römorkla kullanılıyorsa sistem en iyi şekilde çalışır.

ESC evresi süresince ikaz ışığı (2) ekranda yanıp söner.



*ESC sistemi "çekici" (tek bir römork bağlı olarak) ve "solo kamyon" tipi araçlarda çalışacak şekilde tasarlanmıştır.*

*Araça bir veya birden fazla ek römork takılması halinde ESC sistemi devre dışı bırakılmalıdır.*



*Araç ESC sistemsiz bir araç gibi kullanın.*

*ESC sistemi devrilme ve savrulma risklerini azaltır. Bununla birlikte yükün ağırlık merkezi çok yüksekse, araç yüksek hızda kaldırırma çarparsa veya hatalı şekilde kullanılırsa devrilme riski yine vardır.*

*Araç ESC sistemi ile donatılmış olmasına rağmen kaygan yollarda yine savrulabilir.*

STOP

**ÇOK YÜKSEK KENARLI VİRAJLARI OLAN BİR PİSTTE (TEST PİSTİ GİBİ) ESC DONANIMLI BİR ARACI KULLANMAYIN.**

STOP

**ARACIN KENARLARI YÜKSEK BİR YOLDA KULLANIMI ESC TARAFINDAN TEHLİKELİ MÜDAHALELERE YOL AÇABİLİR. ARAÇ BU TÜR YOL ÜZERİNDE KULLANILMAK ZORUNDAYSA ESC İŞLEVİNİ ENGELLETMEK İÇİN BİR RENAULT TRUCKS HİZMET NOKTASINA BAŞVURUN.**



*Bu fonksiyon, kritik sürüş durumunda, ek bir yardımcıdır.*

*Ancak, aracın sınırlarını zorlamaz.*

*Daha hızlı gitmeye teşvik etmemelidir. Bu nedenle manevralar sırasında hiç bir durumda sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini alamaz (sürücü her zaman sürüş esnasında oluşabilecek ani olaylar için hazır olmalıdır).*

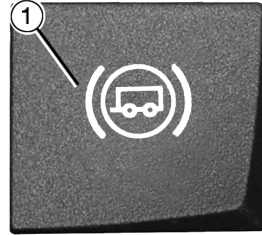
## Römork freni

### Statik römork freni

Römorku frenlemek için (1) anahtarını basılı tutun.

Frenler sadece hız 4 km/saat altında ise harekete geçirilir.

Hızın 7 km/saati aşması durumunda veya anahtar serbest bırakıldığında frenler serbest kalır.



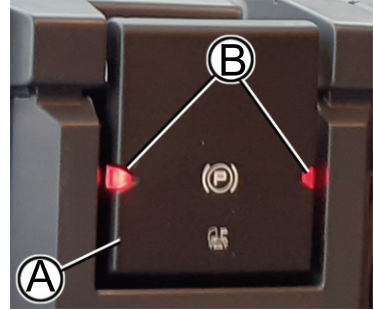
### Acil fren

Bir dingilin servis freninde arıza olursa, diğer dingil acil fren etkinliğini sağlar.

### Elektrik kumandalı park freni

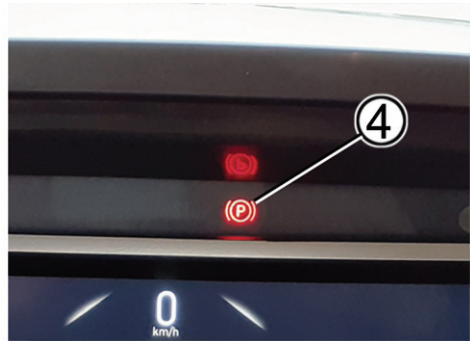
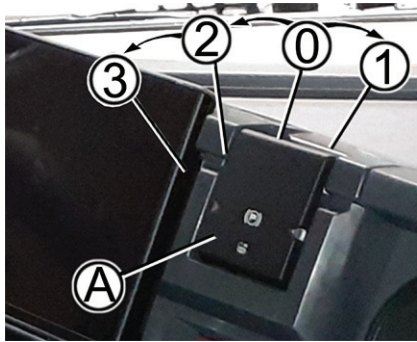
Park freni, aracın dururken hareketsiz kalmasını sağlamak için kullanılır. Fren arızası durumunda, acil durum freni olarak da kullanılabilir.

Park freni kumandası (A) park freni donanımlı dingil ya da dingillerde ve römork frenlerinde eş zamanlı olarak çalışır.



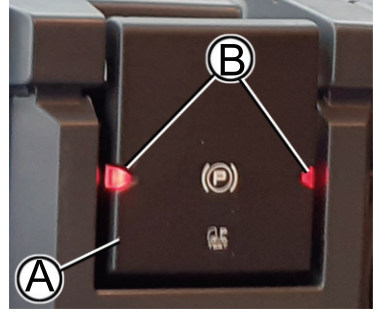
### Manuel boşaltma

Fren pedalına basın, park freni kumandasını (A) (0) konumundan (1) konumuna itin ve bırakın; (0) konumuna geri döner. Park freni boşaltılınca ikaz lambası (4) söner.



*El freni kumandası yalnızca el frenine kumanda etmek için kullanılmalıdır. Kumandanın çok sert çekilmesi aracınıza zarar verebilir. Buna örnek olarak, oturma konumunuzu yeniden ayarlamak için bunu kişisel bir destek olarak kullanmak verilebilir.*

Park freni (A) kumandasının ikaz lambaları (B) söner ve ana ekrandaki bir mesaj size park freninin boşaltıldığını belirtir.



*Eğer bir vites seçiliyse, fren pedalına ya da gaz pedalına basılması istenebilir.*

*Gaz pedalının kullanımı için, park freni kumandası (A) (1) konumunda tutulmalıdır.*

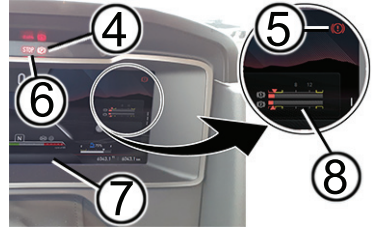
Ana ekranda görüntülenen bir mesaj fren pedalına veya gaz pedalına basılması gerektiğini size belirtir.

Park freni çekili kalır;

- fren pedalına basmanın unutulması durumunda;
- fren pedalına basmanın veya bir vites seçili durumdaysa gaz pedalına basmanın unutulması durumunda.

Devrede hava basıncının eksilmesi durumunda:

- el freninin çekili olduğunu gösteren uyarı lambası (4) yanık kalır,
- uyarı lambası (6) "STOP" görünür,
- ana ekranda, bir mesaj (7) hava basıncının yetersiz olduğunu ve park freninin serbest bırakılamaz olduğunu gösterir,
- piktogram (5) fren devresinde bir arıza olduğunu gösterir,
- ön ve arka devre basınç göstergeleri (8) görüntülenir.



*Park freni ancak kontak kapatıldığında veya tanklardaki basınç 7 bar'ın altına indiğinde iptal edilebilir.*

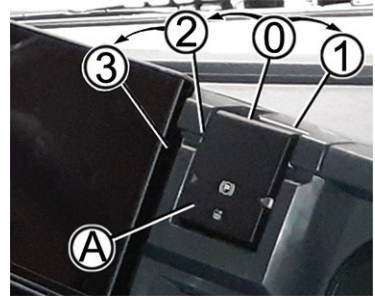


*Aracın kontak modundan bağımsız olarak, park frenini etkinleştirmek için her zaman el freni kontrolünü etkinleştirme seçeneğiniz vardır.*

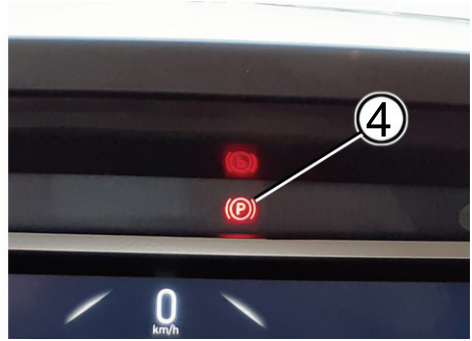
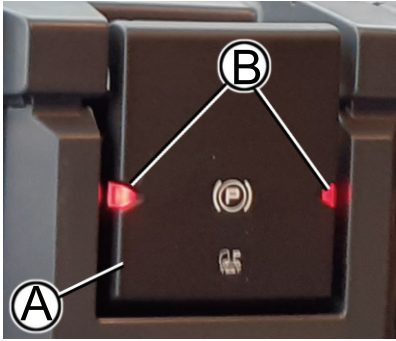
Park freni devre dışı bırakılırsa, motor çalıştırma işlevi engellenir. Park freni kapalıyken motoru çalıştırmak için fren pedalına basın.

### Manuel sıkma

Park freni kumandasını (A) (0) konumundan en azından (2) konumuna çekin.



Park freni kumandasını (A) tekrar bırakın, (B) - (4) ikaz lambalarının ışıkları yanar.



Bir mesaj park freninin etkinleştirildiğini size bildirir. Araç park freni donanımlı dingil veya dingillerle hareketsiz duruma getirilir.



*(B) - (4) ikaz lambalarının yandığını görmeden aracın kabinini terketmemelisiniz.*



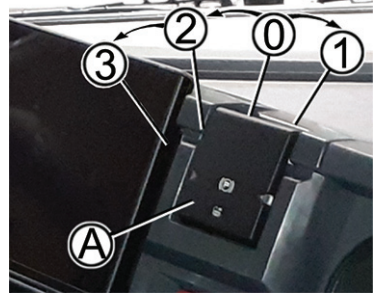


Eğer aracın hızı 7 km/saat'in üzerindeyken park freni kumandasını (A) çekerseniz, park freni, kumandanın (A) konumuna bağlı olarak, kademeli sıkılacaktır.

Ana ekrandaki bir mesaj, dinamik park freninin etkinleştirildiğini size bildirir.

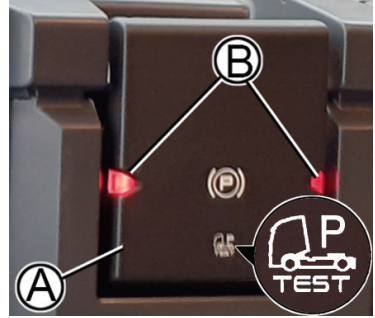


Eğer aracın hızı 7 km/saat'in üzerindeyken park freni kumandasını (A) (0) konumundan (2) konumuna çekerseniz, park freni kilitlenmez.



## Test

Kumandanın (A) üzerinde "test" logosu görülüyorsa, aracınızda bu fonksiyon vardır.

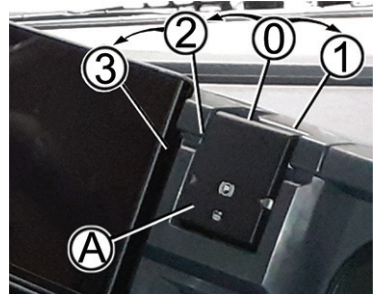


Aracınızı terketmeden önce, park freninin etkin olduğuna emin olun.

Park freni önceden sıkılmış olmalıdır.

Park freni kumandasını (A) sert noktayı geçerek (2) konumundan (3) konumuna getirin.

Fren pedalına basmayın.



Bu konum römork frenini serbest bırakır ve aracın tamamı maksimum 10 saniye boyunca çekici tarafından hareketsiz tutulur.

Ana ekranda, katarın dengesini kontrol etmenizi ve römork frenlerinin geçici olarak devre dışı bırakıldığını bildiren bir mesaj görüntülenecektir.

Bu konum çekicinin aracın bütününü tek başına hareketsiz tutabileceğine emin olmanızı sağlar.

Kumanda serbest bırakıldığı anda, otomatik olarak park konumuna geri gelir (0).



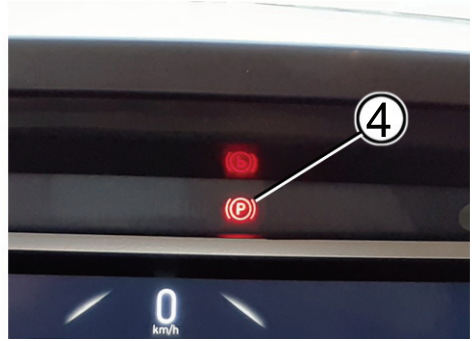
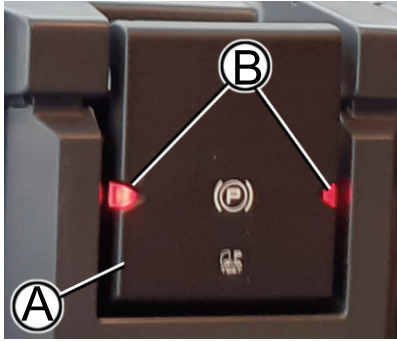
*Eğer aracınızın azami yüklü katar ağırlığı (AYKA) 60 ton ise, park freni aynı şekilde çekicinin ön dingiline de etki eder.*

## Otomatik çalışma

### Sıkma

Park freni kontak kapatıldığında otomatik olarak devreye girecektir.

(B) - (4) ikaz lambaları yanar.



Ana ekranda park freninin çekildiğini belirten bir mesaj belirir, onay için uyarı lambası (4) yanar.

### Motorun sıkışması etmesi

Motor stop ettiğinde, park freni kontağın kapanmasından yaklaşık 20 saniye sonra otomatik olarak devreye girecektir.

### Gevşetme

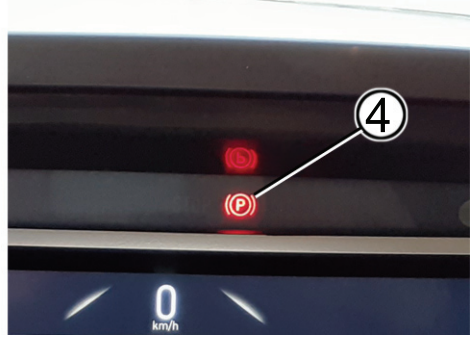
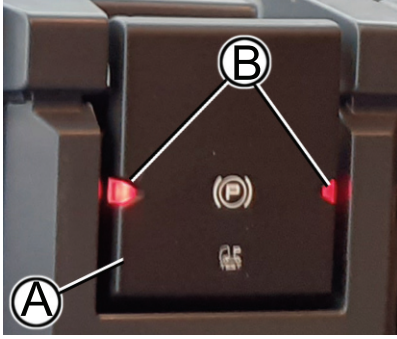
Vites kolu "D" veya "R" konumunda, kalkış vitesi seçiliyken, gaz pedalına basarak aracı hareket ettirin.

Motor torku yeterli düzeye geldiğinde frenler otomatik olarak bırakılacaktır.

## Yokuşta kalkış desteği

Yokuşta kalkışı kolaylaştırmak için otomatik fren boşaltma fonksiyonunu kullanabilirsiniz.

(B) - (4) ikaz lambaları söner.



Ana ekrandaki bir mesaj, park freninin etkinleştirildiğini size bildirir.



*Park freni çekiliyken bir kapı açılırsa, park freni otomatik boşaltma modu otomatik olarak devre dışı kalacaktır.*

*Bu durumda fonksiyonun tekrar devreye alınması için, park freni manuel olarak boşaltılmalıdır.*

## Park freni çekilmedi uyarısı

Araç dururken kapıyı açarsanız (sürücü veya yolcu kapısı), bir mesaj ve bir sesli uyarı sinyali park freninin çekili olmadığını belirtecektir.

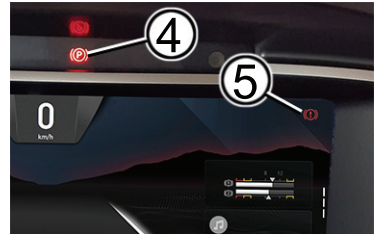
Fren veya gaz pedalına basarsanız alarm devreden çıkacaktır.

## Sistem arızası

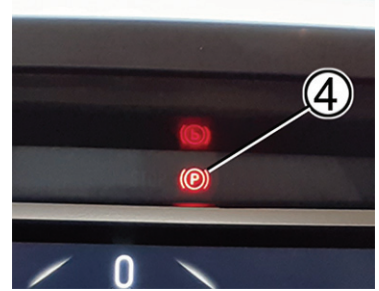
Park freni kumandasının çalışmasında bozukluk varsa (A) :

- sürüş sırasında ikaz lambası (4) yanıp söner,
- bir mesaj ve ilgili piktogram (5) bir park freni arızasını gösterir ve sizi bir Renault Trucks servis noktasına başvurmaya davet eder.

Araçın hızı 7 km/saat'in altına indiğinde park freni otomatik olarak devreye girecektir.

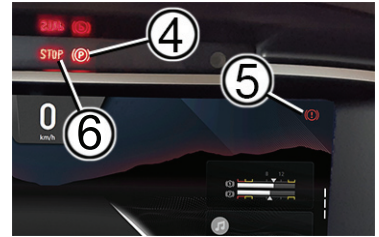


Araç 10 saniyeden fazla durduğunda, ikaz lambası (4) yanık kalır.



Aracın bir sonraki duruşunda kontak dakikadan fazla kapanırsa, kontak tekrar açılınca:

- **"STOP"** (6) ve park freni (4) ikaz lambaları yanar, ana ekranda bir piktogram (5) görüntülenir.
- Sizden aracı durdurmanızı isteyen bir bilgi mesajı görüntülenir.



Bir RENAULT TRUCKS servis noktasını arayın.



*Aracı terketmeden önce göstergenin (4) sabit yanar durumda olduğunu kontrol edin.*



*Park freninde sorun olması, **"STOP"** lambasının yanması halinde, aracı düz yerde durdurun ve aracı hareketsiz tutmak için tekerlek takozları kullanın.*

## Yokuşta kalkış desteği

Yokuşta kalkış desteği, kamyon çekiş moduna geçene kadar frenleme performansını koruyarak bir yokuşta kalkış yaparken kamyonun geriye veya ileriye doğru kaymasını önler.

Sürüş konforunuzu artırmak için işlev, yolun profili ne olursa olsun aktif kalır. Böylece yokuş yukarı, yokuş aşağı ve hatta düz yolda dursanız da frenler sürdürülecektir.

Bu işlev, aracınızı durdurduktan sonra her çalıştırdığınızda size yardımcı olmak için kullanılır.

Ayağınızı frenlen çektikten sonra, siz bir gaz verene kadar frenlerdeki hava basıncı korunur. Araç o zaman kalkışa izin vermek için frenleri serbest bırakır.

Siz gaz vermeden önce hareket algılanırsa sistem, araç durana kadar fren sistemine basınç uygulayacaktır.

Yokuşta kalkış desteği varsayılan olarak etkinleştirilmiştir. Araç durur durmaz, siz gaza basana kadar frenleri basılı tutar.

Fonksiyonu, (1) dđđmesine basarak devre dışı bırakabilirsiniz.



Fren basıncı korunduğu sürece, ana ekranda yokuşta kalkış yardımının etkinleştirildiğini size hatırlatmak için bir piktogram ve bir mesaj görünür.



STOP

**İşLEV, PARK FRENİNİN YERİNE GEÇMEZ. NCEPARK FRENİNİ, BKZ. ELEKTRİK KUMANDALI PARK FRENİ, SAYFA 228 ÇEKMEDEN ASLA SÜRÜCÜ KOLTUĞUNDAN KALKMAYIN.**



*Sistem motor torku yeterince yükseldiğinde otomatik olarak devre dışı kalır.*



*Fonksiyonu, anahtarına basarak elle devre dışı bırakabilirsiniz.*

## Mazot partikül filtresi (DPF)

İnsan ve çevre sağlığını korumak ve mevzuata uymak amacıyla, aracınızda kirlletmeyi önleyen sıvı ve bir katalizör filtresi kullanımı ile başlayan önemli teknolojik çözümler kullanılmaktadır.

Normal çalışmada, özellikle şehir içinde ve düşük motor devrinde yol alıyorsanız, katalitik konvertör filtresi, filtrede biriken kurumları doğru bir şekilde yok edemez. Bu nedenle, bazen onu rejenere etmek gerekir.

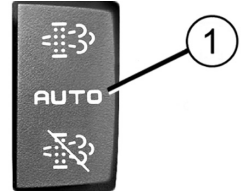
Bir rejenerasyon sırasında, motor devrinde hafif bir yükselme ve motor sesindeki bir değişiklik dışında, rejenerasyonun etkinleştirilmesinde veya devreden çıkartılmasında yapacağınız bir eylem yoktur. Rejenerasyon işlemi sizin herhangi bir müdahaleniz olmaksızın otomatik olarak yapılır.

## Rejenerasyon anahtarı

### Otomatik rejenerasyon

Düğme (1) "AUTO" konumundayken partikül filtresi rejenerasyon işlemi sizin herhangi bir müdahalenize gerek olmadan gerçekleşir.

Rejenerasyonu devre dışı bırakırken, anahtarın (1) üst kısmına basılması, otomatik rejenerasyonu yeniden etkinleştirir.



### Manüel rejenerasyon

Anahtarın (1) üst kısmına basılması manüel rejenerasyonu etkinleştirir veya durdurur.

### Rejenerasyonun durdurulması

Anahtarın (1) alt kısmına bastırılması, sürmekte olan bir manüel rejenerasyon işlemini durdurur veya otomatik rejenerasyon fonksiyonunu devre dışı bırakır.

### Otomatik rejenerasyon

Araç seyir halindeyken, partikül filtresi yüksek bir doluluk seviyesine geldiğinde ve tüm şartlar (araç hızı, egzoz gazı ısısı...) sağlandığında otomatik rejenerasyon başlar.

Rejenerasyon sırasında, motorun rölanti devri biraz daha yüksektir ve motorun sesi değişir.

Koşullardan birinin artık sağlanamaması halinde otomatik rejenerasyon beklemeye alınabilir. Koşullar tekrar oluşursa otomatik olarak tekrar başlar.

Aşağıdaki uyarı belirirse, aracın kullanım koşulları, rejenerasyonun partiküllerin tamamen temizlenmesine imkân vermemektedir.

Eğerservice gidilmesini isteyen bir mesajla birlikte ekranın sağ üst köşesinde piktogram belirirse, bu partikül filtresinin tıkalı olduğu anlamına gelir. Bu durumda mümkün olan en erken sürede bir Renault Trucks hizmet noktasına başvurun.



Rejenerasyonla ilgili uyarıları dikkate almazsanız, motorun performanslarında düşüş görülebilir ve/veya partikül filtresinin de değiştirilmesini gerektirecek bir hasar oluşur.

Parçacık atımlarını ve belirli gaz emisyonlarını kabul edilebilir bir düzeye indirmek için kullanılan teknolojiler, çok yüksek bir katalizör ısısını gerektirir. Ayrıca, rejenerasyonun başlamasından 5 dakika sonra ekranda bir piktogram ve bir mesaj belirir. Egzoz gazları ısısının yüksek olduğunu size bildirirler.



Rejenerasyon tamamlandığında, piktogram ve mesaj artık görüntülenmez.



Bu zamanlarda yangın ve yanık riskine dikkat edin: aracı uzun otların yakınında durdurmaktan veya park etmekten kaçının ve katalitik konvertörün çevresindeki herhangi bir çalışma sırasında dikkatli olun.

Kesinti olmazsa, otomatik rejenerasyon yaklaşık bir saat sürer. Partikül filtrenizin optimum bir rejenerasyonunu garanti etmek için motoru kapatmaktan veya rejenerasyon işlemi sırasında uzun süreli duruşlar yapmaktan kaçının.



**DOĞRUDAN TEMAS VEYA MAZOT KURUMU PARÇACIKLARININ SOLUNMASI CİDDİ YARALANMA VE HATTA ÖLÜME NEDEN OLABİLİR. OPERASYONEL VEYA TEKNİK NEDENLERDEN DOLAYI, PARTİKÜL FİLTRESİNİ DEĞİŞTİRMEK GEREKİYORSA, BİR RENAULT TRUCKS HİZMET NOKTASINA BAŞVURUN.**



Aracın kısa mesafelerde veya az yüklü olarak kullanılması durumunda, otomatik rejenerasyon yetersiz kalabilir.



*Otomatik rejenerasyon kısa bir duraklama sırasında motor çalışır haldeyken (durma, trafik ışıklar, vb...) sürecine devam eder.*



*Eğer rejenerasyon sırasında park freni dört dakikadan uzun süre uygulanırsa rejenerasyon otomatik olarak beklemeye alınır.*



*Motor durdurulursa rejenerasyon işlemi beklemeye alınır. Rejenerasyon işlemi sadece koşulların hepsi bir araya geldiğinde tekrar başlar.*

## **Manüel rejenerasyon**

### **Güvenlik**



**MANÜEL REJENERASYON İŞLEMİ SIRASINDA YAYILAN EGZOZ GAZLARI BİR ZEHİRLENME RISKİ OLUŞTURUR. SADECE DIŞARIDA YA DA HAVALANDIRMALI BİR ALANDA PARK EDİLMELİDİR.**



*Durarak bir manüel rejenerasyon başlatmadan önce, aşağıdaki tavsiyelere uyulması çok önemlidir:*

- Aracı dışarıya, bir asfalt yüzey veya çakıllı bir zeminde (bozulması veya ısı yayma riski taşımayan) park edin;
- Egzoz çıkışı yakınında yanıcı maddeler olmadığından emin olun;
- Egzoz çıkışının yüksek ısılarda zarar görebilecek nesnelere ya da yapılara yönelik olmadığından emin olun.



**ARACI PARK EDİN, TRAFİK KOŞULLARINI KONTROL EDİN VE MOTORU ÇALIŞIR DURUMDA BIRAKIN.**



STOP

MANÜEL REJENERASYON SIRASINDA, ARAÇ DURUYORKEN, SİSTEMİN BÜTÜNÜNÜN DOĞRU ÇALIŞMASINI VE HERHANGİ BİR EŞYA YA DA ŞAHSIN EGZOZA YAKLAŞMASINI ÖNLEMELİK İÇİN ARACIN YANINDA KALIN.

STOP

DOĞRUDAN TEMAS VEYA MAZOT KURUMU PARÇACIKLARININ SOLUNMASI CİDDİ YARALANMA VE HATTA ÖLÜME NEDEN OLABİLİR. OPERASYONEL VEYA TEKNİK NEDENLERDEN DOLAYI, PARTİKÜL FİLTRESİNİ DEĞİŞTİRMEK GEREKİYORSA, BİR RENAULT TRUCKS ATÖLYESİNE BAŞVURUN.

### İşlem

Sık durma ve/veya düşük motor yükleri gibi bazı çalışma koşullarında, partikül filtresinin otomatik rejenerasyonu gerçekleşmez veya optimumun altında olabilir.

Rejenerasyon gerektiğinde sistem sizi ana ekranda bir mesajla bilgilendirir.

Bu koşullar altında, partikül filtresinin durarak manüel rejenerasyonu gereklidir.

Manüel rejenerasyon için gerekli koşullar:

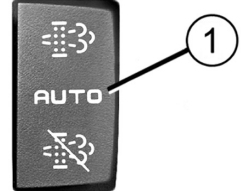
- partikül filtresinin kirlenme seviyesi yeterli olmalıdır;
- havalı süspansiyon yol konumuna getirilir;
- gaz pedalı serbest bırakılır;
- motor devir hızı düzenlemesi devre dışı;
- vites boşa alınır;
- araç durmaktadır;
- park freni uygulanmıştır;
- motor normal bir çalışma ısısına ulaşmış olmalıdır;
- dışarının ısısı - 30 °C üzerinde olmalıdır;
- sistemde hiç bir arıza olmamalıdır.

Durarak manüel rejenerasyon 30 ila 70 dakika arasında sürer.



*Bu koşullar yerine getirilmezse, manüel rejenerasyonu gerçekleştirmek için gerekli koşulu/koşulları bildiren bir mesaj alırsınız.*

Manüel rejenerasyonu başlatmak için rejenerasyon anahtarının (1) üst kısmına 1 saniye süreyle basınız.



Motor devir hızı yükselir.

Parçacık atımlarını ve belirli gaz emisyonlarını kabul edilebilir bir düzeye indirmek için kullanılan teknolojiler, çok yüksek bir katalizör ısısını gerektirir. Ayrıca, rejenerasyonun başlamasından 5 dakika sonra ekranda bir piktogram ve bir mesaj belirir. Egzoz gazları ısısının yüksek olduğunu size bildirirler.

Rejenerasyon tamamlandığında, piktogram ve mesaj artık görüntülenmez.



*Bu zamanlarda yangın ve yanık riskine dikkat edin: aracı uzun otların yakınında durdurmaktan veya park etmekten kaçının ve katalitik konvertörün çevresindeki herhangi bir çalışma sırasında dikkatli olun.*



*Manüel rejenerasyon devam ederken bu koşullardan birisi bozulursa, kesilir ve hangi koşulun artık yerine gelmediğini bildiren bir ileti görüntülenir.*

## Rejenerasyonun sonu

Rejenerasyon tamamlandığında, sizi yüksek katalizör sıcaklıkları hakkında bilgilendiren piktogram, egzoz gazının ısısı normale dönene kadar yanık kalır.

Rejenerasyon tamamlandığında ana ekranda bir mesaj sizi bilgilendirecektir.



## Rejenerasyonun durdurulması devam ediyor

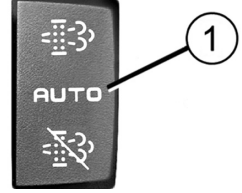
Statik manüel rejenerasyonun başlatıldıktan sonra kesilmemesi önerilir.

Manüel rejenerasyonu bir kaç defada yapmak mümkün değildir. Sistem kısmi rejenerasyonu hesaba katmaz ve bir sonraki istek yapıldığında tam rejenerasyonu yeniden başlatır.



*Yeni bir rejenerasyon belirli bir zaman geçtikten sonra mümkün olur.*

Bununla birlikte, acil durum senaryolarında, devam etmekte olan manüel rejenerasyonu, anahtarın (1) üst veya alt kısmına tekrar basarak kesmek mümkündür.



### Rejenerasyon mümkün değil

Bu rejenerasyon için gereken şartlardan birinin yerine getirilmemesi durumunda rejenerasyon kesintiye uğrar.

Bu durumda ekranda, rejenerasyonun kesintiye uğrama nedenini bildiren bir mesaj belirir.



*Her girişim arasında 30 saniye bekleme yapılır. Bu beklemenin bitmesinden önce düğmeye (1) basmanın etkisi olmaz.*

Mesajı silmek için direksiyon simidindeki (2) düğmesine basın.



### Derhal rejenerasyon

Yukarıdaki uyarıdan sonra herhangi bir işlem yapılmazsa:

Tıkanma kritik bir düzeye geldiğinde, mesaj **"DERHAL bir rejenerasyon yapın"** görüntülenir.

Bu koşulda sistemi korumak için, bir motor torku azaltma evresi uygulanır.

Bir manüel rejenerasyon başlatırsanız, bir mesaj belirir ve rejenerasyon tamamlanıncaya kadar görüntülenmeye devam eder.

Eğer bir manüel rejenerasyon başlatmazsanız mesaj kaybolur, bir kaç dakika sonra yeniden belirir.

### Partikül filtresi tıkalı

Yukarıdaki uyarıdan sonra herhangi bir işlem yapılmazsa:

Partikül filtresi tıkanması maksimum seviyeye ulaştığında, yardım ihtiyacını belirten mesaj (4) çok fonksiyonlu bilgi ekranında görüntülenir. Bir sesli uyarı çalar.

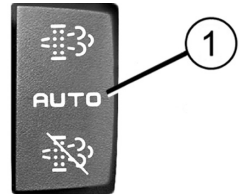
Bu durumda sistemi korumak için, kuvvetli bir motor torku azaltma evresi uygulanacaktır. Artık düğmeye basarak bir statik manüel rejenerasyon başlatmak mümkün değildir. Bu durumda, bir Renault Trucks servis noktasını mesajda belirtildiği üzere olabildiğince çabuk ziyaret etmeniz gerekir.

### Rejenerasyon işleminin kesintiye uğraması veya fonksiyonun devre dışı bırakılması

Rejenerasyon sırasında egzozdan ısısı çok yüksek gazlar yayılır. Riskli bir bölgede güvenlik bakımından, örneğin tehlikeli madde taşıyorsanız otomatik mod devre dışı bırakabilirsiniz. Bu durumda, otomatik rejenerasyon başlayamaz ve başlamış ise durdurulur.

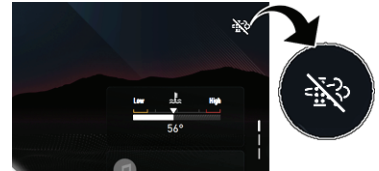
Otomatik rejenerasyonun kesilmesi veya devreden çıkartılması 40 km/saat'lik bir hız sınırına yol açar.

Devam eden bir rejenerasyonu durdurmak veya otomatik rejenerasyonu devre dışı bırakmak için, anahtarın (1) alt kısmına basın.



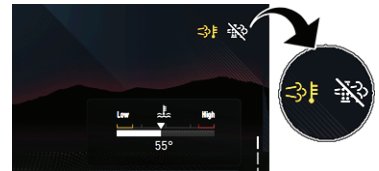
Devam eden bir rejenerasyon yoksa ve hız 40 km/saat'in altında ise:

Yenileme devre dışı bırakıldığında, otomatik yenilemenin devre dışı bırakıldığını ve hızın 40 km/saat ile sınırlandırıldığını bildiren bir mesajla birlikte bir piktogram belirir.



Devam eden bir rejenerasyon varsa ve hız 40 km/saat'in altında ise:

Rejenerasyonun devre dışı bırakıldığını gösteren piktogram beyaz olarak görünür.



## Partikül filtresi

---

Kesintiye uğrayan rejenerasyona bağlı yüksek sıcaklıkta egzoz gazlarını size bildiren ise, ısı normale dönene kadar görüntülenir.

Ekranda bir mesaj size ardı ardına, rejenerasyonun kesintiye uğradığını, hızın 40 km/saat ile sınırlandırıldığını, daha sonra egzoz gazı ısının çok yüksek olduğunu bildirir.



*Hız sınırına uyulmazsa, rejenerasyonun kesilemeyeceğini veya devre dışı bırakılamayacağını belirten bir mesaj görüntülenir.*

## Şanzıman, kullanım

Optidriver şanzıman, sürüş sırasında daha iyi hareketlilik ve daha fazla konfor sağlamak için hız ve sürüş için doğru vitesi doğru zamanda seçer.

Böylece performans, kullanım kolaylığı, güvenlik ve karlılık açısından mekanik bir şanzımana göre birçok avantaj sunar.

## Optidriver şanzıman



*Şanzımanlar yağlamayı sağlayan yağ pompası ile donatılmıştır (yedekte çekme için, **Arıza giderme, hızlı müdahaleler** bölümüne bakınız).*

## Optidriver Sistemi

Bir sonraki bölümde daha fazla ayrıntıya girmeden önce şanzımanınızın ana işlevlerini kısaca tanımlayacağız.

Optidriver sistemi aracın yüküne, yolun engebesine, gaz pedalının konumuna ve yavaşlatıcıların etkin olup olmadıklarına göre uygun bir vitesi belirlemeyi ve otomatik olarak geçmeyi sağlar Sürücünün yorgunluğunu azaltarak konfor ve güvenliğini artırır ona sadece trafik koşullarına yoğunlaşmak kalır.

Optidriver sistemi iki farklı şekilde kullanılabilir: Tam otomatik veya manüel modda. Yürüyen aksamın optimal yönetiminden faydalanmak için tam otomatik modda kullanılması tavsiye edilir.

## Optidriver ile tanışma

### Aracı çalıştırma fonksiyonu

Optidriver sistemi otomatik olarak boş vitestedir.

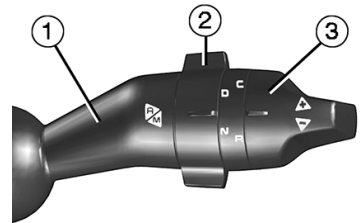
Motoru çalıştırın.

Park freni çekili iken, halkanın (2) çizgisini yüzü "D" işaretine gelecek şekilde oynatın.

Kalkış için uygun vites seçilir.

Fren pedalına basınız ve park frenini bırakınız.

Freni bırakınız ve gaz pedalına basınız: araç ilerler.



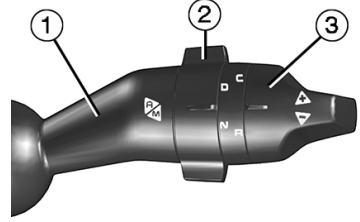


*El freni çekili iken, gaz pedalı hareket ettirilmese bile, araç yer değiştirebilir; onu fren pedalı ile hareketsiz tutun.*

### Geri vitese geçiş

Araç dururken, vites kolunun (1) halkasındaki (3) çizgiyi "R" işaretinin karşısına doğru oynatın.

Sistem geri vitese "kısa R1" geçirir. Araç geri viteseyken, R1'den R2'ye geçmek için (hatta R2'den R3'e) vites kolunu geriye (-) hareket ettirin ve R3'den R2'ye veya R2'den R1'e geçmek için vites kolunu öne doğru (+) hareket ettirin.



*Tercihen R1'de kalkış yapın.*

R1'den R2'ye geçiş, araç hareket halindeyken yapılabilir, bu geçişin motor devri 1000 dev/dak.'ın üzerindeyken yapılması tavsiye edilir.



*R3 geri vitese geçiş sadece araç dururken yapılabilir.*



*Bir "BİP" sesi ileri gidişten geri gidişe veya geri gidişten ileri gidişe yön değişikliği olduğunda sizi uyarır.*

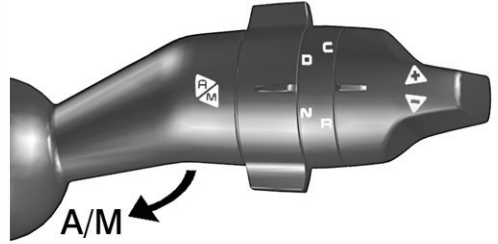
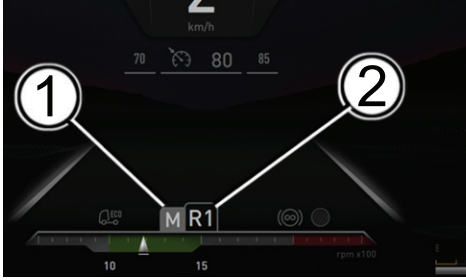


*R3 hızlı geri vites manevra için kullanılmamalı, sadece hızla geri gitmenin gerekli olduğu istisnai durumlarda kullanılmalıdır.*



Geri vitese geçtiğinizde, manuel mod için **"M"** (1) ve **"R(x)"** (2) olarak geri vitese geçildiğini gösteren bilgiler görüntülenir.

Manevranızı tamamladıktan sonra vites seçiciyi **"A/M"** işareti yönünde kendinize doğru çekerek tam otomatik moda dönün.



Yön değişikliği talep etmeden önce frenleri kullanarak aracı durdurun.

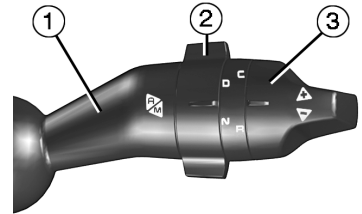
### Manevra modu

Bir römorku kolayca bağlamak veya ayırmak için, römorkun destek ayaklarını veya çekicinin pnömatik süspansiyonunu, beşinci tekerle binen yükün mümkün olduğu kadar az olacağı şekilde ayarlayın.

5. tekerler ve çalışma projektörleri bölümüne bakın.

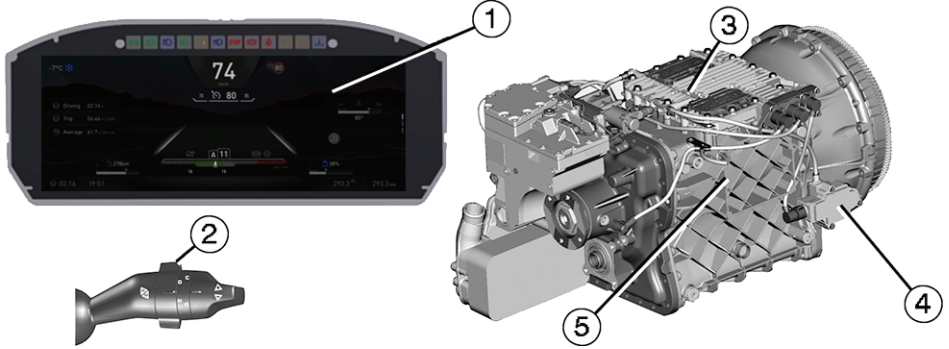
### Durdurma

Şanzımanı boş vitese geçirmek için vites kolunun (1) halkasındaki (2) çizgiyi "N" işaretinin karşısına getirin ve aracı terk etmeden önce park frenini çekin.



### Optidriver tanımı





**Optidriver 5** temel bileşenden oluşmaktadır:

- vites bilgi ekranı (1),
- vites kolu (2) ve entegre beyin,
- entegre beyinli bir vites kumanda modülü (3),
- bir debriyaj kumanda düzeneği (4),
- tırnaklı tip bir mekanik şanzıman (5).

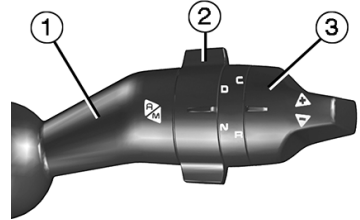
### Vites kolu (1)

Seçme kolu (1) sürüş için üç yönde hareket ettirebilir ve boş vites geçiş ve "manevra" modu için iki kumanda halkası (2 - 3) vardır:

#### Halka (2): "N" / "D" konumları

Halkayı "N" üzerine getirin, şanzıman boşa (ölü nokta) geçer.

Halkayı "D" üzerine getirin, şanzıman kalkış vitesine geçer.



#### Halka (3): konumlar "C" / "R" ("manevra" modu)

Halkayı "C" üzerine götürün, şanzıman 1inci ileri vites ve manüel moduna geçer.

Halkayı "R" üzerine götürün, şanzıman 1inci geri vites ve manüel moda geçer.

"Otomatik" moduna geri dönmek ve böylece "manevralar" modundan çıkmak için seçme koluna kendinize doğru bir darbe (A/M) uygulayın.

#### Vites seçme kolu yukarı: "+" konum

Otomatik sürüş modunu yüksek viteslere geçerek düzeltmeye yarar.

#### Vites seçme kolu aşağı: "-" konumu

Otomatik sürüş modunu düşük viteslere geçerek düzeltmeye yarar.

## Size doğru ("selektör" türü): konum "A/M"

Otomatik moddan kalıcı manuel moda veya tersine geçişi sağlamak için bir darbe uygulayın.



*Sistem, çok yüksek veya çok düşük motor devirlerine yol açacak vites değiştirmeleri reddeder.*

## İlk kalkış vitesi

Vites seçicinin (1) halkasını (2) "N" konumundan "D" konumuna getirin.

Otomatik modda sistem, aracın yüküne ve yolun meyline göre optimum bir başlangıç vitesine geçirir.



*Başlangıç vitesinin değiştirilmesi mümkündür, ancak uyarlanmamış bir üst vitesin kullanımı debriyajın erken aşınmasına neden olabilir. Şanzıman tarafından seçilen vites 2 vitesle sınırlı olarak düzeltilebilir, seçilebilecek en yüksek vites beşinci, ya da bir PTO kullanılması durumunda, altıncı vitedir.*

## Yokuşta kalkış

Motoru çalıştırın, "D" moduna geçişte doğru vitese geçilecektir.

Gaz pedalına basın.

Araç ilerlemeye başlar.

## İnişte marşı çalıştırma

Motoru çalıştırın; "D" moduna geçişte doğru vitese geçilecektir.

Araç ilerlemeye başlar (debriyaj kapanır).



*Araç ileri doğru hareket halindeyken "N" modundan "D" moduna geçilirse, sistem ilerleme hızına uygun bir vites seçer ve debriyaj kapanır.*



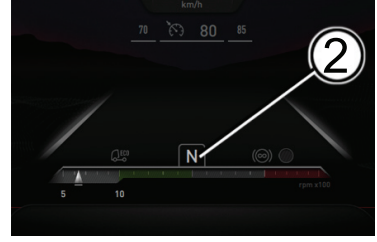
*Araç geriye giderken "N"den "D"ye geçilirse sistem, ileriye kalkış vitesine geçilmesini sağlamak için aracı durana kadar yavaşlatacaktır.*



*Seçici nötr konumundayken aracı geri gitmeye bırakmak tavsiye edilmez.*

### Boş vites geçiş

Kontak kapatılınca şanzıman otomatik olarak boş konumuna geçer (motor duruyor).



*Sürüş sırasında, 100 km/saatin üzerinde vitesin boşa alınması şanzıman tarafından engellenir. Bu durumda vitesi boşa almaya çalışsanız bile şanzıman mevcut vitede kalır.*

*Bilinen güvenlik nedenleriyle şanzıman boşa olarak katiyen yürümeyin.*

### Motor yavaşlatıcı

Vites değiştirirken motor yavaşlatıcısını devre dışı bırakmak gerekmez. Sistem onu otomatik olarak devre dışı eder ve vites değişiminin ardından tekrar etkinleştirir.



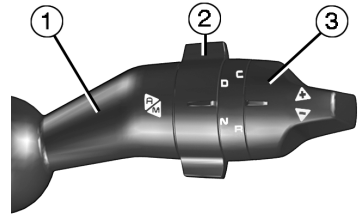
*Bazı vites değişimlerinde, vites değişim süresini daha iyileştirmek için motor yavaşlatıcısı sistem tarafından aktive edilir.*

### Durdurma



*Motor çalışır haldeyken, aracı terk etmeden önce:*

- vites seçicinin (1) halkasını (2) "N" konumuna getirin,
- park frenini çekin,



"D" konumu seçili iken sürücü araçtan inmek üzere kapısını açtığı anda, sizi "N" konumunu seçmeye davet eden bir sesli uyarı ve bir piktogram (3) eşliğinde bir mesaj görünür.



## Aracın park edilmesi

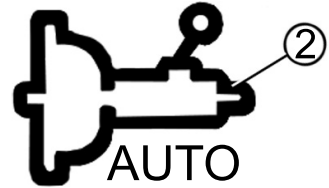
Araç tamamen durduğunda, park frenini çekin, vites seçicinin (1) halkasını (2) "N" konumuna getirin ve motoru kontak anahtarıyla durdurun.

## Debriyajın korunması

Debriyajda oluşabilecek her türlü fazla ısınma ekranda beliren bir piktogram (2) ve "DEBRİYAJDA AŞIRI ISINMA" mesajıyla bildirilir.

Debriyaj kaydırmanın aşırı kullanımı artık mümkün değildir.

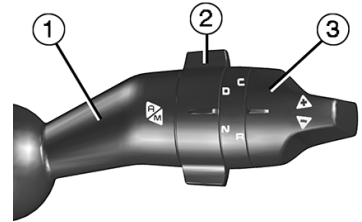
- Hızlanırken, debriyaj kapalıdır, bu da motorun stop etmesine neden olabilir.
- Eğer, kaydırma sırasında gaz pedalını serbest bırakırsanız, debriyaj açılır.



(2) göstergesi debriyaj aşamasında ve araç hareket halindeyken görünürse, debriyayı soğutmak için yola devam edin.



İkaz ışığı (2) debriyaya basma sırasında görünür ve araç hareket etmezse, motoru rölantiye alın, kolun (1) halkasını (2) ikaz ışığı (2) sönene dek "D" konumunda tutun.





Debriyajın aşınmasını önlemek için:

- kalkış için yeteri kadar hızlanın,
- sistem tarafından otomatik seçilen vitesi veya daha alt bir vitesi kullanın.



Aracı yukarı doğru yokuşta hareketsiz tutmak için asla gaz pedalını kullanmayın.

### Aşırı devirlere karşı koruma

Sistem aşırı motor devir hızına neden olabilecek viteslere geçilmesini engeller.

### Çalışma bozuklukları

Tireler (1) geçerli vites hatalı, kullanılamaz veya beklenen değerlerin dışında olduğu zaman görünürler.



### Güç testi bandı modu (2 tekerlek)

Araç fren test tezgahına alındıktan sonra.

Araç dururken, motor çalışır durumdayken:

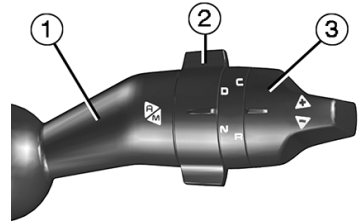
- vites seçicinin (1) halkasını (2) "N" konumundan "D" konumuna getirin,
- sonuna kadar gaza basın.

Motor maksimum devir hızına kadar hızlanacaktır. Birkaç saniye sonra, vites değişimleri otomatik olarak yapılacaktır.

Şanzıman "fren test tezgahı" moduna girmiştir.

Bilgi:

- vites yükseltmeler: vitesler yaklaşık 1.700 dev/dak.da 2şer 2 şer atlayacaktır;
- vites küçültmeler: yaklaşık 1.100 dev/dak.da vitesler küçülecektir.





şanzımanın vites değişiklikleri optimum değildir. Bu test tezgahı modu tüketim ölçümlerine izin vermez.

## Test tezgahı modundan çıkış

Test tezgahı modundan çıkış şu şekilde olur:

- aracın ön tekerlekleri döner dönmez;
- 10 saniye sonra anahtarla kontak kapama.

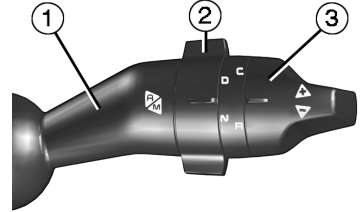
Normal vites değişim modu tekrar başlar.

## Düşük ısıda kullanım

-20°C altındaki dış ısıda şanzımanın çalışma ısısına ulaşmak için motoru 10 dakika çalışmaya bırakın.

## Tam otomatik Mod

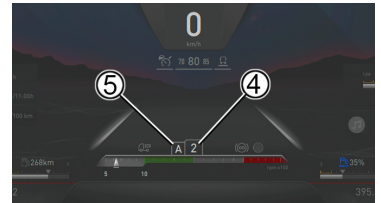
Motorun her çalıştırılmasında, seçme kolunun (1) halkasını (2) "N" den "D" 'ye getirirken uygun kalkış vitesi (4) ve "Auto" (5) bilgisi varsayılan olarak görüntülenir.



Bir veya daha fazla vitese geçiş gaz pedalının konumuna bağlı olarak otomatik olarak yapılır.

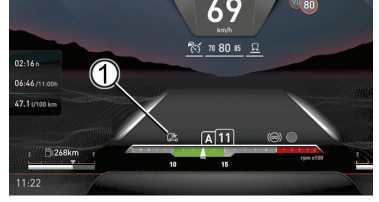


Çıkışlarda, motor devir hızı size çok düşük gelse de, vites değişimlerinin sistem tarafından yapılmasına izin verin.



## "Power" fonksiyonun etkinleştirilmesi

Aracın hareket kabiliyetini maksimuma çıkarmak için bir sınır aşması yapmak ve daha fazla güç elde etmek için gaz pedalına tamamen basarak direnç noktasını geçin: **"Power"** bilgisi görünür.



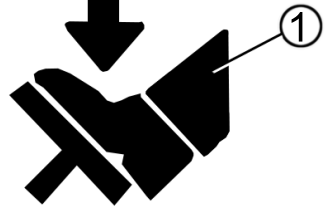
**"Power"** fonksiyonu yakıt tüketimini artırır ve sadece mutlaka gerekliyse kullanılmalıdır.

### "Power" fonksiyonunun devre dışı bırakılması

Gaz pedalını biraz bırakın, **"Güç"** (1) bilgisi silinmiştir.

### Yokuş aşağı kullanım

Nadir durumlarda, örneğin araç dik bir inişe geçtiğinde, yavaşlatıcı etkinleştirildiğinde, gaz pedalı tamamen yukarıda iken, motor devri yüksek kalırsa (motorun aşırı devrine yakın), bu durumda şanzıman daha yüksek bir vitese geçmeye çalışmaksızın kavramadaki vitesi sürdürmeye karar verecektir. Bu durumda, piktogram (1) ile ilişkili bir mesaj size ne yapmanız gerektiğini söyler.



Eğer yavaşlatıcıyı(yavaşlatıcıları) ve freni çalıştırmadan bir yokuştan aşağı iniyorsanız, sistem, motoru aşırı yüksek devirlerden korumak ve aracın hızlanmasını en uygun seviyede tutmak için, otomatik olarak vites değişimleri yapacaktır.



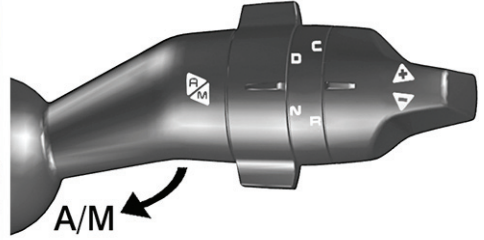
Gaz pedalına kuvvetli biçimde basarsanız, bu durum azami çekiş gücü talebi olarak yorumlanacak ve dolayısıyla arzu edilmeyen birçok vites yükseltme işlemleri gerçekleşecektir.

## Sürekli manuel mod

Otomatik moddan (ekrandaki bilgi "A", işaret (1)) sürekli manuel moda (ekrandaki bilgi "M" işaret (2) geçmek için ) veya tam tersine, vites seçme kolunu kendinize doğru "A/M" bastırın.

Bu değişiklik duran veya hareket halindeki araçta yapılabilir.

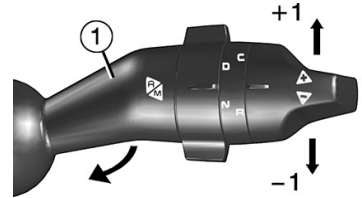
Araç moddan moda geçerken çok kısa bir süre için her iki modu da gösterir.



## Vites değiştirme

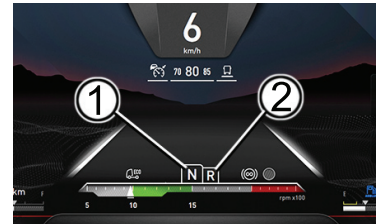
Bir vites geçme:

tek bir vites yukarı ya da aşağı geçirmek için, seçme kolunu (1) direksiyon volanı düzleminde yukarı (+) veya aşağı (-) hareket ettirin.



*İstenen vites kadar darbeyi peş peşe hızla sıralayarak birçok vitesin atlanmasını istemek mümkündür, sistem otomatik olarak yüksek veya düşük motor devri tehlikesine karşı geçirilecek vitesi sınırlandırır.*

Araç ileri viteste hareket halindeyken geri vitesi seçerseniz (veya tersi), ekran size takılı vitesi (1) ve gelecek vitesi (2) göstermeye devam eder.







Yön değişimi istenmesi halinde araç 5 saniye içinde durdurulmazsa bu istek unutulacak ve istenen vites silinecektir.

Hız 10 km/saat'in üzerindeyse, istek kabul edilmeyecek ve hiçbir özel görüntüleme olmayacaktır.

Yön değişikliği talep etmeden önce frenleri kullanarak aracı durdurun.

Düşük hızda ilerlerken veya dururken geri vitese geçmek mümkündür:

- **"R/C"** halkasını **"R"** konumuna getirin.

Düşük hızda ileri giderken veya dururken ileri vitese geçmek mümkündür:

- **"R/C"** konumlu halkayı **"C"** konumuna getirin; 1inci vites manüel moda geçer;
- vites kolunu (1) kendinize doğru **"A/M"** yönünde çekin, kalkış vitesiyle birlikte otomatik mod etkinleşir.

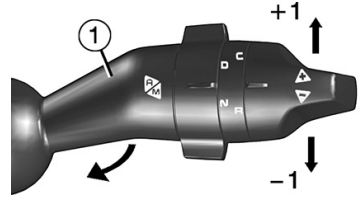
### Geçici manuel mod

Şanzımanınız otomatik moddayken sürüş yaptığınızda, örneğin yol profilindeki bir değişikliği önceden tahmin etmek için çok hızlı bir şekilde manuel moda geri dönebilirsiniz.

Vites seçme kolunu (1) (+) veya (-) işaretine doğru hareket ettirerek, istenen vites sayısı kadar ardışık darbe uygulayarak bir veya daha fazla vitesi yükseltebilir veya düşürebilirsiniz, manuel mod gerektirmez.

Tekrar **"Auto"** moduna geçmek için bir çok yol vardır:

- ayağınızı gaz pedalından tamamen çekin ve tekrar basın;
- **"cruise control"** fonksiyonunu çalıştırın;
- yavaşlatıcı kumandasının "max" modunu aktif duruma getirin;
- seçme kolunu (1) kendinize doğru, **"A/M"** yönünde bastırın.



Yasal hıza ulaşıldığında veya araç hareketsiz kaldığında, şanzıman tekrar otomatik moda çalışmaya başlar.

### Kısıtlı mod (seçici ayrılmış veya arızalı)

El frenini çekerek ölü noktayı geçebilirsiniz.

OTOMATİK moddayken, park frenini çekip fren pedalına basarak kalkış vitesine alabilirsiniz.

Her iki durumda da en yakın RENAULT TRUCKS servis noktasına gidin.

## Yavaşlatıcı

Yardımcı fren, kamyonun normal servis frenine ek olarak işlev gören bir fren fonksiyonudur. Kamyonun tahrik sisteminde egzoz freni veya retarder olarak çalışır.

Yardımcı freni tekerlek frenlerinde aşırı ısınmayı önlemek ve fren balatalarının aşınmalarını azaltmak için kullanın.

STOP

**EĞER HIZ DÜZENLEYİCİNİZİ DEVREYE ALIR, DEVREDEN ÇIKARIR YA DA HIZ DÜZENLEYİCİYE YENİ BİR HIZ SETİ EKLERSENİZ, KAMYONUN SÜRÜŞÜNDE BU, YAVAŞLATICIYA GÖRE DAHA YÜKSEK ÖNCELİK ALIR. BU NEDENLE, HIZ DÜZENLEYİCİNİN PARAMETRELERİNİ DEĞİŞTİRİRSENİZ, ONU YAVAŞLATMAYA ÇALIŞTIĞINIZ BİR AŞAMADA KAMYONUN HIZLANMASI TEHLİKESİNİN ORTAYA ÇIKMASINA NEDEN OLABİLİRSİNİZ.**

Hız düzenleyici devrede iken yavaşlatıcının kullanılması durumunda:

- Eğer ölçülen hızınız ayarlanan hızdan daha yüksekse, araç ayarlanan hıza kadar yavaşlar.
- Eğer hızınız ayarlanan hıza eşit ya da ondan düşükse: yavaşlatıcının bir etkisi olmaz.

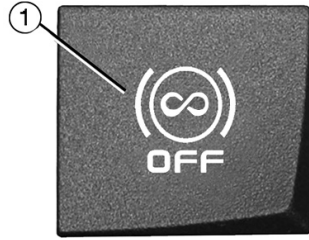


*Motoru en iyi devir hızında kullanmanıza olanak veren vites küçültmeyi seçin. engebeli güzergahta, mümkünse yavaşlatıcı işlevini kullanın.*

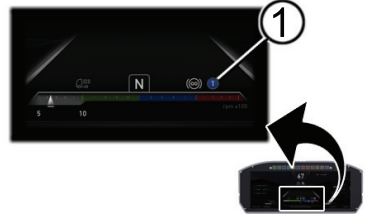
*Hiçbir zaman yokuş aşağı boş vitede yol almayın.*

*Kaygan asfaltta yavaşlatıcı işlevini kullanmayın. Anahtarı*

*(1) kullanarak otomatik çalışmayı devre dışı bırakın.*



Bir gösterge (1) size yavaşlatıcı kumandasının konumunu söyler.





*Yavaşlatıcı işlevi etkin olduğunda, motorun kullanım devir göstergesinde (1) mavi bir alan görünür. Bu mavi bölge yavaşlatıcının/yavaşlatıcıların maksimum etki alanını gösterir.*

*Motor ve şanzıman yavaşlatıcılarının çalışması ABS ve ESC devreye girdiğinde yasaklanır.*



*Motor devrinin kırmızı bölgeye ulaşmasına asla izin vermeyin (aşırı yüksek motor devri).*

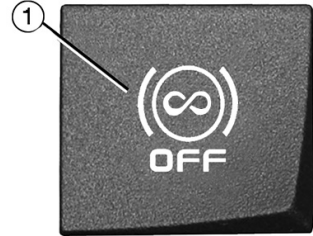
Direksiyonun altına yerleştirilmiş tek bir kumanda farklı yavaşlatma cihazlarını devreye sokar.

## Anahtar

(1) düğmesine basıldığında, yavaşlatıcıyı ayak freniyle (ana fren sistemi) takviye eden otomatik fonksiyon devre dışı kalır.



*Araç her çalıştırıldığında, yavaşlatıcının ayak freni ile eşleşmesi, aracın bir önceki duruşundaki duruma geri dönecektir.*



Egzoz, motor ve transmisyon üzerindeki yavaşlatıcı işlevi, yavaşlatıcı kumandası (1) "0" konumunda ise fren pedalı her çalıştırıldığında imkan olduğunca etkindir.



*Kontak açıldıktan sonra fren pedalına yapılan ilk 5 basma sırasında, yavaşlatıcı fonksiyonu engellenir.*



## Yavaşlatıcı

Yavaşlatma gücü aracın yüküne ve fren pedallarına uygulanan kuvvete göre değişir. Gösterge lambası (1) sönmük.

### Yavaşlatıcının hız düzenleyici ile eşleştirilmesi (sabit hız)

Şanzıman ve/veya motor yavaşlatıcı fonksiyonları aktifse, seçilen yavaşlatma derecesini gösteren gösterge (1) etkinleştirilir.

Sürüş bölümüne bakın.



STOP

EĞER HIZ DÜZENLEYİCİNİZİ DEVREYE ALIR, DEVREDEN ÇIKARIR YA DA HIZ DÜZENLEYİCİYE YENİ BİR HIZ SETİ EKLERSENİZ, KAMYONUN SÜRÜŞÜNDE BU, YAVAŞLATICIYA GÖRE DAHA YÜKSEK ÖNCELİK ALIR. BU NEDENLE, HIZ DÜZENLEYİCİNİN PARAMETRELERİNİ DEĞİŞTİRİRSENİZ, ONU YAVAŞLATMAYA ÇALIŞTIĞINIZ BİR AŞAMADA KAMYONUN HIZLANMASI TEHLİKESİNİN ORTAYA ÇIKMASINA NEDEN OLABİLİRSİNİZ.

Eğime göre şanzıman kombinasyonları kullanarak iniş vitesini seçin. Aracın hızını düşürmek için gaz pedalını bırakınız ve kumandayı (1) kullanınız.

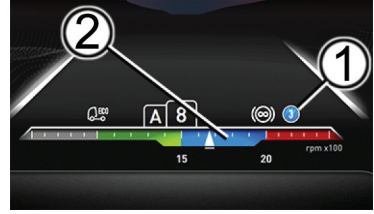


- **Konum 0:**

Fonksiyon aktif değil: gösterge (1) ve motor kullanım devri göstergesinin (2) mavi bölgesi sönmüş durumdadırlar.

**Gaz pedalına basıldığında 0 hariç tüm vites seçici konumları:**

Egzoz ve motor üzeri yavaşlatıcı fonksiyonu önceden seçili ancak etkin değil: gösterge (1) ve motor kullanım devri göstergesinin (2) mavi bölgesinin ışıkları yanar durumdadır.



- **Konum 1, gaz pedalına basmadan:**

Egzoz ve motor üzeri yavaşlatıcı fonksiyonu aracın yüküne bağlı olarak yaklaşık %50 etkin durumda: gösterge (1) motor kullanım devri göstergesinin (2) mavi bölgesinin ışıkları yanar durumdadır.



*Mavi bölge yavaşlatıcıların maksimum etki alanını gösterir.*



*Motor devrinin kırmızı bölgeye ulaşmasına asla izin vermeyin (aşırı yüksek motor devri).*

- **Konum 2, gaz pedalına basmadan:**

Egzoz ve motor üzeri yavaşlatıcı fonksiyonu %100 etkin durumda: gösterge (1) ve motor kullanım devri göstergesinin (2) mavi bölgesinin ışıkları yanar durumdadır.

- **Konum 3 (MAX modu aktif durumda), gaz pedalına basmadan:**

Egzoz ve motor üzeri yavaşlatıcı fonksiyonu mümkün olan azami torkun % 100 'ü oranında aktif durumda: gösterge (1) ve de motor kullanım devri göstergesinin (2) mavi bölgesinin ışıkları yanar durumdadır.



*"MAX" modunun devreye girmesi, motor devrini ve yavaşlatma gücünü arttırmayı sağlayarak Optidriver şanzımanın vites küçültmesine kumanda eder. Bu pozisyon kararsızdır.*

### Diferansiyellerin kilitlenmesi

Diferansiyel kilidi aynı hızda döndürmek için aynı akstaki tahrik tekerleklerini zorlar. Kaygan zeminli yollarda (örn. kar, kum, çamur) sürüş sırasında çekiş için bazen diferansiyel kilidi gerekir. Diferansiyel kilidini sadece düşük hızlarda ve kamyonu çevirmeden kullanın.

Diferansiyel kilitlerinin direksiyonu zorlaştırdığını ve aracın yön değişikliklerine daha az tepki verdiğini unutmayın.

Diferansiyel kilitlerini yalnızca tutuş koşulları gerektirdiğinde devreye almalısınız (aksların kırılması ve kaza riski).

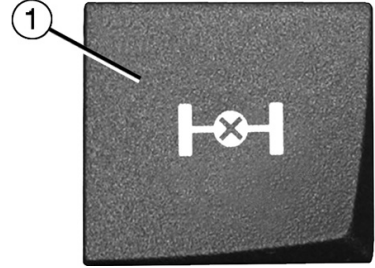
Kilitlerin açılması, mümkün olan en kısa sürede, kitleme sırasının tersine yapılmalıdır.

Bu koşullarda kullanılmamalıdır:

- iyi tutuşlu zeminde (yol)
- virajlarda,
- araçta patinaj önleyici bir donanım varken (zincirler, vs...).

### Diferansiyel kilitlerinin çalıştırılması

Kötü tutuşlu zeminlerde veya asfaltın kaygan bir bölümüne yaklaşırken, (sürüş halinde hız kesmeden, sürat 30 km/saatin altındayken) siviçe (1) basın. Piktogram (2) ekranın sağ tarafında görünür. Diferansiyel kilidi devreye girdiğinde döner ve ekranın (3) sağ alt kısmına yerleşir.

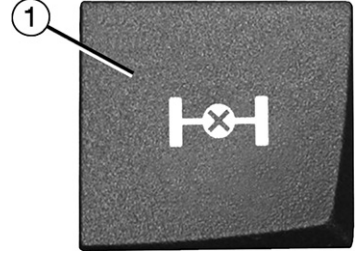




*Devreye girme koşulları yerine getirilmediği takdirde motor devir hızında bir düşüş olabilir.*

### Diferansiyel kilitlerinin açılması

Düğme üzerine basınız (1). İkaz lambasının (2) sönmesi gerekir. Aksi takdirde, çok düşük bir hızda, mandalın açılmasını ve ikaz lambasının sönmesini sağlamak için hafifçe sağa ve sola direksiyon kırın.



*Diferansiyel kilidi araç hızı 35 km/saat'in üzerine çıktığı anda otomatik olarak devreden çıkar.*



### Motoru durdurma

Herhangi bir hasarı veya kaza riskini önlemek için, burada açıklanan motor durdurma sırasına uyun.

Park frenini çekin ve şanzımanın boşta olduğundan emin olun. Motoru durdurmadan önce daima rölanti devrine dönüşünü bekleyin.

Motoru durdurmak için STOP/START düğmesine basın. Motor durur, kontak kapatılır, araç kabinde yaşam moduna geçer.

Uzaktan kumandayı kullanarak aracı düşük tüketim moduna getirin.

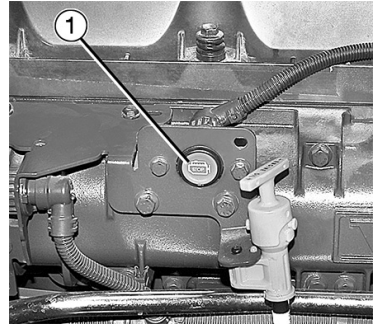
Kontağı kapatırken takografin yazıcı çekmecesini açık kalırsa, sesli uyarıcı çalar, ekranınızda bir "yazıcı açık" mesajı eşliğinde bir piktogram görünür. Takograf yazıcı çekmecesini kapatın.



*Motor durunca, AdBlue devresi bir drenaj döngüsü otomatik olarak gerçekleştirilir.*

*Bu işlem sırasında, pompa çalışması duyacaksınız.*

Motor durdurma kumandası (1) (eğik kabin).









Pnömatik süspansiyon

## Pnömatik süspansiyon

Kamyon, arkada yaprak yaylı süspansiyon yerine havalı arka süspansiyona sahiptir. Körüklerdeki hava miktarı ayarlanabilir; şasinin yerden yüksekliğini belirler.

Havalı süspansiyon elektronik olarak kontrol edilir ve yükün ağırlığı ve konumu ne olursa olsun kamyonu aynı yükseklikte tutar. Yükseklik, kumanda beyni kullanılarak manüel olarak da kontrol edilebilir.

Kalkışta, havalı süspansiyonun çalışabilmesi için hava depolarındaki basınç 8 bar'dan yüksek olmalıdır. Havalı süspansiyon, park frenini bıraktıktan sonra veya kumanda beyni veya bir havalı süspansiyon anahtarı kullanıldığında etkinleştirilir. Sistem aşağıdaki yollardan biri ile başlatılıncaya kadar süspansiyon işlevlerinden hiçbirini çalışmaz.

Havalı süspansiyon sistemi, sürüş modu veya manüel mod olmak üzere iki farklı moda ayarlanabilir. Sürüş modu kamyonun gitmeye hazır olduğu ve kumanda beyninin etkinleştirilmediği anlamına gelir. Kumanda beyninde bir düğmeye basıldığında, sistem manüel moda geçer. Manüel mod sistemin kamyonun yüksekliğini değiştirmeye hazır olduğu anlamına gelir. Havalı süspansiyon sistemi, kamyon dururken veya 10 km/saat'den daha yavaş seyir halindeyken manüel olarak ayarlanabilir.

Araç çalıştırıldığında, havalı süspansiyon herhangi bir harekete izin vermez.

Aracın yüksekliğinde bir artış veya azalmaya izin vermek için yapmanız gerekenler:

- park frenini bırakın

veya

- uzaktan kumanda üzerindeki herhangi bir düğmeye basın (stop düğmesi hariç)

veya

- gösterge panelinde havalı süspansiyonla ilgili bir düğmeye basın

Piktogram (1), havalı süspansiyonun koruma modunda olduğunu ve yukarıda bahsedilen işlemlerden birini gerçekleştirmenizi beklediğini söyler.



## Çalışma

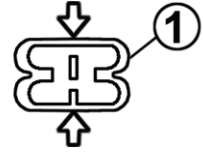
- **Otomatik mod**  
Sistem, hız saatte 10 km'yi aşar aşmaz şasi seviyesini yürüyüş yüksekliğine ayarlar.
- **Manüel mod**  
Manuel çalıştırma sadece 10 km/saat altında mümkündür.  
Manuel mod şasi yüksekliğinin istenen seviyeye konumlandırılmasını sağlar.

Otomatik moda, uzaktan kumanda beyninin "seyir yüksekliğine dönüş" tuşunu kullanarak veya hız 10 km/saat'in üzerine çıktığında dönülür

- Araç yürüyüş pozisyonuna geri dönemediği anda çok işlevli ekranda bir uyarı mesajı ile birlikte piktogram (1) görünür.



- Bir arıza tanımlanınca çok işlevli ekranda bir uyarı mesajıyla birlikte piktogram (1) belirir. Otomatik olarak, elektronik beynin güvenlik işlevi kontrol sistemini kısmen veya tamamen nötralize eder.



Bu piktogramlar süspansiyonda bir sorun olduğunu gösterir. Eğer yolda seyrederken görüntülenirlerse güvenlik koşullarına uyarak olabildiğince çabuk durun, sonra test işlemini yapın.

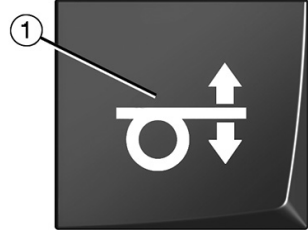
### Park freninin serbest kalması



*Eğer aracınızın azami yüklü katar ağırlığı (AYKA)  $\geq 50$  ton ise, park freni tahrikli dingile ilaveten ön dingile de etki eder.*

*Süspansiyon ayarları sırasında, ön dingil freni mekanik gerginlik oluşturmaması için boşaltılır.*

*Süspansiyona dokunmadan önce, aracın hareket etmeyeceğinden emin olun sonra düğmeye basın (1).*



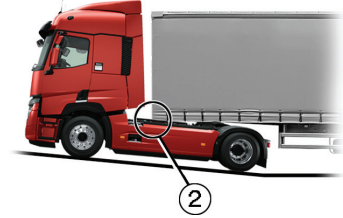
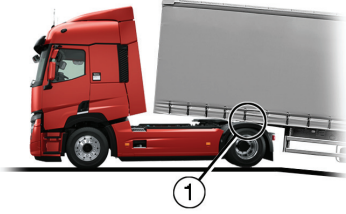
*Araç park edilmişken, düğmeye (1) basmadan önce kontağın açık ve hava basıncının yeterli olduğundan emin olun, araç park etti.*

## Yürüyen katarın maksimum makaslaması



*Perona yanaşırken veya yolda çok çukur varsa çekici veya yarı-römorkta hasara yol açmamak için (1) veya (2) noktalarını dikkatle izleyin.*

*Yürüyen katarın kırılma açısını azaltmak için çekicinin pnömatik süspansiyonunu ayarlayın.*



## Uzaktan kumanda beyni

Kabin içinde uzaktan kumandanın (1) yeri.



## Bir römorkun pnömatik süspansiyon ile donatılmış bir araca bağlanması/ayrılması

Römorku çözmek için:

- aracı yüksek konuma koyun;
- römorkun destek ayaklarını indirin;
- beşinci tekerleğin kilidini açın;
- kingpini ortaya çıkartmak için aracı biraz ilerletin;
- beşinci tekerleği ayırmak için aracı biraz indirin;
- çekiciyi ayırın, sonra yola çıkmadan önce aracı normal konumuna getirin.

Römorku bağlamak için:

- aracı yaklaştırmadan önce beşinci tekerin yüksekliğini ayarlayın;
- bir çekme testi yapın (**5. tekerler ve çalışma projektörleri** bölümüne bakın);
- bağlantı yapıldığında, aracı yüksek konuma getirin;

- römorkun destek ayaklarını geri çekin;
- yola çıkmadan önce aracı normal konumuna getirin.

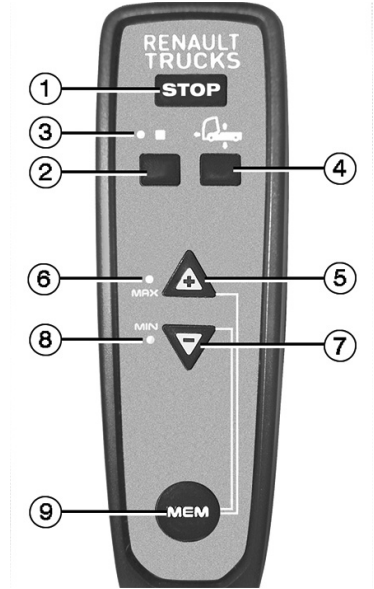
Uzaktan kumanda arka süspansiyonu yükseltmek, alçaltmak ve seyir seviyesine dönmeyi sağlar.

Uzaktan kumanda şu koşullarda çalışır:

- hava basıncı 8 bar'dan yüksektir,
- hız 10 km/saat'in altında.

## Mevcut kumandalar:

- (1) - "STOP" kumandası.
- (2) - Seyir yüksekliğini değiştirme kumandası.
- (3) - Seyir yüksekliğini değiştirme fonksiyonunu dikkate alma uyarı lambası.
- (4) - Seyir yüksekliğine geri dönme kumandası.
- (5) - "Yükselt" kumandası.
- (6) - "Yükselt" kumandasını etkinleştirme uyarı lambası.
- (7) - "Alçaltma" kumandası.
- (8) - "Alçaltma" kumandasını etkinleştirme uyarı lambası.
- (9) - "Belleğe al / Bellekten oku" kumandası.



## Uzaktan kumanda beyninin kullanımı

Aracı düşük tüketim modundan çıkarın veya ana şalteri etkinleştirin.

Kontağı açın (hava basıncı yetersizse, motoru çalıştırın).

## "Yükseltme" fonksiyonu

Süspansiyonu yükseltmek için kumandaya basın (5).

Aynı anda (5) ve (9) kumandalarına basınca uyarı lambası (6) yanar; kumandaları serbest bırakabilirsiniz, süspansiyon dayanana kadar otomatik olarak yükselir.

## "Alçaltma" fonksiyonu

Süspansiyonu alçaltmak için kumandaya basın (7).



Aynı anda (7) ve (9) kumandalarına basınca uyarı lambası (8) yanar; kumandaları serbest bırakabilirsiniz, süspansiyon dayanana kadar otomatik olarak alçalır.

### Yükleme peronu yüksekliğinin belleğe alınması

Bir yükleme peronu seviyesinin belleğe alınması için, bu seviyenin önceden (5) ve (7) kumandaları ile ayarlanmış olması gerekir.

İstenilen yüksekliğe ulaşıldığında en az 5 saniye boyunca kumandaya (9) basın, sonra da bırakın.

İstenilen yükseklik belleğe alınmıştır.

Bu yüksekliğin geri çağırılması için, kumanda (9)a en az 2 saniye basılması yeterlidir, ancak basma süresi 5 saniyeden az olmalıdır.

### Seyir yüksekliğine geri dönüş

Seyir yüksekliğini geri çağırmak için (4) kumandasına basın.

### Stop

"Stop" kumandası herhangi bir zamanda süspansiyon hareketini durdurmak için kullanılır.



*Tehlike anında kumandasına basarak her türlü hareketin derhal durdurulması mümkündür (1).*



*Eğer elektronik sistem ilerleme hızını çok hızlı şekilde yorumlarsa, hava akışını keserek hızı sınırlar.*

### Hazır bekleme

Anahtarla kontağı kapattıktan sonra, "Stop" (1) düğmesi hariç, uzaktan kumanda üzerindeki herhangi bir tuşa basarak süspansiyonu "Standby" moduna getirmek mümkündür.

Süspansiyonun konumu 1 saat boyunca sabit kalır. Süspansiyonun yüksekliğini "Yükselt" (5)/ "Alçalt" kumandası (7) ile de değiştirmek mümkündür. Fonksiyon tüplerdeki hava basıncı yettiği kadar etkin kalır.

"Stop" kumandasının (1) üzerine 2 saniyelik bir basış "Standby" modunu durdurur.

### Varsayılan seyir yüksekliğine geri dönme

Kumandaya (2) basın ve ikaz lambasının (3) yandığını doğrulayın. Bu aşamada, şasi konum değiştirilebilir.

(9) kumandasına en az 2 saniye süreyle, ancak 5 saniyeden kısa basın sonra serbest bırakın.

Varsayılan sürüş yüksekliği geri gelmiştir. Bu fonksiyondan çıkmak için (2) kumandasına basın.

## Bir römorkun bir araca bağlanması/ ayrılması

Römorku çözmek için:

- aracı yüksek konuma koyun;
- römorkun destek ayaklarını indirin;
- beşinci tekerleğin kilidini açın;
- kingpini ortaya çıkartmak için aracı biraz ilerletin;
- beşinci tekerleği ayırmak için aracı biraz indirin;
- çekiciyi ayırın, sonra yola çıkmadan önce aracı normal konumuna getirin.

Römorku bağlamak için:

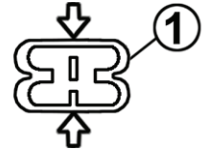
- aracı yaklaştırmadan önce beşinci tekerin yüksekliğini ayarlayın;
- bir çekme testi yapın (**5. tekerler ve çalışma projektörleri** bölümüne bakın);
- bağlantı yapıldığında, aracı yüksek konuma getirin;
- römorkun destek ayaklarını geri çekin;
- yola çıkmadan önce aracı normal konumuna getirin.

## Çalışma testi

Bilgisayarları devre dışı bırakın ve devreye alın veya ana şalteri kapatın ve açın (10 saniyelik kesinti).

Piktogram (1) aydınlanırsa, ekranınızın mesajlarına dikkat edin. Süspansiyonun zayıflamış modda olduğunu gösteriyorsa, en yakın Renault Trucks servis noktasına başvurun.

Düşük hızda (20 km/s maksimum) seyredin ve mesafelerinizi muhafaza ederek iki misli tedbirli olun.



Piktogram ve mesaj kaybolarak küçük arızanın giderildiğini gösteriyor olsa bile, dikkatlice sürmenizi ve Renault Trucks servis noktanıza başvurmanızı öneririz.



*Sensörler üzerindeki tüm çalışmalar, kumanda düzeneği veya bilgisayarın değiştirilmesi bir parametraj ve kalibrasyon işlemi gerektirir. Bu işlemler bir RENAULT TRUCKS hizmet noktasında yapılmalıdır.*



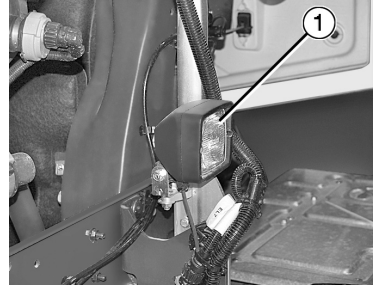




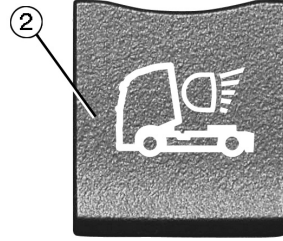
Dış donanımlar - kontrol / yönetim

### Çalışma projektörü

Anahtarı (2) kullanarak çalışma projektörünü (1) yakın.



Çalışma projektörü (1) yakıldığında anahtarın (2) ışığı yanar.



### Bir solo çekiciyi sürüş

Aracınız römork bağlı olarak bu koşullarda mümkün olan en iyi performansı gösterecek şekilde tasarlanmıştır.

Ancak, onu römork olmadan yola çıkartmak gerekiyorsa, ayağınızı gazdan veya fren den çektığınızde arka tekerleklerin kilitlenme riskine dikkat edin, çünkü yük azlığı nedeniyle arka tekerleklerin yol tutuşu azalır.

Tedbirli sürün.

### Beşinci teker



*Bu talimatlar sadece bir hatırlatmadır çünkü uzun yol sürücüsünün mesleklerinin bir parçasıdır.*



*Beşinci tekerlek, römork veya çekici üzerinde çalışırken her zaman eldiven, reflektörlü yelek gibi kişisel koruyucu donanım giyin.*

### Römork bağlantısı

Römorku bağlanmadan önce şunları kontrol edin:

- beşinci teker kilitleme sisteminin açık olması;
- Yarı-römorkun basma yüzeyinin beşinci teker plakasının biraz altında (yaklaşık 5 cm) olduğundan emin olun. Gerekirse, römorkun yüksekliğini ayarlayınız;
- bağlantı plakası, kilitleme sistem ve kingpinin iyice yağlanmış olması;
- sürtünme yüzeylerinde yabancı cisimlerin olmaması;
- römorkun park freni veya takozlarla sabitlenmiş olması.



*Römork bağlanması sırasında araç en alçak pozisyonuna indirilirse lastikler çamurluk iç kaplamasının iç kısmına zarar verebilir.*

*Bu manevra için aracı en alçak pozisyonuna indirmekten kaçının.*

Çekiciyi, beşinci tekerin tablası römorkun altına girene kadar ağır ağır römork hizasında geriye sürün.

Beşinci teker römorkla temas edene kadar traktörün arkasını yükseltin.

Çekiciyi beşinci tekerin otomatik olarak kilitletmesine kadar geriletin.

Şunları gözle kontrol edin:

- beşinci teker ve özellikle de kilidin açılmasını yasaklama sisteminin (kanca, kilit kolu ya da emniyet mandalı) iyice kilitli olması;
- römorkun beşinci teker plakasının tamamını örtmüş olması.

Önce sarı ardından da kırmızı fren hortumunu takın.

hidrolik ve elektrik hatlarını bağlayın.

Bir çekiş testi yapın.

römorku sabitleyin.

2 durum olabilir:

- Römork freni sıkılı.

**Sürüş** bölümüne bakın.

- Römork takozlarla sabitlenmiş.

Yumuşak bir kalkış yapın.

Kingpinin beşinci tekere iyice kilitletmiş olduğundan emin olun.

Çekici römork tarafından yerinde tutulmalıdır.



Römorkun park frenini boşaltın.

Takozları çıkarın.

Destek ayaklarını yükseltin.

Araç harekete hazırdır.



*Beşinci tekerde bir talimat levhası varsa, oradaki yönergeleri titizlikle uygulayın.*

*Doğru kilitleme kontrolleri (göz ile ve çekme testi) **zorunludur**. Bunlar yanlışlıkla bağlantının açılmasından ve bunun ciddi sonuçlarının riskini önler. Bağlantının kötü yapıldığı durumlarda, bağlama işleminin **tamamını** baştan uygulayın.*

*Çift salınlımlı beşinci tekeri olan araçlar: engebeli arazide çift salınlımı serbest bırakın.*

### Çözme

Yarı römorku düz ve sağlam bir zemin üzerinde hareketsiz tutunuz.

Park frenini çekiniz ve römorkun tekerleklerine takoz koyunuz.

Destek ayaklarını indiriniz ve yarı römorku yeniden bağlantı yüksekliğine çıkartınız.

Önce kırmızı fren hortumu kaplinini ardından da sarı kaplini ayırınız.

Elektrik ve hidrolik bağlantı kablolarını ayırınız.

Çekiciyi hafifçe geri alarak bağlantı mekanizması üzerindeki gerginliği gideriniz ve kilit kolunu "açık" konuma getiriniz.

Çekiciyi ilerletiniz.



*Römork çözülmesi sırasında araç en alçak pozisyonuna indirilirse lastikler çamurluk iç kaplamasının iç kısmına zarar verebilir.*

*Bu manevra için aracı en alçak pozisyonuna indirmekten kaçının.*

### Bağlanmamış bir çekicinin sürüşü

Çekicinizi römorku olmadan sürerken yük eksikliği nedeniyle arka tekerleğin yol tutuşu azalır, dikkatli sürün.

### Kilitleri açma

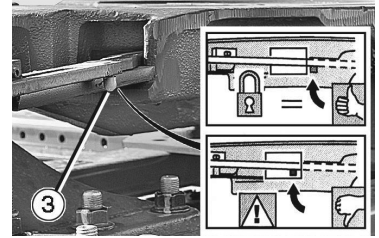
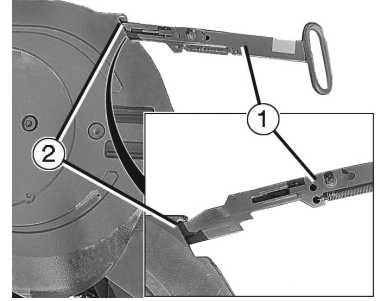
Kolu (1) öne doğru çevirin ve dışarı doğru sonuna kadar çekin. Kolu (1) beşinci teker kenarına (2) çengelleyin.

### Kilitleme

Çeki bağlantısı sırasında kolun (1) ilk konumuna geri getirilmesiyle kilitleme otomatik olarak gerçekleşir.

### Kilitlenmenin kontrolü

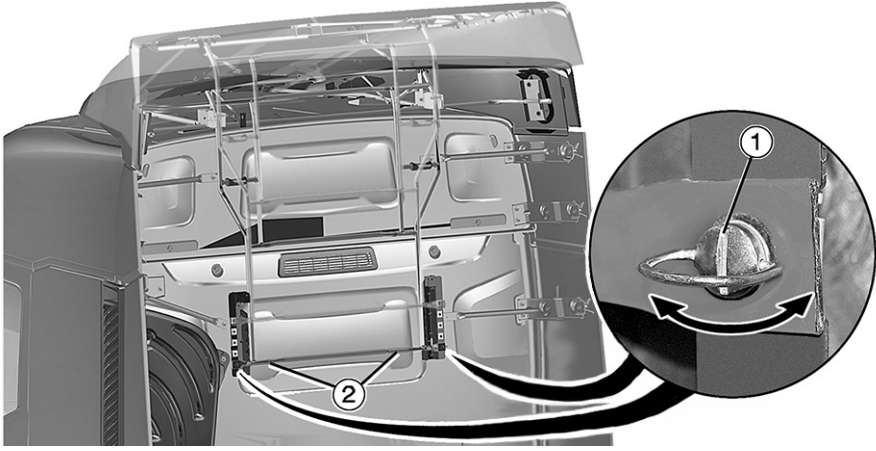
Kolun (1) beşinci tekerle yeterince girdiğinden emin olun (kırmızı işaret pimi (3) artık görünmemelidir).



### Tavan deflektörü

Daima tavan deflektörünüzün doğru konumlandırıldığından emin olun. Deflektör birçok kasa yüksekliğine uyum sağlayabilir ve uygun şekilde ayarlanmışsa önemli miktarda tüketim tasarrufu yapmanızı sağlar.

### Ayarlı deflektör



Ayarlı deflektör 5 farklı konum sunar.

Deflektörün yüksekliğini ayarlamak için, vidaları (1) saat yönünün tersine,  $\frac{1}{4}$  tur çevirin.

Çubuğu işaretlerin (2) olduğu yerden kavrayın ve deflektörü uygun yüksekliğe ayarlayın.

Konumu kilitlemek için, vidaları (1) saat yönünde  $\frac{1}{4}$  tur çevirin.

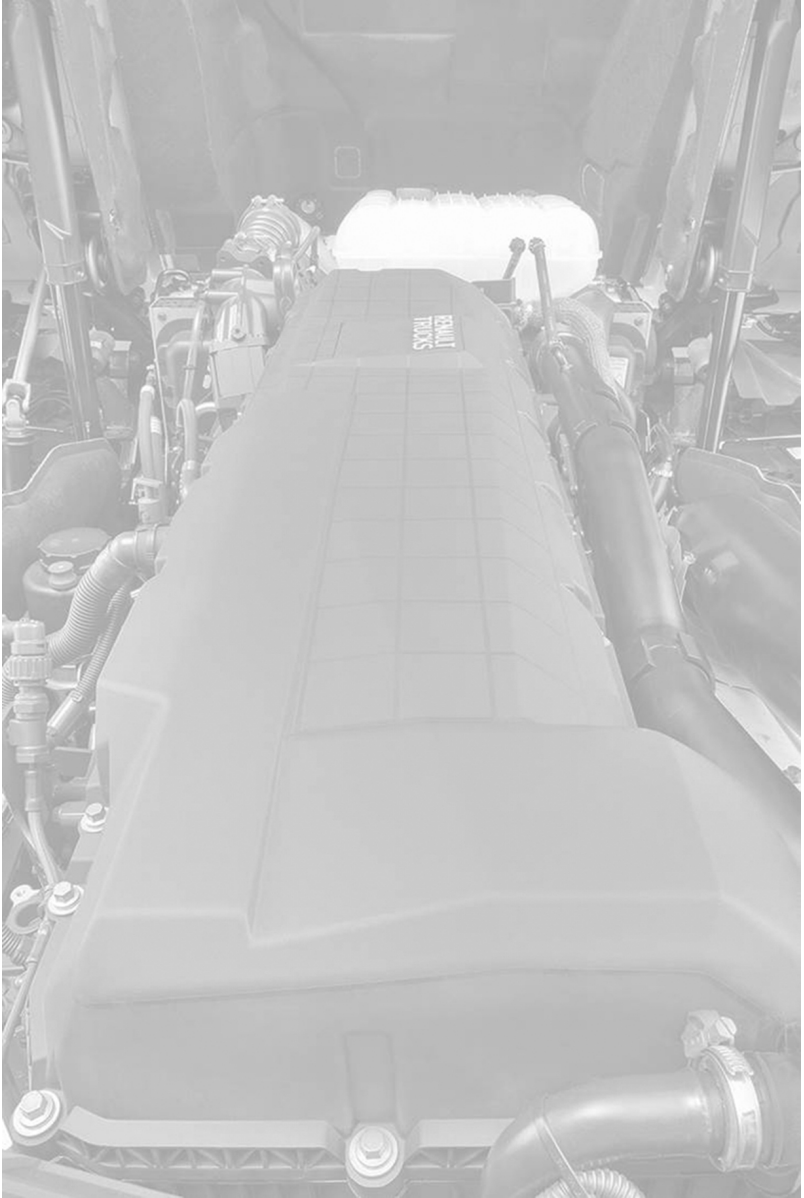


*Bir soğutma ünitesi ile donatılmış Araç:*

*Tavan deflektörü donanımı varsa deflektörün soğutma ünitesinin düzgün işleyişini etkilemediğinden (kondenserin sınırlı soğutması) emin olun.*



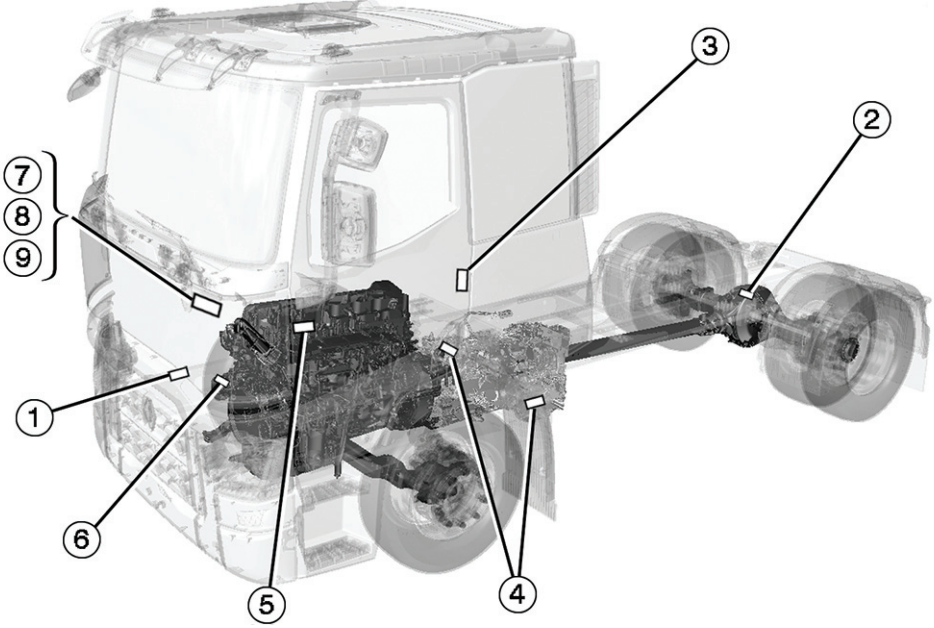




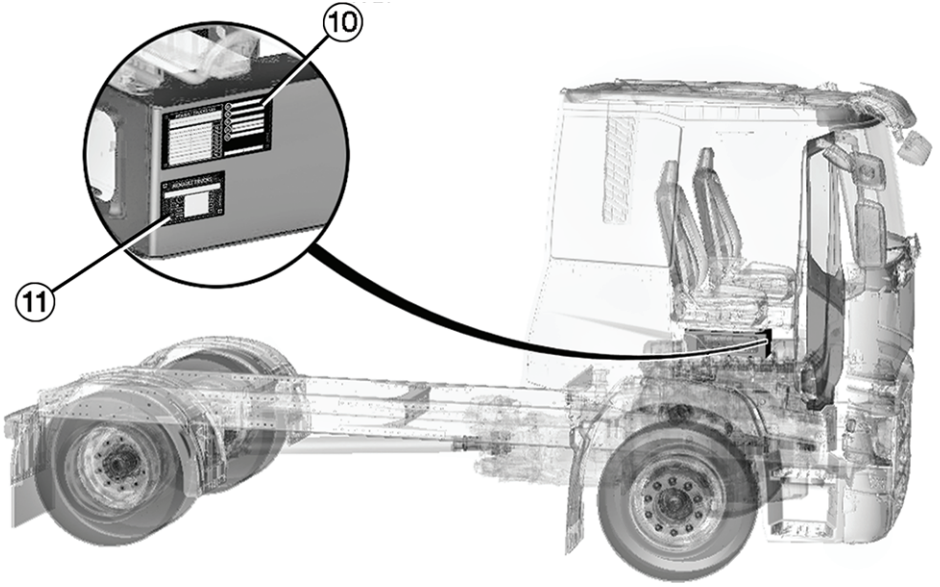
Günlük kontrol ve bakım

### Aracın şasi numarası

Tanıtım plakaları, aracınızın ana organlarına yapıştırılmıştır.



- (1) - Şasi
- (2) - Tahrikli dingil
- (3) - Takograf plakası
- (4) - Şanzıman
- (5) - Motor
- (6) - Dingil
- (7) - CAM referansı
- (8) - Boya referansı
- (9) - İmalat numarası



- (10) - Üretici plakası  
Kirlenme indeksi  
Far yıkama sistemi etiketi
- (11) - Uyumluluk plakası  
RTMD-ADR plakası



### Lambalar

Bir lambanın değiştirilmesi durumunda, her zaman aynı güç ve aynı tip lamba ile değiştirin.

### Lambalar tablosu

Arka park lambaları	2x5W
Arka flaşörler	21W
Plaka aydınlatması	10W
Stop lambası	21W
Sis lambaları	21W
Geri vites lambaları	21W

### Ampullerin değiştirilmesi

Bazen iyi görebilmenizi ve yolda görünmenizi sağlamak için bir ampulü değiştirmek gerekir. Optik bir alete müdahale edilmesi durumunda, herhangi bir yaralanma riskini önlemek ve ekipmanın kalitesini korumak için önlemlerinizi alın. Her zaman bir ampulü aynıısı ile değiştirin.

Aracınız, ışık yayan diyot (LED) bir aydınlatma ile donatılmıştır. Bu tür bir lambanın ömrü sizi herhangi bir çalışmama riskine karşı uyarmalıdır, ancak bir arıza durumunda en yakın Renault Trucks servis noktasına gidin.

### Ampul değişimi

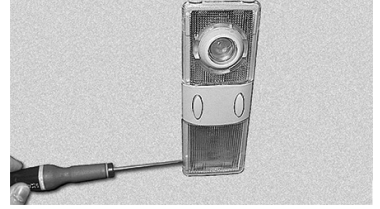
#### Ön far

LED'li ön lambalarda (1) bir sorun olduğunda bir RENAULT TRUCKS servisine uğrayın.



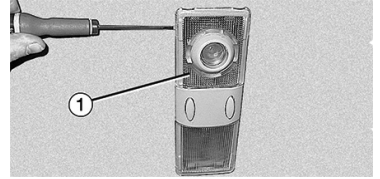
### Tavan lambası ampulünün değiştirilmesi

Lambaya erişmek için düz bir tornavida kullanarak ilgili fanusun klipslerini açın.



### Okuma lambası ampulünün değiştirilmesi

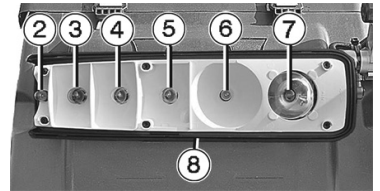
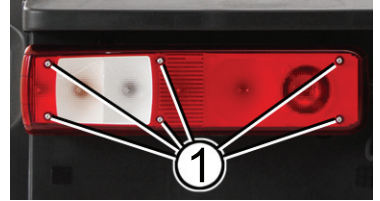
Lambayı erişmek için düz bir tornavida kullanarak fanusu (1) klipslerinden ayırın.



### Arka stop lambaları ampullerinin değiştirilmesi

Vidaları (1) gevşetiniz ve ampullere ulaşmak için camını sökünüz.

- (2) - Park lambası
- (3) - Sinyal lambası
- (4) - Geri vites lambası
- (5) - Park lambası
- (6) - Stop lambası
- (7) - Sis lambası
- (8) - Polis plakasının aydınlatması



### Çalışma projektörünün ampulünün değiştirilmesi

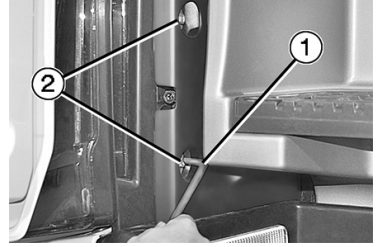
Aracınız bir LED çalışma ışığı ile donatılmıştır. LED'li çalışma ışığında anormallik olursa bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

### Kısa farların yürürlükteki Karayolları Kanununa uygun kullanımı

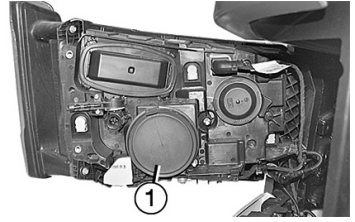
Trafiğin kendi ülkenize göre yolun diğer tarafından aktığı bir ülkede araç sürerken asimetrik kısa farlarınız karşı yönden gelen sürücülerin gözlerini kamaştırır.

Bunu önlemek için farın üzerinde gönderilen huzmeyi değiştirmeyi sağlayan bir sistem bulunur.

Ampullere erişim için, vidaları (2) avadanlık takımı içerisinde verilmiş olan anahtar (1) yardımıyla sökün ve far grubunu çevirin.



Tıpayı sökün (1).



Kolu (1) ampule doğru kaydırın ve yayılan ışık huzmesinin yönünü değiştirmek için kolu oynatın.



*Çalışma halindeki bir far üzerinde çalışırken, önemli bir yanık riski vardır.*

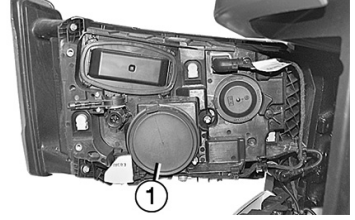
*Uyarlanmış bir koruyucu araç kullanın.*



*Ülkeden ayrılırken ayar kolunu (1) eski konumuna getirmeyi unutmayın.*



Far üzerinde muhafaza kapağının (1) çıkarılmasını gerektiren bir çalışma sırasında, optik ünitenin tam sızdırmazlığını sağlamak için yerine düzgün takın.



Sıcak dolayısı ile süratle bozulacağından far üzerinde yapışkan bant kullanılması kesinlikle yasaktır.

## Sigortalar

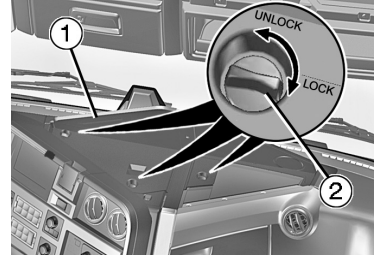
Kamyon sigortaları, elektrik sistemi devrelerini aşırı yüklenmeye karşı korumak için tasarlanmıştır ve genellikle kısa devre sonrasında atarlar. Bu nedenle, bir sigorta atmışsa, her zaman yetkili bir atölyenin nedenini belirlemesini sağlamalısınız.

Her zaman bir sigortayı aynı ölçüdeki bir sigortayla değiştirin.

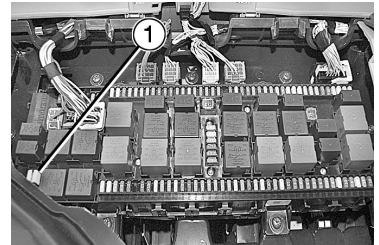
Sigortalara erişim için:

- ön panel pantezotunu (1) sökün;
- 3 kilidi (2) 1/4 tur döndürün.
- Kapağı sökün.

Müdahaleden sonra, kapağı tekrar takın ve 3 kilidi (2) 1/4 tur döndürün.



Pense (1) kullanarak sigortaları değiştirin.



292

Görevi	(F) İşaretler	Amp.
12V prizler	F01	10
Kullanılmıyor	F02	
Televizyon elektrik beslemesi ön donanımı	F03	10
Römork prizi	F04	15
Şasi üzerindeki üst yapımcı ön donanımları	F05	15
Üstyapı üreticileri için anahtarların elektrik beslemesi	F06	5
Üstyapı üreticileri için bağlantı ünitesi	F07	30
Üstyapı üreticileri için bağlantı ünitesi	F08	20
Kullanılmıyor	F09	
Konsolda 24V priz	F10	15
Harici lambalar için ön donanım	F11	15
Döner tepe lambaları	F12	15
Isıtmalı koltuk	F13	10
Zaman sayacı	F13	10
Alco lock (sürücü alkol testi)	F13	10
Kullanılmıyor	F14	
Tavan kişiselleştirme lambaları için ön donanım	F15	10
Tavan kişiselleştirme lambaları için ön donanım	F16	10
Kullanılmıyor	F17	
Ekran yönetim beyni	F18	3
Üstyapı beyni beslemesi	F19	15
Yolcu tarafı kapı modülü (kapı, cam kaldırma mekanizması ve ayna kumandası)	F20	20
İkincil ekran	F21	3
Güneşlik perdeleri	F22	5

Görevi	(F) İşaretler	Amp.
Takograf	F23	3
Ekran	F24	3
Otoyol ödeme beyni elektrik beslemesi	F25	3
Kullanılmıyor	F26	
Araç yönetim bilgisayarı	F27	10
Araç yönetim bilgisayarı	F28	20
Sağ yan ayna buz çözücü sistemi	F29	10
Sol yan ayna buz çözücü sistemi	F30	10
Sürüş destek beyni	F31	5
Hava yönetim sistemi	F32	10
Kullanılmıyor	F33	3
Çalışma projektörü	F34	5
Kullanılmıyor	F35	
Kullanılmıyor	F36	
"EBS" beyni	F37	20
Klima ve bağımsız kalorifer kumanda panosu	F38	20
Yakıt ısıtıcı yalıtım kılıfı	F39	20
Takograf	F40	3
Motor yönetim beyni	F41	15
Motor yönetim beyni	F42	15
Yakıt filtresi ısıtıcısı	F43	10
Motor yönetim beyni	F44	10
Kabin devirme	F45	30
Römork "ABS / EBS" prizi	F46	20
Kullanılmıyor	F47	

Görevi	(F) İşaretler	Amp.
Kullanılmıyor	F48	
Mikro-dalga fırın ön donanımı	F49	50
Kahve makinesi ön donanımı	F50	30
Silecek motoru/ları	F51	20
Tavan kapağı	F52	15
Aksesuarlar (geri görüş kamerası)	F53	5
Kullanılmıyor	F54	
Alarm	F55	3
Konsolda üstyapı ana elektrik beslemesi	F56	10
Kabinin iç aydınlatması	F57	10
Üstyapı ön donanımları (lift veya vinç)	F58	20
Konsolda 24V / 12V voltaj düşürücü	F59	15
Ön panelde 24V / 12V voltaj düşürücü	F60	15
Sürücü tarafı kapı modülü (kapı kumandası, cam kaldırma mekanizması ve ayna)	F61	20
Teşhis prizi (OBD)	F62	5
Kabin yönetim bilgisayarı	F63	10
Ön panelde 24V priz	F64	15
Yatak 24V prizi	F65	15
Araca yüklü kontrol sistemi	F66	3
Çakmak	F67	15
Araç yönetim bilgisayarı	F68	15
Bağımsız kalorifer	F69	15
Robotize şanzıman elektrik beslemesi	F70	15
Far yıkama pompası	F71	15



Görevi	(F) İşaretler	Amp.
Kullanılmıyor	F72	
Üstyapı üreticileri için bağlantı ünitesi	F73	30
Üstyapı üreticileri için bağlantı ünitesi	F74	20
Buzdolabı ön donanımı	F75	10
Römork iç aydınlatması	F76	15
Kullanılmıyor	F77	
Kullanılmıyor	F78	
Kullanılmıyor	F79	
Yataktan uzaktan kumanda	F80	3
Kullanılmıyor	F81	5
Kullanılmıyor	F82	
Kullanılmıyor	F83	
Kullanılmıyor	F84	
Araca yüklü kontrol sistemi	F85	3
Kullanılmıyor	F86	
Kullanılmıyor	F87	
Alco lock (sürücü alkol testi)	F88	5
Kullanılmıyor	F89	
Kullanılmıyor	F90	15
Araca yüklü kontrol sistemi	F91	10
Yedek sigorta	F92	50
Yedek sigorta	F93	30
Yedek sigorta	F94	20
Yedek sigorta	F95	15
Yedek sigorta	F96	10

Görevi	(F) İşaretler	Amp.
Yedek sigorta	F97	5
Yedek sigorta	F98	3

## Cam silecek süpürgeleri

Silecek lastikleri yolun iyi bir şekilde görünmesine ve dolayısıyla güvenliğinize katkıda bulunur. Durumlarının her zaman kusursuz olmasına dikkat edin.

### Yedek cam sileceği

Cam silecek kolunu kaldırın.

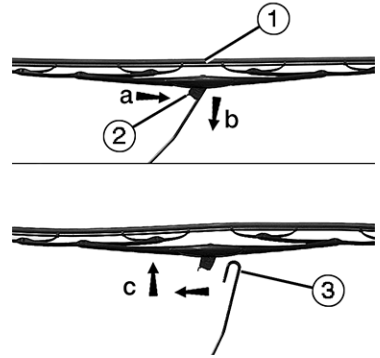
Cam sileceği fırçasını (1) yatay konuma kadar indirin.

**a** - Tırnağa (2) basın.

**b** - Fırçayı (1) çekin.

**c** - Kancayı (3) sökün.

Montaj için sökme sırasının tersini yapın tırnağın (2) kilitlendiğinden emin olun.



### Garanti

Bakım talimatları bir aracı güvenilir ve güvenli saklamak için sürücünün yapması gereken önleyici müdahalelerle ilgili bilgileri içerirler.

Ancak bu talimatlarda açıklanan bakım her şeyi kapsamaz.

Birçok nokta, RENAULT TRUCKS servis noktaları tarafından verilen hizmetlere dahildir.

Aracın satın alınması sırasında bir bakım programı yapılır. Bu program özellikle nakliye görevi için araç tipi ve kullanımını, sürüş koşullarını, yağ evsafını ve aynı zamanda çevreyi ve her ülkede yürürlükte olan mevzuatı temel almaktadır.

Tüm bu faktörlerin hepsi her bir araca özgüdür. Bu nedenle, bakımı optimize etmek için RENAULT TRUCKS teşkilatına daha yakınlaşmanızı tavsiye ediyoruz.

Bakım programını yapmak için gereken başlangıç koşulları değiştirilirse, program düzeltilmelidir. RENAULT TRUCKS hizmet noktanıza başvurun.

### Birinci garantiyi bakım sağlar

Araçtan istenilen kullanım koşulları ne kadar ağırlaşır, kontrol ve bakım aralıkları da o kadar daha sıklaştırılmalıdır. Bazı durumlarda, kilometre yerine çalışma süresini dikkate almak gereklidir. Üretici, sürüş hataları ya da bu el kitabında yer alan gerekliliklere uyulmamasından, özellikle gerekli performans düzeyinde olmayan yağların kullanımından kaynaklanan olaylardan sorumlu tutulamaz.

Tüm bakım işlemleri için bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

### Motor yağı tamamlama



*İlk yağ değişimi zamanı gelene kadar motor yağı, RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 düzeyinde yağ ile tamamlanacaktır. Bundan sonra kullanılacak yağın seçimi, kullanımına uygun olarak müşteri tarafından yapılır.*

Bu işlemlere uyulması bu aracı kapsayan garantinin uygulanmasını belirler.

Bundan faydalanmak için, bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun ve ona teslimat sırasında size verilen garanti belgesini ibraz ediniz.

### Gesleme

Ürettiği araçların düzgün çalışması için gereken yağlayıcıların performans düzeyini üretici tanımlar. Aynı zamanda, yağlama müdahalelerinin sıklığını da tanımlar.

### Bu talimatların uygulanması zorunludur

Bu talimatlara uygun davranılması malzemelerin kullanım ömürlerinin uzamasını ve sunulan garantinin normal uygulanmasını sağlar.



*Organların yağlanması: yatay ve düz zeminde çalışın yağ akışını kolaylaştırmak için sıcak olmalıdır. Tapaları tekrar monte ederken contaları değiştirin.*

### Yağ seviyelerinin kontrolü (her organ).

Seviye her zaman aynı koşullarında (boş veya yüklü) yatay düz zeminde ve araç durduktan en az 5 dakika sonra kontrol edilmelidir.



**Motor yağı seviyesi:** daha doğru bir ölçüm için, motor yağı seviyesi motor soğuk olarak uzun bir duruştan sonra (en az 2 saat) yapılmalıdır, örneğin sabah yola çıkmazdan önce; aksi takdirde, motor yağı seviyesini mekanik gösterge ile kontrol ediniz.

- Mekanik süspansiyonlu araç: boşta seviye kontrolü.

### Aracın yol testleri

İlk bakımdan sonra yetkili bayi, kullanım el kitabında bulunan tüm hususların kullanıcı tarafından iyice anlaşıldığından emin olmalıdır.

## Yakıt

### Mazot

Yakıt kalitesi aracın teknik ve çevresel performansı için önemlidir.

Kötü yakıt kalitesi motorun dayanıklılığını etkiler ve aracı motor emisyonlarını standartları dışına çıkartabilir.

Yakıt kalitesi, partikül filtreleri (EATS) ve egzoz gazı geri dönüşüm (EGR) sistemi ile donatılmış araçlar için çok önemlidir, bu nedenle ulusal ve uluslararası standartlara uygun olan yakıt kullanmak önemlidir.

98/70/AT sayılı Direktifte yer alan yasal yakıt parametrelerini ve AB yakıtlarını içeren Avrupa standardı EN 590'a uyulmalıdır (değişme 2009/30/AT).

Avrupa standardı EN 590, ulusal standart kuruluşlarının (Fransa'da AFNOR, Almanya'da DIN, İngiltere'de BSI, ...) ulusal iklim ve mevsim şartlarına göre viskozite sınıflarını tanımlamalarını gerektirir.

Ulusal düzeyde kabul edildiklerinde standardın adı; NF-EN 590 (Fransa), DIN-EN590 (Almanya), BS-EN590 (Birleşik Krallık), SS-590 (İsveç), vb olur.

### Kükürt içeriği

Dizel motorlarda yakıttaki sülfür, partiküllerin oluşumuna sebep olur. Bu, partikül filtreleri (EATS) ve egzoz gazı devridaim (EGR) ile donatılmış araçlar için zararlıdır. Bu nedenle kükürtsüz bir dizel yakıtı kullanılması gereklidir (< 10 ppm).



*Sadece EN 590 standardına uygun motorlu araçlar için dizel yakıtı kullanın.*

*Ulusal mevzuat akaryakıtçıların mazota (fosil dizeli) belli bir oranda biyodizel eklemelerine izin verir.*

*Ticari mazota biyodizel katılması kirlenici emisyonları ve motor aşınmasını artırır.*

*Yerel tanklarda mazot stoklanması durumunda, bunun filtrelenmesi ve aracın deposuna doldurulmadan önce, tüm yabancı maddelerden arındırılmış olduğundan emin olmak gereklidir. Mazotta su varsa kullanmayın.*

*Aquazole kullanmak kesinlikle yasaktır.*

*Herhangi bir özel durum için, bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurunuz.*

### Biyodizel

Biyodizel (EMHV, EN 14214 standardına uygun bitkisel yağ metil esteri) yaygın bir dizel yakıt katkı maddesi olarak kullanılmaktadır.

EMHV, bir yakıt olarak hidrokarbon bileşenlere göre daha az uygun özelliklere sahiptir: düşük kararlılık, düşük ısıda daha zayıf özellikler ve yüksek oranda su ve bakteri tutuşu.

EN 590 standardı yakıtta en fazla %7 EMHV bulunmasına izin verir.



*Bazı motor varyantları maksimum %30'a kadar EMHV içeriğine izin verir; daha fazla bilgi için bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurunuz.*

*Euro VI araçlarda sadece EN 590 standardına uygun yakıt kullanın (maksimum EMHV %7).*

### Mazotun dondan korunması ve yakıt katkısı

#### Soğukta kullanım

Farklı iklim ve mevsim şartlarına uyabilmek için EN 590 standardı, ulusal ölçekte seçilmesi gereken bir dizi "iklim sınıfları" tanımlar.

Piyasada mevsime (kış veya yaz) göre çeşitli evsafda mazotlar vardır. Filtrelenebilir ısısı "TLF" kullanılan mazotun türüne bağlıdır. Filtrelenebilir eşliğine yakın bir ısıda mazotta yakıt ikmal sistemini tıkayabilen parafin kristalleri oluşur.

Gerekli görüldüğü takdirde kış mevsimi boyunca araçları tüm bölgelerde korumak için birçok kış derecesi seçilebilir.

Seçilen "CFPP" sınıfları bir ülke veya bölgedeki en düşük ortam ısısına uygun olmalıdır.

Ükelere göre sınıflandırma örnekleri:

- Fransa: -15°C'ye kadar ısıda koruma için: "E" sınıfı mazot kullanın.
- Almanya: -20°C'ye kadar ısıda koruma için: "F" sınıfı mazot kullanın.

- Birleşik Krallık: -15°C'ye kadar ısıda koruma için: "E" sınıfı mazot kullanın.
- Finlandiya: - 26/- 32/- 44°C'ye kadar ısıda koruma için: "KUTUP" 1/2/4 sınıfı mazot kullanın.

Petrol şirketleri yakıtlarının "TLF" özelliğinin piyasaya uyarlanmasından daima sorumludur.

İstisnai koşullarda (aşırı düşük ısılar) soğuktaki özelliklerini iyileştirmek için, mazota maksimum %20 gazyağı eklemek mümkündür.

Kullanılan gaz yağı kükürtsüz olmalıdır (<10 ppm).

%20 gaz yağı "TLF" yi 5°C azaltır.



*Benzin ya da alkol (metanol, etanol) eklemek yasaktır.*

### Katkı maddeleri

Modern dizel yakıtları petrol şirketleri tarafından eklenen performans artırıcı katkı maddeleri içerir.

Petrol şirketleri sattıkları yakıt kalitesinden (katkı olsun ya da olması) her zaman sorumludur.



*Yakıtta ayrıca başka katkı maddelerinin eklenmesine izin verilmez.*

EMHV (EN 14214 standardına uygun bitkisel yağ metil esteri) kullanılması su tutmaya meyillidir ve bakteri ve mantar oluşumu riskini artırır.

Petrol şirketleri tarafından yakıt üretimi sırasında antibakteriyel katkı maddeleri eklenemez.

Bu katkı maddeleri bakteri sorunu olan araçların tanklarına eklenmelidir.

Bir anti-bakteriyel katkı maddesi ile çözümün gerekli görülmesi halinde, bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

### AdBlue



*Sadece piyasada satılan motorlu araçlar için AdBlue kullanın (DIN 70070 Normu).*



*Bir AdBlue işlemi sırasında, sadece bu amaca mahsus onaylı temiz kap ve pompaları kullanın.*



*Bir depo tahliyesinden çıkan AdBlue'yu tekrar kullanmayın.*



*AdBlue'yu başka bir ürünle değiştirmek veya üzerine eklemek aracın kirlilik önleme sistemini devre dışı bırakacağı ve art işleme sisteminde arızaya yol açacağı için yasaktır.*



*Eğer aracınız için kullandığınız AdBlue'nun kirlendiğini fark ederseniz, hiçbir durumda aracı çalıştırmayın ve bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.*



*AdBlue daima dikkatle kullanılmalıdır; aşındırıcı bir üründür.*

*AdBlue diğer kimyasallarla temas etmemelidir.*

*Araç üzerine dökülür veya sızıntı olursa, bir bezle fazlalığı silin ve su ile durulayın.*



*AdBlue devresi bileşenleri üzerinde çalışırken, elektrik bağlantılarını ve sökülmüş boruları yedek parça olarak mevcut tapa kitleri ile olası AdBlue sıçramalarından koruyun.*

*AdBlue sıçraması halinde:*

- *yerinde takılı bir soket üzerinde: suyla durulayın;*
- *yerinden çıkartılmış bir soket üzerine: soketi değiştirin.*



**CİLDE VEYA GÖZE ADBLUE SIÇRAMASI HALİNDE BOL SUYLA İYİCE YIKAYIN.**

**SOLUNMASI DURUMUNDA, İÇİNİZE TEMİZ HAVA ÇEKİN.**

**GEREKİRSE BİR DOKTORA BAŞVURUN.**

## Egzoz gazı, Euro VI motorlar

Egzoz gazı arıtma katalizörü ısınır ve normal susturucuya göre daha yavaş soğur.

Bunun sonuçları:

- Egzoz gazları seyir halindeyken olduğu kadar motor çalışır durumda park halindeyken de çok sıcak olur.



*Yağ, mazot, kuru otlar gibi yanıcı maddelerin üzerinde park etmeyin.*

- Egzoz gazının kokusu katalizörü olmayan motorlardan çıkan gazdan farklıdır. Motor soğukken fark daha da büyüktür.
- Düşük ısıda (5°C'ye kadar) kalkış sırasında su buharından oluşan beyaz bir duman çıkabilir. Bu olgu egzoz gazının işlemlenmediği motorlarda daha fazla oluşur. Su buharı kısa duruşlardan sonra, ancak bu durumda daha düşük yoğunlukta görülebilir.



*Bu durumun ender de olsa diğer kullanıcıları rahatsız edeceğini aklınızda bulundurun!*



*Çalışma sırasında, katalizör çok yüksek bir sıcaklığa ulaşır. Katalizör üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce yaklaşık 2 saat, sıcaklığının 50°C gibi kabul edilebilir bir seviyeye inmesini bekleyin*  
*Operatörlerde yanık riski.*

## APM

### Hava filtreleme fonksiyonunun kontrolü.

Çok fonksiyonlu ekranda hava sistemi üzerinde "yüksek hava tüketimi" uyarı mesajı görüldüğünde, hava depolarında su bulunmadığını kontrol edin.

Hava tankı içinde su bulunması durumunda sistem kontrol edilmelidir.

Bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.



### Önleyici bakım ipuçları

Bakım tavsiyelerine uyulması, önleyici bakım için kullanılacak bileşenlerin ve yedek parçaların kalitesi, aracınızın güvenilirliğinin yanı sıra düzgün çalışmasını sağlamak için büyük önem taşımaktadır. Şüphemiz varsa, Renault Trucks servis nokتانızla görüşün.

### Yağlar

RENAULT TRUCKS, yakıt tasarrufu bakımından kazançlı olmak için **ECO 5** (ilk montajda kullanılan) yağlama malzemesinin kullanılmasını tavsiye eder.

Bu tavsiyeler, müşterilerinin beklediği güvenilirliği sağlamak için RENAULT TRUCKS'ın titizliğine uygundur.

Bu tavsiyeler **"uzlaşa ya da pazarlık"** konusu olamazlar: bunlar motorun teknik tanımına ile ilişkilidirler.

Üreticinin yağ değişimi aralıkları konusundaki tavsiyelerinin tutulmaması veya uygun olmayan yağlayıcılar kullanılması, motorların çalışma güvenliği katsayısını büyük ölçüde azalmasına neden olur ve zaman içinde ciddi şikayetlere yol açabilir.

Bu tür şikayetler olursa RENAULT TRUCKS bu motorların, hatta garanti altında olan araçlar için de olsa, tamir masraflarını üstlenmeyecektir.

Kullanılan yağın viskozitesini, aracınızı kullandığınız bölgenin iklim koşullarına göre uyarlayın.

Düşük kaliteli yağ kullanımı yağ değişimlerinin daha sık yapılmasını gerektirir. RENAULT TRUCKS hizmet nokتانız tavsiyelerde bulunmak için hizmetinizdedir.

**Bizim tavsiyemiz RENAULT TRUCKS Oils.**

### Motor yağ filtresi kartuşu(kartuşları)

Motorunuzun düzgün çalışması ve kullanım ömrünün uzun olması için, sadece filtreleme eşiği ve yüzeyi üretici tarafından etüt edilmiş orijinal filtreleri kullanın.





*Çeki tablası en yüksek güvenlik gereksinimlerini karşılaması gereken bir bağlantı organıdır.*

Beşinci tekerin kontrolü veya onarımı için gerekli parçaları temin etmek için RENAULT TRUCKS servis noktanıza, donanım tedarik firmasına veya yetkili bir uzmana başvurun.



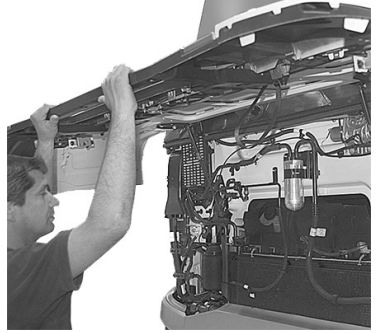
*İlk çalıştırmadan önce beşinci teker bağlantısını yağlayın.*

*Her 5.000 km.de bir: kilitleme mekanizmasını, mafsalları ve beşinci teker bağlantı tablasını yağlayın.*

## Radyatör sinekliği

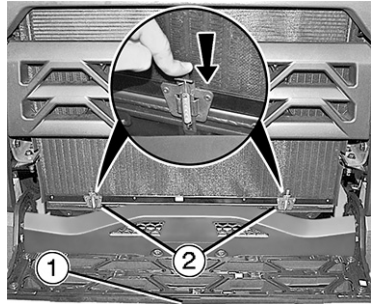
### Sökme

Kaputu açın;

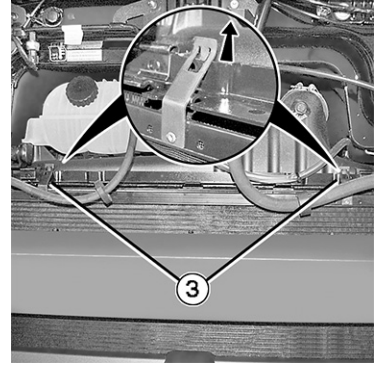


Basamağı açın (1).

Sinekliğin altını serbest bırakmak için bağlantıların (2) üzerine bastırın.



Sinekliğin üstündeki bağlantıları (3) ayırın.



Sinekliği sökün (4).



### Temizlik:

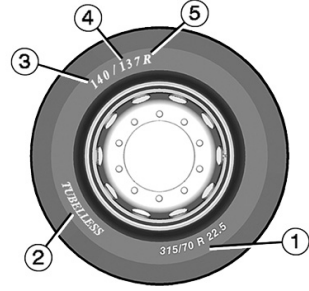
İlkbahar ve yaza girerken sinekliği tazyikli hava ya da sıcak su püskürterek temizleyin. Yüksek basınçlı yıkamadan kaçının.

### Montaj:

Montajda sinekliğin doğru şekilde takıldığından emin olun. Eşiği ve kaputu kapatın.

## Lastiklerin özellikleri

1. Lastik tipi
2. "Tubeless": şambrelsiz
3. Yük endeksi: tek lastikli
4. Yük endeksi: çift lastikli
5. Lastiğin maksimum hız simgesi



### Hız endeksi

Aşağıdaki tablo yenileme lastikleri için uygun hız sembolünü bulmada kullanılabilir.

Araç hızı	Sembol
≤ 80 km/saat	F
80 - 90 km/saat	G
90 - 100 km/saat	J
100 - 110 km/saat	K
110 - 120 km/saat	L
120 - 130 km/saat	M



Araçta orijinal olarak takılı olanlardan veya üretici tarafından tavsiye edilen lastiklerin daha altında bir hız derecesi olan lastiklerin takılması yasaktır. Bunun aksine daha yüksek bir hız derecesi olan lastikleri takmak tamamen mümkündür.



Her tür lastik tipi değişimi için, fren sistemi parametre ayarının yeniden yapılması zorunludur. En yakın RENAULT TRUCKS servis noktanıza başvurun.

S.I.M yetkili bir atölye tarafından takografin kalibrajını yaptırın.

### Tekerleklerin sıkılması

Sıkma sırası

- Disk jantlı tekerlekler

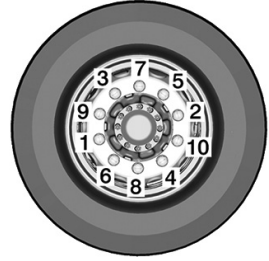
33 mm bir lokma anahtar kullanın.

Etap 1:

Bijon somunlarına 300  $\pm 50$  N.m ön sıkma uygulayın

Etap 2:

Bijon somunlarını 650  $\pm 75$  N.m tork değerine sıkın



### Kontrol

Tekerlek sıkma tork kontrolü: En az 670 $\pm 30$  Nm.



*Her lastik takma işleminden sonra bijon somunlarının sıkılığını kontrol edin: 20 - 30 km sonra, daha sonra 150 - 250 km arasında.*

*Tekerleklerde sökme-takma işlemi uygulanmamış olsa bile bijon somunlarının sıkılığını her altı ayda bir kontrol edin.*

*Eğer kontrol sırasında bir somunun minimum 670 $\pm 30$  Nm torkla sıkılı olmadığı anlaşılırsa, bijon somunlarının tamamını gevşetip tekrar tavsiye edilen tork değerine sıkın.*

***Bu temel önlemlere uyulmaması durumunda bijon somunlarının gevşeme riski vardır ve dolayısıyla ciddi sorunlar ortaya çıkabilir.***

## Yük endeksi ve lastiklerin basıncı



*Aracınızın bir lastik takımı ile donatılmıştır. Lastiklerde herhangi bir değişiklik için RENAULT TRUCKS servis noktanızda bu yeni lastiklerin aracınızla uyumlu olduğundan emin olun.*

***Korumalı supap ile donatılmış jantlar:*** bir lastiğin sökülmesi / takılması sırasında üretici talimatlarına uyun. Operatörü uyarın.

### Yük endeksleri listesi



*Her lastik değişiminde yeni takılanın yük endeksinin, aracınızın dingili üzerindeki maksimum yükü taşıyabileceğinden emin olun.*

## Bakım işlemleri

Lastik ebadı	Yük endeksi Tek / Çift	Kg olarak yük tek lastik	Kg olarak yük çift lastik
315/70 R 22,5	156 / 150	8000	13.400
Lastik ebadı	Yük endeksi	Lastiğe göre Kg olarak yük	
	Tek / Çift	Tek	Çift
315/70 R 22,5	158 / 150	8500	13.400

### Şişirme basınçları



**Lastik üreticisinin tavsiyelerini uygulayın.** Bulunamazsa, geçici olarak bilgi için verilen aşağıdaki basınçları kullanın. Dingil başına yükleri değiştirebilecek donanım takılabilen şasiler için tipine, markasına ve kullanımına göre üretici verilerine bakın. Lastiklerin yanaklarında işaretli yük/sürat değerlerine uyun.

Lastik ebadı	Lastiğe göre Kg olarak yük		Bar olarak basınç
	Tek	Çift	
315/70 R 22,5	6000	10.000	6,5
	6540	10.960	7,0
	6910	11.580	7,5
	7280	12.000	8,0
	7640	12.800	8,5**
	8000	13.400	9
Lastik ebadı	Lastiğe göre Kg olarak yük		Bar olarak basınç
	Tek	Çift	
315/70 R 22.5 LI 156/150	5900	10.000	6,5
	6300	10.550	7,0
	6 750	11 300	7,5
	7 200	12.000	8,0
	7 550	12 700	8,5
	8000	13.400	9

\*\* : yük endeksi ve hız sembolü ile.

### Öneriler

#### Tekerlekler - Lastikler

#### Tekerleklerin değişimi

Araç üzerine tekerlek monte ederken alınacak önlemler:

### Montajdan önce

Özellikle temas halinde olacak parçalar dahil olmak üzere jant ve poyraları çok itina ile temizleyin (yağ, toprak, çamur, metal çapak, boya artığı, vb ...).

### Montajda

Dingil ve somunları hafifçe yağlayın (motor yağı). Somunları araçla birlikte verilen takımları kullanarak artan biçimde sıkmak zorunludur. İyi bir sıkma aletin uzatma kolundan çekerek elde edilir.



*Aşırı sıkma zararlı olabilir. Torku artırmak için: borular, uzatma çubuğu, vb gibi aletleri kullanmayın, ...*

Tekerlekleriniz, yabancı maddelere veya şoklara karşı hassas olabilecek basınç sensörleri ile donatılmıştır.

Lastikleri janta takarken, operatörün dikkatini şişirme valflerinde bulunan basınç sensörlerine çektiğinizden emin olun.



*Lastiklerinizi takarken, lastik basınç sensörlerinin doğru çalışmasını engelleyecek "dengeleme tozu" türü katkı maddeleri kullanmayınız.*

### Montaj sonrası

Her tekrar lastik takma işleminden sonra bijon somunlarının sıkılığını kontrol edin: 20 - 30 km sonra, daha sonra 150 - 250 km arasında.

**Bu temel önlemlere uyulmaması durumunda gevşeme riski vardır ve dolayısıyla ciddi sorunlar ortaya çıkabilir.**

### Erken lastik aşınmasının ana nedenleri

- kullanım tarzı (aşırı frenleme, çukurlardan geçiş, vb ...);
- aracın aşırı yüklenmesi veya kötü yük dağılımı;
- aşırı yüksek veya aşırı düşük basınç (dingil başına ağırlığa karşılık gelen basınçla şişirin);
- kötü eşleştirme (her zaman aynı boyutta, aynı tür ve yıpranma derecesinde lastikleri eşleştirin);
- ön yürüyüş takımı geometrisinin yanlış ayarı.

### Şişirme basıncı kontrolü

#### Sıklık

Lastik basıncı ya her yakıt ikmalinde ya da her 14 günde bir kontrol edilmelidir.



### Yöntem

Lastik basıncının kontrolü her zaman lastikler soğukken yapılmalıdır.

**Hiçbir zaman sıcak lastiklerin havası boşaltılmamalıdır.**

### Güvenlik

Kullanım sırasındaki olaylar.

Herhangi bir darbe olduğunda veya patladıktan sonra hemen durulamadığında, lastikler en kısa zamanda bir uzmana kontrol ettirilmelidir.



*aşırı yüksek veya aşırı düşük basınç yakıt tüketimini etkiler.*



*Yalnızca RENAULT TRUCKS nikel veya krom valflerini kullanın. Bir valfi değiştirirken valfin deliğini ve jantın iç yuvasını "FREYLUBE, ROCOL, MG veya ESSO MOBY" gresi ile yağlayın.*



*Her lastik değişiminden sonra, basınç sensörlerini tekrar eşleştirmeyi unutmayın. Lastik basınçlarını izleme sistemi "TPM" bölümüne bakınız.*

### Kar zincirleri

Bazı ülkelerdeki yasal hükümler nedeniyle kar zincirlerinin kullanımı farklı olabilir. Her ülkede yürürlükte olan yasalara uyun.

Kar zincirleri tahrikli tekerleklerle takılmalıdır. Zincirlerin bazı türleri için, gerilim 10-20 metre kadar gittikten sonra tekrar kontrol edilmelidir.

Kar zincirleri ile gitmek için izin verilen azami hızı geçmeyin.

Yol temizlenir temizlenmez, lastiklere zarar vermemek için ama aynı zamanda optimum frenleme ve yol kavrayışına geri dönmek için kar zincirlerini çıkarın.



*Kar zincirleri ile yol alırken çekiş sorunları yaşarsanız, tekerleklerin patinaj önleme "ASR" sistemini devre dışı bırakın; **Zorlu arazide sürüş** bölümüne bakınız.*



Aracın hasar görmesini önlemek için sadece RENAULT TRUCKS tarafından onaylı ve tavsiye edilen kar zincirlerini kullanın. RENAULT TRUCKS servis noktanıza başvurun.

## Fren sistemindeki basınç

Kontrol edilecek organ	Referans basınç	
Kompresör / Tahliye supabı	Maksimum kesme basıncı: 12.5 bar	Minimum devreye girme basıncı: 11 bar
Dört yollu koruma valfi	Statik kapanma basıncı: 4.5 bar	
Kalibrasyon için fren devresindeki minimum basınç	10 bar	

## Akü bataryaları

Aküler, motoru çalıştırmak için kullanılır ve tüm kamyonun kontrol ünitelerini ve güç tüketicilerini tedarik eder. Şarj kapasiteleri ve sağladıkları güç gibi akülerin durumu kamyonun iyi performans göstermesinde ciddi bir öneme sahiptir ve işlevsel olarak güvenilirdir.

### Özellikler - bakım

#### Şarj etme durumu kontrolü

Alternatör, aküyü %100'e kadar şarj edemez; optimum koşullarda, batarya %90'a kadar şarj edilebilir.

Akülerin kullanım süresini sürdürmek için, tamamen şarj edilmiş olsalar bile, aküler en az üç haftada bir dışarıda şarj edilmelidir.

Motor kapalıyken, bagaj kapağı asansörü gibi çok fazla akü gücü kullanan sistemler için, günlük harici şarj önerilir.

- Derindeşarjlardan ve sürekli akü değişimlerinden kaçınmak için, piller asla kapasitelerinin %50'sinin altına kadardeşarj edilmemelidir.
- Pilleri düzenli olarak dışarıda şarj edin.
- Şarj göstergeleri ve yeterli şarj akımları olan şarj cihazları kullanın.



Akülerin kullanım süresini sürdürmek için, en az üç haftada bir dışarıda şarj uygulanmalıdır.



Akülerin teknik özellikleri, üretim aracı yapılandırması için optimize edilmiştir. Herhangi bir ek kullanıcı (klima, ışıklı bar, televizyon ekranları, vb.) eklenmesi, bir Renault Trucks servis noktası tarafından elektrik üzerine teşhis gerektirir.

Bu işlem için bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

STOP

**UNUTMAYIN AKÜMÜLATÖR BATARYALARI ÇOK PATLAYICI BİR GAZ YAYABİLİR. BİR AKÜYE YAKIN BİR KISA DEVRE, ALEV VEYA KIVILCIM KİŞİSEL YARALANMA VE MADDİ HASARA YOL AÇAN BÜYÜK BİR PATLAMAYA NEDEN OLABİLİR.**

Aküleri ve bağlantılarını temiz ve pastan uzak tutun.

### Akülerin bağlantısının kesilmesi

#### Aracın akümülatörlerinin bağlantılarının kesilmesi

Akülerin bağlantısını kesmeden önce aracın ECU'larını kapatın:

- Aracı durdurma moduna geçirmek için Start and Stop düğmesine basın.
- Dörtlü flaşör (2) düğmesine kısa basın.
- Dörtlü flaşör düğmesini bıraktıktan hemen sonra düğmeye yeniden basın ve en az 5 saniye basılı tutun.
- En az 30 saniye bekleyin.
- Şimdi toprak (-) ile başlayarak akülerin bağlantısını kesebilirsiniz.



#### Aracın akümülatörlerinin yeniden bağlanması

Akünüzün kutup başlarının temiz olduğunu ve korozyon belirtisi olmadığını kontrol edin. Başlamadan önce akü kutup başlarının kullanılabilir olduğunu kontrol edin: kutup başları hiçbir öğeye temas etmiyor olmalıdır.

Akünün artı kutup başını bağlayın. Düzgün şekilde sıkın.

Akünün eksi kutup başını bağlayın.



*Akü kutup başlarını bağlarken veya bağlantılarını keserken elektrik arkını önlemek için bunu düz ve doğrudan bir hareket ile yapın.*

## Harici tam şarj

Uzun servis ömrünü sürdürmesi için en az üç haftada bir harici tam şarj aleti kullanarak aküleri şarj edin.

Soğuk iklimlerde veya motor çalışmıyorken kamyonu aşırı yüklenen sistemler varsa akülerin harici şarj aleti ile daha sık şarj edilmesi gerekir.



*Gece kalırken takviye şarj aletini bağlayarak yakıt tasarrufu sağlayın.*

Yalnızca şarj kontrolüne ve yeterince yüksek şarj akımına sahip harici şarj aletlerini kullanın.

Temel kural harici şarj aletinin baterinin amperajının %10'u değerinde şarj akımı vermesidir. Örneğin, akünün amperajı 170 Ah ise şarj aleti 17 A şarj akımı vermelidir.

## Düşük ısı

Sıcaklık, akülerin kapasitesini büyük ölçüde etkiler. Düşük sıcaklıklarda akülerin güç sağlama kabiliyeti önemli ölçüde azalır.

Örneğin -18°C'de aküler tam şarjlı olsa bile akülerin kapasitesinin sadece %50'si kullanılabilir.

Soğuk iklimlerde sürerken, takviye şarj aletini kullanarak aküleri daha sık şarj edin. Aküler daha sıcak ortam sıcaklıklarında, örneğin serviste şarj edilirse şarj daha iyi çalışır.

Bazı akıllı takviye şarj aletleri, şarj voltajını yükselterek düşük sıcaklıklarda düşük şarj edilebilirliği telafi eder. Şarj voltajını ayarlamak için bir sıcaklık sensörü kullanır ancak akülerdeki sıcaklığı tam olarak ölçemez.

## Şarj kablolarını veya aktarma kablolarını bağlayın



*Akülerde yüksek derecede patlayıcı oksihidrojen gazı bulunabilir. Yalnızca kıvılcım akünün patlamasına ve ciddi hasara neden olabilir. Kablo aküye yanlış bağlandığında veya aküden yanlış şekilde çıkarıldığında kıvılcım oluşabilir.*

*Akülerin üzerine yaslanmayın.*

1. Akünün pozitif uçlarının birinden plastik korumayı çıkarın ve pozitif kabloyu bağlayın.
2. İkinci akünün negatif ucundan toprak kablosu konektörünün plastik kapağını açın ve negatif kabloyu bağlayın. Tüm voltaj akü sensörüne gitmelidir.



*Toprak bağlantısının temiz ve boyasız olduğundan emin olun.*

### Şarj kablolarını çıkarın

1. Negatif kabloyu çıkarın.
2. Pozitif kabloyu çıkarın.

## Temizlik hakkında genel bilgi

### Genel

Düzenli temizlik kamyonunuzun değerini korur. Kış koşullarında veya başka kirli sürüş ortamlarında daha sık yıkamayı unutmayın.



*Çevreyi düşünün.*

Yıkama atıklarını çevre sağlığına uygun bir şekilde bertaraf eden yıkama tesislerini kullanın. Mümkün olduğu kadar çevre dostu temizleme maddesi kullanmaya dikkat edin.

### Yüksek basınçlı yıkama kullanımı

Yüksek basınçla yıkama kamyonu temizlemek için etkin bir yöntemdir. Fakat, yüksek basınçla yıkama esnasında çok dikkat edilmelidir, aksi takdirde kamyon ve bileşenlerinde hasar oluşabilir.

Yüksek basınçla yıkamada çok dikkat edin. İçeriye giren su ve pislikler hasara sebep olabilir. Hasar zaman içinde oluştuğundan yıkama ile bağlantısı belli olmaz.

Durulamayın:

- Üniversal mafsallı istavroz
- Destek yatakları
- Kayıcı kavramalar
- Mafsallar
- Contalar
- Şanzıman, yağ depoları vb. havalandırmaları.
- Konektörler
- Elektrikli komponentler
- Hava girişleri

### Lastikler ve havalı süspansiyon körükleri:

Yüksek basınç lastiklerde ve havalı süspansiyon körüklerinde hasara sebep olabilir. Hasar gözle görünmez, fakat lastiklerin ve körüklerin yırtılmasına sebep olabilir.

### Radyatör:

Radyatörü temizlerken çok dikkat edin. Yüksek basınç kanatçıklara kolayca hasar verebilir.

### Ses kesici bölmeler:

Motor ve şanzıman etrafında bulunan yumuşak ses yutucu paneller temizlenirken çok dikkat edilmelidir. Ses yutucu malzemeler yüksek basınç altında kolayca hasar görebilir.



Aracın yıkanmasından önce motoru durdurun ve aracı düşük tüketim moduna geçirin veya ana şalteri kesin.

Püskürtücünün basıncını azami 80 bar ile sınırlayın. Ses kesme panelleri için ısıyı 80°C ile sınırlayın ve 80 mm minimum bir mesafeye uyun.



Aracı yıkarken, genel bir yağlama yapın. Daha da özellikle beşinci tekerleğin kilitleme mekanizmasını ve römorkun kancasının kilit mekanizmasını iyice yağlayın.

### Ön yüz

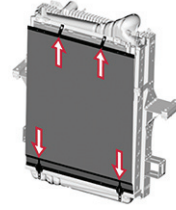
Kaput kaldırılmış durumdayken, her türlü basınçlı su sıçramasını önleyin.

### Radyatörün temizlenmesi

Temizlerken böcek ağı çıkarılabilir.



Temizleme sırasında soğutma plakalarının hasar görmemesine özel hassasiyet gösterin.



### Kabinin yıkanması

Kamyon kirlenir kirlenmez yıkanmalıdır, özellikle kışın yollara serpilen tuz ve nem korozyona sebep olabilir.

Yıkama sonucunun tatmin edici olması ve boyaya zarar verilmemesi için aşağıdaki noktalar göz önünde bulundurulmalıdır:

Yıkama yöntemi: öncelikle bir basınçla yıkama sistemi kullanın. Bu yöntemle temizlenemeyen pislikler için, bir fırça veya sünger ile kirin tipine uygun bir temizleme maddesi kullanın. Önceden yüksek basınçla yıkamadan önce fırça ile temizlemeyi denediğinizde veya bakımları iyi yapılmamış olan fırça ile temizleyicilerde (aşınmış, kirlili fırçalar, vb.) yıkandığında boyanın çizilme tehlikesi mevcuttur.

Yıkama kimyasalları, genel: farklı kirler için farklı temizlik maddeleri önerilir. Kullanım, dozaj ve maksimum sıcaklıklar için daima üreticisinin önerilerine dikkat edin. Boya yüzeyinde kuruyan kimyasal maddelerden kaçının.

Yıkama deterjanı: güçlü alkalin temizleyiciler (pH >12) kullanmaktan kaçının. Aracı doğrudan güneş ışığı altında yıkamayın. Sıcaklık 30 °C'nin üzerinde ise, kimyasal madde sürmeden önce bol su ile durulayın. Küçük alanları yıkayın ve temizlemek için durulayın. Böylece uzun maruz kalma süreleri veya kimyasalların boya üzerinde kurumaları önlenir.

### Ön farın temizlenmesi

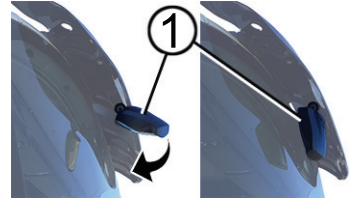
Ön farların plastik camları polikarbonat malzemedir ve kimyasallara karşı çok hassastır. Bu sebepten, sadece sabun suyu ve temiz su ile temizlenmelidir. Plastik camları sadece soğuk olduklarında temizleyin. Daima temiz sünger ve temiz bezler kullanın. Yıkamak için yüksek basınçla yıkama yöntemi kullanmayın.

### Makinede yıkama

Çok aşırı kirlenme varsa, kamyon makine ile yıkanmadan önce elle yıkanmalıdır.

Aracı yıkamak için otomatik araç yıkama kullanıldığında, ön dikiz aynasını (1) unutmadan aynaları katlayarak zarar görmemesini sağlayın.

Yıkama tamamlandıktan sonra ön aynayı ve diğer aynaları yeniden dışarıya katlamayı unutmayın.



### Şasiyi yıkamak

Hem kabin hem de şasi kirlendiklerinde derhal yıkanmalıdır.

Aksları, mafsalları ve diğer hareketli parçaları yıkarken dikkat edin. İçeriye su ve pislik girebilir. Yağı yıkayarak çıkartmaktan kaçının. Buna rağmen silinirlerse, komponentleri yeniden yağlamayı unutmayın.

Yıkama deterjanı: güçlü alkalin temizleyiciler (pH >12) kullanmaktan kaçının. Aracı doğrudan güneş ışığı altında yıkamayın. Sıcaklık 30 °C'nin üzerinde ise, kimyasal madde sürmeden önce bol su ile durulayın. Küçük alanları yıkayın ve temizlemek için durulayın. Böylece uzun maruz kalma süreleri veya kimyasalların boya üzerinde kurumaları önlenir. Yıkama deterjanı kullandıktan sonra daima bol su ile durulayın.



*Suyu kesinlikle doğrudan contalara, sızdırmaz contalara, elektrik kablolarına veya kontaklara püskürtmeyin.*



STOP

**YANGIN TEHLİKELERİNİ ÖNLEMEK İÇİN, PARTİKÜL FİLTRELERİNİN ETRAFINDAKİ ALANI TEMİZ TUTUN.**



*Partikül filtreleri ve egzoz boruları çok sıcak olabilir. Yanıklardan korunmaya dikkat edin.*

Egzoz sisteminin etrafındaki alanı temizlemek çok önemlidir. Yabancı maddelerin birikebileceği tüm alanları dikkatlice temizleyin.

Bazı durumlarda, deflektörler erişimi zorlaştırabilir. Bu alanlara dikkat edin.



### Temizleme

Egzoz sisteminin çevresinin temizlenmesi çok önemlidir. Kir birikebilecek tüm alanları temizlemeyi unutmayın.

Belirli durumlarda karoser sıcak alanların temizlenmesini çok zorlaştırabilir. Eğer yukarıdan erişmek zorsa temizliği tekerlek yuvasından ve aşağıdan da yapabileceğinizi unutmayın.

*Komponentlerin etrafındaki alanı temiz tutun.*

### Yıkadıktan sonra

Kamyon yıkadıktan sonra yağlanmalıdır. Yıkadıktan sonra frenleri derhal kontrol edin.

Motoru temiz tutun. Motora sıçrayan yağları veya dizeli temizleyin. Motoru temizlemek için sıcak su kullanın ve yüksek basınçlı temizleyiciyi itina ile kullanın. Alternatöre, marş motoruna ve diğer elektrikli komponentlere su püskürtmekten kaçının. Yağ giderici kullanıldığında tahrik kayışlarının korunmaları gerekir.

### Parlatma ve cilalama

Kamyonun boyasının iyi durumda tutulması için düzenli olarak vaks sürülmesi gerekir. Vaks parlaklık ekler ve korozyona, UV ışınlarına, asit yağmuruna ve diğer hasar verici maddelere karşı korunma sağlar. Kamyonunuz daha kolay temiz tutulur; çevreyi korursunuz ve kamyonun değerinde düşme olmaz.

### Boyalı yüzeyler

Kabinin boyası zamanla matlaşabilir. Bu işlemi geciktirmek için kabini düzenli olarak vakslayın. Kabinin boyası solarsa, yumuşak bir cilalama maddesi kullanın. Ürün üreticilerinin önerilerine ve aşağıdaki genel kurallara dikkat edin. Kamyonu önde yukarıda belirtildiği gibi yıkayın ve kurumasını bekleyin. Daha sonra da cilalama maddesi veya çok az miktarda aşındırıcı komponentler içeren derin temizleyiciler kullanın. Sıvı vaks ile vakslayın. Sadece temiz bezler/paçavralar vb. kullanın. Orta derecede basınç uygulayarak boyalı yüzeyi işleyin.

### Krom kaplama parçalar

İlk önce kabinin geri kalanı için kullandığınız temizlik maddesiyle kromu yıkayın. Tabakaları temizlemek için konsantre temizlik sıvısı kullanın. Bundan sonra krom, kabinin geri kalanı için kullanılan koruyucu cila ile cilalanabilir. Krom parçalarda asla aşındırıcı içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

### Çelik jantlar, bakım

Çelik jantlar çoğu zaman yoldaki pislik, yağ, asfalt, zift ve fren tozu ile kirlenirler. Tekerlek jantlarında renk atması, korozyon ve gereksiz aşınmayı önlemek için düzenli bakım gereklidir. Ekstra korunma sağlamak için, örneğin tuzlu yollarda, sulu çamurda veya sahillerde sürerken koruyucu vaks kullanılmalıdır.

Korozyonu önlemek için tekerlek jantının boyası derhal tamir edilmelidir.

Jantları düzenli olarak temizleyin. Önce suyla temizleyin, tercihen yüksek basınçlı yıkama kullanın. Jantı temizlemek için bir fırça veya sünger kullanın.

İnatçı kirler için alkalin temizlik maddeleri (pH>7) kullanılabilir.

### Kabin, iç temizlik

Kabin içinin bakımlı kalması ve iyi bir çalışma ortamı için, kamyonun içini düzenli olarak temizlemelisiniz. Bakımlı bir kabin aracın değerinin düşmemesine yardım eder. Lekelerin uzun bir süre kurumadan önce, derhal temizlenmelerinin daha kolay olduğunu unutmayın.

### Kumaş

Gevşek kirleri temizlemek için öncelikle elektrikli süpürgeyle temizleyin. Ardından kalan kiri kaldırmak için köpüklü bir temizlik maddesi kullanın. Sert fırçalarla ovmaktan kaçının.

Kumaş yüzeylerin tamamı temizlendikten sonra, gece kurumaya bırakın. Kuru köpük ve kalan kiri temizlemek için elektrikli süpürgeyle iyice temizleyin.

Koltuklar, yataklar ve kumaş paspaslar için, su ve sentetik temizlik maddesi kullanılabilir. Tavan döşemesi ve duvar panellerinde asla su veya su bazlı temizlik maddeleri kullanmayın.

### Deri

Elektrikli süpürgeyle temizleyin. Deri döşeme için özel temizleme maddeleri kullanın.

Aracınızda bir deri direksiyon simidi vardır, şunlara dikkat etmenizi öneririz:

- Yıpratıcı malzemelerle temastan kaçının (solvent, hidro-alkollü jel, beton, hidrokarbonlar, kimyasal ürünler ...).
- Su ile temastan kaçının.

Deri organik bir malzemedir. Bozulmaması için ona iyi bakın.

- Direksiyon simidini özel bir ürünle düzenli olarak temizleyin.
- Deriye, RENAULT TRUCKS tarafından önerilen bir deri bakım ürünü ile bakım yapın.
- Ürünün fazlasını kuru bir bezle silin.

### Vinil

Su ve sentetik temizlik maddesi kullanılabilir.

### Tavan döşemesi ve duvar panelleri

Su veya su bazlı temizleme maddelerini kesinlikle kullanmayın.

### Gösterge paneli ve kapı panelleri

Sabunlu su kullanın.

### Emniyet kemeri

Su ve sentetik temizlik maddesi kullanılabilir.

### Zemin döşemeleri ve motor kapağı iç döşemesi

Vakumla temizleyin veya süpürün. Arada sırada, özellikle kışın, su ile yıkayın.

### Kabin havalandırma/ısıtma sistemi için sıcaklık sensörü

Orta depolama bölmesinin sağındaki sıcaklık sensörünü (1) petrol bazlı kimyasallar ile temizlemeyin.



### Ekranlar

Bilgi ekranlarında koruyucu plastik siperler mevcuttur. Bunlar vakumlu temizleyici ile temizlenmelidir. Bir bezle silindiğinde yüzeyinde hasar oluşabilir.

### Aletler

Cihazda koruyucu plastik ekranlar bulunur. Çizikleri önlemek için elektrikli süpürge ile dikkatlice temizleyin.

Temiz veya yeni bir mikrofiber bez ve ılık su kullanarak camdaki lekeleri mümkün olan en kısa süre içinde temizleyin.



*Gösterge panelinde cam temizleme sıvısı veya başka alkol bazlı temizleme maddeleri kullanmayın.*



*Benzin, alkol veya trikloretilen bazlı tüm ürünlerden kaçınılmalıdır, süslemelere ve diğer malzemelere zarar verme riskiniz vardır.*

Mümkün olduğu kadar kısa bir sürede lekeleri temizleyin!

### Tekstillerde lekeler

Yapışmayan parçacıkları lekeden çıkarın. Temiz bezler kullanarak mümkün olduğunca çok emdirin. Bir leke çıkarıcı kullanarak lekeyi dıştan içe ve lekenin ortasına doğru işlem den geçirin. Lekenin çözölen kısmını silerek çıkarın. Tüm leke çıkana kadar devam edin.

Leke çıkarıcı miktarına çok dikkat edin: leke yayılabilir.

### Derideki lekeler

Sıcak, yumuşak sabunlu su kullanın. Asla kazımayın ve ovmayın. Kesinlikle benzin, beyaz ispirto veya alkol gibi güçlü çözücüler kullanmayın.

### Vinleks üzerindeki lekeler

Asla kazımayın ve ovmayın. Kesinlikle benzin, beyaz ispirto veya alkol gibi güçlü çözücüler kullanmayın.

### Ekranların temizliği

Ekranların yüzeyini temizlemek için kuru ve temiz bir mikrofiber bez kullanın. Zor çıkan lekeler için mikrofiber bezi yarı damıtılmış su ve yarı izopropil alkol veya etil alkolden oluşan bir çözelti ile nemlendirin. Temizlik maddesini doğrudan monitörün yüzeyine uygulamayın, bunun yerine bir mikrofiber beze uygulayın.

## Aracın temizlenmesi

---

Güçlü alkalin temizlik ürünleri, keton bileşikleri veya toluen gibi aromatik çözücüler gibi zararlı kimyasallar kullanmayın. Monitörün yüzeyini kağıt havlu veya eski giysilerden yapılmış bezler gibi kuru veya sert malzemelerle silmeyin.



*Ekran üzerinde sıvı sabun veya alkol bazlı temizlik maddeleri kullanmayın.*



**KİMYASALLARLA İŞLEM YAPIYORSANIZ, UYGUN EKİPMANLAR (ELDİVEN, MASKE, KORUYUCU GÖZLÜK VB.) KULLANARAK KENDİNİZİ KORUMAYA ALMAYI UNUTMAYIN. TEMİZLİK SIRASINDA VE HEMEN SONRASINDA KABİNİ İYİCE HAVALANDIRIN.**







Arıza giderme, hızlı müdahaleler



### Bekleme moduna geçirme

Aracı birkaç gün park halinde bırakacaksanız ya da araç feribotla, trenle ya da römorkla taşınacaksa bekleme moduna almanızı tavsiye ederiz.



*Araç bekleme modunda akülerin sıcaklığını izlemeyecektir; bu durum akülere zarar verebilir.*

Aracı bekleme moduna geçirmeden önce çok sıcak ve çok soğuktan korumalı bir yerde durduğundan emin olun.

- Aracı durdurma moduna geçirmek için Start and Stop düğmesine basın.
- Dörtlü flaşör (2) düğmesine kısa basın.
- Dörtlü flaşör düğmesini bıraktıktan hemen sonra düğmeye yeniden basın ve en az 5 saniye basılı tutun.
- En az 30 saniye bekleyin.



Aracın gerçekten bekleme moduna geçip geçmediğini kapıları açarak kontrol edebilirsiniz: geçtiyse basamak ışıkları yanmayacaktır.

### Bekleme modundan çıkış

Anahtar kabinde iken, aracı START/STOP düğmesini, bkz. START AND STOP düğmesinin çalışması, sayfa 204 kullanarak kontak moduna geçirin.

### Aracı bir dış yardım ile çalıştırmak

Kamyonun aküleri tam olarak boşalırsa, başka bir araç veya diğer akülerden kamyon için elektrikli kalkış yardımı almak gerekebilir.

Aracın aküleriyle marş basmıyorsa bir harici akım kaynağı kullanılabilir (takviye aküsü grubu veya başka bir araç).

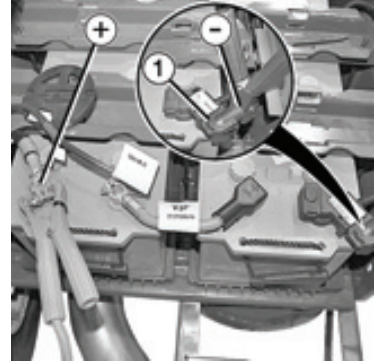
Prosedür:

- Aracı düşük güç tüketimi moduna geçirin.
- Marş prizini takviye aküsü grubuna veya bu amaçla sağlanan uzatma yardımı ile bir araca bağlayın.
- Uzaktan kumandayı kullanarak aracı düşük tüketim modundan çıkarın veya ana şalteri açın.
- Marşa basın.
- Motoru yaklaşık **5 dakika** süreyle **1300 dev/dak** bir hızda çalışır tutun.

- Motoru rölantide döndürmeden önce kısa farları yakın.
- Motoru 1 dakika süreyle rölantide çalışmaya bırakın.
- Marş prizini takviye aküsü grubundan veya başka bir araçtan ayırın.
- Farları kapatın.



*Eksi maşayı akü sensörünün (1) üzerine kablo tarafına takmaya dikkat edin.*



*Motoru çalıştırmak için güçlü akü şarj cihazı kullanmak yasaktır (elektronik sistemler hasar görür).*

Bu işlem için bir RENAULT TRUCKS servis noktasına başvurun.

### Kriko ve takım çantasının yeri

Tüm beklenmedik durumlarla başa çıkmanıza yardımcı olmak için, aracınız bir dizi hafif aletle donatılmıştır. Tüm aletlerin mevcut ve iyi durumda olduğunu düzenli olarak kontrol edin.

### Kabin dış dolabı

#### Açma

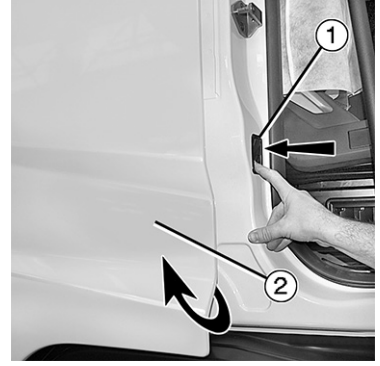
Yolcu kapısını açın.

Kapının kilidini açmak için kumandanın üzerine (1) basın. Kapıyı kaldırın (2).

Kapak açıldığında bir aydınlatıcı çalışır.

#### Kapama

Kapıyı itin (2). Kilitlenme otomatiktir.



### Aletlerin dolap içindeki yerleşimi

Takım çantası:

- Allen anahtar, 6 milimetrelik.
- Kabin devirme kumanda çubuğu, kriko çubuğu ve bijon sökme demiri.
- Bijon anahtarı.
- Şişirme hortumu uzatması.
- Şişirme adaptörü.
- Tornavida.
- Kurbağacık anahtar.
- Pense.
- Lokma anahtarı.



Kriko.

Kriko ara parçası.

Kayış.

Üçgen reflektör.

Çeki demiri.

### Stepne taşıyıcı

#### Sökme

4 kopilyayı (1) çıkartın.

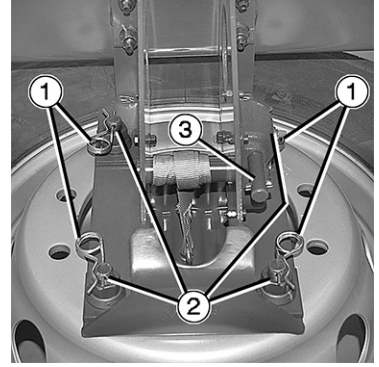
4 somunu (2) sökün ve vinç ile tekerleği indirin (3).

#### Takma

Vincin (3) yardımıyla tekerleği kaldırın ve 4 somunu (2) sıkıştırın.

400 Nm. torkla sıkın.

4 kopilyayı (1) geri takın.



*Tekerlek taşıyıcı üzerinde stepneyi bağlayınca vinç kablosunu gevşetin.*

### Bir tekerleğin değiştirilmesi

Lastik patlama durumunda size yardımcı olması için stepneyi kullanabilirsiniz.

Dikkatli olun, tekerleği değiştirmek risk içeren bir işlemdir. Tekerleğin değiştirilmesi hakkındaki bölüme bakın veya şüphenez varsa en yakın servis noktasını arayın.

Stepneyi tekerlek taşıyıcısından çıkarırken dikkatli olun ve her adımda tekerleğin düşme riskini göz önünde bulundurun.

Aracın çevresinde kendiniz veya başkaları için tehlike oluşturmadan hareket edebilirsiniz için, aracı trafiği aksatmadan uygun bir yerde durdurun.

Zemin düz ve sağlam olmalıdır.

Motoru durdurun;

Park frenini etkinleştirin. "Park freni" bölümüne bakın.

Dörtlü flaşörleri açın.

Kontağı kapatın.

Güvenlik yeleğini, trafik üçgenini, tehlike lambasını, araç kitini ve krikoyu bulmak için bkz. "Kriko ve araç kitinin yeri".

Emniyet üçgenini ve tehlike lambasını yeterli uzaklığa koymaya gitmeden önce güvenlik yeleğini giyin.

Aracı takoza alın. "Tekerlek takozları" bölümüne bakın.

Gerekirse römorku ayırın. "Beşinci teker döner tablası" bölümüne bakın.

Stepneyi almak için, "Stepne tutucusu" bölümüne bakın.

Stepnenin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz.

Kriko aracın altına bir kriko vurma noktasının altına yerleştirin. Önerilen kriko vurma noktalarını kullanın. "Kriko kullanımı" bölümüne bakın.  
Süspansiyonu en alçak konumuna getirin.

Kriko aracın altına bir kriko vurma noktasının altına yerleştirin. Önerilen kriko vurma noktalarını kullanın. "Kriko kullanımı" bölümüne bakın.

Tekerlek hala yerdeyken, bijon somunlarını çıkarmadan gevşetin.

Değiştirilecek tekerleğin frenlerini bırakın, aksi takdirde fren silindirlerinde yamulma olabilmek riski vardır.

STOP

**ARACIN KONTROLSÜZ OLARAK İNDİRİLMESİ CİDDİ MADDİ HASAR, CİDDİ YARALANMA VEYA HATTA ÖLÜMLE SONUÇLANABİLİR.**

- BİR KRİKO ÜZERİNDE DURAN ARACIN ASLA ALTINDAN GEÇMEYİN.
- KRİKOYU İYİ TUTUŞU OLAN, SAĞLAM BİR YATAY YÜZEYE YERLEŞTİRİN.
- KRİKO YALNIZCA KISA BİR GEÇİCİ SÜRE ARACI KALDIRMAK İÇİN KULLANILMALIDIR.
- ARAÇ ÇOK UZUN SÜRE ASKIDA KALIR VEYA ARAÇ HAREKET EDERSE, KRİKO ALÇALABİLİR VEYA SIKIŞABİLİR.
- KRİKO SADECE TAVSİYE EDİLEN KRİKO VURMA NOKTALARINA YERLEŞTİRİLMELİDİR.
- SADECE RENAULT TRUCKS ARAÇ KİTİNDE VERİLEN ARAÇLARI KULLANIN.
- KRİKODA OLDUĞU SÜRECE ARACI ASLA ÇALIŞTIRMAYIN, GÖVDEYİ HAREKET ETTİRMEYİN VEYA ARAÇ İÇİNE VEYA ÜZERİNE TIRMANMAYINIZ.

Araç kiti ile birlikte verilen krikoyu kullanarak, kaldırılacak olan, yükten arındırılmış tekerleğin zeminle artık temas etmemesi için aracı kaldırın.

Bijon somunlarını tamamen çıkartın, sonra tekerleği çekerek çıkarın.



*Tekerleğin sökülmesi/takılması sırasında bijon saplamalarının dişlerine zarar vermemek için dikkatli olun.*

STOP

**TEKERLEĞİN DÜŞEREK ANAYOLDA OLUŞTURABİLECEĞİ ENGELLEMEYİ GÖZDEN UZAK TUTMAYIN.**

STOP

**KENDİNİZİN VE BAŞKALARININ GÜVENLİĞİ İÇİN YALNIZCA RENAULT TRUCKS TARAFINDAN VERİLEN, ARACINIZ İÇİN ÖNERİLEN ALETLERİ VE JANTLARI KULLANIN.**

Yeni tekerleği saplamalara zarar vermemesine dikkat ederek özenle konumlandırın.  
"Tekerlek ve lastik" bölümünde "Lastik yükü indeksi ve basınçlar" altbölümüne bakın.

Tekerleği sıkıştırın. "Tekerleklerin sıkılması" bölümüne bakın.

Lastiklerin hava basınçlarını kontrol edin..

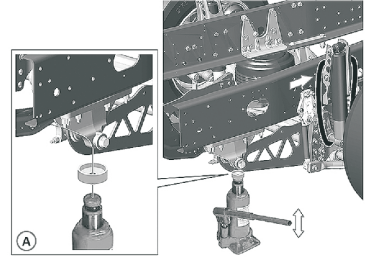
Tekrar yola çıkmadan önce süspansiyonu yol konumuna geri getirin.

## Kriko kullanımı

### Ön destek noktaları

#### Ön dingili kaldırma prosedürü

- Motor çalışırken,
- aracı takoza alın,
- kabini devirin,
- havalı süspansiyonu yükseltin,
- Krikoyu ve avadanlık takımı ile gelen ara parçayı reaksiyon çubuğu desteğinin (A) altına yerleştirin,
- havalı süspansiyonu indirin,
- motoru durdurunuz,
- avadanlık takımında bulunan kayışı stabilizatör çubuğu ile şasinin çevresine yerleştirin ve sıkın,
- dingili krikoyla kaldırın.

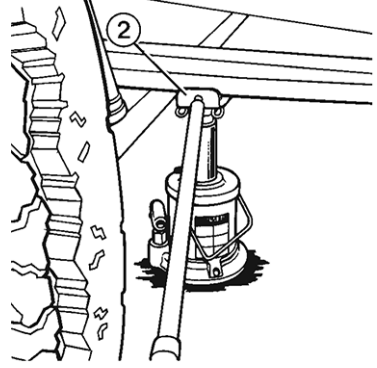


STOP

- **BİR KRİKO ÜZERİNDE DURAN ARACIN ASLA ALTINDAN GEÇMEYİNİ**
- **KRİKoyu İYİ TUTUŞU OLAN, SAĞLAM BİR YATAY YÜZEYE YERLEŞTİRİN.**
- **ZEMİN ÜZERİNDE KALAN TEKERLEKLERİ SIKICA TAKOZLAYIN.**
- **DEĞİŞTİRİLECEK TEKERLEKTEKİ FRENLERİ SERBEST BIRAKIN.**

### Krikonun sökülmesi

Gerekirse, adaptörü (2) serbest bırakmak için krikonun kolunu kullanın.



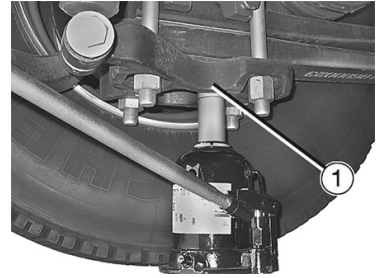
### Arka destek noktaları

#### Arka destek noktaları (1)



*Aracın ön tekerleklerine takoz yerleştirin.*

*Süspansiyonu en alçak konumuna getirin.*



### Yedekte çekme

Kamyonu artık kontrol etmek mümkün değilse, onu bir atölyeye çekmek gerekebilir. Araca zarar vermemek veya bir kaza riskine girmek için öncelikle bazı düzeltici önlemler alınmalıdır.

#### Aracın yedekte çekilmesi için güvenli şekilde bağlanması

Araç üzerinde çalışmadan önce tüm güvenlik koşullarının uygulandığından emin olun.

Yoğun bir yolda duran bir aracın etrafında hareket etmek çok tehlikelidir. Gereksiz riskler almayın.

Bunun için aşağıdakileri yapmak zorunludur:

- Şanzımanı nötr konuma getirin.
- Park frenini etkinleştirin.
- Dörtlü flaşörleri açın.

- Güvenlik yeleğini giyin.
- Uyarı üçgenini aracın en az 200 metre arkasına yerleştirin.



*Endüstriyel bir aracın çekilmesi son derece tehlikeli olabilir.*

*Herhangi bir işleme başlamadan önce kamyonun güvenli olduğundan emin olun.*

*Bu işlem yalnızca eğitilmiş bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir. Herhangi bir çekinceniz varsa lütfen size en yakın Renault Trucks bayisiyle iletişime geçin.*

### Ön çeki demiri

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa, aracın takım çantasında verilen çeki demirini (2) kullanın.

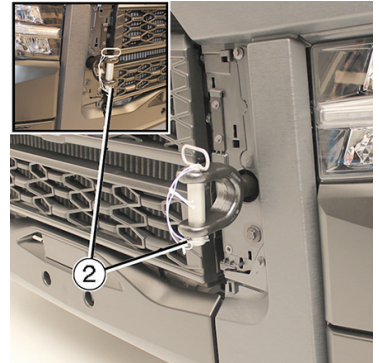
Kapağı (1) alt tarafından kavrayın.

Kapağı ayırmak için alt kısmını çekin (1).



Demiri (2) vidalayın.

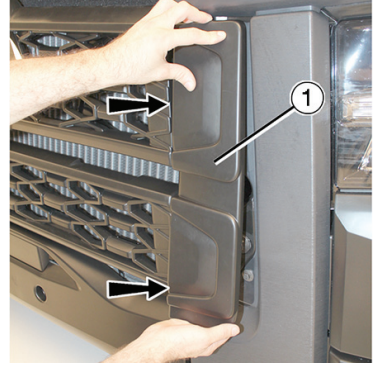
Çeki demiri (2) hem sağdaki hem de soldaki yuvaya bağımsız olarak vidalanabilir.





Çektikten sonra, çekme tertibatını (2) dikkatlice çıkarın ve saklayın.

Kanadı (1) takmak için iki elinizle itin.



### Aracın motoru arızalı ise:

- Hava basıncının yokluğunda fren silindirlerini mekanik olarak devre dışı bırakın.
- Direksiyon serttir çünkü desteği çalışmamaktadır.
- Şanzımanı nötre alın.
- Transmisyonu sökün.
- Yedekte çekme kancasını kullanın.



Park freninin boşaltılması", bkz. Park freni kilidinin açılması, sayfa 336 bölümüne bakınız.



*Tahrirli tekerlekler yerde olarak çekerken şanzıman zarar görmesini önlemek için transmisyon milini sökün.*



*Aracın tekerleklerine takoz yerleştirin.*

### Park freni kilidinin açılması

Kamyon motoru marş olmazsa veya bir elektrik arızası bulunması durumunda kamyonu hareket ettirebilmek için el freni serbest bırakılmalıdır.

Park frenini bırakmanın üç yolu vardır.

- Bir motor arızası durumunda, pnömatik sistemi örneğin başka bir kamyonun havası ile doldurun. Daha sonra kabindeki park freni kumandasını kullanabilirsiniz.
- Bir elektrik arızası durumunda, bu bölümde açıklandığı gibi pnömatik devreye hava basarak elle serbest bırakın, bkz. Bir elektrik arızası durumunda park freninin serbest bırakılması, sayfa 337.
- Park freni yaylarını mekanik olarak gevşeterek.



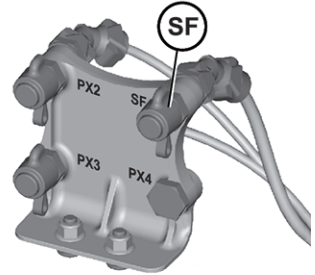
*Aracın tekerleklerine takoz yerleştirin.*

### Pnömatik sisteme hava doldurulması

Hava doldurma braketini arkada veya şasinin solunda bulunur.

Hava doldururken, örneğin başka bir kamyonun, braket üzerinde SF (system fill) işaretli test nipelini daima kullanılmalıdır. Bu durumda içeriye giren hava kurutulur ve sisteme nem girmez.

PX2, PX3, PX4 ile işaretlenmiş diğer konektörler, arka akslar üzerindeki fren basıncı için test konektörleridir.



*Basıncı havayı doldurma konektörü SF ile işaretlenmiştir.*

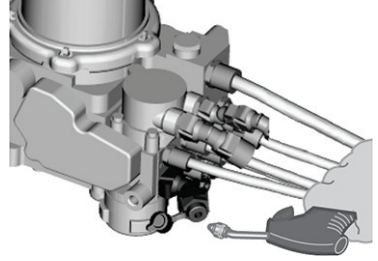
### Bir elektrik arızası durumunda park freninin serbest bırakılması

Bazı elektrik arızaları için, elektrikle çalışan park freni serbest bırakılmaz. Sistemde sıkıştırılmış hava varsa manuel olarak serbest bırakılabilir.



*Bu talimat izlenmezse bazı hata kodları oluşabilir.*

1. Aracı park moduna alın, bkz. bölüm START/ STOP düğmesi , bkz. START AND STOP düğmesinin çalışması, sayfa 204.
2. Tüm elektronik kumanda üniteleri devre dışı kalana kadar 2 dakika bekleyin.
3. Dış hava beslemesini bağlayın. Örneğin, şekilde gösterildiği gibi bir hava tabancası ile nipele üfleyin.



4. Sistemi maksimum 8,5 bar'a kadar hava ile doldurun. (Çok fazla basınç varsa, araç yeniden çalıştırıldıktan sonra bir hata mesajı görüntülenir).
5. Dış hava beslemesini ayırın. (Römork çekme sırasında kaçak olması durumunda, park freninin istenmeden çekilmesini önlemek için bağlantının hava beslemesine bağlı bırakılması önerilir).
6. Park freni boşaltılmıştır.

Park freni, hava sistemini aynı nipele üzerinden tahliye ederek tekrar uygulanabilir.

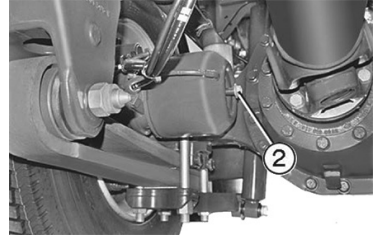


*Tereddüt halinde, Renault Trucks bayinize sorun.*

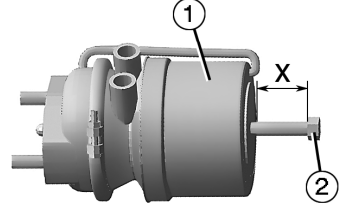
## Park freninin mekanik olarak serbest bırakılması

*Aracınızın donanımına göre*

Kazara basınç kaybı olması durumunda aracı hareket ettirmek için (yedekte çekme), tekerlekler serbest kalana kadar her tüpün vidasını (2) 24'lük bir anahtarla gevşetin.



Vida (2) çıkışı X uzunluğu fren silindiri türü (1) 'e göre (15 mm veya 65 mm) farklıdır.

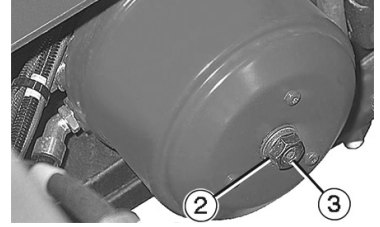


### Park freni kilidinin açılması

Kazara basınç kaybı olması durumunda aracı hareket ettirmek için (çekilme), tekerlekler serbest kalana kadar her tüpün cıvatasını (2) saatin tersi yönde 24'lük bir anahtarla gevşetin; kırmızı işaret (3) dışarı çıkmalıdır.

*Aracınızın donanımına göre*

Yeniden başlatma: devreye yaklaşık 5 bar basınç verin. Vidayı (2) silindirle temas ettirin ve 75 Nm torkla sıkın ya da saat yönünde çevirin ve 75 Nm tork ile sıkın; Kırmızı işaret (3) içeride kalmalıdır.



*Silindire zarar vermemek için bir somun anahtarı **kullanılmamalıdır**.*

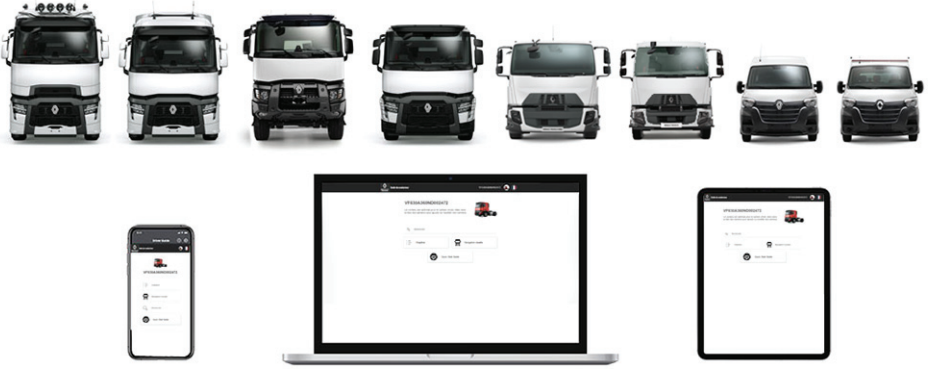


*Varsa her zaman park freni tanklarına hava doldurun ve somunun açılmasını kolaylaştırmak için park frenini gevşetin. Bu, fren silindirini gereksiz aşınmadan korur.*



*Bazı kamyonlarda hem ön hem de arka aksta el freni silindirleri bulunur.*

## Sürücü kılavuzuna erişim



Driver Guide'dan yararlanmak:

- Şu adrese gidin:  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

veya

- sürücü kılavuzu uygulamasını bulmak için QR kodunu tarayın.

veya

- uygulama indirme sitenizden  
"Renault Trucks Driver Guide"uygulamasını  
indirin.



Renault Trucks aracınızdan en iyi şekilde yararlanmak için kişiselleştirilmiş gerekli tüm bilgileri burada bulacaksınız.

Ayrıca, sürekli iyileştirme çabası içerisinde bu yayında değişiklikler yapmamız mümkündür. Bu nedenle, bu yayının dijital versiyonu en güncel bilgileri içerecektir.









**"**

"ABS" sistemi	225
"Arka tahrikli dingil(ler)" tekerlekler arası diferansiyel kilidi	262
"ESC" sistemi	227
"JOST" 42 beşinci teker	281
"Power" fonksiyonun etkinleştirilmesi	254

**A**

AdBlue seviye göstergesi	199
AdBlue tank(lar)ı	37
AdBlue	301
AEBS sistemi	160
Akü bataryaları	313
Akü, şarj etme	315
Ampul değişimi	288
Ana şalter	39
Anahtarlar	18, 60
anahtarlar	60
Anahtarların açıklaması	61
APM	303
Araca binmeden önce	190
Araca tam güvenli erişim	26
Aracı bir dış yardım ile çalıştırmak	328
Aracın şasi numarası	286
Aracın temizlenmesi	317
Araç yıkama, dikiz aynaları	319
Arka platforma erişim	27
Arka süspansiyon	268
Aydınlatma	65

**B**

Bağımsız kalorifer	136
Beşinci teker	278
Bir solo çekiciyi sürüş	278
Bir tekerleğin değiştirilmesi	331
Boya bakımı	321
Buji kabloları	315

**C**

Cam silecek süpürgeleri	297
Cam suyu seviyesi	193
Cibinliğin sökülmesi	318
Cilalama	321
Coğrafi konum belirleme	212

**Ç**

Çalışma projektörü	278
Çalışma testi	273
Çelik jantlar, bakım	321
Çocuk güvenliği	145

**D**

Diğer kullanıcıları	
algılama cihazları	146
Direksiyon simidi ayarı	72
Direksiyon Yağı Seviyesi	192

**E**

Egzoz gazı, Euro VI motorlar	302
Egzoz üzerinde yavaşlatıcı ve "Optibrake" motor freni (Optidriver şanzımanla)	260

Ekonomik sürüş	179	Hidrolik direksiyon takviyesi	212
Ekran	89	Hızlandırılmış rölanti	
Ekranın bakımı	89	düzeneği	211
Elektrik kontrollü dış dikiz aynaları	71	<b>İ</b>	
Elektrik kumandalı park freni	229	İmmobilizer	204
Elektrikli cam kırıkları kumandaları	113	<b>K</b>	
Emniyet kemerleri	144	Kabin devirme	43
Endüstriyel araç kullanımının genel kuralları	6	Kabin eşya dolabı	32
Eşya dolabı/dolapları	119	Kabin tavan ışıkları	125
Etiket okuma modu	34	Kabin yıkama	318
Etiketlerde görünen logoların anlamı	35	Kabin, içinin temizlenmesi	321
<b>F</b>		Kabine giriş	26
Fren devresi hava basıncı göstergesi	197	Kabinin yıkanması	318
<b>G</b>		Kamera otomatik modları	106
Garanti	298	Kameraları yönet	106
Gaz pedalı	218	Kapılar	18
Geçici manuel mod	256	Kapıların kilitlenmesi	18
Görüş kameraları	106	Katlanabilir kilit	18
güç	213	Kısa farların yürürlükteki	
Güneşlik perdeleri	116	Karayolları Kanununa uygun kullanımı	290
Günlük kontroller	190	Kısıtlı mod (seçici ayrılmış veya arızalı)	256
<b>H</b>		Kış aylarında veya soğuk ülkelerde kullanım	178
Harici tam şarj	315	Koltuklar	53
Hava filtreleme fonksiyonunun kontrolü	207	Kontrol / beşinci tekerleri yağlama	305
		Korna ve ışık bileşimi	65
		Kriko kullanımı	333
		Kriko ve takım çantasının yeri	330
		Kullanım devri	213

Kumandaların genel gösterimi	86	Ön çeki demiri	335
		Ön far camları, temizlenmesi	319
		Ön görüş aynası	72, 319
		Öneriler	313
<b>L</b>		<b>P</b>	
Lambalar	288	Park soğutucunun	
Lastik basıncını izleme "TPM"	219	temizlenmesi	318
Lastikler	191	Partikül filtresi	237
lastiklerin basıncı	310		
Lastiklerin özellikleri	308		
Leke çıkartılması	323		
<b>M</b>		<b>R</b>	
Makinede yıkama	319	Radyatör sinekliği	306
Marş yardımı	315	Radyatörün temizlenmesi	318
Mazotun dondan		RENAULT TRUCKS	
korunması ve yakıt katkısı	300	aracınıza hoşgeldiniz	6
Mesafe Uyarısı	157	Rodaj	178
Motor çalıştırma	208	Römork freni	228
Motor gücü ve tork eğrisi	213		
Motor kaputu	31	<b>S</b>	
Motor yağı seviyesi		Sigortalar	291
göstergesi	196	Silecek ve cam yıkama	
Motor yağı seviyesinin		kumandası	69
kontrolü	193	Sistemi durdurma ve	
motor, çalışma eğrileri	213	beklemeye alma	88
Motoru durdurma	264	Sistemin başlatılması	88
Motorun yıkanması	320	Soğutma sıvısı ısı sensörü	195
		Soğutma sıvısı seviyesi	191
		START/STOP düğmesi	204
		Sürekli manuel mod	255
		Sürüş öncesi kontrol	190
		Sürüş öncesi kontroller	190
<b>O</b>			
Optidriver şanzıman	245		
Optidriver tanımı	248		
<b>Ö</b>			
Ön cama erişim	28		

## Ş

Şarj etme, akü	315
Şarj kabloları, bağlantı	315
Şarj kabloları	315
Şasinin yıkanması	319
Şasiyi yıkama	319
Şerit değişme uyarısı	164
Şişirme tablosu	310

## T

Takograf	74
Tam otomatik Mod	253
Tavan deflektörü	282
Tavan havadanlığı	114
Tekerleklerin sıkılması	309
Tekrar konumlandırılabilen anahtarlar	64
tork	213
Tozlu atmosferde kullanım	179
Turbo kompresör	180

## U

Uyarı mesajları	81
Uyarılar	14
Uzaktan kumanda beyini	270

## Ü

Üst dolaplar	32
--------------	----

## V

Vaks sürme	321
------------	-----

## Y

Yağlama şemaları	305
Yağlar	304
Yakıt seviye göstergesi	198
Yakıt tank(lar)ı	33
Yakıt	299
Yandan çarpışma önleme yardımı	166
Yataklar	118
Yataktan uzaktan kumanda	88, 93
Yavaşlatıcı	258
Yaz aylarında veya sıcak ülkelerde kullanım	179
Yedekte çekme	335
Yokuş aşağı kullanım	254
Yokuşta kalkış desteği	235
Yük endeksi ve lastiklerin basıncı	309
Yüksek basınçla yıkama	317
Yüksek basınçlı yıkama	317
Yüksek rakımda kullanım	179



**\*CID2283210\***

11MA094623 TUR PC23  
BRG-L3 35243-46311-12-04



**RENAULT  
TRUCKS**

**RENAULT TRUCKS**

Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de  
50 000 000€

Siège social : 99, route de Lyon  
69800 Saint-Priest - France

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

[renewalt-trucks.com](https://renewalt-trucks.com)